華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九〇四九號　每份零售港幣伍毫

中華民國內政部登記證內警台誌字第二〇〇號　中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙八大張

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角道華街壹二七號地下

電話：總社H229081　中區H231637　北角H640693　旺角K840749

台灣經銷處：台北中山北路三段三十四號三樓　電話……五九二九九七六號

莫斯科抨擊華國鋒訪問東京

北京拉攏日本參加反蘇陣綫

（法新社莫斯科廿六日電）蘇聯塔斯社今日稱北京總理華國鋒明天訪日之行是「危險的。」他們並把華國鋒的訪日活動，與最近北京當局進行的洲際飛彈試驗聯系起來。塔斯社說：「北京正試圖把日本捲進他們不計一切後果的反蘇戰略之中。他們企圖迫使日本執行迎合中共霸權主義者需要的政策，建立中共與日本實行反蘇路綫的軍事與政治聯盟」。塔斯社說：「自從所謂的中日和約得以簽訂以來，中共對日本施加的壓力一直在升級。」塔斯通訊社說：「中國人的嘴臉已發展到這樣的程度，他們竟然公開對日本領導人說，日本應當遵循什麼樣的政策。」塔斯社描導即將舉行的日本大選時，指責中共領導「在此種情況下，明顯希望日本政府更加依賴與更加屈服於北京的要求。」

其危險性有甚於試驗洲際飛彈

六萬五千日警出動保護華國鋒

（時事社東京二十六日電）華國鋒總理二十七日抵日訪問，東京警視廳等警備當局為防備右派團體等的反對行動，共計動員六萬五千名警察，進入警戒狀態。勢北京首腦來日，這是繼前年十月鄧小平副總理之後，第二次，因右派的一部份暗示直接行動等不穩行動，所以警方在反對行動將是最高潮的二十七日為中心，加強警備，以求萬全。

耿飈率領代表團抵華府

北京與美國舉行部長級軍事會議

美國防部長布朗酒會招待代表團

（新華社華盛頓二十六日電）北京副總理耿飈應美國國防部長布朗的邀請，今天下午抵達美國訪問。耿飈在機場發表簡短聲明說，他把中國人民的友誼帶給美國人民。他說：「美國國防部長布朗對大陸的訪問，開始了兩國軍事領袖面對面的對話。我前來美國的訪問，將有機會就兩國所關心的國際問題及雙邊關係繼續交換意見。」「兩個軍事領袖之間的互訪已經使我們的關係發展到一個新的領域，它表明我們兩國關係在穩定發展。它不僅是為了我們兩國人民的利益，而且有利於保衛世界和平。」耿飈是回訪美國國防部長布朗今年一月對大陸的訪問。今天，布朗在安德魯斯空軍基地熱烈歡迎這位北京副總理。在場歡迎的還有美國助理國防部長丁南和國防部及國務院其他官員。北京駐美大使館官員林修南（譯音），空軍武官張文義（譯音）和海軍武官傳揚根（譯音）也前往機場歡迎。北京駐美大使柴澤民和國防及軍事武官蘇威明（譯音）都是北京代表團成員。他們已於今晨從華盛頓前往紐約加入耿飈一行，和柴澤民乘坐同一飛機到達紐約的還有副總參謀長劉華清。他也是北京代表團成員之一。他已於早些時候來到華盛頓，然後到紐約和代表團匯合前往紐約機場歡迎代表團的有美國大使伍德科克。他也乘坐同一飛機到達這裏。前往紐約機場歡迎的還有北京駐聯合國永久代表陳楚和副永久代表賴亞力陪同耿飈訪問的有國防部外事局局長柴成文，解放軍總後勤部副參謀長陳來（譯音），外交部美大事務司司長韓敘，解放軍總參謀部情報司副司長黃尚之（譯音）。美國國防部長布朗在代表團到達後設酒會招待耿飈及夫人趙蘭香以及同行人員。

（美聯社莫斯科廿六日電）蘇聯眞理報今天說北京副總理耿飈目前的華盛頓之行，是與一切社會主義社團，民族解放運動及全體愛好和平力量作對而合作的另一重要步驟。該共黨機威報紙的評論並指摘北京「要建立無法跨過的中蘇關係正常化的藩籬」。該評論反映出蘇聯對已經停頓了的今年中蘇關係正常化的談判的失敗，表示不滿。北京不肯與蘇俄恢復關係正常化的談判，因為蘇聯軍入侵阿富汗，蘇聯人士並指責中共提出無法接受恢復談判的先決條件，包括減少駐於中共邊境的蘇軍人數。

孫運璿在工商聯會指出

今年台北與美貿易總額將達百億美元

（中央社台北廿六日電）行政院長孫運璿，今天在第四次中美工商界聯合會議暨貿易研討會揭幕典禮上致詞指出，中美雙方貿易成長，仍十分快速，今年預期會有一百億美元的貿易額，同時，中華民國方面的貿易出超將顯減，他預期今後十年內，中華民國將自目前的美國第九位貿易夥伴躍升為前五名。孫運璿告訴與會的五百多位美國人士，中華民國最近派遣赴美的採購團，踏遍美國各地，設法採購一些前所未曾買過的物品，今後還有相當大宗額的訂單要下，準備買更多美方想賣的東西。這些採購行動，顯示中華民國確實致力於達成中美雙方眞正貿易的平衡。

澳洲法院大樓開幕

英女皇主持典禮

群衆示威與警察混戰五人被捕

（合衆國際社堪培拉二十六日電）英女皇伊利沙白星期一在澳洲為澳洲新的最高法院大樓主持開幕時，警察在示威混戰中拘捕了五名示威分子。一名警務發言人說：約三百名示威分子中，一些抗議耗用五千五百萬美元公帑建造新法院大樓。另一些則在英女皇正式為法院大樓開幕時揮動標語和以擴音筒高喊口號抗議英女皇的蒞臨。該新法院大樓將成為澳洲永久性的國家最高法院。警方發言人說：事發原因於一隻擴音筒跌落羣衆之中，擊傷一名市民的面部，而當警察進入羣衆中拾回擴音筒時混戰隨即發生，事後五人被捕。當英女皇參觀法院大樓和與各方面高層人士午宴時，示威者由三十名漸增至約三百名，這些示威分子亦曾與約二千名的歡迎英女皇羣衆發生衝突。英女皇的開幕演詞說：澳洲的國家法典是一種無價之寶的遺產。她說：澳洲最高法院在國內外均贏得尊重，它已被認為是國家法院之中成就最卓越的法院。因此，我非常榮幸能夠在今次特別機會中與衆多來自各國包括英聯邦國家的大法官和法律界人士一起與澳洲盟國聚會。英女皇說：他們的蒞臨提示了法律在所有國家的生活中和國際關係之中的重要性。

參議員愛德華甘迺廸與姪子米高，廿五日在新澤西州一間教堂參加彌撒後，在門外交談。（合衆國際社新聞圖片）

華國鋒與大平研究

日本防衛與韓局勢

北京公開支持日本加強軍力

（法新社東京廿六日電）據此間消息靈通人士稱，南韓局勢及日本的防衛潛力問題，將成為北京總理華國鋒訪問期間與日本領導人會談的主要話題。華國鋒應日本首相大平正芳之邀請，將于明日抵達東京，官式訪問日本一週。北京長期反對美日聯盟之後，最近一再促請東京改善他們的防衛潛力。過去數週來，北京領導人，特別是鄧少平，多次對訪問中國大陸的日本代表團表示希望，日本能改善其防衛能力。

預售

FAIR WIND COURT

金風閣

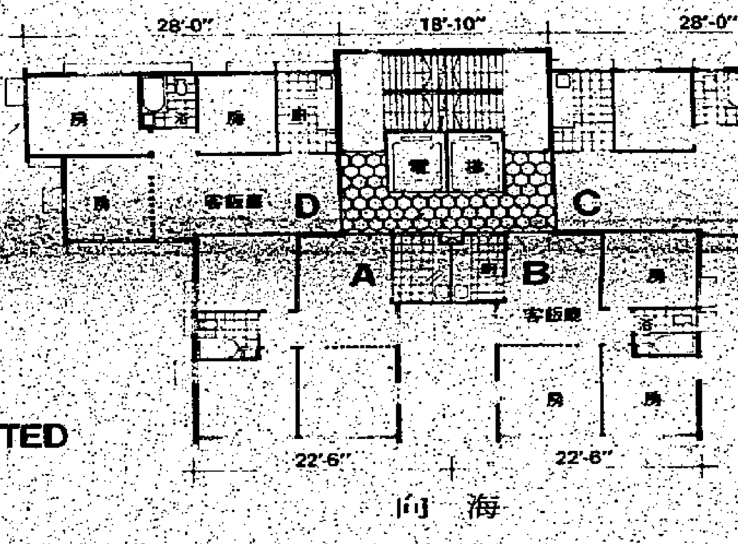
九龍 旺角 德昌街70—80號

海景洋樓

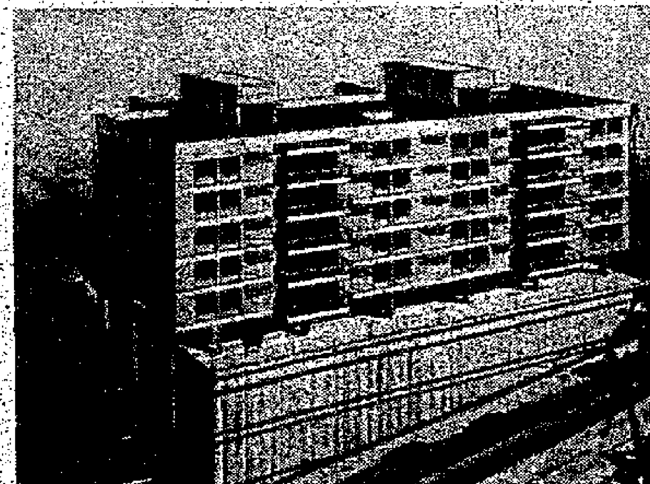
年期150年
由1899年起計
約明年二月建成

高尚洋樓　三面單邊　面向海景
傍鄰公園　廳房寬敞　設備齊全

建築面積由526至561呎

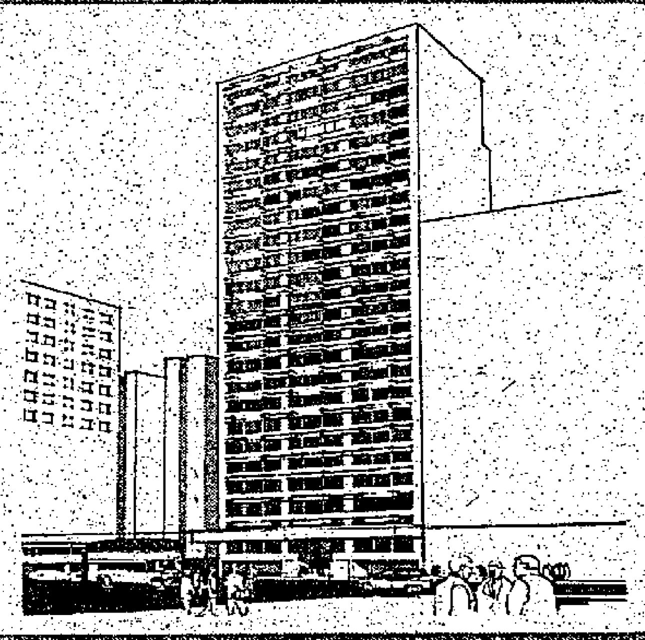


接洽處：
中建企業有限公司
CENTRAL DEVELOPMENT LIMITED
中環 畢打街 中建大廈 頂樓
5-226154



仁安臺
跑馬地藍塘道135號
高級洋樓
即將入伙

海景商業大廈
香港干諾道西21～24號
中區寫字樓
即買即用



僑光置業有限公司
大道中92號僑商大廈805室　電話：5-258770

尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶

好時中心

尖沙咀新世界中心斜對面
KIL 一〇五八八地段

HOUSTON CENTRE
明日的尖沙咀，
人人都鍾意去！

高級寫字樓／百貨商場旺舖大小單位發售
中央冷氣　玻璃幕牆　海景遼闊
遊客雲集　購物人潮　日夜擁擠

- 位於數大酒店之間，面對香格里拉酒店，隔鄰為帝苑酒店，富豪酒店，假日海景酒店等，二樓設有多個行人天橋，貫連附近各酒店等大廈，位置優越，為遊客雲集不夜天購物黃金地帶。
- 鄰近火車總站，國內與港九運通要津，海底隧道，渡輪碼頭，巴士總站，地下鐵車站，交通便利，四通八達。
- 往返機場僅數分鐘，國際海外貿易最佳辦事處。
- 隔鄰為政府多層停車場，泊車更為容易。
- 面對海港，胸襟廣闊，海光山色，盡入眼簾。
- 購物，娛樂，飲宴，百貨公司，超級市場，兒童樂園，音响天地，精品商店及旅遊紀念品，包羅萬象應有盡有。
- 氣派大方，工料上乘；來路鋁質幕牆，鑲反光玻璃，美輪美奐。
- 商場大堂，宏偉曠闊，設計新穎，購物者可望見每一層商場之動態，倍增購物情趣。
- 二十部雙程自動扶手電梯，八部高速升降機，兩部玻璃電梯，聘有專人管理及提供日夜保安服務。
- 毗鄰設有行人購物廣場，與中環皇后像廣場互相輝映。
- 媲美東京行人購物廣場，購物人潮，熙來攘往，熱鬧非常。

首期一成，分期付款，建築期內絕不計息

洽購處：
尖沙咀置業　香港皇后大道中29號華人行十樓．電話：5-210311（18線）
怡華置業有限公司　香港雪廠街10號新顯利大厦97室．電話：5-229162（4線）
益新置業有限公司　香港皇后大道中33號萬邦行頂樓．電話：5-253003（10線）
益大發展有限公司　香港德輔道中34號億豐大厦十二樓．電話：5-255211（6線）

奧總理與伊朗外長檢討
美國人質危機 尋求解決辦法
伊國會明日開會情勢可能突變

（合衆社德黑蘭廿六日電）現在此間訪問之奧地利總理祈里斯基及其同行之其他二位歐洲社會主義領袖今日與伊朗外長沙歇迪會晤，探討調停美國人質危機之可能性。上述會晤持續四十五分鐘，官方人士并未透露會談之內容。上述三位歐洲社會主義領袖將於今日稍後時間會晤伊朗總統班尼沙。

（合衆社德黑蘭廿六日電）現在此間訪問之奧地利總理祈里斯基及其他二位歐洲社會主義領袖今日繼續與伊朗官員會談，尋求調停人質危機之可能性。祈里斯基，西班牙社會主義領袖康薩里斯及瑞典「社會民主黨」領袖帕爾米里昨晚飛抵此間，伊朗總統班尼沙及中央銀行總裁諾貝理在機場親迎。據一波斯通訊社「報導」：到訪之三位總會主義領袖定於今日會晤伊朗國會多數黨「伊斯蘭基幹黨」領袖瓦希孫蒂。伊朗國會定期本週三（五月廿八日）開會，隨即討論美國人質問題。

以國防部長辭職
比堅內閣面臨全面解體危機
韋斯曼不會退出政治舞台

（路透社耶路撒冷廿六日電）以色列國防部長韋斯曼已實行其一再聲言之辭職，這使在任三年之現政府，面臨最嚴重危機之一次。接近韋氏之人士稱：他將會另開一項策略，目的在使總理比堅政府垮台。韋氏本人表示：他不擬離開執政的利庫德聯合政黨。他對記者說：「我不打算退出政治生涯。」他昨天在閣議席上告知他的同僚們，他辭職了。他說：「這個政府是沒有政策的，即使當其有政策之時，也無能力把政策施行。」他稱：「政府當其無能為力之際，竟決定建設安置區。我們上任時，通貨膨脹是百分之二十，而今，通貨膨脹，已高出百份之一百以上。問題是：政府在經濟與社會事務及外交方面，均已失敗。」韋氏之辭職，表面上是為了在抑制通貨膨脹之努力上，削減國防費之計劃，但他指出：這祇不過是最後一個問題而已。他主張在與埃及談判巴勒斯坦人自治問題時，採取較為溫和之立場，他並反對政府在人口稠密之約旦河西岸佔領區設置猶太人安置區之政策。

（合衆社開羅廿六日電）已歷一年之久的以色列與埃及就巴勒斯坦人自治問題談判，今天（週一）已屆預定完成之期限，但至今埃，以雙方對各項重要問題，仍相去甚遠。以色列大使艾利沙已起程返回耶路撒冷，向以色列總理貝金之政府述職。此間政府所控制之報章，咸稱比堅內閣已往定崩潰，并把以色列國防部長韋斯曼的辭職，比擬一枚計時炸彈，將使比堅內閣分崩離析。「共和國報」稱韋氏在以色列國內及國外之聲望，使他有資格領導一個全國團結之新政府。艾利沙在電話交談中，告知合衆社記者，他奉召回國諮商，祇作一天逗留隨即飛返開羅。

（合衆社耶路撒冷廿五日電）以色列內閣今天（週日）已批准在約旦河西岸佔領區擴建猶太人安置區之計劃，將原有六個安置區之猶太居民，近數月來已在埋怨，他們的搬遷已受阻，因為政府決定可沒收阿拉伯人私有土地供作擴充安置區之用。

在兩星期示威期內
阿學生五十名被殺
三十名是女學生另外八百人受傷

（法新社印度新德里二十六日電）根據抵達此間的旅客今天稱：阿富汗學生在過去兩星期內，在喀布爾展開的街頭示威，并與阿富汗國民警衛軍發生衝突，至少有五十名學生被殺，其中三十名是女學生，同時估計約有八百人受傷。喀布爾大學的一名阿富汗籍女教師說：「我看見很多有子彈痕跡的死人屍體被送回他們家里，他們很多是我的學生，他們的面部已模糊，或帶有被毆打及折磨的痕跡」。這位要求不要公開姓名的教師證實稱，政府的國民警衛早已恢復逐屋進行搜查，同時不分皂白地逮捕青年人。這位女教師是由其丈夫，及兩名孩子陪同一起，她說：「大學，學院以及學校均沒有人上課，除了一小部份親卡瑪爾政府的學生外，其餘的學生紛紛走到街上，為了要將蘇聯人逐出我們的國家而戰鬥。」

老虎夫婦恩愛 一生再生虎子
老虎也要吃節育丸

（合衆國際社約翰尼斯堡廿五日電）雌獅和雌虎的賣弄風情的本性，已使本市動物園的「動物人口」大增，因而已被給予「節育丸」，以降低她們的性慾。動物園園長拉巴斯扎尼星期日說：「動物園中的食肉獸的繁殖，已造成嚴重的問題。」這種節育丸是一種人工合成的賀爾蒙，因為埋放在雌獸頸部，使她們不致熱情如火。這種賀爾蒙最近被施用於一頭雌獅和一頭雌虎身上，這頭雌獅是與三個雄獅同住一籠子內。雌獸常常誘惑同籠的雄獸使牠們爭風，為了要接近她而瘋狂地打鬥。而那頭雌虎，則是與兩頭雄虎同籠的，因而在籠裏造成惡劣的感情。同時，又會製造出更多的這個動物園不再需要的獅子或老虎。他說，在雌性吃人獸身上使用節育丸的另一原因，是差不多無法替獅虎的幼獸找到居住的地方。他說：「老實說，沒有人肯收容牠們。節育丸祇使雌獸暫時失去性慾，和可以取出來而又不致引起不良後果的。」拉巴斯扎尼說，動物園中野獸的繁殖，一多於蕃幽。」因為牠們在環境好極了，而幼獸的夭折率，又遠較森林中為低。

教宗今年底訪問菲律賓

（法新社菲律賓馬尼拉廿六日電）教宗若望保祿二世將承諾於今年十一月最後的一星期，前往菲律賓進行為期四日的訪問。菲律賓天主教的教堂人士今天稱：這次的訪問將可看見教宗由馬尼拉出發，前往菲律賓的其他兩個城市，它們是分別位於菲律賓中部及南部的宿務市，或三寶顏市，或加牙因市。

示威者企圖封閉道路，抗議土布綠核子發電廠，與防暴警察發生打鬥。反對核示威份子圖佔領核能電廠計劃已告失敗。（合衆國際社新聞圖片）

聖海倫斯火山再爆發
三十二人死亡 七十六人失踪
噴出火山灰冲天高達九哩

（合衆國際社華盛頓州溫哥華廿六日電）聖海倫斯火山星期日再大爆發，噴出火山灰高入天空九里，黑暗了天空，南至俄累岡的波特蘭，西北直至普吉灣峽南端之奧林比亞。上空的火山灰向北飛至英倫哥倫比亞。火山爆發未有新的傷亡，科學家稱此次火山爆發係一週前火山猛烈爆發，炸開山頂以來，最嚴重的爆發。及最低限度死三十二人，火山灰之下還足以迫使停止搜索五月十八日火山爆發仍然失踪的七十六人。官方勸告火山口西南八里華盛頓州紅鹿鎮及火山西北約廿六哩土團的居民疏散，因有火山灰墮下。幾間航空公司要洗刷由波特蘭飛來的班機，而聯邦航空署又禁止由西雅圖經奧林匹牛島及沿華盛頓海岸至波特蘭的定期班機。

火山灰之降落其濃密程度足以使公路封閉，及停頓兩鎮一部的電力，華盛頓與俄累岡有超過十二個鎮，已發出向遊客的警告，特別是哥倫比亞河一帶的街道及波特蘭的機路。其灰色的火山灰隨處皆是，一切商業都停止，什貨店及藥店的面罩已售罄一空。火山西面四十哩的藍爾蘇方面，火山灰將天空變成黑暗，汽車在交叉點要大鳴其喇叭，以免在霧一般的火山灰降落中看不見的車輛。波特蘭與西雅圖間的五號主要越州公路，封閉了數小時，因火山灰使路面油滑。

加州內州兩次地震 幸無死亡

（合衆國際社加州巨象湖廿五日電）星期日兩次強烈地震震撼整個加州及內華達州一部，兩次地震發生於四小時之內，引起山泥崩瀉，將大石拋入公路中及使薩克拉曼多及洛杉磯的高樓搖曳。兩次地震中心均在巨象湖的伯克公園附近瓦森遜特國家森林之東一百八十哩。巴沙丁納加州科技學院的地震學家稱，第一次地震發生於上午九時三十四分，為力特級數中之六級。第二次發生於下午十二時四十五分，為六級與六．五級之間。

第二次地震由薩克拉曼多南部五百哩外的洛杉磯，樓宇均搖動。育森邁特谷消防局的派遣員稱，兩人受重傷。特拉南部巴達遜探險營者。派遣員稱，搶救人員已抵達現場，但未能將傷者救出。第一次地震最低度是四級，隨後有四次溫和的餘震，最強者為四級及五．五級。

亞太十四地區 財政專家會議

（法新社東京廿六日電）來自十四個亞太地區國家的兩百多名財政專家，今天在這裏召開兩天座談會，討論擴展他們之間財政關係的方式。這個座談會由日本進出口銀行發起，北京現已成為國際貨幣財政協會組織的正式成員國，座談會第一次給北京提供機會，使他們同與會各國代表接觸，討論貿易問題，日本進出口銀行總裁竹內說，座談會亦將討論亞太地區直接投資與財政合作等問題。他說，北京為施行其工業化計劃需要外國貸款，他說，中國大陸具有大規模市場的潛力。參加座談會的其他國家包括南韓、澳洲、紐西蘭、印度以及東南亞協會五個成員國家。

伊朗總統有此怪談
美陰謀派員殺人質

（合衆國際社科威特二十五日電）伊朗總統巴尼薩爾星期日指責美國陰謀殺害五十三名美國人質，作為入侵伊朗的藉口。巴尼薩爾對「新聞報」說：「我們收到情報，他們（美國人）已要求三個集團的人員殺害美國人質，從而使他們找出再次入侵伊朗的藉口」。巴尼薩爾沒有透露三個集團的人員是什麼人，是伊朗人還是美國人。巴尼薩爾說，三天之前收到這個陰謀的情報，伊朗政府已下令採取適當的措施保護人質的生命。巴尼薩爾說，將由伊朗議會來決定那些人質是否獲釋，伊朗議會將於星期三開會。

因受海岸盛行風影響，聖海倫斯火山噴發出來的灰塵，吹至華盛頓州以南的波特蘭州。（合衆國際社新聞圖片）

社論
美國重申防衛承諾與亞洲國家責任

美國與菲律賓本月二十二日在菲律賓首都馬尼拉舉行美菲共同防禦理事會第二十二屆年會。美菲共同防禦理事會乃由美菲兩國高級軍官組成，每月就防禦問題舉行一次磋商。理事會任務之一，是確保美菲之間的軍事性條約能夠有效實施。美國此次派遣太平洋地區美軍總司令朗恩上將主持會議。

菲律賓面積二十九萬九千平方公里，人口四千七百萬，經濟方面，每年國民生產總值約為一百六十億美元，各業在國內總生產中所佔的比率如下：農漁業佔百分之二十七點七，工業佔百分之十九點四，鑛業佔百分之一點五，建設業佔百分之二點四，電力，煤氣，水務業佔百分之〇點五，商業佔百分之七點二，運輸，通訊業佔百分之二點一，其他佔百分之三十九點一，是一個發展中的國家。

菲律賓在軍事方面，實行選拔性的徵兵制度，總兵力約二十萬人（另有警察軍四萬人，地方治安自衛隊二萬五千人），其中，陸軍兵力六萬三千人，編為四個步兵師。海軍兵力二萬人，擁有護衛艦八艘，小型護衛艦十一艘，炮艇九艘，巡邏艇七十三艘，掃雷艇二艘。空軍兵力一萬六千人，擁有戰鬥用飛機一百一十一架，其中，最主要者為F五A，F五B等型式飛機二十架，F八六型飛機二十架。

菲律賓的軍力並不強大，惟該國地位相當重要，加上，美國在菲律賓的克拉克設有一個空軍基地，這是美國在太平洋地區最大的空軍基地，派駐「第十三」戰術空軍一個軍，同時，美國在菲律賓的蘇比克灣設有一個海軍基地，這是美國海軍第七艦隊四個基地（其他三個基地，一為日本的橫須賀，一為日本的佐世保，一為關島的阿加那）之一，規模不小。不久以前，美國調赴印度洋的艦船和海軍陸戰隊，都是由蘇比克灣出發的。

美軍太平洋地區總司令郎恩此次赴馬尼拉主持美菲防衛理事會議時，還携帶美國國務卿穆斯基一封信，面致菲律賓總統馬可斯。這封信的內容頗為重要，至堪注意。

穆斯基在信中說，「印度洋地區的危機深深影響了西太平洋的安定及利益，中南半島的對峙，包含可能引起戰爭的危險，不僅影響到鄰國，也影響到更遠的國家。美菲兩國都相信，除非我們能夠建立一個更合理的世界——不受到侵略，同顧文明以及該國國際法的——否則，我們必須以力量對抗力量，必須以決心耐性及合作對抗威脅」，這個可以說是美國對於菲律賓及整個亞洲防衛承諾的重申。

不過，美國在亞洲的軍力有限。先以地面部隊來看，美國派駐日本本土及沖繩的陸軍為二千六百人，派駐沖繩的海軍陸戰隊為第三師一個師，計一萬七千三百五十人，派駐南韓的陸軍為第八軍的一個步兵師，約三萬人。

其次，以海軍來看，美國派駐西太平洋的第七艦隊，兵力六萬人，擁有艦艇六十餘艘，其中，最主要者為航空母艦兩艘（配備飛機一百八十架），巡洋艦四艘，驅逐艦二十艘，潛水艦六艘。

再以空軍來看，美國派駐日本，南韓的第五空軍和派駐菲律賓的第十三空軍，兵力二萬三千人，飛機三百餘架。

另一方面，蘇聯部署於亞洲的軍力，甚為龐大。先以陸軍來看，共計一百八十二萬五千人，編為一百七十三個師，其配置情形如下：歐洲部份六十六個師，中部六個師，南部二十四個師，中蘇邊境四十六個師（其中有三個師派駐外蒙古），東歐諸國三十一個師。

其次，以海軍來看，太平洋艦隊的艦艇共計七百七十餘艘，總噸位達一百四十萬噸。

再以空軍來看，單就蘇聯部署於遠東的飛機而言，即超過兩千架以上，其中，還包括有超音速二點五倍的逆火型轟炸機。

誠然，倘若美國的亞洲盟邦及準盟邦，都能高瞻遠矚，與美國密切合作，並非不可以防止蘇聯的侵略，問題在於：這些國家是否能夠澈底明瞭，加強軍備。例如，在亞洲區域中，經濟技術等力量最大，文化水平最高的日本，因與美國訂有安全保障條約，自己每年所用的軍費，僅僅等於同年國民生產總值百分之零點九，這就是過份依賴美國的軍事保護。

處於此種情形之下，單由美國重申防衛承諾，也是無濟於事的，面臨蘇聯侵略的亞洲國家，非切實負起責任不可。

華國鋒何以還要「興無滅資」？
徐復觀

一

今日大陸上最嚴重的問題有三，一是多數人，尤其是青年人，中年人失掉了「作人的基本條件」，偷惰苟且，甚至無所不為。二是統治階層中，特權橫行，不顧國家的安危，不顧人民的死活。三是普遍地窮，普遍地落後，但一般人並沒有改變窮落後的志氣。這三大嚴重問題，都來自毛澤東「興無滅資」的最左路線，這是無可爭論的事實。站在共黨立場，「興無滅資」，似乎是理所當然。但毛澤東顛倒了生產力對生產關係的重大意義，以「鬥爭為綱」破壞了生產力乃至生產意志，這便成為唯心論的最左路線。由三面紅旗到文化大革命，都是為了貫徹此一最左路線。最左路線大破壞的結果，一直到現在，據中國新聞社北京九日電，「在北京的經濟專家分析了三十年經濟建設情況，認為中國『平均每人的國民收入，在世界各國，排在一百位左右』。「工作效率，不僅不能與工業發達國家相比，連「第一個五年計劃」時期相比，「也還差得遠」。像這樣由極左路線而來的大倒退，除了消滅特權，發展經濟外，更有什麼無產階級，要由解放軍的槍桿來興，更有什麼資產階級，要由解放軍的槍桿來滅？華國鋒此時向解放軍作出「興無滅資」的號召，不是一件尋常事。

二

據新華社北京五月七日電，中共在四月十八日到三十日，在北京召開了全軍政治工作會議。華國鋒以黨主席兼軍委會主席的身份講了話，講話的主要內容是「在四化建設的新的歷史時期，政治工作，仍然是經濟工作的生命線，也是軍隊工作的生命線」。而他所謂「加強政治工作」，就是要開展興無滅資的教育和鬥爭。

鄧陳路線，解放了農村被誣陷為富農的約一億人口，使他們以人民身份投入生產戰線，並相當的開放了私人交易，讓農民可以拿一兩隻雞和幾個雞蛋之類，在市鎮自由買賣；並鼓勵人民勤勞致富，農村生活，已有某種程度的改善。解除了知識分子所背的「資本主義根性」的黑鍋，讓他們也加入到無產階級的行列，致力於科技及一般文化教育工作。提出按勞分配的口號，多勞多得。改進經濟機構的領導方式，接受工業先進國家的管理經驗。這些作法，所遇的困難，主要是來自毛路線造孽太深，及靠毛路線維持私利的「活包袱」的阻礙力太大。現在華國鋒又號召「興無滅資」，便要回到文化大革命的老路上去，鄧陳這一般人，又都變成了非滅不可的走資派了。

尤其是中共的軍隊，是在內戰中壯大起來的，本來就缺乏國家民族意識，但現時所面對的，是蘇聯正加緊三面包圍，以圖達到滅亡我們的目的。中共也未嘗不想與它和平相處，毛澤東一九七〇年五月二十日發出集中一切力量打倒美帝國主義及其走狗的號召，並發動幾億人學習此一號召，目的正在緩和與蘇聯的關係，但結果碰了蘇聯的硬釘子，這說明蘇聯不會改變滅亡中國的決心。中共今日軍隊的政治工作，天經地義的，應以愛國主義為中心，養成軍人保國衛民的志氣與能力。「興無滅資」，是文革中「支左」的號召，這是內戰的號召。華國鋒現時發出這種號召，是暗示解放軍「要興我華國鋒的無」「滅鄧陳的資」。對外則準備向蘇聯投降，轉而與美國及西方各資本主義國為敵，這是亡國滅種的號召。

三

然則華國鋒為甚麼要這樣做？因為他和王洪文們一樣，都是文革中坐直昇機上來的，對共黨並無貢獻。藉毛澤東「你辦事，我放心」的六字真言以取得寶座，事實上只能算是歷史的笑柄。但他除此笑柄外，還有甚麼政治資本？他首先提倡「兩個一凡是」，並阻延鄧的復出，是他早感到他的地位是與毛的極左路綫不可分。汪東興們的下台，及劉少奇的平反，使他有兔死狐悲的感覺，便只好祭起毛澤東的「興無滅資」的翻天寶印。「實事求是」，要求有知識，要求有能力，這正是在文革中入黨及在文革中取得地位的活包袱們的致命傷。要「興無滅資」，自然要以「鬥爭為綱」。鬥爭可以不要知識，可以不要能力，要的只是權勢及醜酷的手段。這才是「活包袱」們的本領。中共軍隊，有「支左」的經驗，這比對外打仗容易得太多，也威風得太多。「軍中不少幹部聽到平反劉少奇的消息而痛哭流涕」，分析地看，是怕因路線的改變，要他們把對內的槍口轉而對外。華國鋒看準了這一點，便正式提出毛路綫的號召，使上述能破壞而不能建設，敢對內而不敢對外的大批活包袱，一下子便團結在他周圍，以扭轉對他不太有利的形勢。

漢書中的霍光傳，是在矛盾心理下很用力寫出的一篇大文章。班固對霍光死後，他的家族被族滅的悲劇，暗示這是因為霍光的「不學無術」。實則霍光承武帝大破壞之後，走與民休息的路綫，延長了劉家政權的命運，而對於劉氏自己擁立的宣帝，也作了各種部署。最後援拔一個已淪為平民的青年劉詢，使他一步登天的做了皇帝，以為這樣可以增加皇權對他的依賴性。這都證明他是不學有術的。但他的盲點一疏，乃在他不了解「唯器與名，不可以假人」的道理。劉詢既做了皇帝，由皇帝之名所發生的權力，便不是霍光以大將軍所部署的力量能夠抵抗的。這真是值得後人體玩的歷史教訓。

美國民意測驗顯示
列根卡特旗鼓相當
未來競選勢必激烈

（中央社紐約廿五日電）據揚克洛維契．斯克利．儉特公司為時代什誌進行的最新的全國民意調查，卡特、列根、安德森三位總統候選人，均無龐大的熱誠的擁護者，而且三人均有重大的障礙及易受傷害性。自五月十四日至十六日，對一千二百二十三位登記的選民進行的此項調查顯示，列根與卡特兩人幾乎不分上下，而安德森仍落在後面，其百分比是列根三六，卡特三四，而安德森為二三，時代什誌上次于三月下旬進行的調查以後，安德森的總數略見上升。如果安德森不參加競選，則列根仍然稍領先卡特，兩人的百分比為四四對四二。這表示今天安德森的獨立候選人所吸引的選票，是來自兩大黨，數量大致相等。

雖然三方面選舉時，安德森仍落後卡特與列根甚遠，但是他有值得注意的勢力範圍。在自認為獨立選民的一類中，安德森居的領先地位，他以百分之三十五勝過列根的三十四，這個團體中卡特落在最後，為百分之二十三。然而安德森仍為一位總統候選人，他的努力是否會成功，懷疑者大有人在，于問到下屆總統為誰時，百分之五十二說他們料想卡特會再當選，說列根勝利者僅百分之三十，僅百分之一說安德森將贏得選戰，

請受調詢者對「你對安德森的競選並不太當真，而他在無獲得當選的機會。」之陳述表示他們的反應時，百分之五十九說他們同意此項陳述，只有百分之二十三的安德森的支持者說他們堅決支持他。

在兩大政黨的提名人列根與卡特之間作一選擇。仍有百分之五十五的人表示不滿意，而對於「你歡迎安德森以獨立人士的身份參加競選的決定，而你認為這對國家是有益的」立場，有百分之六十四表示同意。列根的作為候選人之成功，大部有賴于他對副總統競選夥伴的選擇。時代什誌的調查顯示，第一選擇應當是布希。選民們贊成他的有百分之三十八其次為參議員貝克，贊成他的有百分之二十四。在民主黨，共和黨，獨立人士的各團體中以及包括南方在內的全國各宗教團體中，都認為布希最佳。

列根控制全局 布殊退出競選

（法新社美國德克薩斯州侯斯頓市廿六日電）前美國中央情報局局長布殊今日在此間正式宣佈退出角逐共和黨總統候選人提名。布殊之退出，將使前加州州長電影明星郎奴列根無驚無險穩登共和黨候選人寶座，在今年十一月之總統選舉中，與目前勝算甚高，將可再度成為民主黨總統候選人之現總統卡達一決雌雄。

英國經濟衰退 失業人數增加

（路透社倫敦廿七日電）英國全國經濟社會研究所今天提出警告說，英國正面臨連續兩年的經濟衰退與嚴重通貨膨脹，失業人數將達兩百萬人。該研究所預計，英國在一九八〇年與一九八一年的赤字將超過一百億英鎊（合兩百廿億美元。）該研究所還說，英國失業人數明年將達一百九十六萬人，並將繼續增長。

莫斯科奧運會 截止報名展期
爭取更多國家參加

（美聯社英國倫敦廿五日電）國際奧林匹克委員會主席基蘭寧星期日說：大門仍然為報名參加今夏莫斯科奧運的國家而開。本來，正式的截止日期是星期六晚，但由於全世界都在等着看那國會參加，那國會跟卡特杯葛，基蘭寧給遲來者再拉一把。

在接受美聯社記者訪問時，基蘭寧說：「對我們來說，我們並非押後截止日期，只不過，如果有的國家的奧委會遲了決定，或者改變主意要參加的話，我們會給以援手。」他特別提到，奧運會以往有接受過報名者的紀錄。他又補充說：「現時有很多國家奧委會都在本國政府的壓力下，若果他們前來辦理過期報名的話，我們也不會阻止，相信莫斯科籌委會也不會。」基蘭寧否認截止期延遲了廿八日，或至任何特定日期。

開幕儀式原定在七月十九日舉行。與此同時，據說，西德奧委會會長，國際奧委高級人員道默正在重提西德參加的問題，德國奧委會曾在十日前決定杯葛奧運。

（時事社東京廿六日電）為決定是否參加莫斯科奧運，日本奧林匹克委員會臨時大會，於廿四日下午在東京岸紀念體育館召開，經表決結果，（主張不參加的廿九票（委任），參加的十三票（委任））——決定不參加莫斯科奧運，席上日本奧委會主席柴田勝治提出其見解說，（一）美國、西德等亞洲國家表明不參加莫斯科奧運，（二）日本體育協會理事會決議不容忽視（三）政府見解也不容忽視，認為不參加莫斯科奧運，也無可奈何，經舉手表決結果，決定不參加。以往日本奧委會採取靜觀情勢，不表明態度，提出「在友好與和平，發展中參加」為原則」的方針。是日是莫斯科奧運報名期限最後一天，日本奧委會終於接納日本政府強烈的建議，而決定不參加。

英女皇伊利沙伯廿六日在澳州坎培拉主持新高等法院大廈揭幕儀式。（合衆國際社新聞圖片）

台灣美國工商界 聯合會議開幕

（中央社台北廿六日電）規模龐大的第四次中美工商界聯合會，今天上午在一項有關中華民國經濟發展的簡報中揭開序幕。一共有五百多位美方代表出席，簡報由經濟部長張光世主持。張光世在簡報中指出，我國經濟發展的基本策略是維持經濟穩定，促進經濟成長，均衡政策維持自由企業精神。他在致詞中表示，中美兩國斷交以後，由於兩國人民的共同努力，兩國的經濟關係發展越趨密切。他告訴美方代表說我國將繼續採取自由貿易的政策。張光世說：中華民國計劃長期派採購團增加對美採購，目前也開始進口許多農產品，預料今後技術的移轉也將成為一個重要的進口項目。

報章揭發引起各方注意
天津破獲走私案卅六宗
有人經港澳走私入廣州

（路透社北京廿六日電）天津日報報導稱，位於中國大陸北部港口城市天津海關，於五月十日至廿日間揭發了三十六起走私案件，其中一宗是涉及在黑市市場上進行多達五萬元人民幣（合三萬三千美元）的黃金黑市買賣。該報說，與上述非法買賣有關的兩名男子在出售那些黃金時當場被抓獲。當時，他們試圖把那批黃金與從廣州走私運來的電器進行交換。因與香港毗鄰，廣州市亦成為走私活躍的港口，天津日報說，走私金額分別超過一萬元人民幣（合六千六百美元）的案件共三起，超過一千元人民幣的私案有十九起。絕大多數被檢控的人被判以罰款，贓物被沒收。情形嚴重的則提交刑事法庭，以法懲處，其中一名男子過去六個月來四次前往廣州，用黃金，玉石等交換進口手錶，錄音機與電視機，這些物品在國營商店內僅以少量出售，它們在黑市市場上比原價貴一倍的價格進行買賣。

瀋陽貪官盜金入百多兩
化整為零售與銀行 引起懷疑揭發罪案
被判死刑從犯死罪獲得緩刑

（北京電台廿六日廣播）據「人民日報」報導，遼寧省瀋陽市中的人民法院經濟法庭，最近召開公判大會，依法判決盜竊黃金八百零七兩的大盜竊犯官慶昌死刑，立即執行，判決同謀犯黃淑貞死刑，緩期二年執行。官慶昌原任瀋陽市六一五廠計劃科副科長，一九六一年三月他利用職務便利盜竊國庫黃金八百零七兩，並且指使他的在這個廠當工人的妻子黃淑貞，以零碎金十五両五錢，一直隱藏了十九年。今年四月十五日黃將切碎後，重新熔化，重三斤多的金塊，拿到人民銀行出售，引起老營業員管鳳昆的懷疑，在羣衆的積極協助下，公安部門在十二小時內迅速破案，盜竊犯官慶昌，黃淑貞雙雙落入法網。

（合衆國際社北京廿六日電）新華社星期日報道，上週蒙古的大平原有三十年來最猛烈的風雪，死牛隻五十萬頭。怒吼的風雪於五月十八日挾時速五十哩的烈風及雪，由北而下，疑顯人煙稀少的平原共有三天。克里姆林宮的衛星國蒙古，保持於中國的內蒙古與蘇聯之間。大雪籠罩草原，將游牧者的帳幕埋於兩呎的積雪中。來自烏蘭巴托的消息稱，牛羊與馬的眼為冰晶蓋，以致牠們失去方向，流浪於使人不能張目的風雪中，逐漸失去生命。風雪後二日太陽再出現時，蒙古人發現其馬被頂雪凍住，馬則仍然站立已被冷死。即使其最強健的牲口駱駝，在此罕見的風雪中亦不能生存。官方估計三十年來最猛烈的風雪中牲口的損失，約五十萬頭。文說及運輸與通訊網的嚴重損失，但人類的傷亡數字則未提及。

荷蘭壽星婆逝世
享年一百一十歲

（法新社荷蘭社芬廿六日電）剛於上星期創下荷蘭最長壽紀錄的盧爾錦夫人，昨日已逝世，終年一百一十歲。她於五月十八日打破了荷蘭一八九九年寫下的最長壽紀錄。她的實際年齡為一百一十年零四個月十九天。

示威份子在一〇七號公路靜坐，企圖封閉來往新罕布什爾州土布綠核子發電廠的交通。警察要執行職務，恢復交通，軟硬兼施將他們拖離。（合衆國際社新聞圖片）

不理會總統崔圭夏呼籲 光州暴亂份子拒絕放下武器

暴亂份子將武器再發給民衆 九日暴亂中傳有數百人喪生

（合衆國際社光州廿六日電）成千上萬的反政府示威者星期一日蔑視總統崔圭夏的和平與秩序的呼籲，在光州巡行叫喊：「解除戒嚴令！」這是在漢城之南一百七十哩的被暴亂擾亂了的省會被反政府示威者控制的第九天。在這個人口有八十萬的城市中發生的騷亂事件中，證實最少已有一百二十七人被擊斃，但一位權威的公民領袖估計，在九日的時間內，死亡人數有四百至六百人。

漢城極有地位的人士說，死亡人數為一百二十七人，但在省都流傳的消息，則說有百六十一人死去。估計星期一日下午有四萬名光州市民舉行了和平示威，譴責政府沒有處理危機的誠意。於省府公署門前舉行集會之後，市民操在市區的主要街道上，高呼：「解除戒嚴令」和「打倒全斗煥」的口號。兩小時後，他們和平地散隊。

早晨，類似集會和街頭示威亦曾在這個殘破的城市中和平地進行。光州市仍在全副武裝的好戰份子的控制下，軍隊則在郊區佈防，以避免流血的雜牌。黎明前，在郊區曾發生間歇性的射擊事件。武裝的好勇鬥狠份子，與陸軍隔二百碼寬的無人地帶對峙。

據一公民領袖說：「大多數時候，學生向空中鳴槍，但曾有一兩次，他們與軍隊互相射擊。」於崔圭夏總統星期晚發出和平呼籲後，好鬥學生將狙擊手撤回，隨軍迅速向前推進了一哩，因此引起市民的猛烈抨擊。

（法新社漢城廿六日電）南韓政府軍今天向光州市挺進，目的在將落於反政府暴亂份子手中已八日的光州市奪回。

據報：數約一萬名的傘兵在坦克車火力掩護下，向光州市中心節節挺進。據守市中心區的全副武裝暴亂份子，不理政府屢次發出的放下武器的號召。市內昨夜有斷斷續續的槍炮聲。較早時南韓總理發出最後一次的憑談判解決衝突的廣播號召。暴亂份子昨日在談判破裂後，將他們收集到的武器重新發還民衆。

據說：顯已獲得市內八十萬人民廣大支持的暴亂份子，已組成敢死隊，誓言抵抗到底。有關當局昨夜發出警告，促光州市內所有外籍人士撤離光州市。

暴亂份子又堅持要南韓陸軍強人全斗煥辭職，及要求釋放金大中，作為放下武器的一個條件。

越外長阮基石發言自大傲慢 泰國會外交特委會緊急提案召開會議

（本報曼谷廿六日航訊）泰國主管外交事務副總理他納，柯滿上校，就越南外交部長阮基石所謂的「將維護泰國的國家主權」一語，要發觀感說：對於上述傲慢與如此自大的言談，外交部應即予反駁，不能放任置之。他納上校說：依一般的慣例，以如此身份之人在公開的場合中發表談話，當有其同等身份的人或助理，或外事機關的人在場，俾能及時的予以反駁，不然，也應將之錄音，以資佐證。既然發生了如此事件，則應使最高當局獲悉，俾採取對策。

副總理說：他將在國務會議中提出此事，國會將提供對此類事件過去所曾予措理的辦法。與此同時，他納上校舉例說，當總理丁素拉暖上將在菲律賓公開發表談話之時，菲總統馬可斯就陪坐在旁邊。

消息說：在昨天的國會會議上，在議會通過了撤消有關大京都建設藍圖法規的擬具之後，隸屬泰族黨的北碧府民代倉，洪客佩中將，以民會外交委員會主席的名義，提出了召開秘密會議的緊急提案，以討論越南外交部長阮基石公開發表的將「維護泰國的國家主權」一事。但此事尚在保留之中，因為他到底有沒有這麼說，得聽取外交部長的報告之後，這一提案的提出，已獲得議員們足夠人數的附議。

光州四萬市民集會示威

大約四萬名光州市民，圍着一幅巨型的國旗進行集會示威。（合衆國際社無綫電傳真）

紐約二百韓僑示威要求民主

（美聯社紐約二十六日電）大約有兩百名南韓人星期日分別乘坐五十輛車子，列隊駛經繁華的曼哈頓街，頓時使交通受阻，這批南韓人要求南韓當局立即取消軍法統治並且在全國恢復民主。組織今次抗議示威的團體——韓美特別委員會一名發言人說：光州人民的造反行動，反映了全體南韓人民，要求恢復人權和民主的決心。

該發言人說：「這次的暴動並非區域性的衝突」。他說：「除非南韓人民的要求得到滿足，否則諸如光州上週發生的劇烈暴動，將會蔓延整個南韓。」該發言人說：卡特總統應當明確宣佈，美國支持民主改革，而且表示他（卡特）反對南韓的軍事獨裁統治。

南韓軍隊準備進攻

（法新社漢城二十六日電）南韓軍已經準備今晚攻擊佔領了光州的，違反十日前實行的軍事戒嚴令的重武裝暴動分子。

消息靈通人士指出，進攻令仍未發下，因為恐怕這個南韓第四大城的光州會因而無可避免的做成流血事件。

好戰份子歡迎美助解決危機

（美聯社南韓光州廿六日電）據守光州拒抗南韓軍開入該地之好戰派學生今日宣稱：他們歡迎美國及其他外國政府協助解決南韓危機。

光州之好戰派學生今日告記者稱：「美國是南韓的一個堅定盟友，應該發揮她對南韓政府的影響力。」

上述學生又說：「我們不信任南韓政府，所以要求美國及其他國家的外交家調停目前的危機。」

中共人民日報社論指出光州暴亂美要承担責任

（合衆國際社北京廿六日電）北京人民日報於星期一說，美國應對南韓最近爆發的暴亂承担部份責任」。該報說，南韓當局注定要失敗。

該報說：「欺騙與鎮壓都不能挽救當局失敗之命運。」該報說，美國在促請南韓謀求政治解決的同時，他們又准許南韓當局動用「聯合指揮部」屬下的軍事力量。該報說：「這樣，美國就不能逃脫他們與南韓當局許下默契，鎮壓南韓人民應當承担

南韓尹潽善等反政府集團發表聯合聲明提出五項要求

要求全斗煥去職釋放金大中 並警告美國聽韓國人民希望

（合衆國際社漢城廿六日電）星期一日離心集團要求一名高級軍人辭職及撤銷戒嚴令，以解決九日來的在光州發生的反政府暴動事件。在前總統尹潽善，被收監的反對派金大中及公民領袖韓叔軒（譯音）領導下的全國民主聯盟與民主統一聯盟，發表了一份聲明，譴責嚴厲的戒嚴令，並提出五項要求。

保安司令及代理中央情報局長全斗煥中將要辭去公職。被拘禁的金大中及所有「民主人士」全體開釋。解除戒嚴令。政府宣佈，過渡至完全民主的詳細計劃。武裝部隊及警察嚴守中立。該聲明並警告報章不得發表「歪曲事實」的新聞。

聲明說：「如果害怕檢查及當局，那麼把你們的筆丟掉好了！」聲明並警告美國，作為一個朋友，美國應細心傾聽韓國人民與學生的真正要求與願望。「為何美國要協助全斗煥造成無辜人民的傷亡？」「為什麼美國要在南韓再施在伊朗所犯的危險錯誤政策？」

台灣國小語文測驗 命題是否欠當 教廳進行調查

何容解釋問題更奇妙

（本報台北廿六日航訊）省教育廳主辦的全省國小六年級國語文測驗，命題是否欠當，教育廳人士說，這一項測驗是國語推行委員會為測驗國小學童語文能力而舉行的，由該委員會主任委員何容親自命題。該廳有關人員認為何容目前是國內資格最老的國語文推動者，因而信任他命題。

何容先生昨晚告訴記者說，有關蘇武牧羊題，牧的是：①公羊、②母羊、③兩者均有，是有出的，漢書蘇武傳有一段提到：「……天雨雪，武臥囓雪與旃毛，並咽之，數日不死，匈奴以為神，乃徙武北海上無人處，使牧羝，羝乳乃得歸……」按羝為牡羊也，牡羊不會產乳，意謂蘇武永不得歸也。何容先生表示，老師教學生，應該旁徵引，使學生能融會貫通。何容指出，故高犒賞秦軍，應該是黃牛，而非水牛，因為當時中原地帶，只有秦牛，而無水牛，犒賞的當然是黃牛了。至於正體字改俗體字的試題，目的是讓學童認識一些俗體字，學童看不懂，並非有意提倡俗體字，以免報章雜誌出現俗體字。

省教育廳去年委請國語推行委員會製作國小國語文測驗題，於各國小進行測驗時發現內容與前年測驗卷完全相同，一字不改的，經調查，也是國語推行委員會的人選擬做的，其事曾引起教育界物議，所以，今年特地由該會主任委員何容親自命題。

高雄暴行脅迫案台北審理終結 下月二日宣判

被告等無實辯解，強調

（中央社台北二十六日電）高雄暴力事件暴行脅迫案，今天經由台北地方法院審理，被告范巽生等八人，於上午辯論完畢，下午有洪×發等卅三人，作最後之陳述；本案已告審理終結，依法定於下個月二日上午八時三十分在「第一法庭」宣判。

今天的庭訊，仍由審判長陳聰歡，受命推事蔡秀雄，陪席推事鄭三源，組合議庭審理被告范巽生、劉華明、劉泰和、潘來長、鄭官明、洪耕文、李長宗、少年被告蔡×發等八人，依次被提到庭應訊，為自己辯護，他們的辯護人以及輔佐人，在發……犯罪的事實與意思，即使有在場的證明，也與構成事實所控訴的涉嫌犯罪條件不合。

庭訊到中午十二時四十分結束，下午二時起繼續開庭，被告洪×發、李明爵、陳慶智、王濤慶、劉泰和、李長宗、蔡楷文、潘來興、鄭官明、許洪潭、余阿興、劉華明、陳鴉來、邱垂貞、范巽生、邱明強、蔡有全、戴振耀、蔡垂和、許天傳、楊坤、吳文賢、吳振明、蘇振祥、魏廷朝、陳忠信、張富忠、王拓、邱茂男、陳博文、范政祐、周平德等依序被提示，對本案被訴犯罪，作最後陳述。一時多，先由被告等於最後發言時，感謝審判長等的辛勞所作的辯解，使本案少數被告為他們自己被訴強暴脅迫等罪，加以否認與解釋。

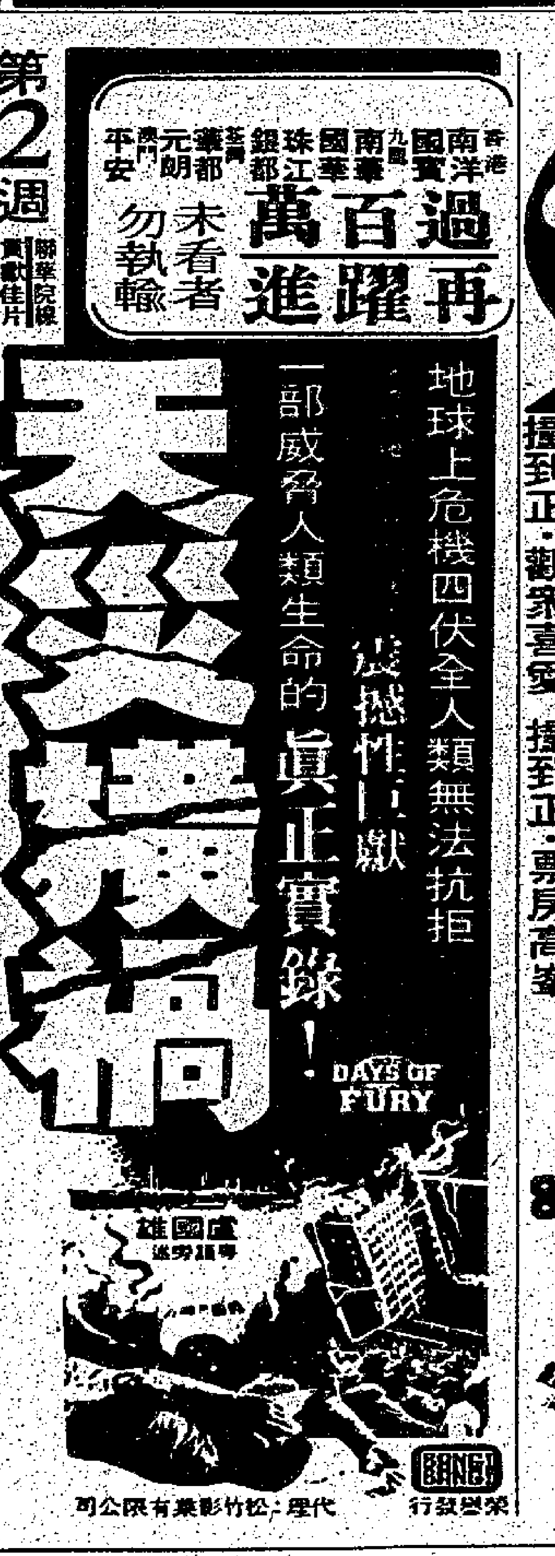
討論如何救濟柬國飢荒問題

五十八國代表在日內瓦開會 蘇越拒絕參加難題不易解決

（路透社日內瓦廿六日電）來自五十八個國家的代表們，今日開始舉行兩天的會議，討論怎樣防止在柬埔寨發生飢荒危機問題。支持金邊韓桑林政府對抗被推翻的赤柬波布政府的越南與蘇聯拒絕參加該項會議。他們說這次會議具有政治陰謀。

外交界人士說，由於越南不出席，阻撓了較早時希望在會議時可能獲得越南保證，救濟食物將會交到需要救濟的地區。消息靈通人士說，蘇聯將派觀察員出席旁聽。該會議是「東協」國家要求由聯合國資助舉行。

「東協」成員國印尼、馬來西亞、菲律賓、新加坡與泰國，深恐在柬埔寨的飢荒，將會驅迫成千上萬飢餓的難民湧進泰國邊境。



華僑晚報 分類廣告 每天四元 費廉效大

尖沙咀 世紀商業大廈 河內道3—4號

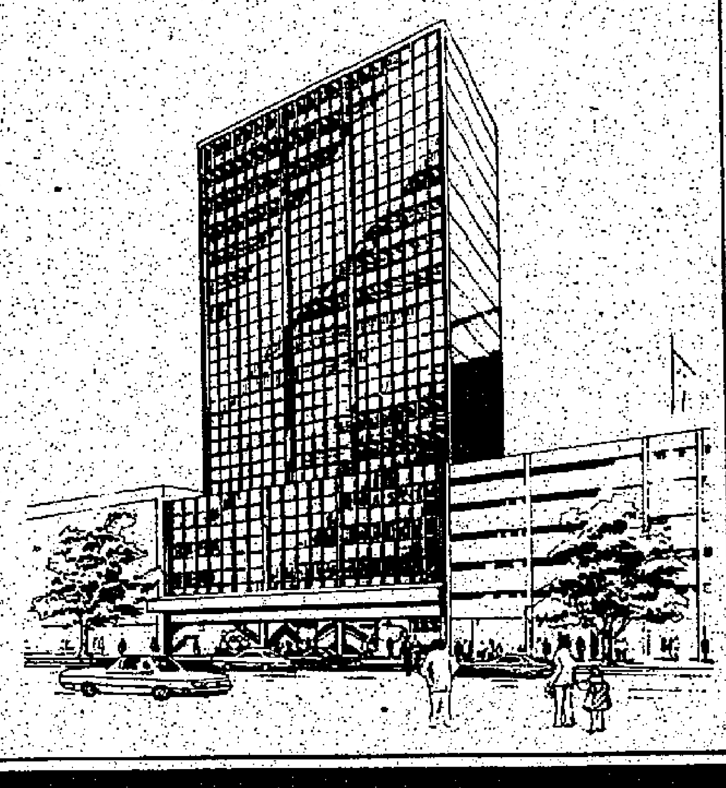
特價89折

古銅色鋁質幕牆（CURTAIN WALL），茶色玻璃，冷氣設備

地庫至三樓現代化商場
四至十七樓高級寫字樓

地點適中，旅遊中心，交通方便，離地鐵站，步行一分鐘，到中環只需十分鐘。

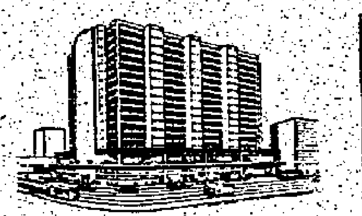
商場二萬餘平方呎
寫字樓由403呎至2,416呎



益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇三（八線）
地盤電話：三・六八一七五四

葵涌地王廠房

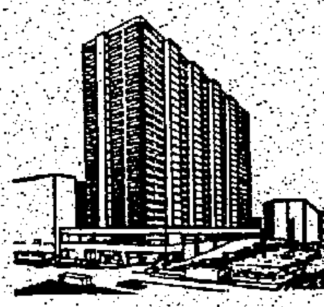
葵豐路352地段 **永康工業大廈**



實用面積
由646呎至9612呎
地盤電話：12-253498

● 鄰近貨櫃碼頭 地下鉄路車站
● 交通四通八達 環境好工友多
開始出售 合各行業 獨立廁所
貨車直達電梯大堂 伙伙單邊光線充足

永建路KCTL273地段 **永健工業大廈**



面積由793呎至10312呎
每呎只售205元起
地盤電話：12-212861

怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大廈97室
電話：五・二二九一六二至五（四線）

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇三（八線）

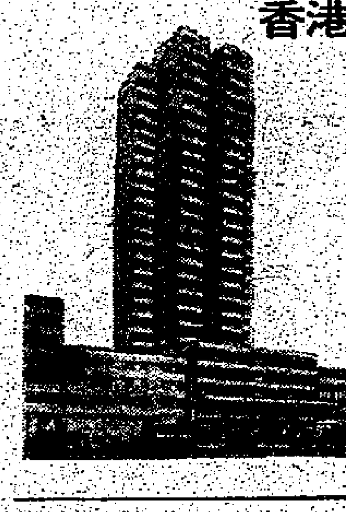
尖沙咀旺舖
廉售
漢口道遊客區，地下舖位620呎，地點特佳，適合各行業。
詳情請電：5-240124
和記 和記黃埔集團成員機構
和記地產代理有限公司

華僑晚報 分類廣告 每天四元

HONG KONG CENTRE OF THE INSTITUTE OF BANKERS, LONDON
has arranged a series of Part I/Part II revision courses to assist members in preparing for the forthcoming September examinations.
All classes will start in the week commencing 9th June, 1980 at the Hong Kong Polytechnic.
Enrolment forms and further information are available at Room 607, The Chartered Bank Building, Tel. 5—224756.

錦華大廈

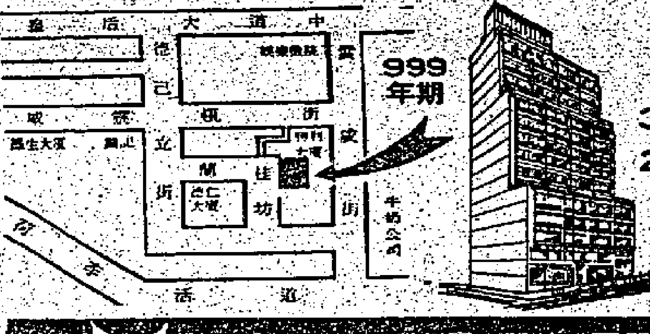
香港德輔道西382至388號
特價九折　年期999



高闊旺舖　華麗洋樓　全部鋁窗　浴室廚房　新式櫥櫃　暗線電燈　設備齊全
交通方便　一廳兩房　柚木地板　磁瓦到頂　防盜系統　電視總綫　定價低廉

洽購處：
六基有限公司 香港威靈頓街39-41號 六基大廈六樓 電話：5-252497
城記有限公司 香港德輔道中 太子大廈1209室 電話：5-226009
業廣財務地產有限公司 九龍柯士甸道118-120號 業廣商業大廈1405室 電話：3-693355
麥錦昌堂置業有限公司 九龍深水埗大南街265號 電話：3-864450
地盤辦事處電話：5-474912

中區寫字樓供不應求聲中
自置物業之佳音！
位處中區心臟 **昌隆商業大廈**
中環德己立街蘭桂坊8-11號



分層出售
每單位由300餘呎至2700呎
每單位由40餘萬起
999年期

九折預售
各層一單位或兩單位
外牆全部玻璃紙皮石
古銅色鋁窗茶色玻璃
闊大梯廊　雲石廳堂
不銹鋼快速電梯兩部
防盜防火　管理完善

昌生興業有限公司
中環威靈頓街52-54號昌生大廈301室 電話：5-231840・5-229847
地盤辦事處（假日照常）電話：5-228541

囍

謹詹公曆一九八〇年五月廿八日（星期三）為五男成美五女筱筠在香港婚姻註册署結婚隨即往外地蜜月旅遊特此敬告
諸親友
承慈命　陳影鶴　徐湘琴（玲）
　　　　符冠羣　張月桂　敬啓

洽購處：
城記有限公司 電話：H226009
六基有限公司 電話：H252497

特價九五 **金邦大廈**
屯門4B新市鎮第127號地段

旺舖泳池九折 **安基大廈**
元朗擊壤路擊壤村第234地段

特價九三 **富基大廈**
石塘咀日富里7-13號 南里18-20號

榮健盧

男婦兒科 經驗最多 醫損虛弱 中氣不足 神總衰弱 記懷退化 錢頭久病 樂到病除

鼻

敏感噴嚏 鼻竇發炎 鼾左左塞 鼾右右塞 潮流口內 香見不閉 特效專藥 熊從收費

男婦 兒科 哮喘 虛弱

香港灣仔軒尼詩道四四七號二樓近永安公司對面・電話：H七七六四六三

東區地王・高級寫字樓・近金鐘地鉄站
香港皇后大道東3-5號（永豐西街12-14號）
凱德商業大廈 開始預售

樓高二十層，外型壯麗，鋁質窗門，茶色玻璃
每層兩單位，前後向街，分層獨立冷氣系統，
高速華貴電梯兩部，
地下舖位二層，合各行業

怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大廈97室
電話：五・二二九一六二至五（四線）

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇三（八線）

中國名種金魚

各類熱帶魚野生觀賞魚
大量運抵本港供應
品種特別優良
為世界最暢銷之高級觀賞玩物
歡迎出口商及批發商惠顧及分銷
請惠臨九龍旺角西洋菜街222—224號
本行批發部洽議

總經銷 雷強水族行
電話：3—943548
　　　3—947571

貨源全年供應

美國加州
馬麗寶別墅出售
（MALIBU VILLA）
美國加州海景豪華別墅，面積六千呎，四看板套房，客廳，工人房。設有酒吧間之二十五呎深地窖。氣派高貴飯廳，廚房。心狀形泳池及溫泉。房間均面向迷人景色。付款辦法優惠。售價：二百五十萬美元。
說明書備索。來函請逕寄：
FOREST OLSON INC.,
16901 VENTURA BLVD.,
ENCINO, CA.91316 USA.

會計員

中環珠寶金行高薪誠聘女會計，須具經驗，能獨立管理全盤賬目，有意者請電⑤212317黃小姐洽

商業樓宇租售

元朗教育路寶城洋樓地下舖位427呎連一樓13,290呎
適合酒樓、百貨、超級市場、兒童樂園、社團、會所、及學校等

尖沙咀德興街7-8號地下舖位約3,500呎舖面闊51呎
適合餐廳、茶館、超級市場、陳列室、空運公司、時裝及各行業

租售詳情請電：5-221372，5-247397鄭君或張君洽

全新旺舖

深水埗九江街141號
闊：19呎深：70呎
原裝石屎閣樓約1100呎
鄰為中式酒家地旺人衆
最宜飲食業， 售198萬
12—421211
12—407556

彩色華僑　新穎雜誌　多采多姿　柯式印刷　禮拜出版　隨報附送　不另收費

遠道閱戶　請就近向報販訂閱　無任歡迎

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5—229081內線3號

歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

本港新聞

港燈公司宣佈長遠新計劃

避免石油威脅 改用燃煤發電

改裝燃油發電機遷南丫島新廠 已與中國簽署十年供煤合約

（特訊）香港電燈有限公司昨日在股東週年大會中，宣佈計劃將鴨脷洲發電廠兩組燃油發電機改裝以燃煤發電。由於環境因素關係，該兩組發電機將遷往南丫島新興建的發電廠。

該項計劃預期在一九八四年完成，屆時，南丫島發電廠之發電量將增至七百五十兆瓦，而大約將有百分之八十的港燈發電量由燃煤發動的。從長期來說，此舉將可避免燃油短缺及油價上漲等難題困擾。

此外，該公司已與中國五金礦產進出口公司簽署一份供應燃煤的合約，為期在一九八一年至一九九二年間，預期在一九八一年底將有首批燃煤運抵本港。

南丫島發電廠是由香港電燈集團屬下之協聯工程有限公司負責設計及工程策劃，預算該廠發電量為一千七百兆瓦，首台發電機組將於一九八二年七月啓用，至一九八三年三月，該廠計劃之發電量將為五百兆瓦。

與此同時，該集團之股東週年大會中，說明截至一九七九年十二月三十一日止之除稅後綜合盈利為二億七千四百三十九萬八千元。較七八年增加百分之八。而董事局建議將一億一千萬元撥入備儲金項下，中期息每股九分經已派發，現建議派發末期息，每股一角四分。

由於興建南丫島發電廠之燃煤計劃需要約二十億元，該集團必須獲取優惠之信貸條件。然而，現時已安排超過十億元之供應商信貸合約，利息低逾八厘，而大部份貸款均以港元計算，以避因向海外訂購高價器材而遭受外匯兌換率波動之風險。

在人手方面，該集團為應付這個龐大之發展計劃，特別訂購一部價值超過一千五百萬元之發電廠控制系統模擬訓練機，以便訓練更多工程人員熟習及使用新燃煤發電機。

在地產發展方面，雖然增長較預期緩慢，但亦可算為蓬勃的一年。正如北角第一期合作發展圖則，已獲當局批准，該發展計劃包括興建六座商業住宅樓宇，總面積達一百三十多萬方呎，而公用事業業務方面，則表現極良好。

總括而言，該集團在是年度首四個月之未經審核盈利與預測相符，電力需求長繼續增長，而電力銷量亦較去年同期增加百分之六。（佳）

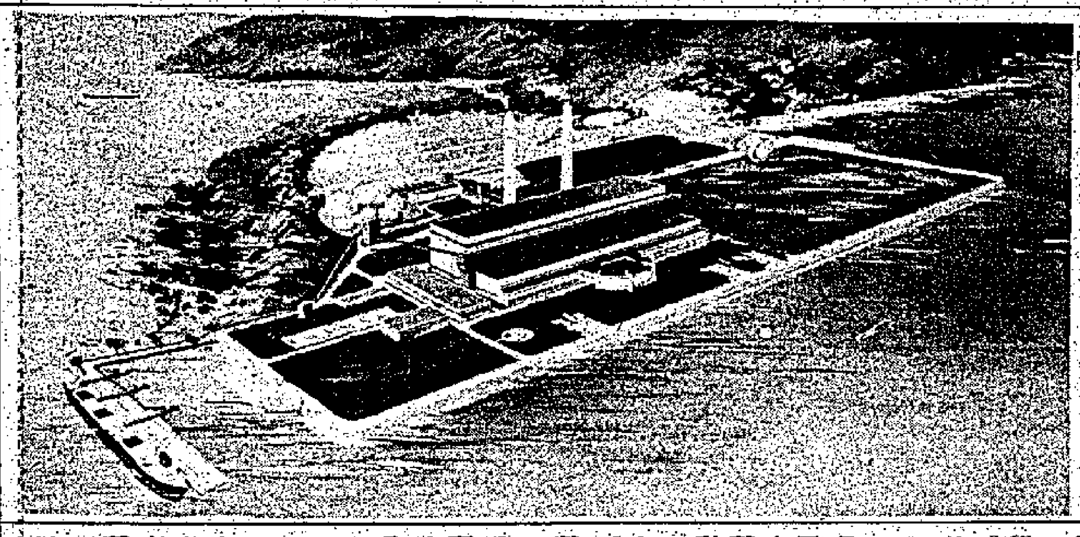
配合銀行減息措施 免利息稅最高利率 昨日起規定為九厘 憲報號外昨發表公告

（港訊）政府發言人宣佈，由持牌銀行，若干公用事業機構及政府所支付的利息，可獲豁免利息稅的最高利率，由昨星期一起為年息九厘。他說：這即是說，可獲豁免利息稅之最高利率減低一厘半。此舉是配合外匯銀行公會上星期六所宣佈，由昨日開始儲蓄存款利率減為年息九厘的措施。

發言人指出，經減低的可豁免利息稅的最高利率將適用於由今日以後所支付的定期存款利息。

他說，任何定期存款利息高過九厘者，均不獲得豁免利息稅，即使該等款項存入時，其利率是低於當時的豁免額亦然。

由署理財政司根據稅務條例第二十八條（一）簽署的公告，已在昨日出版之政府憲報號外發表。



圖為藝術家筆下之港燈南丫發電廠之全貌。

罷儎學童影響嚴重 不少學生遲到缺課

警方聲言現時僅係提出警告 本學年度前不採進一步行動

（特訊）由於警方宣佈對違例的學童白牌車司機祇提出警告，港九逾三千白牌司機決定今日恢復接載學生服務。但新界區司機則於今日停儎學生。

港九各區約有六、七萬學童因無白牌車輛接送返學而受影響，家長一早便要親自帶子女乘的士返學，一些甚至因而請假。

據一些幼稚園校長稱：許多學生因此遲到或缺課一天。學校附近的交通則頗為混亂。

據警方公佈：現時，警方所採取的行動祇是向那些違例司機提出警告而已，警方祇考慮向那些干犯非常嚴重超載之司機提出起訴。行動直至本學期尾。

警方發言人認為本學年度完結之前，是項行動不會影響那些運載學童之車輛服務。

另一方面，市政局議員鍾世傑則呼籲司機應該自律，不應只顧及錢銀問題而忽視乘客安全。

鍾氏昨以「中間人」身份與警方接觸。他在一記者招待會中表示：他將代表司機找尋專家，研究目前使用載學童的車輛之結構及其最高載重量，以找出安全載客量。

他說：完研報告將呈交有關當局審核，以便當局與司機能達至一解決乘客數量的辦法。報告當於兩週內完成。

鍾議員稱：現行法例規定，三歲以下的小孩，每兩個當一成人計算，故司機駕駛的七人車多可載十個小童。超額小童不受法例保障。因此，家長必須與司機商談保險問題。

他續稱：雙方應對此問題達成協議，而家長亦要考慮其子女的安全問題。車輛超載情形嚴重時，便不應讓子女上車。

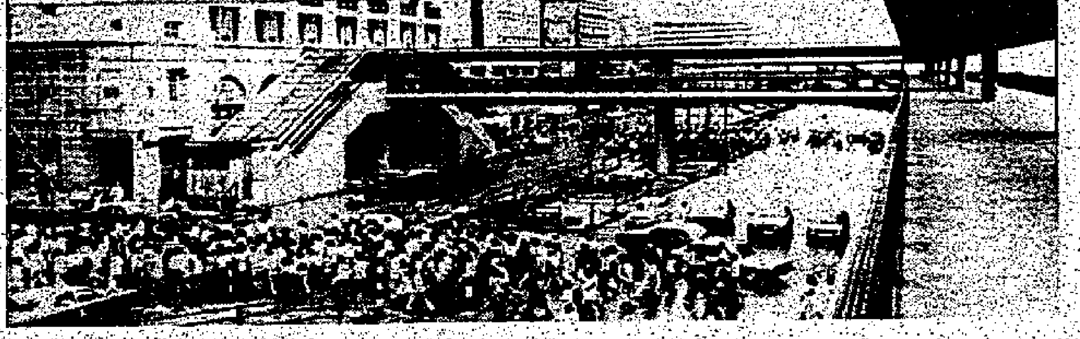
鍾議員承認：一些司機的做法實在「離譜」，超載情況令人難以想像。但司機若提早接送時間，作多轉車行走，則影響學童正常返學時間。

至於司機方面，據其中一代表譚宋發表示：她們要求保姆司機合法化，每三名幼稚園生或兩個小學生則當一成人計。

此外，司機與發起一項簽名運動，要求家長支持，據司機表示：已有三，四萬家長簽名支持，反對當局之超額檢控。（鴻）

羅便臣道一段 封閉一星期

（港訊）運輸署宣佈，由羅便臣道與柏道交界至通往羅便臣道門牌第一一一至一二三號之通路的一段羅便臣道，將於星期三（廿八日）早上十時起，暫禁通車約一星期，以便進行渠務工程。在此期間，羅便臣道，由其與屋蘭士街交界至往門牌第一一一至一二三號之通路一段，將改為雙綫行車。屆時上述各處將設有適當交通標誌，指導駕車人士。



中區行人天橋系統 開放以來使用者衆

（港訊）中區行人天橋系統於上星期一開放以來，行人橫過干諾道中，更爲方便安全。上圖中所見爲該天橋開放前後的情形。上方爲昨星期一攝得，顯示大批行人使用該天橋橫過馬路。

下方則爲一星期前所攝。當時天橋系統尚未開放。行人在恒生銀行大廈及消防大廈對開處橫過干諾道中。此行人過路處已於今日起封閉。

中區行人天橋系統長四百八十米，位於干諾道中之北，由畢打街伸展至機利文街。

小評

未見其利先見其害

接送學童上學下課之白牌汽車超儎，警方準備執行檢控，豈料尚未採取行動，卻引起了風波，昨日逾千白牌汽車的「褓姆司機」實行罷儎一天以示抗議，本來，抗議的對象是執行檢控的警方，可惜直接受害之人乃是萬千家長。

家長平日仰賴白牌汽車的「褓姆司機」接送上學下課，突然一聲罷儎，頓時狼狽萬狀，萬千學童及家長找不到適當交通工具，學童被迫遲到，以致缺課者為數衆多。

比之謂未見其利，先見其害也。

交通問題嚴重，盡人皆知，這個問題，更應尋求合理的處理方法。

理應先作妥善安排

警方檢控車輛超儎，誠屬無可非議，但何以在公共交通工具尚未充分負起服務任務之時而突然有此檢控意念，未經合理解釋，實難以服衆。

每日學校上學下課時間，交通特別繁忙，我們無意爲白牌汽車說好話，但事實上，白牌車輛接送學童，無可否認對交通有其一定程度之貢獻，否則數千輛接送學童的白牌汽車亦不爲萬千家長所歡迎。

我們並不反對檢控車輛超儎，但如果在港府對學童交通問題未有妥善服務計劃之前，徒然製造未見其利先見其害之弊，徒然使萬千家長感到困擾而產生反感。

本銀行灣仔分行謹訂於一九八〇年五月二十八日（星期三）上午九時三十分開業竭誠
為各界服務敬請
光臨賜教
（恕不另柬）
酒會時間：上午九時半至十二時
地址：香港軒尼詩道333至335號
電話：五－七三九三三一三
永亨銀行有限公司 董事會謹啟

明清書畫展覽
尖沙咀加連威老道十八號．博雅藝術公司

本公司第四分店謹訂於庚申年四月十五日（一九八〇年五月廿八日）（星期三）
上午十時三十分舉行開幕典禮
恭請
市政局議員鄒偉雄先生
九龍區大廈總會主席MBE黃湛先生
國際消費人協會秘書長黃熾雄先生
主持剪綵
敬備酒會恭候
各界友好 社會賢達 光臨指導
台灣廣夏興食品（香港）有限公司 董事局同寅敬約
酒會時間：上午十一時至下午三時
第四分店地址：香港銅鑼灣怡和街4至6號地下

反氣旋籠罩華南 冷鋒伸展吹北風

天文台報告：一股強烈反氣旋籠罩華南，一度冷鋒由西北伸展，橫過南中國海北部。本港今日天氣預測，吹清勁北風，離開及空曠地方風勢有時強烈，多雲，初時有一兩陣微雨，日間可能短暫時間有陽光，最高氣溫約廿五度。

尚有港聞刊在第二張第二頁

中國風光旅遊團
港九各大旅行社，精心策劃

承蒙 廣東溫泉賓館、廣西省中國旅行社、雲南省中國旅行社、浙江省中國旅行社、江蘇省中國旅行社、中國民航 協助安排

旅遊路線	天數	收費	出發日期
南寧、柳州、桂林	8	$ 2468	逢星期日
南寧、昆明、石林	8	$ 2850	逢星期日
桂林、陽朔 四程飛機	5	$ 1680	逢星期日
桂林、陽朔 普通火車上直通車返 廣州至桂林來回飛機	6	$ 1395	逢星期二
星湖、從化、廣州	5	$ 650	逢星期四
從化、白雲山莊渡假園	3	$ 395	逢星期五
上海、蘇州、杭州、無錫、南京	9	$ 2890	逢星期四
星湖、西樵、佛山、從化、廣州	7	$ 790	逢星期一

特點：＊省外團全程乘搭中國民航客機來往香港，絕無舟車勞頓之苦。
＊全程採用豪華空氣調節遊覽車。
＊出發前茶點招待，詳述當地一切風土人情。

華迅旅行社 香港干諾道中143號A3地下 5433351-2（港澳碼頭對面）	華倫愛莎旅遊貿易公司 德輔道中149號 南洋商業銀行大廈402室 5451310	中港旅遊 油麻地窩打老道3號一樓 3300289-0	豐盈中國旅遊發展有限公司 旺角太子道150號 太子商業大廈七樓602室 3802108 3802091
迅達旅遊貿易公司 彌敦道469號 新光商業大廈六樓608室 3850059 3850734	聯豐旅運貿易公司 紅磡蕪湖街103號一樓（周生生金行樓上） 3340888	雄偉旅遊貿易公司 旺角登打士街43號D 達利商業大廈8A室 3319141 3319142	華興旅遊貿易公司 北角英皇道193號 英皇中心商場地下23號 5703977 5703969
天地旅遊會 中區威靈頓街44號二樓 5266663-6	嘉孚貿易公司（旅遊部） 尖沙咀漢口道45號 漢口大廈11樓C座 3664522 3676576	香港旅行社 灣仔道137號 富達樓九字（十樓） 5731730 5720362	滙僑旅遊貿易公司 彌敦道589號 廣東省銀行大廈703室 3313422 3309862
德運旅遊企業公司 軒尼詩道458號 金聯商業中心1701室 5761167 5761268	順利旅遊 油麻地南京街20號 德惠行1303室 3303818 3855803	南洋旅運公司 尖沙咀北京道69號 環球商業大廈605室 3660660 3682222	永康酒樓（旅遊部） 旺角上海街700號 3800133

初級文員
電子錶廠聘初級文員一名，中學畢業，年齡20－25歲，懂打字，男性，有意者請帶學歷證件，身份證，工作履歷，相片到荃灣橫龍街59－71號荃灣工業大廈11/F人事部洽。

三洋
家中"凉"伴
旋轉式壓縮冷氣機
最夠凍，最慳電，最經濟

SA87B
實際冷量一匹馬力(8,000BTU)
SANYO

本港新聞

亞洲廣播協會日後決定
亞洲將否播世運
十二個地區代表抵港出席該會行政委員會會議
新聞司謂政府讓電視電台自由播映觀衆喜愛節目

（特訊）亞洲廣播協會主席蘇密第昨日出席一項會議時表示：該會曾就亞洲區播映世運會實況與莫斯科體育委員會商討，但未有達成協議，相信在本月廿九日在韓國舉行的大會中將有所決定。

蘇氏昨晨出席在港舉行之第廿八屆亞洲廣播協會行政委員會會議時，作出上述表示。

他與其他十二個國家代表進行商討，在三天的會議中，將研討亞洲國家，包括香港，在播映本屆世運會所遭遇的困難，所得的結果，將於漢城會議中作出報告。

蘇氏又表示：亞播委員會在原則上希望各區人民都能看到世運的報導，對於派隊前往莫斯科參賽的國家當然沒有問題，但對於不參加的國家，仍可以用新聞形式播出。不過，如果亞播委員會在播映方面不能與莫斯科達成協議，則現場播映似乎頗成問題的了。

昨晨主持會議開幕禮的是港府新聞司霍德，他在致開幕詞時表示：港府已明白到，香港電台的形象不應再是政府喉舌的電台。我們應該讓電視及電台節目自由播映觀衆喜愛的節目，作爲一種大衆服務，就好像政府提供文化及康樂活動服務一樣，而新聞外地時事節目，編輯政策亦將向這個目標及平衡邁進。此外，香港電台亦致力於提高節目的質素。

他表示這個態度不只在香港電台施行，同時亦係政府整個廣播界的態度。

對於本屆會議，首次有中共代表參加，霍德認爲在大陸廣播現代化方面有莫大裨益。

「亞洲廣播協會」成立於一九六四年，是一個不含政治及商業目的的廣播機構聯盟，它的建立旨在促進亞洲國家及太平洋地區的電台及電視業發展，而亞洲各區的廣播機構亦樂於參加，目前該協會共有七十個會員，十二個地區的廿二位行政人員抵達香港，在三天的議程，將討論機器工程上合作及節目製作事宜，其中包括體育及新聞節目。

亞洲各區代表來港，除了履行開會任務外，還會參加爲他們安排的一連串活動。明晚各代表亦分別出席署理輔政司夏鼎基爵士的雞尾酒會及香港政府爲他們而設的晚宴。

堅尼地城摩星嶺木屋區環境調查提建議
增建公共建設改善環境
並籲居民申請入住公屋
木屋臨時性政府不願撥欵建設
毋需龐大建費工作進展將良好

（特訊）堅尼地城及摩星嶺木屋及平房區居住環境相當惡劣，有心社會團體與政府去年聯合作一個實地查調，希望能有所改善，使市民過更快樂日子。

這項調查報告書已編印完畢，並作出如下建議：（一）多設公廁、垃圾站；（二）設置水錶；（三）改善小徑；（四）在摩星嶺設立鄰舍中心；（五）舉辦更多康樂和社區活動及（六）鼓勵居民申請入住公屋等。該份報告書原文如下：

居住環境惡劣 調查居民意見

長期以來，堅尼地城及摩星嶺木屋區的惡劣居住環境引起堅尼地城基督教女青年會及中西區民政處的關注。

一九七九年八月，該兩機構攜手合作，對海傍村、芽菜坑、何莊及士美非木屋區，以及公民村平房區的居住環境進行調查，目的在找出該等地區內公共服務的不足之處，查明居民對這些問題的意見，並提出改善的建議。

該項調查工作分四個階段進行：擬訂計劃、實地調查、接受有關機構的資料及諮詢、編製報告。調查工作由兩機構挑選、訓練的十四個調查員擔任，他們訪問了一百七十六戶。調查工作已完成。主要結果如下：

居民四千餘人 祇有三垃圾站

堅尼地城及摩星嶺木屋區及公民村平民區約有居民四千三百人，平均每戶五人。百分之六十木屋區居民及百分之七十五公民村平房區居民，已在其現時住所居住達十年以上。大部份木屋區居民，以前均爲上環、堅尼地城及摩星嶺一帶地區戰前私人唐樓的居民。只有極少數爲近日從中國來港的人士。他們提出入住木屋的主要原因爲經濟困難。

木屋居民處理垃圾的方法，因地而異。區內共設有三個路邊垃圾站，但只有靠近大路居住的居民才加以利用。至於居住在山上或海邊木屋的居民，則將垃圾棄置山邊或傾入海中。只有公民村平房區，才有妥善的收集及處理垃圾服務。

並無污水系統 街喉祇有七條

木屋區內並無公共污水系統之設，但小數居民在其木屋附近設有細小廁所。居民將糞便傾倒海中或埋於地下，或放入膠袋內而棄於路旁。此等膠袋被犬隻及老鼠咬破後，所載糞便滲漏出外。除公民村平房區外，其他木屋區所面臨的最嚴重問題之一爲缺乏符合衛生標準的廁所。

區內並無良好的公衆浴室設備，故大部份居民都在家中的廚房沐浴。

區內有木屋居民三千人，但卻只得街喉七條，故此，因長期輪候食水而引起的紛爭時有發生。然而，鄰近的公民村平房區，雖然只有居民一千六百人，但卻有街喉二十二條。

區內小徑狹窄 診療所祇一間

大部份木屋區都只有狹窄的小徑和斷斷續續的梯級以供出入。

堅尼地城和摩星嶺兩地只有一間政府診療所，即堅尼地城賽馬會診療所，爲整個地區，包括各木屋區的門診部，提供醫療服務。由於診療所過於擠迫，有很多居民都光顧私家醫生。

居民最喜愛的消遣是看電視，而出乎意料之外，甚少人打麻將。大部份居民都沒有參與由政府或志願機構所舉辦的康樂活動，而對他們可以享用的大部份社區服務，亦一無所知。

提出六項建議 增建設辦活動

該兩機構提出的建議有下列各項：

（甲）建設更多的公廁和垃圾收集站；

（乙）從速設置水錶；

（丙）改善小徑；

（丁）在摩星嶺設立一所小型鄰舍中心；

（戊）舉辦更多康樂和社區活動，並對這些活動加強宣傳；及

（己）鼓勵居民申請入住公共房屋。

有關方面現正盡力實行上述建議。那些毋需龐大建設費用，只靠官民合作便可完成的改善工作，當有良好的進展。

政府一向不願意撥出經費，在木屋區進行建設，因爲木屋區只屬臨時性質，終須清拆的。目前，因爲公共開支的增幅因財政預算的種種因素而受到限制，在這種情況下，政府長期以來對撥款作所謂無謂開支的立場，當不會改變。

入境處電話諮詢
首季達八萬多宗
擴大服務成績理想

（港訊）人民入境事務處自去年十二月擴大電話諮詢服務以來成績十分理想。

今年首季處理之電話諮詢共計八萬零七百一十五宗，比去年同期增加百分之三十。

該處發言人昨日說：「現在，我們不單可以處理更多諮詢個案，而且還令更多諮詢者獲得滿意的答覆。」

由於越來越多市民查詢該處提供的各種服務，例如移民、人事登記、生死註冊和婚姻註冊等，故此人民入境事務處於去年十二月十七日在國際大廈十一樓設立新諮詢處，並擴大電話諮詢服務。

圖示：人民入境事務處人員正在接聽市民電話，解答問題。

發言人說：「新辦事處的電話諮詢組共有十線電話，而以前則只有四線。

「所以，現在電話差不多可以即時接通；當然，在午膳時間可能要略爲等候，因爲一串工作人員正在用膳。」

發言人又強調，現時大部份諮詢者都可以立刻得到滿意的答覆。

他說：「令人鼓舞的是自從擴大服務以來，有關要久候接通電話的投訴已顯著減少。」

諮詢處每日最繁忙的時間通常是早上十時至下午四時。

發言人提醒市民，該處辦公時間爲星期一至五早上八時四十五分至下午五時十五分，星期六則由上午九時至正午十二時，市民在辦公時間內可隨時利用該處的各種服務。

此外，該處又提供「電話索取表格」服務。

發言人說：「該項服務既方便又省時，如欲索取表格，只要撥電五—四四三四七一一，我們就會按址寄上。」

市民亦可到國際大廈地庫之人民入境事務處櫃檯索取各種表格。

暫居海洋公園作客
小河馬食量驚人
蜘蛛猴長相有趣

（特訊）兩對蜘蛛猴及一隻快一歲大的雌性河馬在本月二十五號晚由美國聖地牙哥動物園運抵海洋公園。與該頭雌性河馬同年同月出世的雄性河馬則於兩個月前已運抵海洋公園。該兩對蜘蛛猴及該對小河馬是美國聖地牙哥動物園送與中國動物園的禮物；在海洋公園展出數月後即轉往中國。該對同年同月出生的小河馬將於本年九月間轉往廣州動物園；而蜘蛛猴則還未決定歸宿。

剛入住海洋公園的那隻雌性小河馬，表現甚爲害羞，整天依偎着那隻雄性小河馬；遇到多陌生人圍觀時，就把頭埋在雄性小河馬身上，不肯讓人一睹芳容。

據負責照料該對河馬的管理員說：它們雖然只有一歲，但食量甚是驚人；海洋公園每天要供應它們每位二十磅食物，包括：木箔草、紅蘿蔔、蘋果、生菜等。

河馬七歲左右就會逐漸成熟；它們的壽命可達四十歲。在重量方面，據管理員說，現在雖然只重三百五十磅，但將來心廣體胖則可重達一噸有多。

至於該兩對蜘蛛猴，據管理員說：它們自前晚入住海洋公園後，已甚是活躍，時在籠中左竄右跳，很少睡覺。該四隻蜘蛛猴行動極爲敏捷，可以倒掛在籠中吃食物。它們的食物主要是水果及硬殼果。

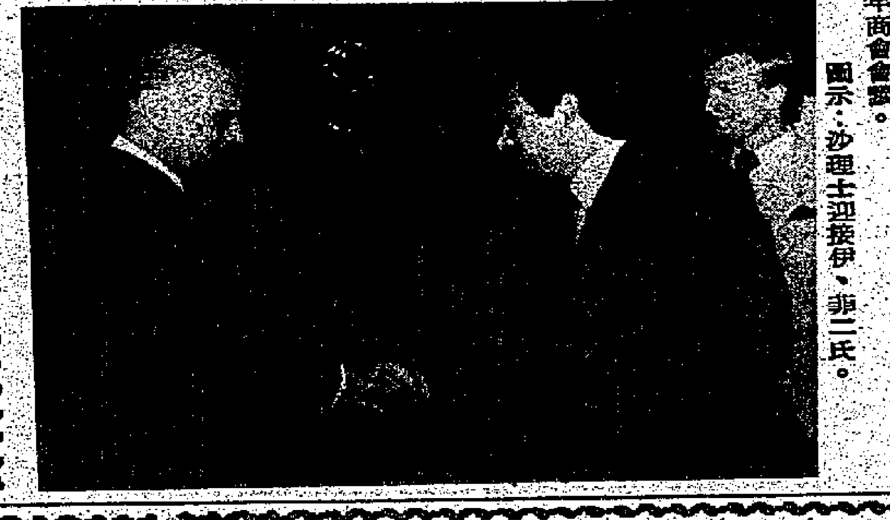
據管理員說：由於它們走路時喜歡橫行，姿勢又與蜘蛛相似，因此得名。

蜘蛛猴最大的一個特點就是尾部極長而有力，可以盤繞籠柱，亦可作第五條腿使用。最有趣的是雌性蜘蛛猴的生殖器官是成管狀及生在體外，很易使人誤爲雄性呢。（鍇）

國際青商會長訪沙理士

（港訊）國際青年商會會長伊文理達及亞洲太平洋區發展委員會議員菲特，昨日前往市政局拜會市局主席沙理士。陪同他們一道的爲香港青年商會總會會長鄧兆傑。

伊氏來自厄瓜多爾，菲氏則來自澳洲。他們在港稍作逗留，將於今日前往新加坡參加國際青年商會會議。



圖示：沙理士迎接伊、菲二氏。

尚有港聞消息刊在第二張第三頁

水塘存水 近六成滿

（港訊）於昨日上午九時，本港各水塘之存水共爲三億四千一百八十四萬五千立方米，佔總容量百分之五十九點二。

去年同日，各水塘之存水計爲三億二千五百五十萬五千立方米，即總容量百分之五十二點三。

截至昨晨九時爲止的二十四小時內，本港水塘進帳爲十五萬五千立方米。

通告

茲達志行有限公司註冊地址香港皇后大道中大夏行601B室陳良鵬、陳慶鴻及余本源君已於一九八〇年五月二十三日離職。以後本公司一切對外業務概與陳慶鴻及余本源君無涉。特此通告 貴客戶等

一九八〇年五月二十七日　達志行有限公司啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.446 OF 1980經於一九八〇年五月二十八日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 28TH MAY, 1980,（WEDNESDAY）AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行十樓本拍賣行內將存在九龍大角咀道（譯音）門牌一五三號CHUNG MEI BLDG. 十四字樓THE LAST CUBICLE OF ROOM NO. 32（三十二號室尾房）（POON MAN-TIM）THE GOODS AND CHATTELS SEIZED AT THE LAST CUBICLE OF ROOM NO 32, CHUNG MEI BLDG., 14/F., 153, TAI KOK TSUI ROAD, KLN.（POON MAN-TIM）（NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質──住宅）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五─二三〇三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

承退股聲明

啓者：香港九龍通菜街一號U二樓茂生公司（以下簡稱該號）向由温十寅跑馬地成和坊二號梅林大厦五樓梅志森萬九龍通菜街一號U二樓龍泰貞萬九龍洗衣街一六五號（以下簡稱退股人）及梁萬九龍通菜街一號U二樓（以下簡稱承讓人）合股經營現退股人願將其名下所佔之股份及一切附屬權益轉讓與承讓人承受並經於一九八零年五月二十七日在胡關李羅律師事務所簽契爲據嗣後承讓人繼續用茂生公司名稱在上述地址經營該號生意以後之一切債務或任何華洋轇轕及盈虧等概由承讓人負責並與退股人無涉而退股人嗣後在外一切行動亦與茂生公司無涉特此聲明。

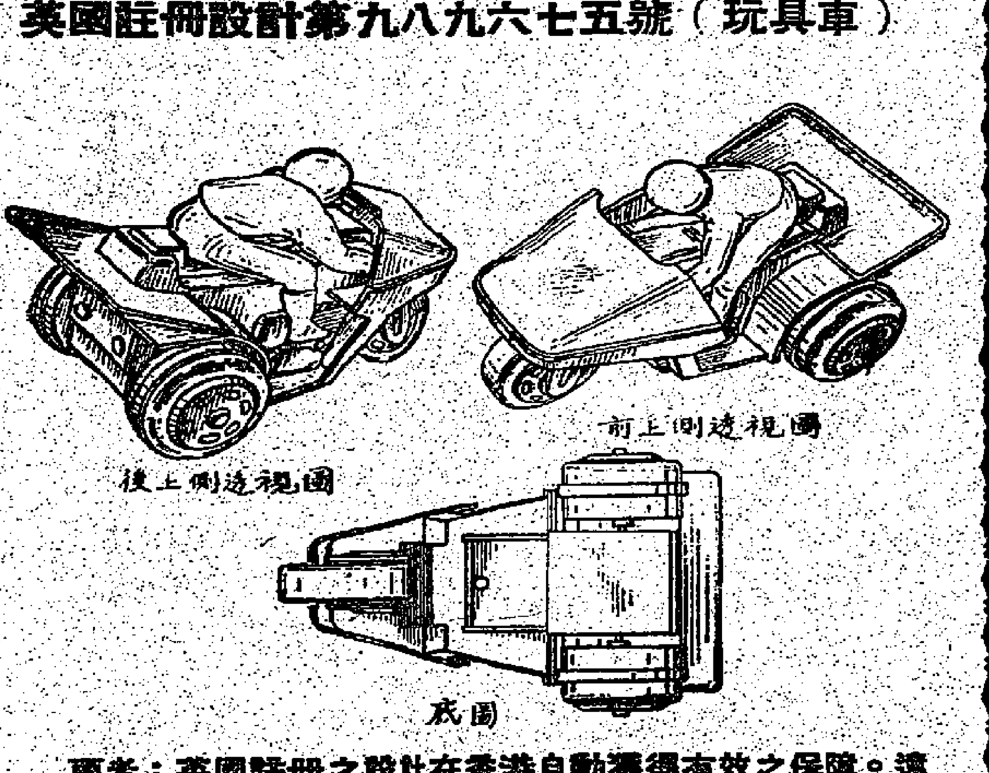
承退股人代表律師胡關李羅律師事務所啓　香港干諾道中康樂大廈二十六樓

一九八零年五月二十七日

通告

啓者：香港柴灣利衆街二十號柴灣中心工業大廈22樓A座遠東新穎製品廠有限公司已在英國依據一九四九年註册設計法例將下列設計註册在案

英國註冊設計第九八九六七五號（玩具車）



再者：英國註册之設計在香港自動獲得有效之保障。遠東新穎製品廠有限公司將毫不猶疑地向任何侵犯彼等在上述註册設計版權內之權益或假冒其產品之任何人士、商號或公司採取民事程序以獲得禁制令，賠償損失或利益賬目而不再另行通知。

遠東新穎製品廠有限公司之代表律師的近律師行啓　香港遮打道太古大廈七樓

一九八〇年五月二十七日

通告

茲東方晶片製造廠位于九龍旺角道2－B號扶風工業大廈五樓向由周根林現寓九龍大角咀洋松街8－10號四樓及何志惠現寓香港洛克道67－69號新同慶大廈九樓A－B座合股經營已於一九八〇年五月二十二日拆股，以後由何志惠君在上址獨資用同樣名號經營。所有該廠一切合法往來債務概由何志惠君支付或收取。特此通告 貴客戶等

一九八〇年五月二十七日　周根林　何志惠　啓

離職及讓股聲明

啓者馬照仁先生、盧安妮女士及謝志偉先生已於一九八零年五月廿二日，將其於順聯紡織有限公司股份全部出讓，繼而馬照仁先生與盧安妮女士辭退於該公司一切董事職務嗣後彼等在外一切行動及任何華洋轇轕等概與順聯紡織有限公司無涉。特此聲明

一九八零年五月廿七日　順聯紡織有限公司　代表律師潘成達律師行啓

通告

近年來往港澳之遊客激增，本公司已增加船隻班次疏導乘客，鑑於搭客只齊集閘口，每每於最後數分鐘才入閘，故造成船隻延遲開航，班次因而混亂。爲改善此種擠迫情況，由五月三十日起，本公司屬下噴射水翼船及水翼船將準時開航，敬希各搭客能於開航前十五分鐘入閘，以便有充裕時間辦理移民局手續。本公司在碼頭設有空氣調節之候船室，供預先入閘之乘客使用，等候上船。至於未能及時登船之搭客，則須在候船室等候改搭其他班次之船隻，如其他班次亦告客滿，未能及時登船之搭客只好退票，不便之處，祈爲見諒。

遠東水翼船務有限公司啓

青年會辦暑期商科班

日期：一九八〇年六月九日開始

時間：逢星期一至五全日

科目：必文速記、英文簿記及會計、英文打字、英文商業尺牘、C.I.F.計算及出入口文件、珠算。

報名處　窩打老道會所：窩打老道廿三號　電話：三─二一九二一一　內線三〇五〇號

油麻地會所：彌敦道四六六─四七二號恩佳大廈四樓　電話：三─三二五四一五查詢。

某置業公司聘請

售樓員：年齡30至50歲，中學程度，應對流暢，態度和藹，有售樓及推銷經驗優先錄用。

地盆司帳：男性年齡30至50歲，中學程度，有實際工作經驗，負責地盆文書，出納，計工，收料等項。

有意者請詳列履歷近照函華僑日報九〇〇信箱

香港維多利亞地方法院離婚申請案

一九七九年第一八九一宗

茲有離婚申請書提出與下開答辯人離婚，阮子良前寓於九龍洗衣街一百五十一號二樓可向香港干諾道中四十六號消防局大廈五樓離婚登記處申請離婚申請書副本乙份，如逾期一月仍未與登記處聯絡，法庭將進行缺席聆訊。

一九八〇年五月廿七日　香港最高法院經歷司　梅賢玉

香港上海大酒店有限公司

茲通知各股東有關配與一九八〇年五月五日註册股東持有每五股分發一紅股之股票經於一九八〇年五月十九日星期一以掛號函件寄出仰各週知此告

股份登記處　匯倫股份（香港）有限公司謹啓

一九八〇年五月二十七日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 MILTON ELECTRONICS LTD. 之寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO.1702 OF 1980謹於一九八〇年五月二十七日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行十樓本拍賣行內將存在香港永樂街（譯音）門牌二〇五號──二一一號HIP KEE COMMERCIAL BLDG. 五字樓A及B座 MILTON ELECTRONICS LTD.（NATURE OF GOODS OFFICE FURNITURE 貨物性質──寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五─二三〇三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TOYOTA 汽車廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO.4 OF 1980謹於一九八〇年五月二十八日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行十樓本拍賣行內將封存在香港鰂魚涌英皇道門牌一〇六三號十二字樓之汽車一架。NO.BM5700 ONE GREY COLOURED 'TOYOTA' MADE CORONA MARK II VEHICLE BEARING THE REGISTRATION NO.BM5700 REGISTERED UNDER THE NAME OF WONG YEE SHING 該車照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該車輛出去下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五─二三〇三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TEN LEE ELECTRONICS CO 之寫字樓用具電子用具各物廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO.198 OF 1980經於一九八〇年五月二十八日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 28TH MAY, 1980,（WEDNESDAY）AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行十樓本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌三六七號──三七五號 MANLEY MANSION 一〇五室 TEN LEE ELECTRONICS CO.（NATURE OF GOODS─OFFICE EQUIPMENT & ELECTRONIC APPLIANCE 貨物性質──寫字樓用具及電子用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五─二三〇三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

九龍鮮魚商會通告

茲定於本（五）月廿八日下午八時在本會會所內舉行本年度會員大會，除分別函達會員週知外特登報公告希準時出席爲盼

理事長　温水生　副理事長　陶全　鄧錦榮

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八〇年五月廿九日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有價目錄及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日交清。

電話：五─二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣軍部之剩餘物資車輛等廣告

茲承英國國防部部長命定於一九八〇年五月三十日（星期五）上午九時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現存於九龍彩虹道陸軍物資回貨部及香港添馬艦之木傢俬、鋼傢俬、鐘錶、相機、放影機、外太、帆布、膠料、防火設備、工具、電器、電池、毛毡、地毡、乳膠、枕頭、油碴機、波箱、打字機、複印機、計算機、加數機、影印機、碎紙機、電風扇、漆油、鐵箱、爛銅爛鐵爛鋁、鉛、子彈殼（要持有效之牌子彈殼牌照及攜來本行查閱方能投買）車輛則有貨車、巴士、救護車、吊車、房車及電單車等作分號拍賣如欲投買者請先向本拍賣行索取目錄表及章程並於五月廿八及廿九日前往上述各址看貨（請備身份證）所有各物均以其現況拍賣並以價高者得投得者須於下槌後即交定銀五成（現金繳足）其餘欵項限於翌日中午前交清支票恕不接納並限於指定期內將貨物出清下樓後若有任何錯漏或意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明

電話：五─二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

謝

先慈伍母何寶芳太夫人之喪

於昨（廿六）日在香港殯儀館基恩堂舉行安息禮拜辱承

誼親臨參加　惠賜厚賻　高誼隆情

歿存均感謹此鳴謝

姻世戚友鄉

男　慶培　競仁　繼先　國瑛

媳　陳瓊慧　鄭鏡宇　洪慕潔　林惠德　馬惠文

女　碼璦　艷莊　碼瑜　碼琨

婿　何伯平　鄭仁忠　温燕熊

謹啓

香港政府公佈

運輸署佈告

爲羅便臣道之臨時交通措施事

下述交通措施將於一九八〇年五月二十八日上午十時起在羅便臣道實施，以便進行渠務工程。

（甲）羅便臣道，由其與柏道交界處至通往羅便臣道門牌第一一二至一一三號之通路處之一段，將暫不通車，爲期約一星期；

（乙）羅便臣道，由其與屋蘭士街交界處至通往門牌第一一二至一一三號之通路處之一段，於同一段期間內，將改爲雙行車綫。

屆時上述各處自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。

此佈　運輸署署長　顧敦禮

海事處佈告

（一）一九八〇年第三十九號

臨時關閉皇后碼頭

一九八〇年道路安全宣傳運動將於一九八〇年六月一日（星期日）在愛丁堡廣場揭幕，屆時皇后碼頭將由上午十一時至下午六時三十分禁止正常水上交通。

二、茲通知小型船隻之船東及操作人士關閉皇后碼頭期間內使用卜公碼頭。

（二）一九八〇年第四十號

設置危險區域

有關在火石洲射擊靶場之一九八〇年第二十六號海員通告現已發出，特此通知。

二、該通告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

（三）一九八〇年第四十一號

船隻操作人士及租賃人士注意

下開各日現已被宣佈爲天氣惡劣之非工作日，特此通知：

一九八〇年四月十三日、二十二日、二十三日、二十四日、二十五日及二十六日。

二、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

海事處處長　魏樂新

本港新聞

十屆兒童健康比賽 荃灣複賽順利舉行
六名優勝者將參加新界區決賽
大埔複賽明日假鄉事委會進行

（特訊）由華僑日報主辦，醫務衞生署及美贊臣藥廠贊助之第十屆兒童健康比賽，荃灣區複賽昨日在荃灣雅麗珊中心順利舉行。

獲選進入新界區決賽的小朋友是謝日龍，徐淑芬，卜慧敏，李俊雯，楊偉銘，林慧心。他們均獲荃灣鄉事委員會主席陳流芳，副主席何永光及傅元洪送出銀行禮券乙份以示獎勵。

早上十時許，參加複賽的小朋友在家長及老師的陪同下，已齊集在雅麗珊中心會堂，小朋友更是穿着得活潑和漂亮。

小朋友隨着次序見護士，姑娘詢問他們一般的生活和飲食習慣，例如喜歡吃甚麼生果，有沒有吃糖，飯前飯後有沒有洗手等，因為正常衞生的生活習慣，對兒童的健康影響甚大。

有些大着膽子的小朋友站在護士面前，彷如好朋友般，有問必答，講得開心的時候還張着口大笑，碰到較難答覆的問題，則定眼看着護士，等護士替他解答了問題，他們又高興的點頭了。

跟着接受醫生檢查，照照口腔是否清潔，牙齒是否潔白，眼睛是否健康，跟着看看脈膊如何。

部份小朋友雖然含羞答答的，然而看見和藹可親的醫生溫柔的面孔，害怕消失了，却歡迎醫生的檢查，似乎感到很有趣呢。

站在一旁緊看的家長們神情亦相當緊張，她們老是站在醫生背後，聆聽醫生的問題，看見孩子因為害羞，只顧脹紅着臉，家長們便與孩子心靈相通似的面也要脹紅了。

而沒有那麼緊張的媽咪則露出笑容的坐下來，凝望着孩子，孩子的一切反應，都使她們流露慈祥的微笑。

經過兩個多小時的比賽，入選決賽的名單宣佈，家長們緊張的心情才舒一口氣，至於落選小朋友的家長並不表示失望，反之，他們認為，參加比賽有機會給孩子免費檢查身體是非常值得的。

六位進入新界區決賽的優勝者將於六月十一日，聯同上水，大埔，沙田及元朗等區之優勝者一同進行決賽。

上水區複賽日期是明日上午十一時，假上水鄉事委員會舉行。大埔區複賽將於廿九日上午十時半假大埔鄉事委員會舉行。沙田區則於五月卅日上午十時半假沙田社區會堂舉行，元朗於六月三日上午十一時舉行。（般）

圖示：第十屆兒童健康比賽荃灣區複賽獲選六位優勝者與政府醫務處醫官，護士及荃灣鄉事委員會主席陳流芳及副主席何永光合影。（本報攝）

美國布蘭尼航機 下月增商業客位
稍高於普通位代價可獲豪華享受

（特訊）由六月一日起，橫越太平洋的美國布蘭尼航機乘客，只要付出稍高的普通客位的代價，便可獲得特別豪華的享受。

美國布蘭尼國際航空公司，將於所有航行該線的超級服務珍寶客機上，增設一「商業客位」，便利因業務需要，而時常往返兩地的行政人員。

「商業客位」的乘客，除可享用頭等客位的行李重量額限，及特快檢查服務外，並於可能的情況下，儘量安排鄰座留空。其他如享受免費美饌佳釀，電影及身歷聲音樂，更加不在話下。

增設「商業客位」的超級服務珍寶客機，每部都裝置有四座世界先進的JT9D引擎，以每個二十五萬磅的噴射推力推動，可以高速直航七千二百哩而無需停站加油。再加上全機的真皮座椅，使其成為全世界最豪華的客機。

美國布蘭尼國際航空公司現擁有一百一十部以上的航機，航線網遍及世界四大洲二十國，包括北美洲，歐洲及東南亞主要城市。雖然在航空界的年資尚淺，但已成為世界最大的空航公司之一。

伊朗駐港領事說，美國人質事件，伊朗未受公平對待。（本報記者攝）

伊朗駐港領事認為 傳播媒介歪曲 美國人質事件
國際特赦會港分會主席 呼籲及早釋放五三人質

（特訊）伊朗駐港領事認為伊朗在美人質危機上，一直未得到公平的對待。他更說，一部份傳播媒介甚至在報導美人質事件時，有歪曲的事實情況。」

伊朗駐港領使昨在國際特赦會香港分會週年大會上，以「人權」為題作演講。他讚成科米尼主教將人質事件交給新國會辦理的建議。

不過貉氏則堅持伊朗學生非如外傳一樣是恐怖份子，他說：「伊朗學生對待人質十分友善，而且人質們在交給政府之前，會作全身檢查，以證明人質的健康情況。」

雖然五十三名美國人質事件已經持續達二百多日，但貉氏認為釋放人質的方法應持和平途徑，而不是武力行動。他說：「當然和平途徑可能會令美伊事件拖得更長。」

另一方面，國際特赦會香港分會主席戴察昨日電申呼籲伊朗政府[illegible]，應基於人權導襲，及早釋放該五十三名美國人質。（嫂）

旅協在紐西蘭 設代表辦事處

（港訊）香港旅遊協會最近在紐西蘭設立代表辦事處。該新辦事處將直接由旅協駐澳洲區總監蘇美詩領導。

新辦事處業務將由新任駐紐西蘭代表之毛業持主持。毛氏前為奧克蘭市宰特谷集團有限公司的推廣代表。

香港旅協紐西蘭辦事處設在奧克蘭市奧千納街十四號，雅高大廈七號辦公室，與香港之國泰航公司辦事處毗鄰。電話是三〇五三四，專用電訊號碼為SITA二四四七。

紐西蘭遊客總數，一九七九年中，到港之人數為二萬八千五百四十七人，比上一年度增長百分之九．七。紐西蘭航空公司去年十一月推出紐西蘭與英國之間之雙程旅遊特價機票，途中可在香港停留四天，因此將大大有助於鼓勵紐西蘭人士順遊香港。目前紐西蘭旅客在港停留兩天。

巴士司機被控三罪 准二千元保釋候審
駕駛機器失靈巴士撞死老婦

（新亞社訊）一名巴士司機涉嫌危險駕駛，撞斃一名過路老婦，而該肇事巴士之呔旋及腳掣均告損壞，警方事後對該宗交通意外進行深入調查，及經過政府驗車部檢驗肇事巴士後，將其拘捕落案，控以「危險駕駛引致他人死亡」等三項罪名，昨解西區裁判署審訊，被告否認全部控罪，高等法官諭將案押候至六月十六日聆訊，並准被告以現金二千元，保釋外出候審。

主控當庭向法官透露：本案聆訊時，控方將有八名證人出庭作供。

被告雷錦明，卅三歲，巴士司機，被控三項罪名：（一）去年十二月卅一日，在香港仔石排灣道駕駛編號AS七二二一號雙層巴士時，危險駕駛引致女子吳施梅死亡，（二）同時同地，使用上述巴士時，而該巴士呔波性能不良好及已經損壞，（三）同時同地，使用上述巴士時，而該巴士之腳掣系統不良好已經損壞。

關島觀光局主席MR BERT UNPINGCO（左）與一九八〇年馬里安娜羣島旅遊小姐，為密克羅尼西亞週日主持剪綵。（本報記者攝）

密克羅尼西亞羣島 推廣觀光旅遊 舉行一週活動

（特訊）密克羅尼西亞羣島是西太平洋樂園，其中以關島與西班島最為著名，風景宜人，人情味濃厚，密克羅尼西亞觀光局高層人士昨日抵港，特為推廣該地旅遊事業。

這支來自西太平洋的訪問團，在「關島」觀光主席「MR. BERT UNPINGCO」及「馬里安娜羣島」觀光局主席MR. J. M. GUERRERO率領下，團員包括本年度「關島」旅遊小姐，「馬里安娜羣島」旅遊小姐，與及一隊由六男女組成之民族舞蹈團。

該團來港，是協助籌辦一項名為「密克羅尼西亞週」活動以介紹當地風光民俗及推廣香港與當地之間雙邊旅遊事業。

在昨日的記者招待中，主辦當局特別放映幻燈片，介紹該島的風光，並有四位漂亮的小姐表演地方民族舞，隨後由關島觀光局長及關島旅遊小姐，為密克羅尼西亞週剪綵，剪綵儀式非常特別，由旅遊小姐用一條木枝打斷用七彩紙花造成的采帶。

「密克羅尼西亞週」已於昨日在愛克頓部THE MANAATTAN CLUB開始其一連七天的活動，週內將舉辦多項色彩繽紛的項目，例如風光民俗圖片展覽，民族舞蹈表演，食品介紹及傳統化裝舞會等，讓港人一嘗西太平洋諸島之浪漫生活。

假使你有興趣了解如此一個美麗的島嶼，這幾天的活動，是你不容錯過。（梅）

防止罪案發生 九龍城將推行 及早報訊計劃
鼓勵警民合作改善關係

（港訊）九龍城分區撲滅罪行委員會計劃在今年舉辦更多活動鼓勵居民積極防止罪案發生，及加強警民合作，遏止罪行。

撲滅罪行統籌委員會委員市政局副主席張有興及首席助理民政司范能知，昨日訪問該分區委員會，與委員舉行會議。

統籌委員會最近分別前赴各區實地視察防罪工作。

張氏及范氏在聆聽九龍城民政主任苗華安講解區內之治安情況後，便與分區委員會各委員舉行會議。

他們獲悉該分區委員會將在短期內實施一項「及早報訊計劃」，以便更有效地防止罪案發生。根據該項計劃，警方在區內接獲罪案報告後，會立即知會當地各地區委員會及互助委員會。

在會議席上，各人並討論在馬頭圍邨設立少年警訊會所及警察派出所的建議。該等建議如獲批准，則會促進該區之警民關係及加強警方在該區的實力。

九龍城民政主任苗華安說：「九龍城分區撲滅罪行委員會自成立以來，便認定如要協助警方撲滅罪行，則必須鼓勵市民參予滅罪工作。」

他說：「我們已[illegible]人數至[illegible]，然而我們距離最終目標尚遠。」為加強該分區委員會的社區代表性，政府已委任兩位新委員加入該分區委員會，現時該分區委員會的成員已增至九人。

圖示（由左至右）：范能知，張有興，苗華安視察馬頭圍邨內擬建少年警訊會所及警察派出所之地點。

41名青少年榮獲 愛丁堡計劃金章
首位弱能人士名列其中
明年獎勵計劃略有變更

（港訊）愛丁堡公爵獎勵計劃有史以來首次頒授金章給一位弱能人士。頒獎典禮昨日在港督府舉行。連同該弱能得獎者，為數四十一名的青少年獲港督頒金章獎狀。

愛丁堡公爵獎勵計劃委員會主席吳樹熾議員在致辭時指出，雖然該位獲獎的弱能參加者在考取金章時，能與其他得獎者一樣履行一切獎勵計劃的規條，但是該計劃委員會亦發覺到有些弱能人士，由於身體的限制，難以履行獎勵計劃所有的規條。因此，該計劃已修訂有關規條，使弱能人士能得到同等獲獎的機會。

吳議員亦指出，愛丁堡公爵獎勵計劃已在樂佳實業有限公司設立第一個工廠單位，希望藉此使工人們能在一個更熟識及更便利環境下完成獎勵計劃的各項要求。

吳氏又透露，該計劃將致力推廣至街坊會及互助委員會，並於明年實行獎勵計劃新的規條，即是由服務組，野外鍛鍊組，技能組，及體育組四個組別。

獲取金章的得獎者是來自愛丁堡公爵獎勵計劃的八個執行支部，它們分別是直屬執行支部，中華基督教青年會，教育司署，天主教青年聯會，青年協會，遊樂場協會，童軍總會及社會福利署。獲獎者必須在服務組，野外鍛鍊組及生活設計組等各項活動中取得傑出的成就。該計劃是由愛丁堡公爵創立及贊助的一項青少年餘閒活動，並歡迎十四至廿三歲的青年參加。自一九六一年在香港創立以來，共有四百一十二人獲取金章獎勵，而他們是來自青年中心，紀律性部隊，專上學院及學校。

斯里蘭卡官員 來港考察公屋
對預製建築方法感興趣

（港訊）本港龐大的公共房屋計劃，使來自斯里蘭卡的一位房屋事務專家麥漢靈加留下深刻印象。

他在參觀沙田新市鎮新田圍邨時，對於該邨使用預製建築方法建造樓宇尤為感到興趣。

他表示該種先進和快速的建築方法，可在本港龐大的建屋計劃中擔當非常重要角色。

麥氏是斯里蘭卡房屋及建築事務部助理處長，這次訪港是過境考察性質，稍後他將前往雪梨參加一項市區發展政務課程。

麥氏在房屋署人員及香港大學加信博士陪同下，今日並曾參觀一處木屋區，一個臨時安置所，沙田的禾輋邨及「居者有其屋」屋邨穗禾苑。

圖示：斯里蘭卡房屋部助理處長麥漢靈加（中），由港大加信博士（左）與房屋署政務主任（策劃）奈嘉士博士陪同，在沙田新田圍邨參觀預製樓面建築方法。

大昌汽車服務中心 合衆汽車公司合辦
「五十鈴客車」「奧士無比」「潘迪」「奧普」免費檢驗服務週

合衆汽車有限公司向以「顧客至上，服務第一」為營業宗旨，現為保障車主安全，特於六月二日至十四日，聯同大昌汽車服務中心，舉辦汽車免費檢驗服務週，為美國通用汽車公司旗下之「五十鈴客車」，「奧士無比」，「奧普」，「潘迪」作免費檢驗，並邀請美國高級工程師MR. C.C. SEET專程來港，擔當技術顧問，為各車主解答有關汽車之疑問。是次服務，內容包括：免費全車檢驗及呈交檢驗報告，汽車修理人工只收九折，原廠零件更換則收八折（特價品除外），而「五十鈴客車」則另有空氣隔，油隔及白金免費贈送，先到先得。欲享受此項服務者，請先預約。聯絡驗車電話：鄭角涌服務中心⑤－832222，長沙灣服務中心⑧－704151。

木箱工會議決 日薪增至百元
月薪者則加百份十

（港訊）香港木箱工會經工友大會議決，爲彌補生活支銷，訂出調整工資方案，並函達各木箱廠號，請如期實施。

調整工資方案如下：

（一）日工：每日工資一百元。新界各區另補車費，「荃灣不算新界」。

（二）件工：不論出箱，要刨或免刨木箱，一律每尺木照原價加一元。

（三）膳食：每餐七元五角。

（四）長工：照原有底薪加百分之十。

（五）實施日期：一九八〇年六月一日。

僱員因工受傷 東主必須呈報
一公司違例被罰款

（港訊）勞工處發言人昨日提醒僱主，根據法例規定，倘其僱員因工受傷而獲病假超過三天，彼等應向勞工處呈報該宗意外。

發言人指出，僱主須以勞工處指定使用之表格（第二號），在意外事件發生後七日內呈報，不論意外是否引致勞工賠償責任，彼等均須向勞工處報告。

發言人稱，一間運輸公司，因未有呈報涉及一名僱員之意外，被當局根據勞工賠償條例票控。該公司昨日在新蒲崗裁判司署承認控罪，結果被判罰款七百五十元。

該宗意外於去年十一月六日發生，一名工人在事件中肩膊受傷，獲醫生給予病假至去年十二月十日止。

申請入英籍啓事

夏碧泉（HA BIK-CHUEN）現住香港九龍土瓜灣鶴園街一號八樓現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署，將事實向布政司報告之，此啓。

申請入英籍啓事

高振國（KO CHUN KWOK）現住香港天后廟道七十號威景台二〇四室現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

申請入英籍啓事

孫元輝（SOEN GWAN HWIE）又名孫元輝（SUN YEN-HWEI）又名孫元輝（SUN GWAN HWIE）又名JEFFREY SUN現住香港英皇道四百八十號昌明洋樓A座七樓A4室現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

洋行聘請初級文員

男性年齡廿至卅歲中五程度需熟練英文打字如有工作經驗者優先錄用應徵人請親寫中英文投函附近照及電話并註明期望待遇寄本報信箱四六九洽。

高等時裝設計班 招男女生

政府註冊立案香港時裝設計學院主辦 名師加盟指導
包括高級時裝全科四季常裝晚服新裝繪圖布料研究實習理論專業頭髮文憑 全能担任時裝業務工作。6月2日4日6日開新班，詳細章程電索寄奉。尖沙咀漆咸道15號永業大廈六樓（近玫瑰教堂左鄰）電話：3-677963

華僑日報有限公司開派股息通告

啓者本公司一九七九年度股息業經議決由五月廿六日開派，請各股東於每日中午十二時至下午五時辦公時間內到荷李活道一一〇號本公司營業部領收是荷
一九八〇年五月廿六日
華僑日報有限公司董事會主席及總司理岑維休謹啓

拍賣名貴郵票

擄勿拍賣行定於一九八〇年五月二十七日及二十八日每日下午五時十五分起在香港畢打行地庫內拍賣郵票（由五月廿六日起參觀）

永恒商業大廈出售

皇后大道中110—115號4樓
（大華國貨公司隣近，樓下著名銀行）
約1981年初完成中央冷氣系統
面積3393呎 每呎HK$1,800
日電H-249720 關小姐

WESTERN PACIFIC VOCATIONAL TRAINING CENTRE
西太平洋職業訓練中心
招收下列各文憑班新生，全部課程六個月內完成

(1) Diploma in Business Management 工商管理文憑 Obligatory Subjects: Accounting I, Accounting II, Economics; Elective Subjects; Principle of Management, Financial Management, Costing Accounting, Electronic Data Processing & COBOL Programming, Business Statistics. (2) Diploma in secretarial Studies 秘書全科文憑 Obligatory Subjects: Accounting I, Secretarial Duties, English for Commerce. Elective Subjects: Shorthand I & II, Typing I & II, Commerce, Import & Export Practices. (3) LCC & I Business Studies Certificate Course 倫敦商會文憑 Obligatory Subjects: Elementary Bookkeeping, intermediate Bookkeeping, Economics, English for Commerce, Arithmetic. Elective Subjects: Cost Accounting, Business Statistics, Shorthand, Typing. (4) Diploma in Western Painting / Commercial Design 西洋美術、素描、色彩、透視、構圖、水彩、油畫全科文憑（九個月內完成）

開課日期：六月九日（名額有限，報名從速）
地址：尖沙咀金巴利新街7-11號二樓
電話：3-676144（夜） 3-696477（日）

華僑日報讀者七海旅行團
寶蓮寺大澳水鄉遊

（1）乘豪華客位專輪往返梅窩
（2）瀏覽東方威尼斯大澳漁村
（3）自由選購著名特產及海味
（4）專車直達昂平寶蓮寺攬勝
（5）遍遊大嶼山風光秀麗如畫
（6）鳳凰山齋堂享用精美上素
（7）漫遊茶園品嘗山水豆腐花
（8）觀光石壁水塘賞偉大建設
（9）幸運抽獎奉送趣味禮物包

日期：6月1日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$80

詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

華僑日報出版一九八〇年第三十三回 香港年鑑

是一本大型的廣泛的包羅萬有的香港實錄
是一本高水準新格調多采多姿的實用手冊
全書分十五篇 精裝柯式印刷 每冊售廿五元

資料齊全・編排新穎
文章詳確・內容廣泛

大事寫眞｜香港全貌｜法規新編｜香港稅務｜交通要覽｜街道指南｜日用參考｜居住須知｜郵電便覽｜商旅指導｜人名辭典｜醫療一覽｜學校實錄｜社團總覽｜工商名錄

各大書局有售

本港新聞

窩打老道巴士與的士相撞
三名乘客被困的士
出動消防人員搶救

（特訊）九龍窩打老道與上海街交界紅綠燈前，於昨晚九時許發生一宗嚴重車禍，有一輛雙層巴士與一輛的士相撞，有三人受傷，由於三名傷者被困的士內，無法逃出，要勞動消防人員到達，將車門撬開，始將傷者救出，送往醫院救治。

據悉，當時一輛雙層巴士三號綫，編號AB四七二×號，由佐敦道碼頭開往竹園，在晚上九時許途經上海街轉入窩打老道紅綠燈位時，適有一輛編號B×八六五×號的士，沿窩打老道由西向東行駛，車上除司機外，尚有兩名乘客，當該輛的士穿越上海街時，雙方閃避不及，砰然一聲發生相撞，的士車門被撞毀，無法打開，司機及兩名乘客困車廂，事後要勞動消防人員到場，將車門撬開，將傷者救出，送往醫院，至於巴士則損毀不大。

由於車禍地點，是交通要點，來往車輛無法通過，在現場圍觀之人羣，約有二百餘人，致令交通更形阻塞，後由交通警員指揮，將肇事車輛移離現場，路面交通，才恢復正常。

三名傷者乘客中兩名夏雄洲廿四歲，鄭保廿九歲，送院敷藥後出院，另一名的士司機名陳金常廿五歲傷勢較重，刻仍在醫院留醫。

順聯會員大旅行
六百衆暢遊新界
梁中力黃振民霍崇裕任總領隊
立法局議員梁達誠主持幸運獎

（港訊）順德聯誼總會，昨日舉辦會員春季大旅行，參加者六百餘人，租用旅遊車十二輛，環遊新界各地風景名勝，情況熱烈，秩序良好。是日上午九時，全體人員在灣仔碼頭集合，九時卅分出發，聖約翰救傷隊士隊青年會支隊，派員隨同出發照料，以策安全。先到青山參觀妙法寺，繼往清涼法院遊覽，並在該院聚行素食敘餐，筵開五十餘席，該會為求增加旅行者之興趣，特於席間舉行幸運抽獎，由立法局議員梁達誠主持，下午二時，再乘車往粉嶺、大埔各地，最後往沙田暢遊馬會公園，直至下午五時回程返港。旅行團由該會主席梁中力，副主席黃振民，遊藝部長霍崇裕任總領隊，洪流幼、剛、黎君焯、馮家仁、何賜乾、游育德、張天生、胡雲飛、蔡伯勵、陳芬、李偉強、張志任領隊。

九龍汽車駕駛教師公會
歡宴首長赴美出席會議

（港訊）九龍汽車駕駛教師公會全體會員於前（二十二日）晚假座九龍紅磡金寶石酒樓舉行歡讌，該會會長張輝，永遠董事簡玉堂、運輸署駕駛考驗總監林眞三位於本月二十八日前往美國拉斯維加斯出席國際駕駛教車會議。席間分別由該會名譽會長葉錫恩議員、楊勵賢議員、林英順、鍾世傑三位代表為本港汽車教師業致詞祝賀，增光駕駛考驗總監林眞致詞稱，運輸署與九龍汽車駕駛教師公會均為國際會議，屆時大會將有關本港考牌制度與駕駛訓練之教車情況介紹給予各國認識，該會主要討論一般駕駛訓練中心之組織，設備與成人駕駛訓練之教授方法等等。並由該會理事長張輝致詞云：該車公會能參加國際教車會議而感到光榮，同時家必吸收世界各先進國家之教車方法帶回本港，從而研究其適合在本港環境之教授方法，使本港之駕駛教車水準達至世界一流水準。

出席是晚歡送讌會嘉賓有運輸署林眞處長，該會名譽會長葉錫恩議員、楊勵賢議員、鍾世傑、主席林英順、副主席邱光，永遠董事簡玉堂、馮光、董事長張輝、許木德、余海林、徐培光、楊國翰、楊才、吳燦、林強、執委周福榮、姚振文、莫九、陳建華、任燦坤、林烈、剛會秘書張大偉等百餘人。（合）

野外旅行團
遊青大石澗

野外旅行團六月一日（星期日）舉辦公開活動「青大石澗賞泉」，上午八時半九龍渡船街文華樓行出口、上午八時半在港打銀行側集合，步行至大發，青山白泥，啟步出，過海岸風光至大水坑入澗，南岸風光至大冷水（訛稱），逐級攀登瀑布，偷伴，深資嶼不列郊野公園範圍內之青山半島，核心奇谷，於泉石皆美之溪畔午休，後進古地花香爐蒜幽秘，未程總回青大石澗五度水返良田村接回。步程五小時，升降度緩，最高點二百公尺。糧水自備，交通費十元，派發參考地圖。良友香烟及瑞士運古力賀助抽獎。服務處：中環德輔道中二零六號信遠齊沖晒；旺角砵蘭街二六九號同德書報社；油蔴地上海街二一六號野外用品中心。詢問電話：三一八八三三四二野外。

龍岡親義總會組團
赴日參加懇親大會

（港訊）世界龍岡親義總會之「全球懇親代表大會」，九月廿五日，在日本東京舉行，會期一連三天，世界龍岡親義總會通告各地所屬會員單位，派代表參加，組織代表團請劉、關、張、趙四姓宗親光。香港龍岡親義總會日前執行委員會議經決議組設一香港龍岡代表團，籌備委員會，負責劉璧生主席，劉子安、關錦倬、張介倫、趙華、飲四副主席為當然委員，推舉劉文添、劉耀明、關成傑、關榮、張準華、張永廉、趙照年、趙國基為委員，張介倫副主席為主委。籌備委員會通告劉、關、張、趙四姓宗親會員參加，報名甚為踴躍。推劉璧生主席為代表團正團長，張介倫副主席為代表團副團長。

速成商科語言學校
設暑期職業輔導班

暑假即降臨，現時考試正進入高潮之季節，莘莘學子，正行夕下惟苦讀，以求打好升學或就業基礎，加強求職的資格。擇業以性近為主，如對某一行業有興趣，不妨選其所好，加以進修，鼓勵去學習，現在社會，分工精細，行行也出狀元，不一定全靠升進的。速成商科語言學校地址：旺角西洋菜街七號二樓（近旺角道口）電話：九五四一八七，為迎合暑期之需求，特開設商科語言職業輔導班，內容充實，均由學有專長之人士講授，多加經驗之事業指導，提示指導，參考使知所取捨，適合F五生、六、中學大專學院畢業生，詳情請電話九五四一八七詢問。歡迎。

中山僑商會
遊新界聯歡

（特訊）中山僑商會促進會員康樂活動，昨（廿五）旅遊新界，由會長梁沛霖、劉鴻漢、阮偉雄任領隊，乘旅遊專車出發，參加者有會董及會員李照三、劉五常、陳家銘、歐標雅、倫余子、李子燊、李鵬飛、楊國英、蕭自省、梁社銳、馬雲、張紹祺、黃成、高明如、馮澤民、黃張偉泰、周人、少英，沿途遊覽郊野景色，大會堂及抵達元朗十二時，乘車往屯門地區參觀，遊覽完畢往青山妙法寺，近午齋，四時後回程遊覽名勝，抽獎永康酒，晚宴聯歡上海附。

遠東幼稚園開教育研討會，校長梁紹芳致詞。

筲箕灣遠東幼稚園
昨舉行教育研討會

（港訊）筲箕灣遠東幼稚園，以港府發表「小學教育及學前服務綠皮書」，昨夕七時在筲箕灣街坊會禮堂舉行「教育研討會」，出席者有教育界及學生家長數十人。校長梁紹芳致詞，最近政府發表學前教育綠皮書，提出三至五歲學童照顧各項建議，改善以前所教學法，取消「小學一年級入學試」，改為「分區派學位」，在避免幼童在幼稚園期間遭受填鴨式的功課壓力，但香港為中英文混合之地區，幼稚園學童之能力，因而面對若干的困難，為其他國家兒童所無，須學習者，希能取教育界及家長意見，提供當局參考。一與會人士發表意見，蹈、各園幼稚園納為提高小學入學程度，率為家長須自行加深子弟身心所受影響，但為不了實同，入學受試，如果亦取得。

書譜卅三期
昨日已出版

書譜雙月刊第三十三期已出版，是期專題為「古硯留真」，刊出雲宮藏硯二十九方，併側、背共四十二面，「現代印苑」有「印度名篆陳巨來」品，附文有陳巨來新書作「特稿」有「關於宣冬論」的一個假定，「碑帖精選」為祝允明（尙賦）墨跡長卷，現藏美國，難得一見。另有「書譜叢帖」（大觀帖眞本）（初拓）未刊。另書報攤有登優待讀者預約辦法，刊售。定價六元，各書報攤有售。

謝利源海洋分店慶祝
開業紀念請食自助餐

（本報訊）為慶祝謝利源金舖海洋中心分店五周年紀念，五月十七日起舉行「酬謝顧客更多優惠」，謝利源金舖特別舉行「謝利源請你食兩餐」，由即日起凡在星期日至星期五在該店購買金飾珠寶一百元以上者，可獲贈自助餐一份，在港酒店自助餐一份、珠寶首飾千元以上者，可另得保險公司一年免費保險外，並可獲贈有紐西蘭人士保險券兩張，凱悅酒店自助餐券一張，如此類推，千元或以上送人四張，送完即止。

仍有「天天享贈」，餐券可於七月十五日前通用，每週自助餐一星期，凡天天有購買者均可獲贈送禮券一份，「天天惠顧」，每日到店的地址，海洋中心分店在尖沙咀海港城海洋中心。

振武體育會陳卓明
歡宴林文澤湯寶源

（港訊）亞洲籃球聯會秘書長，大馬振武分會主席林文澤，偕同馬來西亞奧林匹克秘書長湯寶源，日前由吉隆坡飛菲律賓參加東南亞運動會籌備會議，該運動會明年在菲舉行。林、湯君日昨經港，香港亞洲足協明星隊教師，香港振武體育總會永遠監督陳卓明假新樂宮酒樓設宴洗塵，參與盛會有該會名譽會長薛家燕小姐，振武足球隊隊長姚卓然等，情況熱鬧。

陳卓明歡宴林文澤湯寶源與薛家燕姚卓然合影。

黃大仙區
乒乓賽昨展開
二百男女角逐

政府康樂體育事務處與黃大仙區康樂體育會聯合舉辦「黃大仙區乒乓比賽」開幕典禮，昨日上午九時半在摩士室內場館舉行，參加男女球員二百餘人，氣氛熱鬧。

黃大仙民政主任謝鼐方在揭幕禮時致詞，指出香港乒乓球在有利的地理環境下，此項運動已成功地發展本區優秀人材選出，今日參加男女健兒凡二百餘衆，優勝者前八名將來代表黃大仙區出席參加本年八月份舉行之全九龍區大賽。希望各位運動員本着「友誼第一」，切磋球藝的精神去參加，勝固可喜，敗亦欣然，并祝各健兒有最佳之演出。

繼由主席阮秋致送紀念品與各機構及主禮人留念後，由謝鼐方主任，名譽會長周君服主持開球禮。各球員球技超卓，競爭激烈，高潮迭起，臨場觀衆，均報以熱烈掌聲。

金域假日酒店
陳振武謝達健
當選最佳員工

（港訊）金域假日酒店本月「最佳員工」的得獎人，是會計部的陳振武君與房務部的謝達健君。

山海之友白泥海岸
滄浪亭石板潭消夏

山海之友本周四即廿九號八時半大會堂皇后碼頭集合由千長堂領導港島三高山搜秘。本星期日即一號旅行兩綫（一）雙層富豪車九時皇后碼頭開，上午漫步風門山「小西灣」至大浪灣，分組車達石澳遊大頭洲海角公園，坐「滄浪亭」觀東南廣海眞景。然後驅車遊新市鎮「禾峯」新邨龐大百貨市場，在富國酒樓留座自由午餐。下午遠足組通走橫涌石澗，觀龍珠瀑布及嬉水賞奇境。漫步總綠溪五馬歸槽，主題組石板潭，鹿頸沙頭角海岸消夏。亦可隨隊步遊七木橋古道。全日車同券十四元（二）環新界九時中間道公園出發首遊荃灣新鄉村俱樂部，續分組A帽兩第二水平植林道加訪大圓及大曹石澗至川龍坑。B漫步引水道觀荃北新進展。午在八鄉名勝圍通庵十二人同席上素聯歡。亦可元朗自午餐。下午白泥海岸，西部邊區，公司壩，良省坑口。另組洗拜山自由攝景。連素宴卅元。純車十元。大道中一七六光學克街正光書局彌敦道第一餐室大埔道廿三偉光港四三三六〇六。

這兩名最佳員工，乃由其部門經理提名，再由各部門經理，按被提名人之一貫工作態度與效率而投票選出，目的是使員工們加倍注意舉止言行，令酒店的服務更進一步。

羅秋瑜伽研究院
瑜伽講座示範式子

（特訊）羅秋瑜伽研究院，昨日下午七時，在銅鑼灣依柴街廿九號三樓舉行講座及示範，羅秋師傅講「瑜伽術靜坐呼吸」。

參加者有新舊同學，講師及對瑜伽有興趣人士：關流儉、朱燕春、鄧意蘭、葉潤芬、陳權森、湯偉平、梁燕薇、馮沛賢、江永丹、梁振賢、鄭錦成、黃德儀、李維傑、倫伯豪、潘鑑潮、黎鳳鳴、貢肅容、胡嘉思、林碧彩、胡慶榮、李敏娟、區溫玉、區致華、何慶熙、陳匯彥。

羅師傅講解瑜伽靜坐呼吸謂：「學習瑜伽，是假借瑜伽之形式呼吸，摹仿前人來入手，應隨師學習，切勿只靠書本去學，因瑜伽書本乃理論，只可作為參考，何以瑜伽之呼吸對治理糖尿病，胃下垂，子宮下垂特別有效。羅師傅特示範對治療以上各症方有效例證。羅師傅指出：瑜伽之姿勢，相等於靜及休息之呼吸，人的心脈每分鐘約七十二跳，習呼吸可減慢至每分鐘六十跳，故對心臟有問題人士，最宜學習瑜伽呼吸，但學習瑜伽要飯後三小時為宜，婦女學習瑜伽，更能保身裁健美，青春常駐，又能醫治神經性、偏頭痛、鼻病。羅師傅示範瑜伽各種姿式及解答問題。講座完畢，假新陶園酒家歡敘餐。（突）

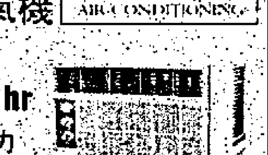
羅秋瑜伽研究院講座及示範，羅師傅（中）與高足合照。（本報攝）

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

最新 微型電腦控制 全乾式普通紙影印機
東芝牌 TOSHIBA BD-608型

總經銷：宇宙商業機器有限公司 大道中興瑋大廈501室 電話：5-233617、5-240849

惠風牌 WEATHERITE AIR CONDITIONING
超靜型冷氣機 AL-66 6600 Btu/hr 3/4匹馬力 最適合睡房用

只售 $ 1,295
中國冷氣有限公司 德輔道中德成大廈2樓 電話：5-229025

寶氏福日露止咳水 BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE 百部洋行 總代理
福日露 立止劇咳
本露專治感冒頭風咳氣管炎流行性日喉各症一百見效咳嗽止劇咳服除痰標本兼治藥味可口老幼安全適用

美國催眠學會會士 曾在電視示範催眠學
吳國平 個別教授
自我催眠療法
集中精神・鬆弛身心・穩定情緒・改善自己 ★預防精神崩潰・根治神經衰弱★
適應：失眠・恐懼・焦慮・緊張・散漫・自卑・羞怯・口吃・心悸・頹喪・戒烟酒・除惡癖・強心理
香港德輔道25—31號四樓C 電話H767871 預約

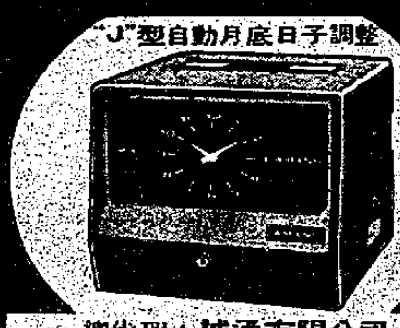
最新美國加拿大移民法例及細則
定價：每本港幣25元 預購：每本港幣15元 預購日期：五月一日至六月十五日
總代理：法德出版社 彌敦道麗斯大廈1205-7室3-302251 大道中商業大廈505室5-249159

英國摩根氏髮腊髮乳
生黑髮 防髮落 去頭皮 止頭癢

批發處 香港維記洋行 H441938 441948 437242
總代理：鼓手牌 消滑藥水 潤氣香餅 驅風藥水

紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築業鋼鐵包工包料 保證照工務局則標準（歡迎介紹判頭）電話：⑤二五五三九一 ⑥二二四三六一

AMANO 安勉勞打咭機
"J"型自動月底日子調整

總代理：誠通有限公司 電話：5-454241，5-459708

黃思豪主辦
紅線女 威皇歡樂遊
$128.（包括半日旅遊 魚翅宴、睇大戲） $168.（包全日旅遊 皇帝餐、魚翅晚宴、睇大戲）
新同樂魚翅晚宴
①豪華旅遊車環遊港島
②橫跨鴨脷洲大橋風光
③樂宮樓進仿膳皇帝餐
④蟾蜍石風水傳奇懷古
⑤新同樂享用魚翅晚宴
⑥欣賞紅線女演出名劇
日期：5月31日・6月1日

妙法寺 新界歡樂遊 6月1日（星期日）$98
1. 豪華旅遊車遊新界
2. 賞荃灣大會堂建設
3. 觀光妙法寺金龍殿
4. 進食鼎湖上素午宴
5. 廖氏宗祠漫步懷古
6. 鳳溪學校參觀校園
7. 流浮山魚蝦蟹晚宴

澳門新麗華酒店旅行社主辦 三月荔枝紅 澳門中山週末渡假團 五月卅一日
威皇旅行社 華人銀行大廈1604室 5-265651

華僑日報讀者七海旅行團直接主辦
台灣豪華渡假團
暑期特價酬賓 9天豪華遊 $1,950
大韓航空、希爾頓大飯店贊助
九天遍遊台北、陽明山、故宮博物院、野柳、芝麻城、石門水庫、六福村、野生動物園、花蓮、阿眉族文化村並參觀阿眉族少女歌舞表演；天祥、梨山、台中、彰化、溪頭、阿里山、嘉義、台南、高雄、澄清湖、佛光山、日月潭等名勝古蹟。
本團特點：
■住宿一流大酒店，台北希爾頓及統一大飯店，高雄住圓山大飯店，花蓮住亞士都大飯店，日月潭大飯店及阿里山賓館等。
■每日三餐精美膳食，並有兩晚夜總會節目，高級豪華，超值享受。
■乘搭國內航機往花蓮，免除舟車長途跋涉之苦。
■精選行程，專家策劃，粵語領隊，一流服務。
出發日期：暑期酬賓團6月14，28日　7月12，26日　8月2，16日
9天豪華遊（逢星期六出發）H.K. $1,980
8天豪華遊（逢星期日出發）H.K. $1,880
日本亞細亞航空 台北芝蔴大酒店 台北假期大酒店 贊助
台北假期 三晚四日自由團 1,090起
天天出發・渡假考察・最佳選擇
費用包括：
（1）雙程來回機票　（2）來回機場接送
（3）三晚住宿酒店　（4）三天美式早餐
（5）確定回程機位　（6）代辦出境手續
附註：
（1）機票可延期返港，60天內有效。
（2）住單人房另加 H.K. $180

詳情請詢 七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

1980 全書分十五類 內容包羅萬有
請購備 香港年鑑 作為你的案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣式拾伍元
售書處：香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五一弍二九〇八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五一二三一六三七
北角辦事處渣華道一一二七號 電話五一六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三一八四〇七四九
已訂閱諸君前來取
大事寫眞 香港全貌 法規新編 香港稅務 交通要覽 街道指南 日用參考 居住須知 郵電便覽 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

下列各處・皆有代售
香港區：
南華早報書店　天星渡海輪碼頭
世界書局　德輔道中一一四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大廈
艷記書店　德輔道中一二七號
廣興書局　鴨巴甸街三十三號
天地圖書　莊士頓道三十號地庫
大方書局　莊士敦道五十六號
萬邦書局　莊士敦道五十號
文藝圖書公司　雲咸街九號A
藝美圖書公司　天樂里7號地下
南天書業公司　軒尼詩道107—115號
東方書局　軒尼詩道一七三號
世界出版社　波斯富街一二〇號
廣興書局　波斯富街一〇八號
翹趣軒文玩公司　軒尼詩道246二樓
東亞書局　書局街三十九號
淨華書局　北角道八號D
東亞圖書公司　干諾道西121號二樓
大觀書局　大道西三一五號
大生書局　大道西四二七號
西環街坊福利會　卑路乍街十四號
利興書局　筲箕灣道三六六號
九龍區：
辰衝圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
大東書局　彌敦道六八二號
艷記書局　彌敦道六七八號
永光書局　青山道三五二號
新全記書局　青山道二一四號
正康公司　荃灣柴安街三號二樓
南通圖書公司　運動場道十五號
文風書局　洗衣街九十一號
天成書局　洗衣街九十號
大成書局　大埔道五十九號
友聯圖書公司　花園街七十三號
文華書局　奶路臣街七十號A
恆趣圖書唱片　亞皆老街一二四號
萬邦書局　亞皆老街五十四號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
友誠書局　新柳街20—22號C
光明書局　城南道二十八號
南方書局　譚公道三十號
偉發文具公司　福佬村道二十七號
集益號　佐敦道四十四號

本港新聞

兩匪封酒樓巧逢休班警
警匪追逐戰 演出一幕
青山道嘉冠酒樓被劫二十萬元
警匪追逐數條街終逮獲一劫匪

（特訊）兩名悍匪，分持刀槍，於深水埗青山道一間酒樓，刦去現款及本票近二十萬元欲逃時，與兩名休班警員相遇，隨即展開追逐，終於在福華街香城酒樓後巷，將其中一匪拘捕，但另一匪則挾贓逃遁。事件中酒樓營業部經理抗賊時被刦傷手腕，而被捕疑匪在逃走時亦跌傷，兩人均被送院救治。

案發現場爲深水埗青山道一五七號嘉冠酒樓。該酒樓分三層，分別爲地下、一樓及二樓。地下一層之茶廳門外有一營業部，案發時有四名職員在工作。

昨日下午一時許，兩名男子進入地下茶廳，於一三一號枱開茶，該枱位茶廳門側。

其時，兩名酒樓職員從庫房步出，手中拿着一個裝有十六萬元現款及二萬八千元本票的帆布袋，擬將款項存入銀行。

當他們走近茶廳門口時，該兩名茶客突然分別拔出一刀一槍，撲前要脅持款職員，將款項搶去，隨即奪門而逃。

被刦事主見匪欲逃，立即趨前阻截，惟被匪徒刺傷右手手腕。

與此同時，兩名油蔴地休班警員正在酒樓內飲茶，睹狀立即追出，遂即展開警匪追逐戰。

兩名歹徒，沿青山道轉入營盤街，再逃入欽州街，轉向元州街，最後逃入福華街一一七號一幢十多層大廈。

兩警員獲悉歹徒藏身之所後，立即通知警署派員增援。大隊警員稍後到場，將上址包圍，正欲搜查時，其中一名匪徒企圖從八樓窗爬下，但失足跌落二樓的一個帳篷，終於在香城酒樓後巷被捕，但另一歹徒則無踪影，懷疑已挾贓而逃。

受傷的職員名王培，五十七歲。被捕疑匪年約二十六歲，身穿恤衫、牛仔褲、皮鞋，手脚背部都受傷。調查工作仍在進行中。（合）

（上）被刦之嘉冠大樓。（下）匪徒攀爬窗逃走跌下而被捕的後巷，事後大批警員到場調查。（本報記者攝）

鴨脷洲邨二期工程 後年完成居三千人
橫頭磡邨二期重建明年底竣工

（特訊）新任房屋署長衛綸詒昨日首次與承建商簽署兩份建築合約，簽署儀式在房屋署會議室舉行。

該兩份合約值五千八百三十八萬五千一百三十元。其中一份合約是橫頭磡邨第二期重建計劃；興建一座十六至十八層高的雙工字型大廈，一座內有四十個攤檔的兩層高建築物及其附帶工程。該工程可於八一年底完成；其中雙工字型的住宅大廈有四百七十八個單位，可容納二千九百多人。

另一合約爲鴨脷洲邨第二期工程；興建一座內有七百二十個單位的長型大廈。此合約值二千八百一十三萬元，工程可於一九八二年初落成，可容納三千多人。該份合約包括興建一所標準形式的屋邨社區會堂。

衛綸詒在簽約儀式上表示：「該兩合約爲本財政年度首批簽署的主要合約，所建成的樓宇將有助本署保持每年達到提供三萬五千個單位的目標。」（舊）

鄉下仔出城不學好
小色狼刦財刦色 事敗被警察擒獲

（特訊）澳門消息：一名剛從大陸來澳不久的童匪，昨晨在雅廉訪向一少女刦財刦色，但事敗被兩警捕獲。

被捕的大陸童匪名陳錦生，十五歲，數月前從大陸游水偷渡來澳，在澳沒有固定住址，亦沒有職業。

昨日凌晨零時，南灣蒲京珠寶行職員梁×瓔（十八歲），放工返家途中，至雅廉訪街之際，陳錦生手持利刀，從黑暗中閃出，截住梁路去，刦搜其身上財物，剛巧梁身上分文全無，而陳雖然年紀輕輕，却色胆包天，見梁相貌娟好，身裁豐滿，伸出祿山之爪，施以胸襲，並命她脫光身上衣服，梁因此驚叫起來，兩名治安警員剛剛經過雅廉訪附近，遂發現此事，即向陳拘捕，但陳則拿刀反抗，又用磚把一名警員頭部擊穿，終於亦爲警員擒獲，帶返治安警察廳落案。

由於疑匪未滿十八歲，故警方送他到兒童法庭審訊，日後會被遣回大陸。（祥）

青年雙料犯罪 被判監禁五年
劫的士復刺警務人員

（新亞社訊）一名廿歲青年行刦的士司機在先，復刺傷警務人員在後，卒被探員開槍射擊，子彈穿中肺部，送入醫院留醫，愈後，昨被解上九龍地方法院審訊，被告認罪後，奧迪法官判被告入獄五年。

被告男子李世文，廿歲，被控三項罪名：（一）四月二日行刦的士司機劉永樑港幣八十元，一張身份證，一張駕駛執照，（二）同日蓄意傷害警務人員J．A．簡身體，（三）同日抗拒合法拘捕。

控方述案情稱：原告的士司機於下午二時半在西洋菜街行駛，被告截車，着駛往九龍塘劍橋道及抵，被告出刀指嚇，刦去第一項控罪的贓物之後，下車逃走，原告駕車窮追，被告沿窩打老道向獅子山方面逃走，的士司機沿途大叫並響號，引起一名駕駛單車之警務人員J．A．簡注意，簡乃駕車追抵，喝令被告停步，被告突回身以利刀刺簡之腹部，簡受傷倒地，被告仍欲再襲，事爲在附近巡值的探員所見，喝令停止，被告不聽，更反身欲刺警探，警探乃拔出配槍，將被告射倒，被告被子彈穿肺部倒地，後被送醫院救治。

消委會呼籲舉報 錯導性誇張廣告

（港訊）消費者委員會昨日呼籲市民提供任何錯導性或虛偽廣告的資料。

上項呼籲是由該委員會爲研究本港廣告問題而新成立的一個小組所發出。

過去兩年來，消費者委員會接獲爲數甚多的投訴，其內容均涉及廣告上有關商品或服務的虛偽或難以確實的聲稱。

消費者委員會發言人重申該會對此損害消費者利益的廣告手法的關注。發言人續稱：「廣告研究小組一成立，本會將可對此等情事作有系統的處理。」

小組現正從本港各廣告業協會，若干傳播媒介及商業組織方面，蒐集資料及意見。

該小組同時呼籲消費人士向消費者委員會舉報任何有關錯導性或虛偽的廣告的情事。舉報者可撥電話：（投訴熱線）五—七四七三八八；或投函香港郵政總局郵箱一九一一號，或前往該委員會位於港島及九龍的三個諮詢中心。

虛偽或不盡不實的廣告聲明，包括以下列舉的實例：

——虛偽的聲明：廣告中聲明爲花梨木製的電視柜，被發現祗有兩面裝上花梨木夾板。

——難以確實的聲明：某豆奶在廣告中聲稱其奶營養成份較牛奶爲高，但廠商不能證明其所說屬實。

——誇大聲明：某種洗潔精，因爲每年都獲得英國一個機構頒發一紙證書，有關的廠商便在廣告中揚言其產品較其他牌子具有更佳的去污力。實上，該證書祗證明了某一牌子的洗潔精達到某一程度的衞生標準而已。

模漢地產招股章程資料不眞實
董事長判入獄五年
餘兩被告無罪釋放

（新亞社訊）模漢地產投資公司董事長，涉嫌於七三年該公司新股股票上市時，在招股書中，刊登不眞實資料，誘致他人成爲該公司股票持有人，昨日在維多利亞地方法院被裁定十八項罪名成立，主審法官鐘士乃在考慮案情後，重判其入獄五年，及罰款五萬元，至於同案之第二及第三被告因控方證供不足，裁定罪名不成立，當庭開釋。

法官在判案時表示，相信本案主要特故證人祖蘭尼之口供，祗是該公司經理，在首被告模漢之幕後操縱下處理該公司之一切事務，他之供詞清楚及有吻合性。

又由於首被告不忠實行爲，導致市民成爲該股票之持有人，罪行嚴重，乃重判如上，法官同時稱讚處理調查本案之督察非利立頓辦案得力。

被告：（一）模漢，高賓，卅九歲，模漢地產投資有限公司董事長；（二）馬登．綴雲尼，卅九歲，商人，乃首被告之妹夫；（三）夏化．綴雲尼，四十歲，商人，乃次被告之兄。

三名被告涉及控罪共十八項，其中首被告涉嫌全部控罪，第二被告涉嫌其中一項控罪，第三被告涉及其中四罪。

控罪一至六項單控首被告在七三年三月廿日至四月廿五日期間，在模漢投資招股書中，未有在資產負債中清楚列明公司之四百卅五萬多元定期存款，已作透支抵押用，意圖引誘他人成爲該股票持有人。

第七至十四控罪，其中包括次被告及第三被告，指三人在七四年四月二十日至十月二十日，訛稱一批貨品已出售，而將有關單據向兩間美資銀行獲得透支利益達七百多萬元。

餘下四項指被告造假帳於七四年十二月卅日至七六年九月廿一日，僞造模漢國際貿易（譯音）有限公司賬目及賬項資料。

控方案情指出：首被告主理模漢地產投資有限公司業務，該公司於七〇年三月成立，原是模漢家族中的一間私人公司。七三年股市旺盛，恒生指數達到千七點高峰，模漢家族決定將模漢地產投資公司股票公開上市，七三年四月十四日，發行一千二百五十萬股，面値一元，升水至三元配售。

控方指稱，首被告在處理上述公司股票上市時的行動措施，乃是不合法及不誠實，在招股書中刊載不正確資料。

假若股市繼續向好，一切將可無事，本案亦不會被揭發，但於四月廿四日，恒生指數跌至九百卅六點，至五月十日，模漢地產股票正式上市之日，指數跌至六百六十二點，以致該公司股票收市價已跌破底價一元。

主控官謂，首被告爲挽救該地產公司，犯了案中其他控罪，警方調查本案達兩年時間，揭發首被告很多不合法營業手法，控方挑選了部份事件，構成十八項控罪，將被告等人起訴。

打鼓嶺守兵追蛇客與村民生誤會
與喎喀兵衝突 老婦被人打傷
傷者向警方投訴要求軍部賠償

（特訊）新界打鼓嶺邊區木湖村昨日大清早時間，發生村民與喎喀兵衝突事件。一對年紀老邁夫婦在粟米田收割時，與數名執行反偷渡任務時喎喀兵發生衝突，結果老婦被喎喀兵用木棍打傷手腕及腿部，傷者事後前往警署向警方投訴，要求軍部賠償湯藥。

受傷老婦爲杜老太，昨日天色破曉，約六時左右，便在村屋附近的粟米田收割。正當兩人忙於收割時，適有一隊執行反偷渡任務的巡邏喎喀兵巡至該田野時據說：當時目睹有四名疑是非法入境者，潛伏於該田野內，喎喀兵立即展開搜索，當時發現林姓夫婦工作，當被等返回家中，可能由於言語不通關係，而老婦手持利刀，[illegible]方所言，對方亦以爲杜婦拿刀有所行動，結果被人以木棍毆打，致手部及足部受傷。

事後，被列爲偷渡客處理，該對老夫婦，帶返打鼓嶺警署查辦，警方經過調查後，證實兩人是本港新界邊區村民，將之釋放，其中老婦因爲受傷關係，被送往醫院敷藥後，並無大礙出院。

傷者兒子事後憤慨表示，該村村民一向以來與喎喀兵關係並不融洽，他將會與被打傷之母親，前往警署投訴喎喀兵打人，並要求賠償。

軍部發言人則表示，昨晨喎喀兵在邊區木湖村一帶執行反偷渡任務，並勸喻村民暫時停止片刻下田工作，以便他們搜索非法入境者，其中一對村民夫婦不予理會，喎喀兵企圖帶走男村民時，村婦上前阻撓，結果喎喀兵將伊一併制服，交警方查辦。有關方面，將事件發生報告，昨午稍後，雙方已擬好一份有關事件發生報告書，據說，該報告書將於今晨呈交律政司研究。（合）

投訴遭喎喀兵打傷的老婦向記者出示被打傷的地方。（本報記者攝）

西區明晚測漏停供水

（港訊）港島西區若干樓宇，將於星期三（廿八日）晚上十一時起，至翌日（星期四）上午六時，暫停供水，以便進行測漏工作。停水樓宇位於高街、東邊街、第一街、西邊街及介於香港大學與高街間之一段薄扶林道。

美國總商會中華廠商會
向租務檢討會 提出多項建議

（港訊）美國總商會的代表昨日會晤業主及住客（綜合）條例檢討委員會的成員，提出一項有關土地及房屋的三點原則。

該會的四位代表向王澤長議員的小組建議當局應供應足夠的新土地以維持市場供求平衡，維護業主的權利，使其投資能獲得合理的收益，以及保障住客免受不合理加租及終止租約所影響。

該四位代表包括會長施懷澤（JAMES W. SWEITZER），普樂（RAYMOND C. A. PURL），JOHN POTTER及FRANK SHARP。

此外，中華廠商會亦有五位代表與黃路比教授的小組會晤。他們提出多項建議，其中包括增加土地供應，壓抑地產市場投機活動及擴大居者有其屋計劃等等。

廠商會的代表爲林浩彬，黃宜弘，李萍培，劉文煒及顏愛珍。

平抑租金委員會的三位代表何世柱，陳坤耀博士及許賢發則會晤羅保議員的小組。該三位代表提出多項意見，並詳細地陳述有關收樓的條款。

全家寵愛在一身
豐田Corona 1800

1800c.c.的Corona是豐田出品的著名家庭房車，設備豪華，是全家都喜愛的座駕車。Corona不但將美觀及實用的優點集於一身，更特別爲安全而設計。各款Corona，無論是掀背式或旅行車，都能適合不同家庭的不同需要。備有四門手動波或自動波豪華房車，五門手動波旅行車及五門手動波或自動波掀背式。售價由HK$36,600起。

全家喜愛的豐田Corona，現正在皇冠車行展出，請即往參觀試車。

TOYOTA

皇冠汽車有限公司 英國英之傑集團附屬機構
總行：鰂魚涌英皇道1063號 電話：5-622226，香港分行：伊利莎伯大厦 5-7950001，蘭芳道 5-778966，淺水灣 5-920955，
九龍分行：馬頭圍道 3-010102，太平道 3-041194，荔枝角道 3-7440110，元朗 12-771453，葵涌葵榮道40-44號 12-276411，
澳門代理：日豐車行 88100

日航飛溫哥華 每週六班

增設星期三、六班機；班次更頻密，旅遊探親更方便；全程珍寶747，華籍空姐侍候。

日航由六月一日起，增設星期三下午及星期六上午班機，由香港經東京往溫哥華。連同星期一、三、五、日，每週共有六班，比任何其他航機班次更頻密。

貴客如須轉往其他城市，或逗留溫哥華，日航 JALCOM III 電腦系統可代訂機位或酒店，迅速妥善。

日航侍客親切慇勤，早已有口皆碑，並有華籍空中小姐，專誠爲香港旅客服務，絕無語言隔膜。

香港—溫哥華班期(全部珍寶747客機)		
	逢星期一、三、五、六、日	星期三
香港出發	上午 10：50	下午 1：45
抵溫哥華	上午 09：25	下午 1：20

日航除飛往溫哥華外，每日均有班機飛往檀香山、三藩市及洛杉磯。請向各大旅行社或致電日航5-230081查詢及訂位。

日航謙和禮待 旅途優悠自在

JAL 日本航空公司
香港告羅士打大廈

新邨消息

爲彌補日漸增加的各項支出

居屋二期管理費用 每月增至百五十元

第一期樓宇管理費亦將調整

居屋計劃第二甲期樓宇各單位的管理費將比第一期增加百分之五十，而第一期樓宇之管理費也將調整。

由於工資及其他成本增加，居屋樓宇各單位之管理費也相應增加，以彌補各項開支。第一期樓宇的業主，目前每月需繳付一百元的管理費，但此費用很難應付日後的各項支出。

第二期居屋樓宇之準業主前往愛民邨居屋中心選樓之時，房屋署人員亦同時通知準業主，是期業主每月需繳付一百五十元的管理費用，此費用比第一期高出百分之五十。

據房屋署發言人指出，居屋各單位之管理費用，在適當時候是會加以調整的。

他說：第一甲期之每月管理費用增至一百五十元後，第一期樓宇之管理費也相應調整。

在「居者有其屋計劃」下出售之樓宇，是由受過訓練的房屋署職員提供充份之管理，保養，監管及看守服務。

各業主所繳交之管理費，是以支付公用電燈及升降機保養的費用，修理及保養樓宇公用地方包括重新粉飾外牆的費用，潔淨及清理垃圾費，屋宇管理費及雜費等。大廈地下各層樓宇有護衛員或看更日夜巡邏。

據一位業主指出：由於各項開支增加，而房屋署所提供服務及保安亦較多，若收一百五十元管理費，費用亦合理。（范）

經三聖邨兩綫巴士 即將增加班次行走

邨民陸續入伙爲配合需求

運輸署計劃改善三聖邨之巴士服務，區內的巴士將增加行走班次。

屯門三聖邨於本年初開始入伙，但由於巴士服務不足，邨民搭車往市區甚爲困難。

據運輸署一位發言人指出，三聖邨之巴士服務，現已有兩綫巴士行走，一條是五十號，由元朗至佐敦道碼頭；另一條是五十二號，由屯門至荃灣。該綫將會由十五分鐘，改爲十分鐘一班。

據三聖邨一位居民指出：運輸署必需在邨內開闢巴士總站，巴士由邨內開出市區，始能解決邨內巴士不足的問題。

他說：居民遷入三聖邨已有四個多月，屯門大興邨也不斷有新住戶入伙，所以，由元朗開出的五十號及由屯門開出的五十二兩綫巴士，加上小巴，在上班時間一早已客滿，在途經三聖邨時根本就不停。

該居民又謂：三聖邨及隔隣的安定友愛邨的單位仍有居民陸續遷入，邨民希望當局在三聖邨開闢巴士新綫經安定友愛邨而往市區。

他繼稱，聽聞不久會在三聖邨開闢兩條新綫入市區，但一直就祇聞樓梯響，而這一帶的居民，莫不殷切渴望，有關當局能儘速解決上述頭痛的問題，使邨民能準時上班。（范）

佛光街臨時房屋區 二期單位八月落成

九龍佛光街第二期臨時房屋區的工程將於八月完成，屆時可容納二千人居住。

佛光街第二期臨時房屋區位於山谷邨對面，建成後有二十座平房，由於交通方便及附近有屋邨街市及商場，居民會樂意遷入。

由於市區建屋用地有限，新屋邨及臨時房屋區已向新市鎮發展。

本財政年度撥作臨時房屋用途之款項共有三千六百五十萬元，預算建築五個新的臨時房屋區，容納七千八百人。

房屋署人員現正不斷物色更多合適建設臨時房屋區地盤。（范）

圖：佛光街第二期臨時房屋區現正興建。

瞭望臺

順利邨興建電影院 今年七月落成啓用

在九龍東部清水灣興建的公共屋邨，是一個龐大的公共房屋體系，此包括有順利邨，七座樓宇近四千個單位，容納二萬七千居民；順安邨九座樓宇六千六百個單位，容納四萬人，再加上居者有其屋順緻苑的六座樓宇，共有一千五百卅九個單位，預料亦會有居民七八千人，換句話說，此一帶之居民全部入伙後，人口起碼有六萬五千人左右，已具備自成一區的條件。

順利、順安、順緻苑幾個屋邨皆毗鄰而建，此等屋邨雖然與九龍鬧市相距不遠，畢竟仍有一大段距離，若非社區設備齊全，住客起居出入，將會感到十分不便。

房屋署的建築師在設計該等屋邨時，便已考慮到居民的需要，於是除了一般屋邨附屬設備應有盡有之外，並作出了一項創新之設計，首次嘗試在公共屋邨之內興建電影院，此爲獨立性建築物，工程進行得十分順利，預算在今年七月便可建成啓用。

首個在公共屋邨興建的電影院，位於順利邨商業中心之南端，由有蓋行人天橋系統與邨內其他地方相連接，電影院之形狀，體積與高度與及周圍環境的配合，造成了一種和諧關係。

該電影院樓面面積達二萬零七百六十平方呎，有座位八百五十八個。地庫下面設有更衣室，二樓有咖啡座，天台則闢作休憩公園，將來觀衆在購票之後，假如有空餘的時間，大可在電影放映之前，先到咖啡座享受一杯美味的飲品，或到公園散步，當然，對此項設計最感到滿意的，相信要算是情侶了。

除此之外，該電影院尚有其他特別用途，例如學校舉行畢業禮，互助委員會會議及其他由社團所安排的活動等。

電影院落成之後，估計亦會吸引附近秀茂坪、彩雲、彩虹及坪石等邨的居民到此消閒及娛樂。（栢）

藍田三座居屋樓宇 將裝置最高速電梯

居屋計劃樓宇有高水準設備

公共屋邨最快速之電梯將於明年初在藍田居者有其屋計劃之樓宇安裝。

藍田居屋計劃有一幢三十四層及兩座三十三層之樓宇，一旦建成後，將爲政府屋邨中最高層的樓宇。

一間機器工程公司將於明年初爲藍田居屋樓宇安裝九部電梯，這些電梯速度爲每秒二點五公尺，將成爲政府公共樓宇之最快速電梯。

目前房屋署計劃每年發展興建三萬五千居住單位，電梯之需求也相應增加，現時，本港共有十間公司每年爲房屋署供應超過二百五十部電梯。

這些電梯不單只快速，而且觀客甚多。

另外，舊型屋邨電梯已安裝多年，常發生毛病。

據房屋委員會北角邨一位居民投訴指出：該座C座的兩部電梯，已經瀕臨退役階段，其中一部在返地下至八樓間的那部電梯，經常更在五樓交接處，發出「轟」的一聲巨響，顯然，這部電梯已是日子有功，「積勞成疾」，但他們雖曾屢向管理員提醒此事，但始終未獲改善。

居民希望有關方面從速將此電梯修理，使本座居民「出入平安」。（范）

鴨脷洲邨已有巴士及小巴行走 落成之初居民不多 交通情況差強人意

本港有兩個屋邨，在地理環境及道路設施方面都極相似，那就是位於青衣島的長青邨及位於鴨脷洲的鴨脷洲邨。兩者均建築在一個島上，而都有跨海大橋與對岸相連。

另外相同的就是兩個屋邨都面對數枝煙囪；長青邨面對著荔枝角焚化爐而鴨脷洲則靠近鴨脷洲發電廠。

鴨脷洲大橋的工程頗大，由黃竹坑伸過去，中間橫跨一個海峽，再連接島上的公路，直達鴨脷洲邨。

鴨脷洲邨由於剛入伙不久，許多店舖仍在裝修，而很多居住單位仍然空置。

該邨位於鴨脷洲西部，與港島的華富邨遙遙相對，中間隔著南丫海峽。晚上，遙望海峽，漁光點點，清風徐來，亦一居住的好地方。現時該邨的交通情況，由於居民還未完全入伙，故此還算過得去。邨內有一條九十五號巴士綫及一條小巴綫。

九十五號巴士每十至十五分鐘一班。

據邨內居民表示：由於現時邨內搭客不太多，故交通需求不大；惟在該邨完全入伙後，巴士公司則應加開多條巴士綫及增加班次。

鴨脷洲邨開往石排灣的九十五號巴士是由鴨脷洲邨途經香港仔，故此除了鴨脷洲邨居民需要使用該綫巴士外，石排灣邨及漁光邨居民均會乘搭該綫巴士往香港仔。故此，此綫巴士的需求相當大，巴士公司亦應多派巴士服務，使居民出入方便。（鍇）

裝修屋邨新單位 承造商雖爲房屋署檢定 有偷工減料情況

順利邨居民來函投訴

新搬進公共屋邨的居民，在慶幸能入住公共屋邨之餘，卻每每要面對室內裝修的問題。

按房屋署轄下的公共屋邨規定，入住的住客，在最初之半年內，其室內裝修工程，必須由房屋署該邨辦事處所指定的承造商負責有關工程。

據一位順利邨讀者來函指出：各指定承造商雖然在價格上及用料上均相同，惟在裝修技術上則有別。

順利邨辦事處負責人張先生解釋：辦事處規定住客需在入住半年後始能自行找裝修公司裝修，其原因在於能令到屋邨單位內的基本裝修能有劃一規格。在收費方面，承造商一定要按房屋署所指定之價格爲住客裝修。

張先生又說：邨內的承造商，均經過房屋署審核，認爲其可以提供完善的裝修服務，始批准其爲合格承造商。

據一間承造屋邨室內裝修的工程公司負責人表示：房屋署通常在新屋邨落成時便登報邀請裝修工程公司投標，經房屋署審定合格，始能成爲合格承造商。

由於裝修價格均已由房屋署規定，故有些承造商以偷工減料方法謀利。

對於價目及用料等問題，張先生表示：如果住客認爲承造商沒有依照辦事處規定之收費標準或偷工減料，住客應向辦事處投訴；如果查明屬實，辦事處會採取行動，必要時會取消其合格承建商之資格。（鍇）

本港新聞

婦人失踪兩日 屍浮元朗漁塘

身上有傷痕一度惹起警方猜疑

（特訊）一名最近從大陸來港的神經婦，無故失踪兩日後，昨晨被發現浮屍於元朗東頭村一魚塘內。初步盛傳死者身上有傷痕，一度引起警方緊張，惟經進一步調查後，證實死者因無可疑之處。

死者名李九妹，五十八歲，今年四月從大陸申請來港，依靠居住於元朗流浮山東頭村一木屋之胞兄李伯（六十五歲）。鄉間還有一子一女。李婦來港後除由胞兄照顧膳食外，由於其胞兄在附近一間名楊侯廟當廟祝，因此乃暫時性，當找獲妻子之所後，可令遷離，曾初反對，但經李兄解釋，村民不以爲意，而李日夜帮助村民做伙工，賺取零用。

據附近村民表示：日來李似有思鄉之情表露，經常對人表示，對留在鄉間兒女，甚爲掛念，經常喃喃自語，神經有點失常，亦並未發生不愉快事件。

事至本月廿四日，李向其兄表示，外出散步，不料此去，一直不知所踪，其兄四出找尋下落不得，曾向警署報案。

昨晨十一時左右，一名梁姓村民行經該魚塘邊，發現塘內有一具浮屍，面向水底，背向天，急忙報警。

警方接報到場，召來消防員協助，將浮屍撈起，證實死者是一女性，肚皮已發脹，身穿藍色短條恤衫，黑色長褲，赤腳。而李伯聽聞發現浮屍，亦趕往魚塘查看，認出死者是其胞妹。

現場消息傳出死者背部近腰處有傷痕，引起警方緊張，大隊探員抵場調查。法醫官亦奉召到場，經檢驗後，始證實死者屍體無可疑之處，李婦可能是自殺，或是途經塘小徑時，失足跌下塘內溺斃。其身上遺下之傷痕，推測被魚所咬。（合）

三名青少年夥劫珠寶工場 一人認罪判監五年

另兩名少年入錯法庭押候審訊

（新亞社訊）三名青少年被控糾黨行劫，一名在押，另兩名則具保外出候審，此案昨上九龍地方法院提訊，兩具保外出之少年未見到庭，以爲是棄保潛逃，追後才發覺該兩名少年在另一法庭內坐候，因此「烏龍」而未到庭應訊，後來才被查出，但此際在場之法官已將該兩名少年另案處理，定下星期二才進行審訊。

在押被提堂而應訊的青年認罪後，被奧迪法官判囚獄五年。被告男子何永平，廿九歲，被控五月二日在彌敦道廣創興大廈七樓行劫男子江福球港幣二千二百元，及一批首飾。

被告認罪後，控方申述案件稱：事主江福球在上址開設一間珠寶工場，當日下午二時三十分有一名十四五歲之青年拍門，江問何事，該青年自謂係另一間珠寶公司派來的，江不虞有詐，開門，另兩人即乘機衝入，其中一人爲被告，隨則以刀指嚇，並將江推入廁所加以綑綁，劫去其身上現款二千二百元，但江之妹在另一角落見狀高呼打劫，但隨又被匪徒制服，並出言恐嚇要割花其臉，江之妹遂不敢聲張，被告遂將一批值約十萬元……據報通知警務處轉將情況廣播，三名軍裝警員在附近巡邏聞得通知，乃按址登樓，遂與匪徒……，描述被告之身材及衣着，隨被告大廈附近巡邏之警員所發覺，將之擒獲。

五匪假裝入電油 打劫太子道油站

掠去四千元逃去無踪

（特訊）五名青年劫匪，乘坐一輛編號BB九九六×號私家車，於昨晚十時許前往九龍太子道一間油站，當油站職工將車入滿電油後，車上則有兩人下車，步入油站收銀處，作狀付款時，突然自懷中拔出利刀，脅持收銀員，將收銀機內四千元現款劫去，復乘坐原車逃去，事後油站職員報案，警方到達調查，追緝五名劫匪及其乘坐之車輛，劫案中無人受傷。（合）

兩名老衰翁 非禮一女童

一候宣判一押候審

（新亞社訊）新界大埔營盤下村，發生一宗罕見之風化案件，一名八十歲之老翁及一名五十八歲之老人不約而同步以金錢引誘同村同一名十二歲之女童，供其狎玩，後來該女童離家出走，於被尋回後，始將事件揭發，警方落案，兩老人分別被控以多項非禮罪名，兩名被告昨解粉嶺裁判署受審，分案處理，首案五十八歲被告承認兩項控罪，韋迪根法官下令將案押後至六月九日，以候感化官調查被告人之身世，方作處理，首案被告仍准以現金一千元擔保外出候判。次案八十高齡之被告，則否認五項非禮罪名。韋迪根法官下令將次案押後至六月四日始進行聆訊，次案被告仍准以現金五百元，沮保出外候審。

首案被告賀南，五十八歲，看更，共被控兩罪，兩罪指被告於本年四月，在大埔營盤下村五十七號木屋之內，先後兩次非禮一名十二歲又八個月大之女童。次案被告鄧浩，八十歲，無職業，共被控五罪，五罪之內容指被告於本年五月八日至五月十二日，在大埔營盤下村五十三號木屋內，先後五次非禮同一名之十二歲又八個月大之女童。

本案女童與首案被告同住於大埔營盤下村，雙方均相識甚久，本年四月中某日（正確日期女童未能記起），往被告家中探訪，被告以女童年少無知，於是向之提議，如果她答允被告之要求，被告則會給她一百元，任由被告撫摸她的身體，女童亦答允，被告自動除去衣服，之後被告亦將女童身上之衣服擺佈去，二人同登樓上，被告又在女童身上作出一些性交之動作，但由於被告未能正式交合，完事後，被告答允付錢予女童，及任由她離去，但照數日後，她又到被告家中，被告再次以同樣條件，要她再次供其玩弄，她亦應答允，二人再次發生上述之情形。

她遭被告非禮後，離家出走，未幾被警方尋獲，在接受警方查問，將上述事件揭發，警方於是採取行動，在五月廿二日將被告拘捕。

又三艘難民船抵澳 載有一百七十多人

（特訊）澳門消息：又有三艘越南難民船逃抵本澳，共載有一百七十四名難民。

一艘載着二十人的舢舨難民船，於昨日凌晨一時首先到澳，在黑暗的海面，難民船擱淺長命礁石擱淺，難民祇有棄船登上長命橋，事後爲水警發覺，將他們送往青洲難民營暫住。

上午十時十分，一艘長約五十呎的機動木船，船上有一百三十七名難民，男子佔六十九人，女子四十人，小童二十八人，駛至南灣澳氹大橋橋頭，水警輪將之截獲後即拖往氹仔碼頭拋錨。

在下午一時，一艘載有五男三女九小童，共十七名難民的舢舨，從馬騮洲抵達氹仔海面，水警輪同樣將之拖往氹仔碼頭。

據悉：上述兩艘難民船仍未被澳門政府正式收容，若不收容，將等待海面風平浪靜後，水警輪即把兩船拖出公海。（祥）

駕車傷人不顧而去 歐籍女子罰款停牌

（新亞社訊）一名歐籍女子，深夜駕駛私家車，因爲誤駛入一條不准駛入之道路，急忙U字掉頭，而與一輛的士相撞，引致的士司機頭部撞傷，但她卻不顧而去，爲的士司機記下車牌，報警將其拘控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，高富法官聆畢案情後，判其首罪罰款三百元，次罪罰款八百元，即共罰款一千一百元，另吊銷私家車駕駛執照十二個月。

被告伊莉莎伯，奎羅（譯音）廿一歲，被控兩項罪名：（一）五月六日在半山區亞畢尼道不小心駕駛；（二）同時同地，駕駛上述私家車，發生意外撞傷男子鄭志吾，後未有停車。

案情透露：案發日凌晨零時二十分，被告駕駛私家車沿羅便臣道行駛，正準備向干德道方向駛去，不幸入錯路轉了入亞畢尼道，而該馬路是不准駛入的，被告發覺後，急忙行駛掉頭，與迎面而來之一輛的士相撞，但被告撞車後不停車，即掉頭駛去，的士被撞後，司機頭部撞正太盤而受傷，但傷者已記下被告之車牌報案，其後傷者送院留醫至當日中午出院，而警方亦根據傷者所報之車牌號碼，亦於當日中午將被告拘捕，帶返警署落案提控。

紅磡街坊會與南分區會 合辦烏溪沙同樂日 招待區內五百坊衆

（國際社）紅磡街坊會，紅磡南分區委員會，加強康樂活動，團結兩會坊衆聯系，昨日聯合主辦「夏日烏溪沙同樂日」，招待區內坊衆及青少年五百多人。

昨日上午九時，參加者在紅磡街坊會集合，九龍城副民政主任劉冠民主持授旗出發，兩會首長：區志和、湯駒超、羅城、李炳許、鄒韶凱、胡詠起、李海生、薛賛盈、龔再生、林雨、余海林、梁佩、鄧漢強、李居禮、樂紹榮、黎栢根、胡耀輝、黃金城、陳乃裕、熊瑞生、鄭廷彥、何明德、李領，乘旅遊車出發，直駛馬料水轉乘小輪往烏溪沙青年新村。

抵達後分組展開體育遊戲及各類球類比賽，舉行幸運抽獎，下午一時午膳後自由活動，遊山玩水，各適其適，下午四時回程。

紅磡街坊會、紅磡南分區會合辦「烏溪沙同樂日」，九龍城副民政主任劉冠民授旗出發，區志和代表接受。

清潔香港　人人有責　大家合作

聖路加書院成績展覽會

天主教學校中央校董會主席薛秉坤主禮

位於深水埗大埔道二四四——二四八號之聖路加書院，自去年創校以來，由於秉承天主教「敬神愛人」之優良傳統，該校除重視學生德育及智育之施教外，復注重學生體育、羣育與美育之培養，故該校目前日、夜校學生人數共達二千多人，大部份班級已全部滿額。

該校爲了總結及向社會彙報一年來各科教學成績，特於昨日在該校舉行開放日暨第一屆學生成績展覽會。展覽會規模頗大，分中英文、宗教、歷史、地理、科學、商科、數學、交通安全、康樂活動、童軍及學校發展計劃等十個展覽室，以及有獎遊戲室多間，各項圖片模型，實物展品共達二千三百多件。

展覽室並設有稅務解答室，由專人即時解答有關入息稅、利得稅、薪俸稅等問題。課外活動展覽室還有現場歌舞表演，演出羽扇舞，以娛嘉賓，同時並有抽獎助慶。

該校之學生成績展覽會由天主教香港教區中央校董會主席薛秉坤先生主禮，參展來賓有市政局蔡國楨議員、楊勵賢議員、天主教神職人士、各中學校長、銀行界、法律界、傳播界、地產界、街坊社團首長及學生家長等共達三千多人，參觀者由上午十時至下午五時絡繹不絕。該校校監譚華正、校長楊伯榮、楊錫熹親自招待嘉賓。

圖右：校長楊伯榮，議員蔡國楨，主席薛秉坤，校長（聖貞德）洗梓林，校監譚華正。

工人家庭闔家歡 下月在銀礦灣露營

社會福利署灣仔社區及青年事務處與香港遊樂場協會灣仔區外展青年工作隊，將於六月十四日至十五日（星期六及日）一連兩天，在大嶼山銀礦灣戶外康樂營舉行「闔家歡營」，旨在利用週末餘暇，使各家庭成員，歡聚一堂，共享天倫之樂。營內活動將有集體遊戲、才藝表演、競技遊戲、幻燈片欣賞及抽獎等，歡迎區內各家庭參加，對工人家庭特別歡迎，費用每位八元（包括膳宿費等）。交通費由參加者自備。凡有興趣參加者，可到下列地點報名：（一）社會福利署灣仔區社區及青年事務處——香港灣仔愛羣道四十四號戴麟趾夫人訓練中心四○三室，查詢電話五—七五四三二一內線廿八。（二）香港遊樂場協會灣仔區外展青年工作辦事處——香港灣仔修頓球場福利大廈二樓一二二室，查詢電話五—七五一五四七。

使用舊式煤氣爐容易生意外

港府計劃聘請顧問 研究煤氣安全問題

中華煤氣有限公司今作出評論

（特訊）政府現已計劃聘請一個煤氣安全顧問，作爲全面檢討使用煤氣之安全設施，並向當局提出有關之法案。

據悉：政府一向已很關注使用煤氣安全之問題，今年一月已決定聘請一個專家，以處理及檢討使用煤氣之安全問題，以防再有因中煤氣毒而致死之事件發生。

此外，該位顧問擁有全權向政府提出有關安全使用煤氣之法案。

最近，由於一宗因中煤氣毒而死亡之事件，死因研究法庭並針對該件意外，促請有關當局應盡快更換所有舊式之煤氣爐，以防止再有同類之慘劇發生。香港中華煤氣有限公司昨日表示該公司現正等候珍華郭爾德女士之死因研究法庭之裁判官報告，以便進行詳細研究。該公司將於今日下午再就此事作出評論。（佳）

地產與樓房　買賣租賃　電器燈飾　傢俬裝修　建築材料　瓷磚潔具　居室設計

本欄廣告每天收費
三寸半位（限排一格高）三十元
七寸位（限排兩格高）六十元

地下廠房租售
九龍土瓜灣旭日街瑞英工業大廈
面積七千餘方呎
最宜貨運、貨倉及重工業
香港置地有限公司
代理部
電話：5—265471內綫318

香港麼理臣山道38號（999年期）
文華商業大廈
租或售
地下連閣樓（建築面積各1337共2674平方呎）
經已入伙 最適合銀行行址
接洽處：
鎣貴企業有限公司
香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十二樓
電話：5-242091—6 連先生或林先生洽

寫字樓、旺舖租售
大新閣 西環卑路乍街3號
旺舖1445至1720呎 租售
商業全層7962呎 出租
第二街 39號
旺舖600呎 出售
帝國大廈 尖沙咀廣東道58號
二、三樓寫字樓402至829呎出租
接洽處：公和投資有限公司
電話：5—458618內綫27號

文豪別墅
新界青山十七咪（即前青山酒店舊址）
分層出售・特價優待
背山面海・園林景色
高貴豪華・車位充足
△已有入伙紙△
洽購處：捷煌置業建築有限公司
九龍彌敦道448號文豪閣201室
電話：3—307594　地盤：12—807978

代售樓宇

干德道康苑	3800方呎
摩星嶺道翠海別墅	3660方呎
羅便臣道壹號	3300方呎
列提頓道恒柏園	2700方呎
干德道樂基山邨	2400方呎
廣鏞街舖位連閣	603方呎

香港置地有限公司
洽購處：香港匯山大廈
電話：5-265471 內綫 318

深水埗通州街254號
通明大廈
二、三樓450—530呎
租　售
電話：5-250630　5-235580

洋樓寫字樓工廠租售
隆基大樓 西環卑路乍街46A 一樓商業3800呎 租 16,000元 售 2,000,000元
二樓住宅出售 售 270,000元
金基大樓 大角咀杉樹街2-16號舖位特平租售 酒樓二萬尺租售
寶輝大廈 跑馬地毓秀街10—16號 洋樓，出租
接洽處：六基有限公司
電話5—252497　5—252557

旺角繁盛區
彌敦道607號新興大廈21樓面積二千四百呎
雙面單邊交吉出售
九龍慈雲山毓華里28號舖位三間交吉出售
接洽萬寶置業有限公司電話H871157陳先生

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
地利馬	DUNELMIA	新西蘭	廿七	太古
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	澳洲	廿七	太古
利來士添却	NL. STEENKERK	新加坡	廿七	渣華
莎菲	PROF. SZAFER	歐洲	廿七	天祥
海運	HAI YUN	基隆	廿七	永裕
光大	KWANG TAI	高雄	廿七	永裕
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	廿七	大三
長豐	EVER HARVEST	地中海	廿七	利達
愛國者	SL. PATRIOT	日本	廿七	海陸
威爵騎士	CHEVALIER VALBELLE	歐洲	廿七	沙唔
溫賓臣總統	PRES. VANBURN	美國	廿七	總統
麗華碧琪	RAENA BAKKE	三藩市	廿七	森那美
美國自由	AM. LIBERTY	美國	廿七	美輪
遂利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	廿七	福來
銀星	SILVER STAR	釜山	廿七	新興行
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	廿七	山下
光榮雅士	GLORY ACE	基隆	廿八	中央
迪蒂士高	DITTE SKOU	高雄	廿八	捷成
海恩	IBN HAYYAN	台灣	廿八	怡和
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	廿八	海陸
海王翡翠	NEP. JADE	美國	廿八	港恒
三星	THREE STAR	台灣	廿八	達高
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	廿八	海豐
海富	MARINE CONTAINER	台灣	廿八	永裕
新亞大蘭大	ZIM ATALANTA	曼谷	廿八	新興行
歌地亞快輪	GLORIA EXPRESS	印尼	廿八	五洋
海峽貨櫃	STRAIT CONTANER	台灣	廿八	海豐
烏鯨	BLACK WHALE	日本	廿八	大源
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	廿八	新興行
新坎培拉	ZIM CANBERRA	新加坡	廿八	新興行
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	廿八	總統
利來荷蘭	NL. HOLLAND	基隆	廿八	渣華
大朗加	TARONGA	新加坡	廿八	百保利
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	廿八	海豐
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿八	東海
光輝	BRILLIANT	日本	廿八	協成
岩手	IWATE	日本	廿八	中央
榮山丸	EIZAN MARU	日本	廿八	天祥
麗訊	SWEET NEWS	山打根	廿九	東源
陶南二號	DONAM NO.2	釜山	廿九	港興
法富赫	FATHULKHAIR	台灣	廿九	怡和
利達馬士基	LEDA MAERSK	日本	廿九	馬士基
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	美國	廿九	馬士基
亞寶士	P.ABOITIZ	馬尼拉	廿九	福來
聲寶島	SHARP ISLAND	高雄	廿九	香島
至寶麗	SUN GERBERA	日本	廿九	天祥
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	廿九	馬士基
榮惠	GREEN BLESSING	美國	廿九	利達
東寶	SERPENS	菲律賓	廿九	東匯
勝來	SINALOA	美國	廿九	寶源
海王藍寶石	NEP. SAPPHIRE	美國	廿九	港恒
美甘	PALM	日本	廿九	中央
地利	TELLIER	新加坡	廿九	百保利
大阪灣	OSAKA BAY	日本	廿九	捷成
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCAER	日本	廿九	港郵
如雲	RU YUNG	高雄	廿九	港郵
福源	UNIQUE WINNER	台灣	三十	惠豐
福他神戶	FROTAKOBE	新加坡	三十	美邦
海維一號	SEAMASTER 1	日本	三十	大三
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	三十	川崎
東海六號	TUNG HAI NO.6	高雄	三十	東海
東發	TUNG FAU	基隆	三十	東海
嘉安	CHAR AN	日本	三十	嘉慶
墨爾本快輪	MELBOURNE EXPRESS	日本	三十	寶隆
哥迪高夫	GRODEKOVO	發羅士之厄	三十	華林
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	三十	福來
長運	EVER LUCKY	高雄	三十	利達
安城	KOTA SELAMAT	華北	三十	太平
華利雅士	FAMILY ACE	基隆	三十	東美
長勇	EVER VALIANT	美國	三十	利達
金星	VENUS	日本	三十	東方
寇士提馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡	卅一	馬士基
嘉樂	CHAR LO	日本	卅一	嘉慶
大嶼島	LANTAO ISLAND	曼谷	卅一	香島
榮峯	PRIMERA PEAK	日本	卅一	大三
福興	FOO HSING	高雄	卅一	海豐
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	日本	卅一	香島
寶華	PAO HWA	日本	卅一	協成
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	卅一	海聯
威莎快輪	WESER EXPRESS	日本	卅一	捷成
海王明珠	NEP.PEARL	高雄	卅一	怡和
安琪威力	ANANGEL MIGHT	高雄	卅一	仕嘉
長春	EVER SPRING	美國	卅一	利達
安城	KOTA SELAMAT	華北	卅一	太平
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	卅一	福來
柏絲	PAZ ESTRELLA	日本	卅一	天祥
金融	SL.FINANCE	美國	卅一	海/陸
豪華禮士	HOWELL LYKNS	上海	卅一	怡和
賓那天力	BANGLA TARNI	波斯灣	卅一	展達
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	卅一	馬士基
海國	HAI KUO	基隆	卅一	永裕
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	一日	新興行
安榮	UN RYO	日本	一日	東平
海珊	SUZANA	南美	一日	海運
山格好信	SANGER HAUSEN	日本	一日	東亞
鄱陽	POYANG	新西蘭	一日	太古
麥加多	MERCATOR	歐洲	一日	沙唔
大盛丸	TAISEI 65	日本	一日	海豐
天馬	TIMMAR FORTUNE	關島	一日	富必
新海豚	NEW DOLPHIN	華北	二日	新僑
依莉莎星	ELYSIAN STAR	日本	二日	中央
雅詩	ACE	釜山	二日	和平
金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國	二日	太平
興華	HSING HWA	高雄	二日	海豐
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	二日	港郵
奧拔荷華	NAD.OBUKHOVA	歐洲	二日	華林
海航	OCEANIA MARINA	台灣	二日	美亞
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	二日	福來
海王琥珀	NEP TOPAZ	馬尼拉	二日	港恒
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	三日	香島
寶利星	BONNYSTAR	釜山	三日	新興行
新香港	ZIM HONG KONG	日本	三日	新興行
江洋	BISMARCK CAREER	華北	三日	汎洋
嘉興	CHAR HSING	台灣	三日	嘉慶
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	三日	中央
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	三日	總統
安納達馬	ANDHIKA WANADHARMA	日本	三日	亞利來
海隆	HAI LONG	基隆	三日	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	四日	海豐
太平洋特使	PACIFIC CONVOY	日本	四日	港郵
莎龍	SARAN	日本	四日	大源

今日空郵（星期二） 截郵時間

泰國、緬甸、寮國 上午十一時
巴連、波巴敦、也門阿拉伯共和國、汶萊、埃及、敘利亞、科威特、卡塔爾、約旦、新加坡、馬來西亞、印尼、沙勞越、沙地阿拉伯 正午十二時
菲律賓 下午三時
英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、意大利、利比亞、荷蘭、比利時、丹麥、西班牙、挪威、法國、瑞典、以色列、奧地利、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、美國（紐約）、肯雅、南非、尼日利亞、莫三鼻給、蘇丹、巴基斯坦、沙特阿拉伯、印度、西德、尼泊爾、台灣 下午二時
毛里求斯、芬蘭、葡萄牙、馬達卡斯加、瑙魯羣島、澳洲、菲濟、紐西蘭、西澳洲、法屬波里尼西亞、日本、南韓、沙巴、汶萊 下午四時
馬利安納羣島、夏威夷、巴西、巴拿馬共和國、厄瓜多爾、秘魯、加拿大、美國 下午六時

今日平郵

日本、以色列 下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
光榮雅士	GLORY ACE	美國	廿八	山下
溫賓臣總統	PRES. VANBUREN	加州	廿八	海陸
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	廿八	新興
愛國者	SL.PTRIOT	美國	廿八	海陸
美國自由	AM.LIBERTY	美國	廿八	美輪
海王翡翠	NEP. JADE	美國	廿八	港恒
迪蒂士高	DITTE SKOU	南美	廿九	捷成
陽興丸	YOHKOH MARU	美國	三十	川崎
地利	TERRIER	美國	三十	百保利
華利雅士	FAMILY ACE	美國	三十	山下
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	三十	總統
福他神戶	FORTAKOBE	南美	卅一	美邦
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	美國	卅一	香島
長春	EVER. SPRING	美國西岸	卅一	利達
嘉安	CHAR AN	南美	卅一	嘉慶
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	一日	馬士基
金融	SL. FINANCE	美國	一日	海陸
威莎快輪	WESER EXPRESS	美國西岸	一日	捷成
豪華禮士	HOWELL LYKES	墨西哥灣	一日	怡和
金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國	二日	太平
海珊	SUZANNA	南美	三日	海運
東方統帥	ORI COMMANDER	美國	三日	港郵
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	美國	三日	華林
新香港	ZIM HONGKONG	羅省	三日	新興行
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	三日	山下
天保	TEMPO	美國西岸	四日	川崎
布運斯頓	SEATRAIN PRINCETON	美國	四日	天祥
冒險家	SL. EXPLORER	美國	四日	海陸
長勇	EVER VALIANT	美國	五日	利達
歐洲綫				
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	漢堡歐洲	廿七	川崎
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	廿八	大三
嫩江	NENJIANG	歐洲	三十	海寶
長運	EVER LUCKY	歐洲	三十	利達
墨爾本快輪	MELBOURNE EXPRESS	漢堡	三十	寶隆
安琪威力	ANANGEL MIGHT	歐洲	卅一	仕嘉
海王明珠	NEP. PEARL	歐洲	卅一	怡和
福源	UNIQU WINNER	地中海	一日	聯懋
奧畢高華	NADEZHDE OBUKHOVA	歐洲	二日	華林
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	二日	太古
山格好信	SANGER HAUSEN	歐洲	二日	東亞
萬寶龍丸	MONT BLANC MARU	地中海	四日	日郵
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	五日	沙唔
基斯頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	五日	馬士基
澳洲綫				
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿八	怡和
麗華碧琪	RAGNA BARRE	弗里曼特爾	廿八	森那美
新坎培拉	ZIM CANBEKKA	澳洲	廿九	新興
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	三十	太古
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	卅一	福來
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	三日	香島
鄱陽	POYANG	新西蘭	三日	太古
印·巴·中東綫				
新雪梨	ZIM SYDNEY	依力	廿七	新興
利文怡美利	RAMONEVERETT	吉大港仰光	廿七	福來
卑爾根丸	BERGEN MARU	達打	廿八	大三
大朗加	TARONGA	波斯灣	廿九	百保利
海恩	IBN HAYYAN	紅海	廿九	怡和
喜力	AEGIS HEROIC	紅海	廿九	大三
法赫富	FULTHKHAIR	波斯灣	三十	怡和
聲寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	三十	香島
寇士提馬士基	ESTELLE MAERSK	波斯灣	卅一	馬士基
安城	KOTA SELAMAT	紅海	一日	太平
大嶼島	LANTAO ISLAND	達打蘇丹港	一日	香島
嘉樂	CHAR LO	紅海	一日	嘉慶
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	依力	二日	新興
浦江	PUJIANG	杜拜卡威特	二日	新僑
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光吉大港	二日	福來
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	阿拉伯海	三日	總統
新海豚	NEW DOLPHIN	波斯灣	四日	新僑
嘉新	CHAR HSING	紅海	四日	嘉慶
東南亞綫				
新海德	NEW HYDE	印尼	廿七	聯航
邊遠尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿七	邊行
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	廿七	山下
乘風	SINGWIND	曼谷	廿七	順昌
謀士	MUSE	曼谷	廿七	天祥
和平	SWEET PEACE	馬尼拉	廿八	東源
歌地亞快輪	GLORIA EXPRESS	雅加達泗水	廿八	五洋
新亞大蘭大	ZIM ATALANTA	曼谷	廿八	新興
遂利怡美利	MAKEVERETT	印尼	廿八	福來
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	廿九	天祥
利達馬士基	LEDA MAERSK	印尼	廿九	馬士基
光輝	BRILLIANT	新加坡民能	廿九	協成
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	廿九	海陸
亞寶士	P. ABOITIZ	馬尼拉	廿九	福來
美甘	PALM	馬尼拉	三十	中央
至寶麗	SUN GERBERA	新加坡巴生	三十	天祥
麗訊	SWEET NEWS	山打根	卅一	東源
東寶	SERPENS	馬尼拉	卅一	東源
寶華	PAO HWA	新加坡	一日	協成
柏絲	PAZ ESTRELLA	新加坡巴生	一日	天祥
上海丸	SHANGHAI MARU	新加坡	一日	海聯
華納迦利	ANDHIKA WANAKARYA	印尼	二日	亞利來
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	二日	福來
海王黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡	二日	港恒
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	新加坡印尼	三日	總統
依莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	三日	中央
台灣·日本·釜山綫				
興華	HSING HWA	高雄	廿七	海豐
海王	HAI WANG	台中	廿七	永裕
金華	KING HWA	高雄	廿七	東海
莎菲	PROF.SZAFER	日本	廿八	天祥
海富	MARINE CONTAINER	台灣	廿八	永裕
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	廿八	和平
光榮雅士	GLORY ACE	日本	廿八	東洋
陶南六號	DONAM NO.6	釜山	廿八	港興
光大	KWANG TAI	高雄	廿八	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	廿八	海豐
銀星	SILVER STAR	釜山	廿八	新興行
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿九	海豐
海運	HAI YUN	基隆	廿九	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿九	東海
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	三十	豐利行
陶南二號	DONAM NO.2	釜山	三十	港興
金星	VENUS	日本	三十	東方
華利雅士	FAMILY ACE	日本	三十	東洋
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	卅一	東海
東發	TUNG FAU	基隆	一日	東海
福興	FOO HSING	高雄	一日	海豐
安隆	UNRYU	日本	一日	東方
天馬	TIMMAR FORTUNE	關島	二日	富必
賓那天力	BANGLA TARANI	日本	二日	展達
海國	HAI KUO	基隆	二日	永裕
大盛丸	TAISEI MARU	日本	三日	海豐
興華	HSING HWA	台灣	三日	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	四日	海豐
海隆	HAI LONG	基隆	五日	永裕
非洲綫				
利來馬尼拉	NL. MANILA	西非	廿七	渣華
利來士班尼却	NL.SPAARNEKERK	南非	廿七	渣華
三星	THREE STAR	拉高士亞巴巴	三十	達高
海維一號	SEAMASTER	西非	卅一	新興
安琪忠誠	ANANGEL FIDELITY	拉高士亞巴巴	卅一	仕嘉
安城	KOTA SELAMAT	東非	一日	太平
強華	CHIANG HWA	拉高士亞巴巴	三日	史拿登
海航	OCEANIA MARINA	拉高士亞巴巴	三日	美亞

航訊

準時起飛率幾達100巴仙
英航四條短程航綫
最近創下準時紀錄

（本航報）據民航界消息透稱：英國航空公司的四條短程航綫最近創下了準時紀錄。
根據最近的紀錄顯示出，連接倫敦和愛丁堡，格拉斯哥，貝爾發斯特和曼徹斯特的短程航綫航機服務的起飛時間差不多是完美。
航空界的準時準則爲在預定起飛時間內十五分鐘起飛爲準時，愛丁堡航綫的準時率達百分之九十九，格拉斯哥航綫達百分之九十八，貝爾發斯特和曼徹斯特航綫亦達百分之九十七。這四條短程航綫每週共載搭客四萬六千人，佔英航綫乘客量的八分之一。（澄）

新加坡吉隆坡航線
新加坡航增加座位
七三七式客機改裝成劃一經濟客位

（本報訊）鑒於來往新加坡及吉隆坡兩地之旅客日漸增加，新加坡航決定由六月一日起將旗下兩架七三七波音客機改裝成劃一經濟機艙，共設座位一百零三個。
目前，新加坡航每日共有九班航機來往新加坡及吉隆坡，改裝後之七三七的每日單程載客量將增加百份之十，或八十一個座位，除可解決乘客之需求，在經濟方面對航空公司亦有裨益。
新加坡航七三七波音客機現只用於來往新加坡及吉隆坡航綫，飛航時間爲四十五分鐘。（澄）

江洋經華北南移
美甘號卅日抵達
金融週末泊葵涌起卸

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之江洋（BISMARCK CARRER）號貨輪，訂於下週二（三日）由華北航抵本港，停泊A號孖泡收集貨物後，於翌日（四日）離去，轉往拉哥士、阿比珍、自由城等地。
中央航業有限公司代理之美甘（PALM）號貨輪，訂於星期四（廿九）由日本駛抵本港，停泊B號孖泡上落貨物，訂翌日（三十）開航，前去新加坡及巴生港兩地。
美國海陸聯運有限公司旗下之金融（SL. FINANCE）號貨櫃輪，訂於星期六（卅一）

國際航空展覽
在德國名城漢諾威舉行
內容豐富充實
顯示航空事業發展一日千里

（本報訊）據民航界消息透露：最近在德國漢諾威舉行的國際航空展覽會，十分成功，內容的豐富充實和節目的多采多姿，顯示出航空事業的一日千里。
在這次國際性航空展覽中英國航空公司扮演了重要的角色，它不僅是展會中的一個主要成員，而且積極參與各項活動和工作。
舉例來說：英航派出了一九七九年的英航小姐金戴娜，紅箭空中表演隊及但丁氣球隊參加此次展覽，吸引了二百萬觀衆。
英航在此歐洲三大空展的漢諾威空展中正展示了其洛歇最新式三星式——五〇〇客機及最新的波音超級七三七客機。（澄）

……從美國直航抵港，寄碇海運櫃上落貨物，訂翌日（一日）開行，前去西雅圖及奧克蘭。

圓洲訂下月初赴澳
海國號來港已有期

（本報訊）香港輪船有限公司旗下之圓洲（YUEN CHAU）號貨輪，訂於下週二（三日）由澳洲駛抵本港，寄碇國際櫃上落貨物，訂即日啓程，前往雪梨、墨爾砵及比利士彬。
永裕航業有限公司代理之海國（HAI KUO）號貨輪，訂於下週二（三日）由基隆航抵本港，停泊油蔴地起卸貨物，訂下週四（五日）離去，直返基隆。

太平洋神駒廿九日到
榮惠訂期訪南歐
大盛丸自扶桑來

（本報訊）香港郵船有限公司代理之太平洋神駒（PACIFIC DESPATCHER）號貨輪，訂於後天（廿九）自馬尼拉駛抵本港，拋碇國際櫃上落貨物，訂即日離港，直放返馬尼拉。
利達航運有限公司代理之榮惠（GREEN BLESSING）號貨櫃輪，訂於下週五（六日）自台灣抵港，拋碇國際櫃收集貨物，訂即日啓碇，開往鹿德港，巴斯隆納，馬賽，利馬索等地。
海豐船務（香港）有限公司代理之大盛丸（TAISEI MARU 65）號貨輪，訂於星期日（一日）自日本駛抵本港，寄碇B號孖泡起卸貨物，訂下週二（三日）開行，直放日本。

福他馬尼拉南美來訂下週末到
祥風七日直航曼谷
亞洲明珠週五運澳
基士頓馬士基下月初過港赴歐

（本報訊）東亞船務（香港）有限公司代理之福他馬尼拉（FROTA MANILA）號貨輪，訂於下週末（七日）由南美航抵本港，拋碇A號孖泡起卸貨物，訂翌日（八日）啓程，赴往里約熱內盧，聖多斯及文那斯等地。
順昌航業有限公司代理之祥風（CHEONGWIND）號貨輪，訂於下週四（五日）由曼谷駛抵本港，停泊B號孖泡上落貨物，訂下週末（七日）離去，直返曼谷。
香港郵船有限公司代理之亞洲明珠（ASIAN PEARL）號貨櫃輪，訂於星期五（三十）自基隆駛抵本港，拋碇現代櫃上落貨物，訂即日開航，前去雪梨、墨爾砵兩地。
馬士基輪船（香港）有限公司旗下之基士頓馬士基（CHRISTIAN）號貨櫃輪，將於下週四（五日）由台灣航抵香港，泊於現代櫃上落貨物，訂即日啓程，前去漢堡、鹿特丹、高登堡及安特惠普。

鐵行斥資百萬
船隊更換餐具

（港訊）普通家庭用的瓷器餐具，全套需費一千數百元，一般人購買時總不免要經過一番細心選擇，方能作出決定。倘若一家輪船公司要爲旗下輪船隊重新添置餐具，其價值動輒逾百萬元，價值不菲，當然更要審慎從事了。
鐵行輪船公司最近斥資港幣一百萬元，爲旗下共逾二百五十艘輪船更換全部的餐具設備，時光是在海上及實驗室進行嚴格試驗，便花了兩年時間，爲的是要選出一種經濟耐用，但又要外型名貴典雅，配得上客輪乘客身份的瓷具。
經過長時間的致驗和挑選之後，終於選擇了「皇家都鐵」出品的「是多麗」（TEELITE）系列餐具。「是多麗」系列餐具是「皇家都鐵」公司花了七年的時間才研究發展成功的。這系列餐具經試用後發現堅固耐用，在船上應用的破損比較少，其他六間公司因此對它產品甚具信心，鐵行輪船公司並大批訂購它，供給乘客及船上工作人員使用。

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈十樓
電話：5-254481（十線）
葵涌12-281870 海運3-688729

香港至美國西岸貨櫃航綫
直航：長堤，羅省，屋崙，三藩市，利察滿。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥灣各埠

	收貨期	開行
太平洋貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER	23-29/5	30/5
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	3-9/6	10/6
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	15-21/6	22/6

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話⑫246121

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬。
兼收受德雷特貨櫃

	收貨期	開行
★圓洲輪 YUEN CHAU ★艙位已滿	28/5-2/6	3/6
蒲台島輪 POTOI ISLAND	5-11/6	12/6

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：⑫246121

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：杜拜、巴連、達文。

	收貨期	開行
聲寶島輪 SHARP ISLAND	24-29/5	30/5
香港島輪 HONG KONG ISLAND	5-11/6	12/6

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話⑧688729

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：達打、蘇丹港。

	收貨期	開行
★大嶼島輪 LANTAO ISLAND ★艙位已滿	26-31/5	1/6
蛾嵋洲輪 NGOMAI CHAU	22-28/6	29/6

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話⑧688729

進口船期
太平洋貨櫃輪 29/5 圓洲輪 3/6
大嶼島輪 31/5 蒲台島輪 5/6
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012·6062

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
保華輪 M.S. "PAO HWA" 五月卅一日由日本抵港 六月一日開往星洲
比娜輪 M.S. "BELA KOSMO" 六月四日由日本抵港 六月五日開往星洲、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一〇一室 電話：⑤249429、⑤250241（十線）

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫 遠東——墨西哥
SILVIA SOFIA 4EB
六月十三日抵港 六月十五日開行
六月十三日截貨
收貨站：香港及九龍聯益倉
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、奔塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911（20）
澳門代理：興記行 宜安街11至13號 電話：2493

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉 電話 12-457112,457387
漢堡，安特惠普，鹿特丹、AMSTERDAM定期航綫
M.S. "SULU CAREER" 江亞快輪
六月六日落貨 六月七日開行
直航：HAMBURG. ANTWERP. ROTTERDAM. AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON, Sfykjavik with Transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Lezioes, Malmo, Liverpool, London, with transhipment at Hamburg.
大和丸 DAIWA MARU 六月四日到港
豐和丸 HOWA MARU 七月四日到港
直航：上海
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H—238091/8（8 Line）
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址巴素打爾古街95號

Japan Line 加比勒海
ARUBA, CURACAO 定期航綫
PRESIDENT GARCIA 加西亞總統快輪
六月六日落貨 六月七日開行
直航CRISTOBAL,巴拿馬,LAGUAIRA, MARACAIBO,CORINTO,(Nicaragua) SANTO DOMINGO PTO CABELLO, ARUBA (ORANJESTAD), Curacao, San Jose De Guatemala, PUNTARENAS ACAPULCO, MAZANILLO, ACAJUTLA.
貨倉截貨時間六月五日下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091/8 (8/LINES)
收貨站：青衣島迅發貨倉
TEL.12 457112 12 457387

JUMBO LINE
Australia west Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911至20
澳門代理興記行宜安街11 13號 電話2498
直航澳洲雪梨,墨爾砵,阿德雷特比利士彬,佛力曼度,塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
Bunga Teratai	5月30日	5月30	5月31日
Bunga Angsana	6月12日	6月13	6月13
Advara	6月28日	6月29日	6月30日

收貨站：香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭 電話：12 246121.

華僑晚報分類廣告費廉效大每天四元

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311
CN
亞澳快航有限公司
全貨櫃服務。
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特墨爾砵）		收貨	集運截貨	普通截貨	到港
亞洲明珠	ASIAN PEARL	開始	27/5	28/5	30-30/5
東方專家	ORIENTAL EXPERT	2/6	7/6	8/6	10-10/6
亞洲翡翠	ASIAN JADE	12/6	17/6	18/6	20-21/6
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	19/6	24/6	25/6	27-28/6

紐西蘭快航 太古,大阪三井,渣華聯合航綫
收貨站：海運橋及彩虹德記
直航：菲濟羣島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。

		收貨	截貨	到港
鄱陽 POYANG	Auckland & Wellington.	開始	31/5	1/6
利來自由城 ND.FREETOWN	Auckland,Wellington & Lyttelton(Quota Vessel)	3/6	17/6	18/6

新畿內亞及南太平洋航綫

		收貨	截貨	到港
新疆 SINKIANG	Port Moresby, Kieta, Rabaul, Lae, Madang & Wewak.	4/7	4/7	4/7
湖北 HUPEH	Honiara, Santo, Vila, Noumea, Papeete, Pago Pago, & Apia.	8/7	8/7	8/7

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答吉大港。

	（到）	（開）
利民怡美利 RAMONEVERETT	泊A21泡	即晚開行
萬利怡美利 MANOLOEVERETT	五月卅一日	六月一日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

新菲島怡美利 JOHNEVERETT	六月十八日	六月十九日
遂利怡美利 MAKEVERETT	六月廿一日	六月廿二日

往：星洲、椰加達、三寶壟、泗水。

印尼怡美利 TAMURAEVERETT	泊A31泡	即日開行
	暫收吉大港、加爾各答貨	
遂利怡美利 MAKEVERETT	五月廿八日	五月廿九日

體育

昨夜足球聯賽過程平淡

2—0 愉園擊敗元朗

劉榮業首開紀錄陳炳安錦上添花

（特訊）昨夜甲組足球聯賽愉園對元朗，在九龍旺角球場挑燈角逐，比賽結果愉園以二比○擊敗元朗。購票入場僅得三百卅九人，收入三千三百九十元。

愉園鍾楚維、黃華賀、李潤華養傷，蔡育瑜消遣伏，郭國雄中堅，陳世九右中衛，陳國雄正中衛，茹健德左中衛，陳炳安中鋒。元朗吳汝賢養傷，起用戰員預備組球員上陣，曾錫昌清道伏，梁順昌右後衛，陳遠球中堅，馬天雄左後衛，鄧偉文右中衛，阮少達左中衛，邱春林中鋒，劉榮根左翼。元朗雖然早已大功成功，昨晚踢風流波，雖以半力出賽，愉園攻守較平均，本以二比○擊敗元朗。愉園獲勝後在甲組聯賽廿一戰，十四勝，三和四負，得球卅八只，失球十九只，淨贏十九只球，得卅一分，仍排在第二席。愉園尚餘對加山一場聯賽，如能賽和加山，添上一分，便可奪得聯賽亞軍。元朗以廿二戰，六勝，六和，十負，得十八分成績，結束聯賽全部賽程，暫列第八席。

兩軍對壘

元朗逆風進軍，半分鐘，鄧偉文右翼位廿碼斜射，偏出左下柱旁五碼界外。七分鐘，劉榮根傳鄧春林，中路廿二碼射高越右上角門楣出界。十一分鐘，陳國雄與茹健德左路擋牆式推進，茹健德左翼位底綫傳中，劉榮業中央突破，十碼衝射入左下角，一比○，愉園首開紀錄。十二分鐘，陳國雄回傳，馮志明左輔位十碼抽射，越右上角門楣高飛出界。廿分鐘，元朗反攻，陳發枝右輔位廿碼起左腳衝射，偏出右下柱邊界外。廿九分鐘，陳發枝中路十九碼衝射右下角，陳雲岳倒地撲牢。卅分鐘，陳國雄潔以顏色，右輔位十九碼衝射右下角，林春樹倒地撲牢。四十分鐘，阮少達中路四十碼遠射中路太正，陳雲岳接住，上半場愉園以一比○領先。

易地再戰

兩隊以原陣交鋒。下半場一鐘分元朗陣腳未穩，陳世九傳球陳炳安，右輔位十七碼勁射入右下角，二比○愉園超前兩球。八分鐘李龍國右輔位廿五碼抽射右角，陳雲岳接住。十四分鐘鄧春林中路廿二碼挑射右角，陳雲岳接住。十九分鐘元朗調整陣容，鍾志達入替李龍國。廿一分鐘愉園換人，鄧鴻昌入代陳世九。廿六分鐘鄧鴻昌直接妙傳，陳炳安中路廿碼衝射，偏出右上柱旁，高飛出界。卅分鐘元朗換人，游楚華入替劉榮根。卅三分鐘鍾志達傳球鄧春林，右輔位六碼人叢中挑射，偏出左柱邊界外。卅五分鐘愉園換人，李潤華入代蔡育瑜，卅六分鐘劉榮業左翼位底入禁區，十四碼笠射右上角，林春樹托成左角球。愉園卒以二比○擊敗元朗。（七趾）

兩陣如下：

愉園
陳雲岳　蔡育瑜
吳炳南　溫國雄　梁帥榮
茹健德　陳國雄　陳世九
劉榮業　陳炳南　馮志明

元朗
林春樹　曾錫昌
馬天雄　陳遠珠　梁順昌
阮少逵　陳發枝　鄭偉文
劉榮根　邱春林　李龍國

美國國務院日前公佈 杯葛本屆奧會國家

五一地區退出莫斯科世運

（特訊）雖然要等到國際奧委會今天在瑞士洛桑總部開過會後，才能知悉究竟有那些國家杯葛或參加莫斯科奧運會。

不過，美國國務院上週末在報名參加奧運最後限期當日，發表了一張顯示各國動向的名單，其中有五十一個國家地區表示退出蘇京奧運。

較早時候，美國國務院曾自信地預測有五十個國家會支持卡特總統杯葛莫斯科奧運的呼籲。國務卿馬斯基曾指出，由於多數國家退出競賽，這次莫斯科奧運會算不上是奧林匹克運動會，其實祇是一次普通的體育集會。

根據美國國務院在五月廿四日的名單，下列五十一個國家地區決定杯葛莫斯科奧運會。

阿爾巴尼亞、安提瓜、阿根廷、巴哈馬、巴林、巴巴多斯、伯利茲、百慕大、玻利維亞、加拿大、開曼群島、中非共和國、乍得、智利、中共、埃及、薩爾瓦多、西德、斐濟、岡比亞、加納、海地、洪都拉斯、香港、印尼、伊朗、以色列、日本、肯雅、利比亞、列支登士敦、馬拉威、馬來西亞、毛里塔尼亞、毛里求斯、摩洛哥、摩納哥、荷屬安的列斯群島、尼日爾、挪威、巴布亞新幾內亞、巴拉圭、菲律賓、沙地阿拉伯、新加坡、索馬里、南韓、蘇丹、斯威士蘭、台灣、泰國、土耳其、烏干達、上沃爾特、維爾京群島、美國、札伊爾。

下列七十一國參賽：

阿富汗、阿爾及利亞、安哥拉、澳洲、奧地利、比利時、貝寧、博茨瓦納、保加利亞、喀麥隆、哥斯達黎加、古巴、塞浦路斯、捷克、丹麥、厄瓜多爾、埃塞俄比亞、芬蘭、法國、東德、希臘、剛果、英國、格林納達、危地馬拉、圭亞那、匈牙利、冰島、印度、伊拉克、愛爾蘭、意大利、牙買加、科威特、老撾、黎巴嫩、萊索托、利比亞、盧森堡、馬達加斯加、馬里、馬耳他、墨西哥、蒙古、莫桑比克、荷蘭、新西蘭、尼泊爾、尼加拉瓜、尼日利亞、巴拿馬、秘魯、波蘭、葡萄牙、羅馬尼亞、聖馬力諾、塞內加爾、塞舌爾、西班牙、斯里蘭卡、瑞典、瑞士、敘利亞、坦桑尼亞、特立尼達和多巴哥、委內瑞拉、越南、南斯拉夫、贊比亞、津巴布韋。

尚有十五國家未作明確決定：

安道爾、巴西、緬甸、哥倫比亞、多明尼加、加蓬、幾內亞、象牙海岸、約旦、北韓、波多黎各、塞拉利昂、蘇里南、多哥、突尼斯。

廣州國際足球邀請賽 港首仗戰日本

賽會已編竣十二日秩序

（特訊）廣州國際足球邀請賽將於下月八日揭開戰幔。香港隊將於六日啓程赴穗，首仗出戰日本隊。雖然香港隊教練已選出六月一日往澳門參加埠際賽的代表隊成員；不過，足總表示，這個陣容並非是赴穗參加邀請賽的港隊名單。

廣州國際足球邀請賽上週在北京進行抽籤分組，賽事的詳細秩序經已編定。揭幕禮八日在越秀山球場舉行，同場展開序幕戰中共對羅馬尼亞。決賽則於六月廿一日在省體育場舉行。賽制採用單循環制，分甲乙兩組展開角逐，定出四強後，再交叉作賽爭奪決賽權，其餘四隊則進行遺材賽，定出八位名置。

香港、中共國家隊、日本隊、羅馬尼亞隊編入乙組。西德隊、澳門隊、廣東隊、墨西哥隊編入甲組。

以下為各日賽程：八日：羅馬尼亞對中共。九日：西德對廣東，香港對日本。十日：澳門對墨西哥。十一日：香港對羅馬尼亞。十二日：澳門對西德，廣東對墨西哥。十三日：日本對羅馬尼亞，香港對中共。十四日：澳門對廣東，西德對墨西哥。十七日：遺才賽，甲組第四對乙組第三，乙組第四對甲組第三。十八日：半準決賽：甲組第一對乙組第二，乙組第一對甲組第二。十九日：爭第五六七八名。二十日：準決賽。廿一日：決賽，閉幕禮。

傷殘人士第七屆 週年乒乓賽成績

傷殘級別	性別	第一名	第二名	第三名
輪椅組一級	男	黃淼	姚觀丞	
二級	男	施有財	林玉麟	邱漢明
二級	女	許鋼鳳	賴文香	
三級	男	譚炳權	王賢標	麥偉光
四至五級	男	羅礎應	馮秩明	
企立組六級	男	葉瑞林	曾沛球（棄）	鄧金棠
七級	女	張惠儀	梁女	
七至九級	男	黃超華	吳著娉	何啓泉
擲擊	男	劉孫榮	黃應棠	張加祥
截肢膝以上	男	黃應輝	譚志明	周國賢
截肢膝以下	男	唐漢強	黃錫球	
企立組雙打	男	黃錫球、唐漢強	高成志、黃超華	吳著娉、周永祥
輪椅組雙打	男	譚炳機、羅礎應	倫有財、王賢標	
全場總冠軍		譚炳機		

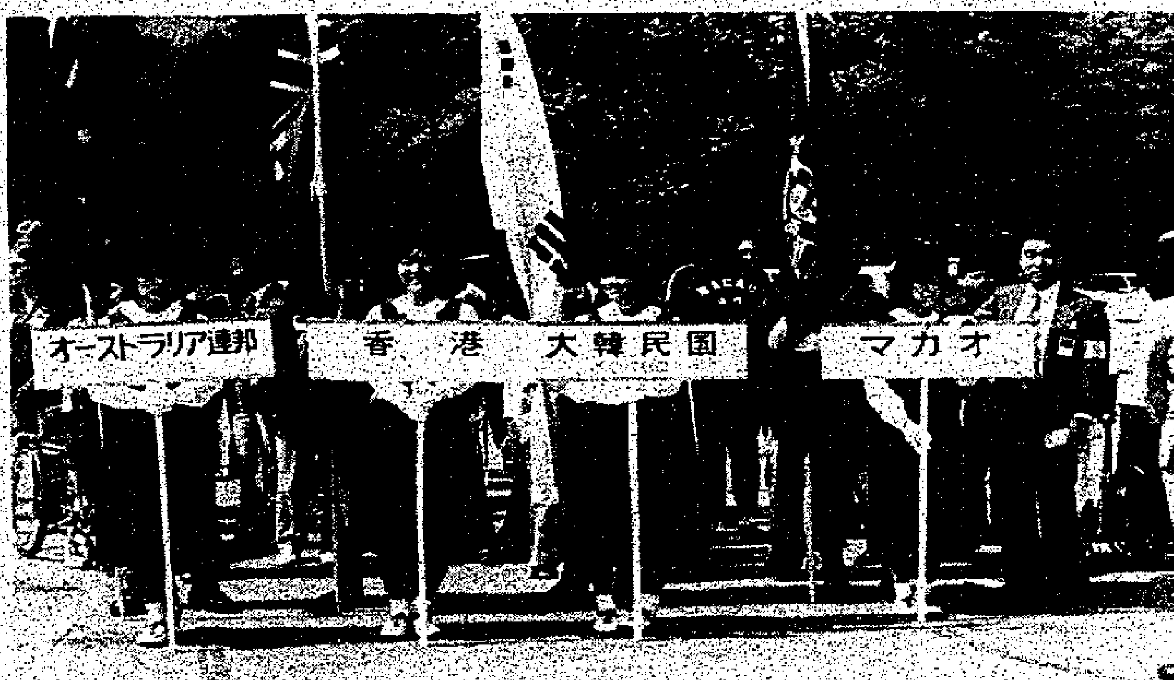
分齡羽球決賽 曾濤譚煒分膺首席

分齡羽毛球賽決賽圓滿閉幕，日昨在界限街球場舉行頒獎禮，由羽總會長湯恩佳，金世傑議員分別致詞及頒獎，同場並有幸運抽獎助興，各項比賽結果如下：

男子組：冠軍：曾濤，亞軍：林偉明，季軍：趙志明，殿軍：莫重啓。

女子組：冠軍：譚煒，亞軍：李瓊瑤，季軍：文麗娟，殿軍：鄭毅慶。

優勝獎：男子：黃錦雄，李劍滔，陳翰基，梁偉成。女子：周靜文，黃妮娜，謝明珠，吳偉華。



香港代表隊在本九州大分市舉行國際傷殘人士運動會及職業技能競賽中獲得十三金三銀兩銅優異成績，圖爲香港隊參加開幕儀式，右爲韓國及澳門隊。

港澳埠際足球 港隊陣容擬定

周永康姚偉明鄧劍棟初次入選

（特訊）港足總昨收到日本足總來電，謂該國國家隊擬於七月中來港作賽，有關詳情，將派專人到港洽商。

不過，鑑於七月中旬本港球季經已結束，各球場亦告封閉整草，故預料足總勢難接納本隊到訪了。

此外，港隊於下月初赴濠江參加港澳埠際賽，十八位正選球員名已告編定。全隊職球員將於六月一日出發。

在十八員健兒內，由於胡國雄及曾廷輝因患肝病及受傷申請免役，故此未有入選，尹志強及施建熙亦因傷勢未癒及工作關係退出，功力方面頗告削弱，下月中旬本港派隊赴穗參加廣州邀請賽，將只能以今次港澳埠際賽作爲藍本。

此次初度入選港隊者有加山姚漢明，鄧劍棟東昇吳鈦華及警察門將周永康等。周永康效力乙組，成爲港隊首次徵用乙組球員的先例。

茲將港隊全體球員錄后：

港代表

周永康　馬必雄

周天雄　黎新祥　蔡育瑜　梁帥榮　盧福興

姚偉明　徐同安　黃達才　吳錦華　陳發枝

賴汝昌　黎永昌　鄧劍棟　張家輝　黎洪平

後備：廖俊輝，洪偉平，陳懷偉。

九龍城小球賽

月底報名下月九日截止

由九龍城民政區青少年活動聯會推動，九龍城民政處與九龍城區街坊福利會聯合主辦之一九八○年暑期青少年康樂活動小型足球比賽委員會業已成立，主任委員杜衡強，副主任委員周志強，許賢瑛，溫光原，劉德，委員雷福康，鄧泰全，丘君亮，邱智楨，朱活明，麥彪，廖延楷，江振延，胡平，游樹培，李鐵傑，林原，俞安平，李滔，馬汝良，王炳根，陳長泉，賴浩等。上訴委員會主席朱叔遠，副主席雷中元，胡祖堅。該會本年續辦「第十一屆康樂杯聯賽」暨「第十屆生力啤金牌淘汰賽」，定五月三十日起接受報名至六月九日止。

會長盃排球 入圍隊產生

港九排球聯會主辦會長杯排球賽，男女子組最後四強的隊伍已經產生，計爲：（男子組）警力，南華甲，南華乙，聯青。（女子組）嘉碧，青年，南華，巡邪，但四強決賽要在下週末始會展開賽事。

分齡羽球決賽，會長湯恩佳偕同世傑議員頒獎後攝。

希臘又爆足球醜聞

甲組伊力利士隊會長被法院判入獄三年

（美聯社雅典廿三日電）希臘法院上週五宣判，甲組伊力利士足球隊會長因行賄入獄三年，另外兩名同謀者各囚兩年。案情指控四十五歲的柏辛尼斯，與伊力利士的另外兩名委員，企圖收買另一球隊的球員，以協助他們在希臘盃準決賽的一場比賽中破壞對方的後防。

該名球員接受了二千五百美元的賄款，但被警方揭發，向警方報案，在雙方交易之際將他們拘捕。伊力利士隊亦面臨降班的可能。

這是歐洲近來的第二宗足球醜聞，上週日，意大利有十名球員及一名球會職員同樣因賄賂問題被重罰，其中包括著名球星羅斯被罰停賽三年。

未被列入奧運項目競技

首屆世界運會 八二加州舉行

美加英韓瑞等已先後報名參賽

（南韓漢城電訊報導）世界體育聯會今日在此間宣佈，首屆世界運動會將於八二年七月廿五日至八月二日在加州聖地加華市舉行。

此次運動會之舉行，主要讓未有列入奧運會項目的運動員，有機會參與一趟競技。擁有十一名會員的國際體育聯會已答允參賽，比賽項目有羽毛球、壘球、健身、保齡、空手道、舉重、滾軸溜冰、堤球、跆拳道、拔河及滑水等。

美國、加拿大、英國、南韓、瑞士已先後報名參加。上述項目，將分別包括有個人及團體的賽事。

今晚旺角場聯賽勢均力敵

加山鬥志激昂 東方難操勝券

本屆兩度相遇勝和各一

（特訊）甲組足球聯賽東方對加山，今晚八時在旺角球場交鋒，八時正開賽。門劵統收十元，頭場雙方預備組六時一刻對壘。

以東方目前狀態之差，相信初生之犢的加山將大有機會搏撲，增添兩分，躍升至與東方同列聯賽第七位。

自從東方痒接星散後，整隊波已是散漫不堪，後防倚靠梁兆華，岑志強，曾國全及葉華偉等衛，尚可勉強保持負隅頑抗力量，但中場與前鋒之表現，卻確實未敢恭維。余國安，夏里臣俱不在佳態，前鋒楊楚森，傅振邦，胡錦良又限於質素，形成攻力相當疲弱，可謂欠缺贏波本錢。

……對手爲佳。廖俊輝，姚偉明，鄧劍棟，黎永昌等四員新秀獲得足總教練麥柏爾垂青，加入港隊之列，對他們奮鬥意志益更加強，爲要爭取港澳埠際賽正選上陣機會，他們今仗必然落力表演，希望藉此表現他們的信心。

同時，有賽上述四位可被視爲典範，肯定刺激起加山其他球員的上進心，張志德，梁振權，何家賢及曾偉忠都不示弱，倘能再加鍛鍊，他們大有機會成爲港隊成員。

今屆加山自從在銀禧盃晉入決賽，幾乎將強旅南華擊敗後，球迷對他們頓時刮目相看。這逐生估有比較成就，顯然是他們努力所爭取的成果。雖然精工技術是各隊之冠，不過加山小將之毅意及球技進步神速，也屬獲得球迷讚賞。

單憑加山之氣力，今仗足可與東方週旋，若各小將並未因球季結束而鬥志消沉，奮戰到底，則以目前東方軍心之不振，着來難以是加山敵手。

本屆雙方曾碰頭兩次，聯賽首循環兩隊以○比○悶和，總督盃準決賽加山則以二比一獲勝。

加山

張金根　黎永昌　鄧劍棟

廖俊輝　梁振權　史勿夫

張志德　何家賢　曾偉忠　姚偉明

東方

馬必雄

葉志強　梁兆華　夏理臣　曾英全

葉華偉　奥谷利　胡錦明

[illegible]　傅振邦　楊楚森

銀牌小球賽 今戰火重燃

九龍小型足球總會主辦第廿屆特別銀牌淘汰賽今日戰火重燃，麥花臣場，七時，菓菜對藍鳥，八時國榮之友對雄賴，到時爲爭晉級勢有劇鬥云。

沙龍盃爭霸戰 黎浩超奪冠軍

週日在上村舉行沙龍盃郊野單車大賽，一三二人參加七三哩長途賽，在天氣酷熱下，三上林錦公路，倍感吃力艱辛，也令半數運動員未能踏畢全程，由於採取個人計時淘分制度，運動員必須憑實力加耐力取勝，黎浩超不用三小時奪得冠軍實不容易。

賽後由沙龍小姐頒贈獎品及T恤，成績如後：

（一）黎浩超（南灣）二小時五十六分十七秒

（二）黃毓星（南華會）二小時五十六分四十二，四十五秒

（三）周達明（斯達巴）三小時三十七，十九秒

（四）江志添（城市）三小時二分三十三，四秒

（五）陳霖鐸（九龍會）三小時三分廿八，九秒

（六）方鑑明（火鳥），（七）洪松酉（雅迅），（八）鍾仁貴（南華會），（九）黃世傑（南華會），（十）伍偉森（莽果牌）。

九龍民政區五人小球賽

海心公園揭幕

卅二隊參加採單淘汰制

政府康樂體育事務處，九龍城民政處及九龍城民政區青年活動聯會聯合主辦「五人小型足球淘汰賽」昨午在九龍土瓜灣海心公園球場揭幕。今屆參賽共卅二隊，情況熱烈，比賽採單淘汰制，設冠，亞，季，殿軍獎，均各獲獎銀杯一座及球員獲獎章一枚。

正本戲前序幕戰，由九龍城區政府機構聯隊對九龍城民政區青年活動聯會，雙方「文將」「老將」一落力拍演，詼態諧頭層出不窮，惹得大量球迷圍觀，充份表現官民同樂。

九龍城民政區五人小球賽昨揭幕圖示，主禮者九龍民政事務專員郭惠康，民政主任苗華安，杜樂民局長，華勵時局長，民政區青年活動聯會會長雷福康，正副主席鄧泰全，周志強，朱婉雯主任等剪綵。

各項康體活動

政府康樂體育事務處（中西區辦事處）將舉辦下列各項活動：

（一）流行舞健體班：以健體爲目的，輔以流行舞基本動作，配上音樂，參加者隨着優美旋律，踏着輕鬆舞步，在不知不覺中達到健身目的。本班定六月七日至八月九日逢星期六下午二時至四時，假中央市場頂樓上課，六月二日開始接受報名，名額三十人。

（二）假日騎馬樂：六月十五日（星期日）下午二時至四時，假海扶林水塘道公眾騎術學校舉行，並有經驗豐富之教練在場指導，歡迎十八歲以上之區內人士報名參加，名額三十二人，欲免向隅，報名從速，報名日期：六月四日。

（三）維多利亞兵房初級網球班：由六月廿日至八月五日，逢星期二、五上午七時十五分至八時四十五分上課，本班上課地點適中，最宜於工作前參加，定六月三日接受報名。

（四）高士威道體育中心初級網球班：由六月廿五日至八月六日，逢星期三、六上午七時至八時三十分上課，定六月三日接受報名。

（五）初級跳水班：六月廿四日至八月廿九日，逢星期二、五，假堅尼地城泳池上課，名額三十名，接受報名。

（六）觀龍樓初級太極班：定六月廿六日至十月十六日，逢星期四、六上午七時十五分至八時十五分上課，歡迎有興趣學習太極拳者報名參加。

（七）遮打花園初級太極班：定七月四日至十月卅一日，逢星期一、三、五上午七時三十分至八時三十分上課。遮打花園即木球場舊址，上課地點適中，在中區工作之人士參加太極健體後上班，精神旺健，有興趣者報名從速。

凡欲參加上列各項活動者，請向政府康樂體育事務處中西區辦事處（皇后大道中一五八—一六四號華英昌大廈十三字）查詢及索取表格報名，電話：五—四三八五五九。

港澳足球埠際賽 六一在澳門舉行

每年一度港澳足球埠際賽，今季輪值在澳門舉行，賽期六月一日。香港領隊爲霍震霆，周啟銘，香港隊定六月一日上午赴澳門，六月二日晨返港，香港並且有青年軍前往作序幕戰，由香港青年對澳青年軍。球員入選費一百元，出場費二百五十元，和波二百元，贏波四百元，後備一半獎金，但據香港隊前往澳門則在五月卅一日午間出發，無時間遊覽。

青少年排球 昨各組成績

市政局港九排球聯會主辦青少年杯排球賽昨各場戰績：（女青決）天馬勝洛機二比○，華英勝雅聯二比○，綠狄勝現達二比○，協恆勝青官二比一，華英勝火花二比一，雅勝火花二比○，天馬勝現狄二比一，洛機勝青官二比○，協恆勝綠蔭二比一，火花勝濃狄二比○，華英勝天馬二比○，協恆勝洛機二比一，雅聯勝現達二比○。（男青初）嘉浩勝理工二比○，力隊勝龍蟠二比○，西南勝培英二比一，新亞勝青團二比○。（男少決）青雲勝華英二比○，嘉浩勝綠箭二比○，翠芳勝新亞二比一，華英勝培英二比○，綠箭勝嘉浩二比○，小亞勝翠芳二比○，華英勝三士二比○。

小球埠際賽 港花甲奪標

第三屆港澳金龍花甲元老小球埠際賽，港隊由曾嘉泰、馮金泰、郭明義、陳禮祖、駱錦泉領軍赴澳，比賽結果，埠際賽港隊以六比一大捷，由杯主陳樹根頒給陳禮祖，友賽頭場○比○和，尾場五比一告捷云。

青年籃球 今有九場

市政局籃球聯會主辦青年盃籃球賽，今日港九共有九場比賽上演。（伊館場）六時半（青女）厲隊對安青，七時半（男青）天樂對幻彩，八時半（男青）飛躍對安青甲，門劵收二元、一元。（花墟場）六時三刻（男青）星島對何文田，七時三刻（男青）嘉利對旭隊，八時三刻（男少）先鋒對自云。（修頓場）六時三刻（男青）新力對堅富，七時三刻（女青）均恒對新界選聯，八時三刻（男青）祥輝對愈愈，均免費歡迎參觀。

圓玄學院增建牌坊 徵聯六月三日截卷

圓玄學院爲新建牌坊兩座徵聯，曾發出通告。茲因行將截卷，特再將訂例列下，以廣徵求。「意義」：以概括當地之山川名勝風景，及該會儒釋道三教教義爲主旨。字數：每比限由十二至廿字爲合；過長過短不錄。「評閱」：敦請陳荊鴻，潘小磐兩位宗師評閱取錄。「獎金」：冠軍港幣一千元，亞軍八百元，季軍六百元，第四名四百元，第五名二百元，優異獎卅名各五十元。「投卷」：限用原稿紙書寫，如以長短大小紙張書寫，雖佳不錄。同一卷內錄聯多少不論。卷末須附以姓名，地址，暗碼，或身份證號碼，以便取錄後憑此領獎。信封面請書明「徵聯」字樣，以免混淆其他信件。「截卷」：定本年六月三日（星期二）截卷，以郵戳爲憑。「收件」：請寄香港中環永吉街廿九號恆豐大廈一六○二室，圓玄學院辦事處。

佛教大光園及中學 弘法興學卓有成就

世界佛教友誼會港澳分區總會，於一九六九年獲港府核准註冊爲有限公司。該事會首屆正副董事長爲[illegible]任。該會畢生從事弘揚佛學，與獻身教育者，爲羅時憲教授，與羅慈祥法師。其創辦「佛教大光園」，及佛教大光中學，致力教育，桃李滿門，與曾璧山創辦崇蘭中學，均有輝煌成就，爲佛教界所稱許。

港九巴海兩教會 週三、五晚座談

英皇道一九三號K二樓銅鑼灣巴海教地靈會，逢週三晚八時，舉行教義座談會。九龍尖沙咀中間道何鴻卿大廈十一樓C座六室巴海總會，逢週五晚八時，舉行教義座談會。兩會歡迎各界仕女參加。

總會青年部夏季經常舉辦郊遊，包括：釣魚、游泳、野火會、研經、交誼等項活動。學生在暑期內參加最宜。逢週五晚八時，到上址報名。

「屯門遠眺」（現在藝術中心五樓展出）　熊美德作

華僑文化

我所認識的梁硯奴

方日興

梁硯奴（蔚芸）女士，是中文大學崇基學院音樂系蘇振波先生之賢內助，筆者認識蘇先生多年，隨過蘇氏歷年來之音樂會與唱片。

梁女士已有一子一女，數年前已參與美術教育活動，曾與同學熊美德、郭燦明、友人馮桐慶等創辦「一心畫苑」。自七七年起，進入九龍寶光女子英文書院任教書畫，曾多次參加畫展，並曾爲寶光同學，舉辦校內同學觀摩畫展等。

梁女士沒有公開招生，但筆者到訪時，多是見她在教齊學生的。他們是一先一後的，夫一檔，妻一檔的致力於音樂與美術教育工作。有時，甚至連吃飯時間也不能，整天出外工作，亦無能力作其他發展，因要照顧家庭，幫助繁忙的丈夫，所以只有如牛一樣耕於硯田，她自號「意林墨牛」就是這個意思。是爲了自勉，希望能維持自己的興趣。梁女士本名蔚芸，後來改作硯奴，也甘爲筆墨的奴隸，終生侍硯。

略談熊美德的水彩畫

李克倫

熊君美德，自幼喜愛美術。中學時候，對西洋水彩畫技，已漸踏上平坦途徑。當時每於課後，常見其攜備畫具至綠野叢林間攝取景物，有滿意習作，便拿來給我評閱，年來從不間斷。

後來他進讀教育學院，選修音樂教育等科。卒業後，任教律貼學校。雖於冗繁工作中，仍然不忘繪事。不久，再與友好聯袂於香港仁書院藝術系深造，多年來於良師薰陶下，對水彩畫之繪技，成績已見沛然，更難得的是：每於星期假日，尚作郊野寫生，師法自然，對景物的捕捉，水份的運用及色調的研究，更趨顯著成熟。

熊君的畫風，自然而另有一格，尤其難得的是：畫面上於沉靜閒而瀟灑活的一面，令人欣賞之餘，有安定舒適的感覺。

總想起熊君多年力學不懈的心得，並不自費，反至有今日的成果，那真是值得高興的。

「達摩道像」（現在藝術中心五樓展出）　梁硯奴（蔚芸）作

建築與地產

油塘中心商場地旺人衆
闢作飲食娛樂中心
設施齊備理想投資

觀塘的發展只不過戰十年的歷史，但因其發展而引致開發的油塘區和藍田區，亦分別於一九六三及六四年施工興建住宅區，多個公共屋邨亦於隨後數年陸續興建，使居住人口的數字直綫上升，由此亦可想到觀塘的人口及商業的繁榮程度。據一九四七年的人口統計，觀塘只有一千人居住而至七九年十一月止已達七十二餘萬，前後差距只不過三十二年的歷史，而其人口的增長率之快速，爲港九任何一區所不及的。

交通方面，現時觀塘的交通可謂四通八達，公共車輛通行至港九新界任何一角落，地鐵車站東面亦以觀塘爲終站，計劃中政府擬興建之地鐵官塘以東支線將延至油塘區，可見未來油塘亦會因此而成爲一個繁榮的住宅區，現時油塘的人口已有二萬四千七百人，加入未來油塘中心居住人口的三千人，本身已擁有相當多的人口數字。

油塘中心是房屋司署與鷹君有限公司合作興建的龐大居屋計劃中，由私人發展商投標的其中一個屋邨，由其屬下之寶湖企業有限公司策劃，政府已於去年將上蓋各住宅單位分配給「居屋」計劃的申請者，商場方面則交由該公司自行出售，據鷹君有限公司董事羅康瑞先生稱，油塘中心爲首個「居屋」商場於市面推出發售的，由於油塘中心共有九座住宅樓宇，而商場則分作五個，分別爲嘉榮商場，嘉發商場，嘉華商場，嘉富商場及嘉貴商場等，總面積共有十四萬平方呎，商場舖位由幾十呎至幾千呎不等，間格十分齊備，擁有舖位共達三百多個，售價方面約由一千元至二千元一呎不等。

未來的油塘中心，將闢作一處包羅萬有的飲食娛樂中心，如保齡球場（擁有三十條球道）、快餐店、戲院、銀行、酒樓、餐室、百貨商店及超級市場等，可謂百業成集，萬物具備。

羅氏表示，油塘中心商場之最值得投資的地方，就在於該中心的四周人口密度高，政府屋邨多集於鄰近，據人口調查統計顯示，觀塘有七十二萬餘人口，油塘中心本身已有人口二千五百零三人，鄰近的屋邨，計有：藍田屋邨九萬二千五百七十二人，高超道屋邨二萬二千三百八十八人；油塘屋邨二萬五千七百四十一人；鯉魚門邨六千零九十一人，鯉工業區處於對面，區內擁有大批的工人，由此可見其人口稠密的程度，而該中心將成爲觀塘區以東唯一現代化的大型商場，可見其投資前途擁有優厚的潛質。

未來發展計劃中，在地盤則將有新市場，教護站、警署及位於地盤中央的市政局娛樂中心，該中心將有憩息廣場等建設，又有停車場之供應，主要商場，將

上圖爲目前油塘區火災現場，政府擬改建現址爲臨時運動場，供市民遊憩休戲之用。連接官塘及油塘的鯉魚門道帶動油塘區的發展，其右爲14及14A巴士總站（下圖）。

圖爲即將竣工的油塘中心，落成後將會是官塘區以東最具規模之飲食娛樂購物中心。

鷹君公司董事羅康瑞先生。

管理完善 保安人員 日夜值班

對於管理方面，商場將由鷹君物業管理有限公司負責管理，採用二十四小時保安制度，日夜派人值班，作例常巡査守衛，並察各處門路。

在建築材料及設備方面，該商場美觀整齊，走廊地面及牆，舖砌上等磁磚，高貴悅目，通道裝設鋁質假天花，燈光柔和，令整個商場格調高貴，生氣盎然，雅緻大方，內部商場店舖，裝設冷氣系統，自動調節氣溫，並裝設最新防火設備，充份保障商戶安全。

羅氏謂，該中心的停車場將作出租之用，

整個商場舖位將於六月中全部推出公開發售，九座樓宇中有四座已興建完成，而商場亦將於九月至十月期間入伙。

興建有蓋行人天橋。

交通方面，由於油塘中心座落於油塘區內，是爲鯉魚門、高超道及茶果嶺道總匯處，又有新路加建，由中心與外間連接，故交通十分方便，中心內將設有巴士站，的士站及專綫小巴站，相鄰有巴士總站，來往佐敦道碼頭、官塘、藍田及啓田道等地之巴士行走。在政府交通白皮書內所建議之油塘地下鐵路車站，離該中心僅三分鐘的行程。近在咫尺的鯉魚門碼頭，只需搭十分鐘的渡海輪便可直達筲箕灣。在未來的鯉魚門大橋落成後，來往港島的交通更爲方便。

地產物業進入調整期
建築裝飾防水等工程連鎖性受到影響

自從擴大住宅樓宇租金管制法例實施後，加上銀行利率高居不下，近期物業市道已出現疲淡局面，除工商業樓宇價格平穩外，住宅樓價普遍下跌，花園洋房雖仍然是有價無市。另一方面，地產商對物業的發展也放緩了步伐，很明顯，本港地產物業已進入了一個調整期，連鎖性影響建築業發展，相應各項裝飾防水工程亦同樣受到影響。

據「得利建築工程貿易公司」總經理金茂德先生指出，近期防水建築工程及建築裝飾工程，由於受到擴大住宅租金管制法例的實施，再加上銀行利率高，物業市道出現疲淡局面，地產業進入一個調整期，建築業放緩之因素影響，業務發展並不如理想。

他又說，建築裝飾工程防水工程也同樣受到工人缺乏及薪金不斷漲升，與建材來價高而影響工程進度，利潤方面相應降低。

得利建築工程貿易公司總經理金茂德先生。

至於建築裝飾防水工程主要採用材料，據金總經理表示，有膠青、石棉瓦、石膠青、膠青膠紙、薄膠質以及包裝補洞用VONO，來價方面比較去年漲升幅度由百分之十至二十。

據了解，「得利建築工程貿易公司」主要業務範圍包括：建築樓宇防水及樓宇裝飾工程，防水裝飾建築材料，及出入口貿易各國名廠防水裝飾建築材料。該公司總經理金茂德先生從業三十餘年經驗，不論屋宇、工廠、大廈、學校、醫院、游泳池及地庫等滲水漏水工程，均能做到不滲水，完全保證。該公司近期完成建築裝飾防水工程有英泥公司屬下部門之房屋地產修理防水裝飾工程，已做了七、八年時間，政府牛頭角佐敦伊利沙伯護士宿舍、大學堂、中園染廠、九龍城幸福工廠大廈、太子道漢威紗廠等，依期完成，保證質量，普遍受到客戶好評稱譽。

油麻地偉晴街洋樓 兩房一廳售廿九萬

新邦騏發展及騏利企業有限公司兩地產機構首次聯合發展之騏邦大廈即日推出應市，該廈位於九龍油麻地偉晴街廿九至卅七號，近佐敦道碼頭、地鐵站、地點適中，四通八達，居於鬧市中，日常生活方便，就業人士上下班，更爲理想，且旺中帶靜，爲市區難得之住宅地點。騏邦大廈圖則設計實用，將建成十九層高新型洋樓，兩梯三伙，環境高尚寧靜，[illegible]

大廈建築用料，顏色尤稱特佳，外牆鋪紙皮石及美術批盪，玻璃上乘，柚木地板，廚房浴室等，川堂、台及廚房分別鑲至頂，紙皮石，[illegible]設備及水電俱全。

該公司指出：預售期內並只八折優待，兩房一廳售廿九萬餘元起，地下旺舖每間售價由五十五萬起，首期付二成，餘十年分期付款。洽購可詢新邦發展有限公司，地址：中環德輔道中卅四至卅八號億豐大廈十一樓，或地盤售樓處。

圖爲騏邦大廈之外貌。

百達商場
一成首期 即可營業

餘款十年分期

百達商場—百德新街最新購物街道

每日有……
- 三十萬以上人次留連
- 十萬輛車在門前川流不息

上面是……
- 十六小時一天的營業時間
- 中央系統分位控制的空氣調節
- 吸引悅目、美奐美侖的一流裝修
- 保安服務、嚴密安全的一流管理

本身是……
- 極少出售的地王之王舖位
- 999年期，永不再受加租威脅的保障經營大好良機
- 與一般市價比較，特別超值的投資
- 一面確保業務永遠發展，一面物業價值與日俱增的雙管齊下生財之道
- 百德新街正中段地王之王的最新購物街道，因爲整個百達商場，內部設計，正是遊人無拘無束瀏覽購物的通衢大道

附近有……
- 五大遊客酒店包圍
- 一千六百餘車位七大停車場分佈
- 一萬座位八家首輪戲院矗立
- 數百家食肆茶樓、餐廳酒家環繞
- 兩大公園休憩

自置舖位 不斷增值
有數得計 遠勝交租

洽購處— 兆亞代理人有限公司 香港太子大廈1131室 5—266805
嘉年地產有限公司 香港畢打街中建大廈1602室 5—256051
地盤洽購處電話：5—7902671
辦公時間：星期一至六上午九時半至下午八時 星期日上午十二時卅分至五時
建築師及室內設計：王歐陽建築工程師
室內設計顧問：王畫室內設計師事務所

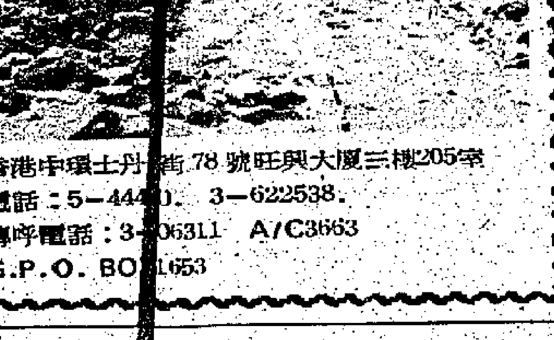
祥安五金號
CHEUNG ON METAL COMPANY

寫字樓：中環永樂街8號地下
電話：5—441233, 433638
5—432666, 448807
灣仔分行：克街9—13號地下
電話：5—721003, 739468
貨倉：西環北街23—25號地下
電話：5—461519, 460461
九龍長旺道15號H地下
電話：3—950987

專營 各項鋼材 方圓扁角 工字槽鐵 黑白水管 鉛水鋅鐵 鐵綫鋼鐵 各欵鋼板 批發零沽 無任歡迎

JAKLEE CONSTRUCTION CO.
得利建築工程貿易公司
承接
大小樓宇天面地庫之防水建築工程
及建築裝飾工程經驗豐富負責保證

（圖示：九龍城幸福工廠大廈天面補漏工程）



香港中環士丹利街78號旺興大廈三樓205室
電話：5—44[illegible]、3—622538
傳呼電話：3—[illegible]06311 A/C3663
G.P.O. BOX 1653

本港新聞

輔警薪金獲調整 已與正規警看齊

（港訊）輔警經最近的一次加薪後，薪金現已與正規警員的相同。

加薪是於本（五）月獲得批准，自本年四月一日起生效。

現時輔警的日薪已增至五十六至八十八元，未加薪前為四十八至六十四元。

同時，輔警警長的日薪亦由原來的六十八至八十六元增為八十八至一〇四元，而輔警警署警長則由從前的八十四至一〇四元增至現時的一〇八至一二三元。

輔警一名發言人說，希望加薪後更多市民會利用工餘時間當輔警服務社會。他說，現時輔警仍需要多招募四百人，才足夠調派。此外，他說，輔警開設訓練中心於屯門、元朗及上水，方便居於新界當輔警的市民接受訓練，而不需要長途跋涉到灣仔輔警總部的訓練中心受訓。

有意投考輔警人士，可電五—二八〇二四四或二八二四四輔警招募中心查詢詳情。

交通意外 尋找證人

（港訊）警方籲請任何曾目擊四宗交通意外事件的人士與警方聯絡。在該四宗車禍中，共有一人死亡及四人受傷。

四月三十日下午四時許，一名六十八歲男子在美孚新邨近荔灣道被一輛貨車撞倒受傷，貨車司機事後並無停車。

當日晚上十一時許，一名四十二歲跛腳路人士在大南街近太子道被一輛私家車撞傷，該車輛事後不顧而去。

第三宗交通意外於五月十七日下午十時五十分發生，當時一名七十五歲婦人行經長沙灣道近南昌街時，被一輛私家車撞傷，該私家車事後即駛離現場。

第四宗交通意外於五月十二日上午九時四十五分，在塘尾道近油街發生。當時一輛貨車因閃避行人，急剎失控剷上行人路，撞中一些貨物及路人，其中一名傷者為五十人歲婦人，於五月十九日在醫院證實不治。

任何曾目擊上述交通意外之人士請即致電警察熱線五—二七七一七七聯絡。

新界蔡氏宗親會 第二屆理監事就職

（特訊）新界蔡氏宗親會，昨日舉行第二屆理監事就職典禮，請市政局議員蔡國楨監誓，粉嶺鄉事會主席彭錦然頒發選任證書，永遠榮譽會長蔡聿闡、蔡創榮、蔡念因、蔡伯勵頒發紀念品。

理事長蔡錦昌致詞謂：今後之工作目標，但最急切是自設會所，及會員福利，敬老慈幼濟貧。隨請蔡國楨主禮致訓詞，監事長蔡楨補致謝詞，禮成後聯歡。

蔡氏宗親會第二屆理監就職，彭錦然頒選任證書與理事長蔡錦昌。

第二屆理監事：理事長：蔡錦昌。副理事長：蔡運忠、蔡國富。監事長：蔡楨補。秘書：蔡俊賓。財務：蔡柏蔭、蔡能文。總務：蔡翰、蔡華、蔡利康、蔡祿樂。[illegible]。監察：蔡謀、蔡稔。（奕）

西環一間電子公司 一批零件失竊 損失約九萬元

（特訊）西環一間電子公司昨早發現遭人爆竊，損失電子手表零件一批，值九萬元。

昨早八時左右，上述公司東主返回其位於皇后大道西七十七至九十一號公司時，發覺大門遭人撬毀，一批價值約九萬元的電子表零件不翼而飛。

花蓮大理石山峻偉 大理石飾物價廉售
華僑讀者七海旅行團辦台灣暑期豪華團

大理石的建築物，給人一種雄偉、高雅與明朗的感受。大理石製造的用品與小飾物，則具備樸質與典雅的特質。

花蓮是一個盛產大理石的地方，那裏一座座大理石的高山，雄偉的氣勢，遠蓋以大理石建成的建築物。在花蓮購買大理石用品及飾物，價錢更是便宜數倍。

你有興趣到花蓮欣賞大理石山嶺，參觀大理石工廠，買些大理石用品及飾物送給親友或留念嗎？那麼，你應立即報名參加華僑日報讀者七海台灣豪華渡假團。

台灣渡假團行程活動均經專人悉心策劃，並由經驗豐富的粵語導遊率領，食宿交通運輸均屬一流。但收費卻低廉，因此實為一超值享受。目前百物騰貴，然而，九天豪華遊特價團費，收費一減再減，每位只收一千九百五十元，因此各階層人士暑期旅遊台灣的莫大喜訊。

九天行程中，暢遊台灣各地風景名勝，沿途乘坐豪華冷氣旅遊專車，並安排乘搭國內航綫往花蓮，縮短乘車所費之時間及長途跋涉之苦。

所經之各地風景，至為齊備，計有台北，陽明山，故宮博物院，野柳，芝蘭城，石門水庫，廣租村，野生動物園，花蓮，阿眉族文化村並參觀阿眉族少女歌舞表演，天祥，梨山，台中，彰化，溪頭，阿里山，嘉義，台南，高雄，澄清湖，佛光山，日月潭等名勝古跡。

除了觀光外，其他優點計有，沿途住宿一流大酒店，如台北的希爾頓及統一大飯店，花蓮的亞士都大飯店，日月潭大飯店及阿里山賓館等，每日三餐精美膳食，並有兩晚夜總會精彩節目，一切安排妥善週到。

暑期特價酬賓九天豪華遊定有六團，出發日期各為六月十四日及廿八日，七月十二日及廿六日，八月二日及十六日。由於簽證需時，六、七月份各團定本月底截止報名。

查詢電五一一四四七一三七（四綫），或親往香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司報名及索取說明書。

遭兩賊脅持入屋行劫 覓機逃出屋外求救
三名少女機警退賊

（特訊）三名機警少女，趁匪徒在房內搜刦時，逃出寓所，高呼打刦，嚇退賊人，刦案中一名少女受刀所傷，但無財物損失。

昨日下午二時四十五分，一名少女高淑惠（十三歲）與兩名同學何家碧（十四歲）及吳×燕（十五歲）擬返回新都城大廈五樓某座寓所溫習功課。但剛踏出電梯外，被兩名年約廿七歲大漢持刀威脅，入屋行刦，當時屋內並無家人，而三名少女在利刀指嚇下，不敢反抗，坐在廳中，而匪徒分別進入房內，大肆搜掠，正在翻箱倒篋之際，三名少女見機不可失，一同奪門而逃，且走且叫，兩名刦匪見事敗即從後持刀追趕，高淑惠則走避半步，被刀刺傷肩部，此際，街坊被叫喊聲驚動，代為報警，警方到場後即封鎖各樓梯出口，搜查可疑人物，但無結果。可能由於出入口處眾多，匪徒早已逃去無踪，事後傷者送院治傷。（合）

學習英語秘訣 畢辦免費講座

本港商業繁忙，更成中西貿易之要塞，英語是社交及商業之最重要一環，英語更是不可缺少的流通語言，但在一般人士心目中，學習英語是一件非常困難之事，但如能掌握其中學習之秘訣，則不會太困難，反而使學習英語成樂事，速成商科語言學校有見及此，特於五月二十九日晚上七時舉行學習英語會話秘訣，免費講座。該講座反應非常踴躍，到目前已告額滿，故詢來要求再增設另一講座，時間日期五月廿八日，歡迎各界人士參加，限額四十名，有興趣者，請電九五四一八七預約留位，額滿即止。地址：旺角彌敦道七一七號二樓（近旺角道）。

偉豪財務有限公司 業務擴充分行開幕

偉豪財務有限公司業務蒸蒸日上，為配合業務擴充，於干諾道中六十一號福興大廈十六樓設立一新分行，昨天（廿六日）開幕並假座富麗華酒店三樓舉行開幕慶祝酒會，工商各界紳商名流友好蒞臨道賀及到賀者甚眾，賓主把酒歡叙，極一時熱鬧。偉豪財務有限公司總行設於中環應山大廈一九〇八至一九〇九室，附屬公司有四間，分別為偉豪保險代理有限公司、偉豪證券有限公司、偉豪貿易發展有限公司及偉豪代理人有限公司，經營業務包括財務、保險、外匯買賣、工商業放款，出入口貸款，存款，發展計劃推廣，證券及代理人服務等等，現分公司開幕，加強業務發展，當大展鴻圖。

灣仔政府停車場 偷車賊失手被擒

（特訊）昨日上午八時四十分，灣仔之政府停車場發生一宗汽車偷竊事件，一名小賊被司機捉住，交警方調查。

該停車場內，最近頻頻發生汽車偷竊事件，昨日上午八時四十分，一名小偷在一部編號BE二五一×號私家車有所行動之際，被名司機一個而上，合力將該賊捉住，隨後交警方調查。（合）

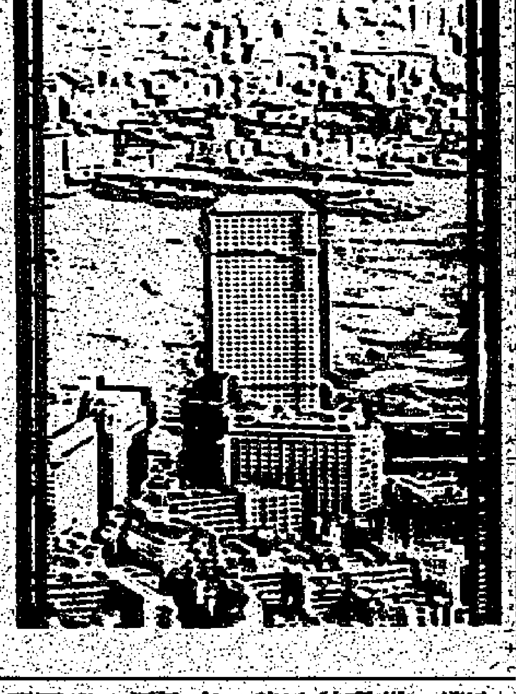
警方再度提醒市民 出入指定地區 切記帶身份證
上週末三百多人被控

（港訊）警方昨日再度提醒市民，任何人士前往西貢之東及西郊野公園暨一般公園範圍內之鄉村，必須携帶身份證，以便軍警查視。

在上週末，已有三百一十一人因不聽警方多次之勸告及呼籲，前往西貢郊野公園而沒有携帶身份證，警方將會票控此等人士。

法律同時規定市民前往大鵬灣之平洲，邊防禁區及米埔雀鳥保護區，亦須携帶身份證。

建築與地產



泰萊國際有限公司發言人稱： 投資外國地產應小心 親往外地視察才屬上策

購買外國地產的本港買家可謂大不乏人，但實際上值得投資的地又有幾許呢？這些都是局外人鮮留意到的事實，以泰萊國際有限公司而言，該公司一向以替市民買賣海外地產為主，至今已有十多年歷史，一向抱着以服務為宗旨，引導買家投資。該公司的發言人林鍵雄先生表示，該公司現時以在港出售美國物業為主，而手續過程全部依照美國各州當地的地產法而做的，這種做法的好處在於能保障本港買家的利益，一切應有購買物業權及其本身利益。

外國地產值得投資及有投資價值的地方並不多，但本港大部份市民均採有跟風習慣，導致一些欠缺商業道德的地產商乘虛而入，市民投資應該小心。

最近，有出售德州的一間國際水準的斯泰華詩拉酒店，該酒店座落於德州國際機場附近，地點適中，地盤佔地十畝，酒店內共有二百四十間房，設計型式全部以高級套房，每間以五百美元現售出，酒店內的游泳池（即亦露天）、浴室、酒吧等設備，兩間餐館及夜總會等設於側面，而會議中心亦處於酒店的中央。

該酒店離市中心區只需三十分鐘的車程，由機場行車時間只需十五分鐘，由此可見酒店的座落地點適中，據有極大的發展潛力。

記者問林氏為何既有如此大的潛力，為什麼要出售呢？林氏解釋，因為該區酒店客滿的程度達百分之九十，而該酒店現時則達百分之七十左右，故

[illegible]

懷舊的置富街
·張永逸·

七月中旬以後，本港西區的「置富花園」內，將出現佔地五層大面積的商場。各層商場內分別有酒樓、咖啡室、游泳池、小菜市場、重點放映兒童電影的迷你戲院、婦女講座、技能訓練班、街坊福利活動，以及西樓內的「置富街」（會擬名命為「致富街」）。

「置富街」範圍內將開設大約二十六間舖位及攤檔。各單位分佈於「街」內的「里」、「巷」中。

人們來到「置富街」，會以為時光倒流：「這不是五十年前的香港麼？」

可以這麼說，讓年青的一代認識一下古老日子的香港九的中年以上居民想當年……整個「置富街」採用五十年前香港的古老裝飾佈置，不能不有甲丁息兒嬰孩的影子。點是令人油然懷舊的地方。

所附的店舖和攤檔，亦全部售賣不同種類的古老物品，遊人到來可以選購到如祖父母年代的消費品，用品、玩式小飾物等等……價格、裝飾品、實際宜均備。目前，正是「懷舊熱」，古老當時興，「置富街」內所提供的商品，極可能是市面不常見到，「懷舊熱」者急須獲得，極具古老趣味性，更正是外國遊客夢寐以求的。

據星光有限公司負責人伍淑清小姐強調指出：「置富街」是以獨特的香港風格面貌和港九居民見面，整體及各個別舖位的裝飾佈置，完全是五十年前的樣式，所售貨品，亦必須符合那古老氣息。主要目的是向港九居民提供有趣的消閒去處，並在這裏能買到有趣的古老消費品。所以，我們要求「置富街」的商戶，切實按照本街的宗旨和精神，為港九居民服務。這裏的管理是嚴格的，務求大家同一目標，維持別具特色的老香港風格。」

和攤位，「置富街」的舖位是不牟利性質，租金並不昂貴，比市面廉宜一倍以上。租金不過，並非隨意可以租得到，須經過嚴格甄選，要貨式夠資格及遵守規則才有希望成為商戶。

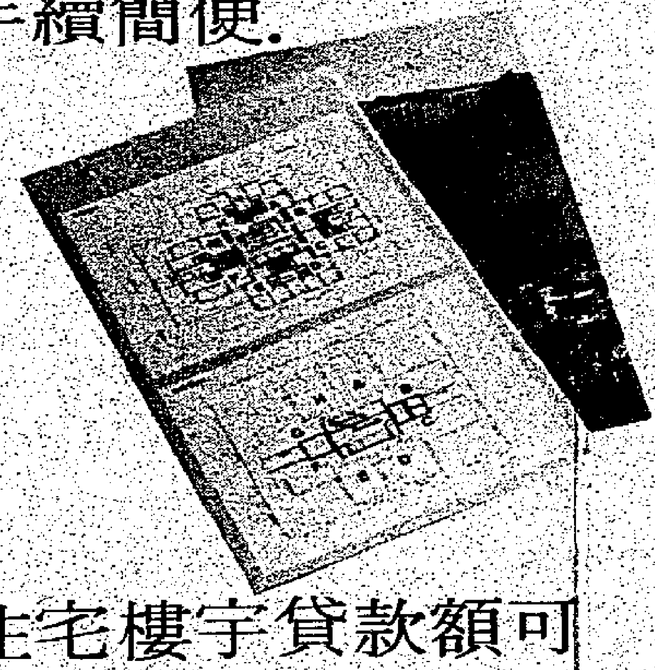
看來，「置富街」將帶給「置富花園商場」熱鬧氣息。「置富花園商場」的舖位，據說將銷售較高消費額的商品，即是售賣優質的商品，因為「置富花園」的二萬名住戶，都是消費能力較高者。

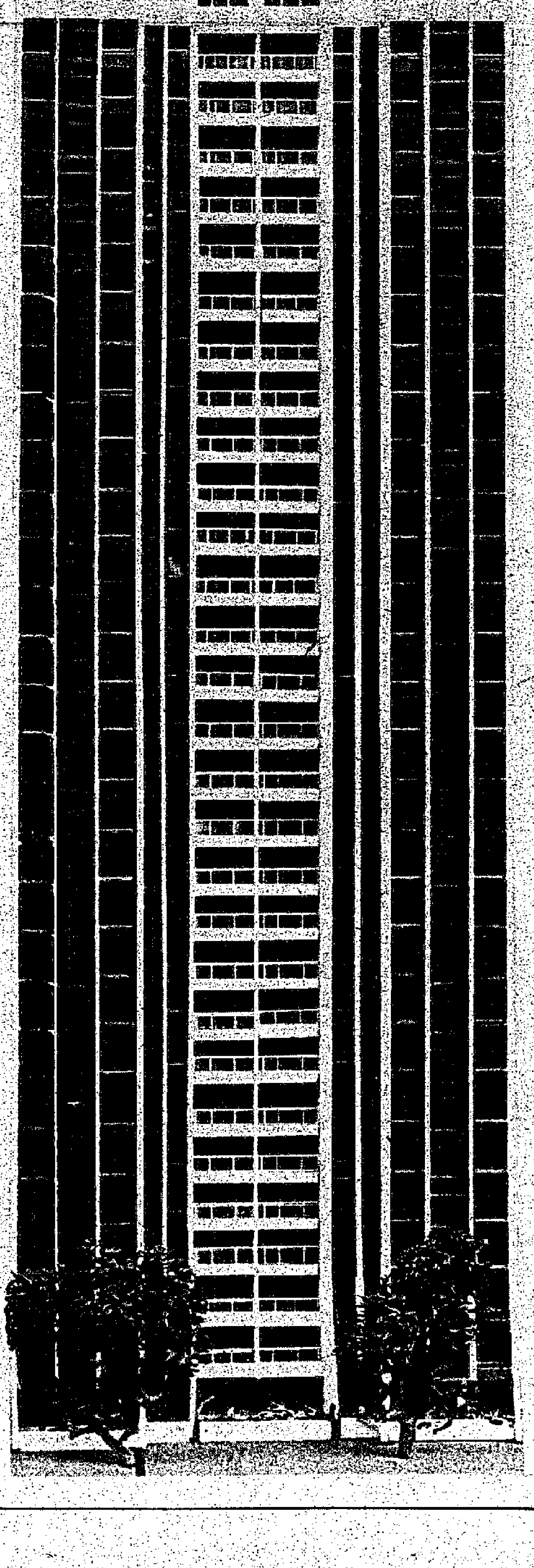
他日，港九市民在例假日扶老携幼來「置富商場」玩一天；來這裏的酒樓或咖啡室吃早餐，然後逛商場，午餐後，繼續逛商場和遊覽「置富街」，當然少不了選購心愛商品。要逛遍「置富花園商場」，非好幾個鐘頭不行。

每層商場外面，都闢有車位，每層商場都可直接通出街外，對乘私家汽車或公共汽車來，都很方便。

滙豐特設「安居易」 助您買樓快且易

滙豐財務特設之「安居易」貸款買樓計劃，條件特別優厚，手續簡便。





住宅樓宇貸款額可高達樓價八成。攤還年期長達十五年，並可採用滙豐自動轉賬服務，輕而易舉。

申請書送回後一星期內，會有消息回覆申請人，快捷得多。

滙豐財務乃滙豐銀行附屬機構，實力雄厚，您可到滙豐分行索取申請書及查詢或到滙豐財務十四個接洽處辦理，極為方便。

欲知最靠近府上之滙豐財務接洽處地址，請致電5-7908221.

滙豐財務有限公司
總行：香港禮頓道77號禮頓中心十樓
電話：5-7908221 香港郵箱838號
九龍分行：九龍彌敦道673號
滙豐銀行大厦605A室 電話：3-959614

本港新聞

中區一幢商業大廈 樓梯電箱着火 燒傷一名男子

（特訊）中區永樂街一商業大廈昨日上午十一時左右因電箱着火，釀成火警，導致一名男子受傷。

事發現場爲一二四號，於昨日上午十一時許，上址梯間的一個電箱，突然冒出黑烟，隨即爆出火花，未幾即告焚燒，管理員見狀隨即致電消防員前來撲救，於十一時廿五分將火撲滅。

該火警被列爲一級，一名男子在火警中受傷，送往瑪麗醫院醫治。火警時，永樂街曾一度禁止車輛駛入。（合）

掌中木偶 荃灣演出 免費入場 券今派發

（港訊）溫陵掌中木偶劇團將於六月一日（星期日）下午三時假荃灣大會堂之文娛廳演出「大名府」及「武松打虎」兩劇。該項演出爲荃灣大會堂所舉辦之星期日免費文娛活動之一。免費入場券今日起可在荃灣大會堂索取。

「大名府」敘述宋朝徽宗年間，梁山好漢爲救身陷在大名府監獄之盧俊義，化粧成爲賣藝人入城劫獄，本劇以啞劇形式處理，是流水獨幕劇，無唱詞，以表演木偶藝術爲主。

「武松打虎」的故事流傳民間已久，深受歡迎，叙述武松在酒舖飲得酩酊大醉，路經景陽崗，發現猛虎，搏鬥，打死白額猛虎，爲民除害。

大尾篤海灘男屍 誰知身世請報警

（港訊）警方再度籲請任何知悉一名男子身世的人士與警方聯絡。該名男子之屍體於五月二十二日在新界大埔大尾篤海灘對開的四點五米被發現。

死者年約三十至四十歲，身材健碩，約一點七米高。死者當時身穿白色短袖恤衫、藍色牛仔褲、赤脚，當被發現時，腰部有一傷口。

驗屍報告顯示傷口爲一楔相信是類似鐵枝物體所致而斃命的。

警方從死者身上搜獲一串鎖匙，郵彭打火機及現款二十二元。同時死者手指帶有兩隻指環，其中一枚面刻有一「郭」字樣。

警方已將該案列爲兇殺案處理。

負責調查該案之人員現呼籲死者的家屬或親友前來認屍。同時，如有任何人士獲悉死者身世的話，請電一二—一二九五四六一與新界區重案組或五—二七七一七七警察熱線聯絡。

燕京國際有限公司 出版「初中評核試預習」

（港訊）燕京國際出版公司，配合教育事業發展，推出一系列最新出版物：初中成績評核試預習（中、英、數合訂本），中學會考英文科預習，升中學能測驗之文字推理、數字推理最新修訂本。

該公司負責人朱公拔謂：一系列出版物係研討近期教育司署有關顯示及徵詢教育界知名人士意見，並展望教育未來數年內之發展趨勢以及配合而耕心編纂，內容與形式均力求有新的創見。

希望能爲教育界所接受。該公司積極出版各類學生用書外，並拓展廣告設計業務。

新都 快樂 寶石 富都 大光明

別具韻味 最美感的 色情電影

萬衆渴望 特徇要求 後天聯映 今起定座 預售三天

艾曼妞環遊世界女主角 羅娜珍莎

蓮門玉女 嘉寶烈天蒂
裸體尤物 莉維亞羅素
銷魂蕩婦 莉地亞拉妮
聯合演出

春滿小樓

兒童不宜

大製片家 科士德基斯

繼"小樓昨夜又春風"後又一艷情鉅鑄

情奔騰的。慾挑撥的。愛衝突的。色陶醉的。

花嬌月媚 綉閣春融 分花拂柳 其樂無窮

狄龍公司巨獻 比「小樓昨夜」又春風更挑逗賣弄！

"EMANUELLE, QUEEN OF SADOS"

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

利舞台 倫敦 影都

破三百萬 第廿六天映 今天五場獻映

克藍瑪對克藍瑪

德斯汀荷夫曼 獲獎代表作

榮獲本屆5項金像獎 最佳影片 最佳男主角 最佳導演 最佳女配角 最佳改編劇本

誰之過？ 誰害了誰？

最切身的問題！最感人的題材！

東方 明天 加入

Kramer vs. Kramer

哥倫比亞公司片王之王

本屆金像影帝 德斯汀荷夫曼 最佳代表作！

後天盛大獻映

海運 百樂

恩培羅榮譽發行：強氣化動戈持道騙狗求安開戒天道 忍以戾！千以公！獨以家！殺替行！

大丈夫

愛妻慘遭輪姦 寓所慘遭火攻 青年夫妻抗暴 赤手空拳敵衆 到處哄動 性與暴力 門爭寶座 片王！

血腥導演 森畢京柏力作

DUSTIN HOFFMAN "STRAW DOGS"

國都 國泰 恒星 福星 香島 柴灣 九龍麗聲 樂聲 金門 民樂 國寶 萬年 油麻地 龍華 上水行樂 屯門麗都

狄龍公司繼「性奇觀」後又一驚世駭俗之作

26個字母 26種演出

性知識 愛知識 有益 今天五場。金明下期 請早買票 免擠遲

每個鏡頭值得細細欣賞深深回味
青春優秀藝員徹底性戲演出

性愛26招

放蕩生活 繪影繪聲 引誘誘惑 壁壘分明 蜜語甜言 愛河共泳 優秀演出 長跑愛情

瑞典研究所韋恩博士擇要講解

兒童不宜

狄龍國際電影企業公司 榮譽發行

金冠 連日爆滿

"THE GRADUATE"

影帝佳作唔係嘢少

今天五場 仍請提早定座！

TECHNICOLOR PANAVISION

畢業生

德斯汀荷夫曼 蓋世之作

一級導演 麥克尼高斯

金像女星 安妮賓歌羅馥 美艷女星 嘉芙蓮羅絲 聯合主演

華僑晚報 分類廣告 每天四元 費廉效大

總統 華盛頓

今天請早光臨

榮獲兩項金像獎！ 演技精采 引人入勝 全部特艷七彩

時間：12點 兩點半 五點 七點半 九點三

青年男女必看的一部影片！

新藝派發行 拉雲出品 衰艷絕倫 迴腸盪氣 愛情巨片！

殉情記

現代化的莎劇

青春戀侶 奧莉花荷西 英俊小生 李安納韋定

柴菲拉利導演

ROMEO & JULIET

Cinema International Corporation

總統 華盛頓 金冠 下期獻映

首次以新潮浪漫形態出現銀幕！

今日的青年問題：同居？結婚？

小樓幽會 抵死纏綿 兩情繾綣 靈慾合一 春意情濃 如膠似漆

純情玉女山口百惠改變作風一新耳目！ 不宜兒童

付出真摯的愛 作出徹底奉獻

天使的誘惑

東寶榮譽貢獻

影壇最佳拍檔 山口百惠．三浦友和 訂婚後新傑作 比「擁抱」更富羅曼蒂克！

大華 英華

同道中人．個個渴望．特別提前 今天五場 盛大聯映 訂座從速

認真有料到！

成人電影大製片家 和夫夏域 新嘢出籠

獨一格．合晒口味

風流玉女 露珊妮絲黛
欲火玉女 安妮狄寶拉
銷魂玉女 羅麗妲茱莉
歐洲精選．玉女團
無拘無束 精彩演出

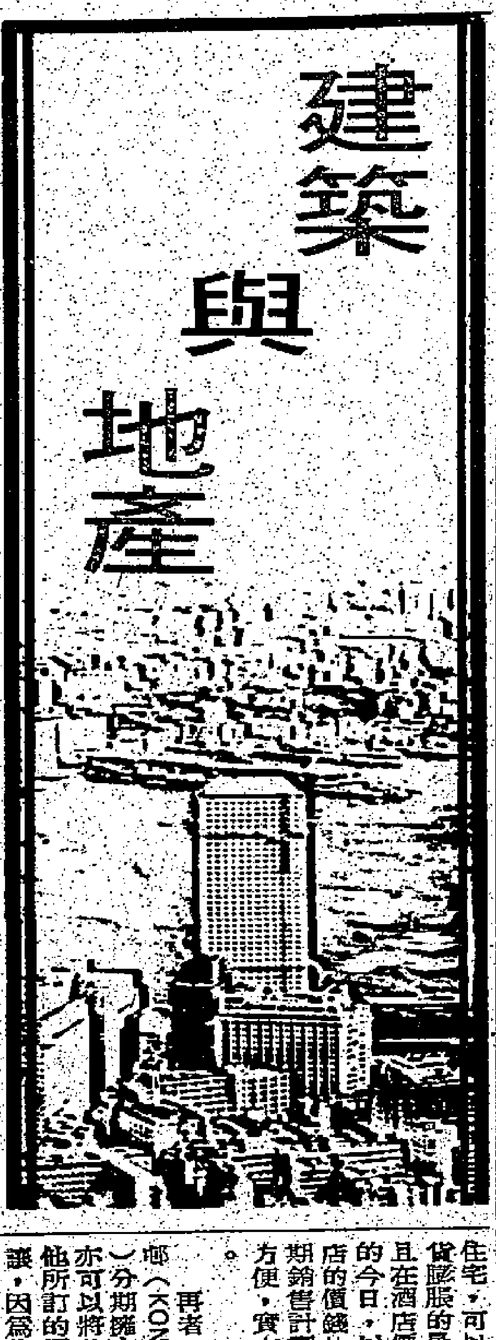
年華十四 玉女嬌娃 花樣大耍 迷畫男仕 青春有價

風流房事．老早到家

點只同感 更笑哈哈

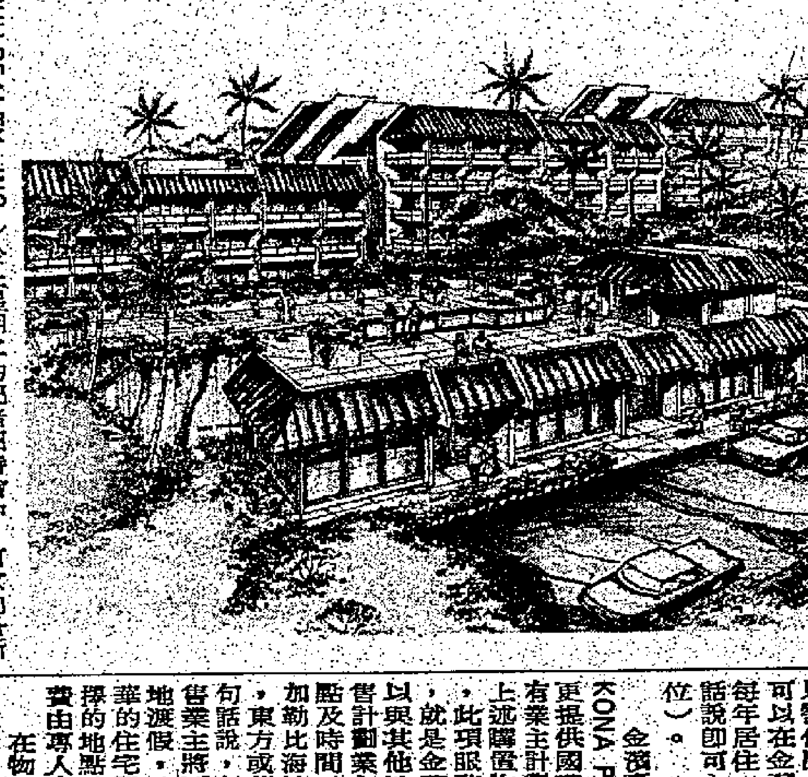
兒童不宜

SWINGING LOVERS



忠信地產集團介紹金濱豪華新邨

位於夏威夷度假區風景秀麗



忠信地產集團（ESTER CHU REALTY, INC.）於上星期二的記者招待會中，首次向各新聞界介紹其轄下的其中一處物業之所在，當日到場參觀嘉賓相當多，臨場主持的四位要員分別為朱羅忠信女士（ESTER CHU）、BARBARA ANDERSON、MARGARET LEE、BEVERLY MILLER 等多位女士，由於朱女士為人談笑風生，故當日氣氛十分融洽。

當日會場上介紹的「金濱豪華新邨」，本港人士只需付出少量的價錢，每年便可到夏威夷享受到一個快樂的假期。朱女士解釋，金濱豪華新邨位於夏威夷黃金海岸的 KAILUA KONA，是全夏威夷群島中最大的渡假勝地，該新邨擁有怡人的海景，各住宅單位的設計上亦以最新型及最豪華的渡假屋宇設計型式。共有一百二十四個住宅單位，佔地總面積達三英畝，預期於一九八〇年五月前全部竣工。

現時朱女士以一個分期擁有銷售計劃提供與廣大的香港市民，方法簡單，首先介紹新邨的內部間格。

關於住宅單位內部間格面積，有兩款可供選擇，第一種為一一〇〇方呎，二套房式，第二種為一六〇〇呎，三套房式，一如「KAILUA KONA」的環境一般，寬敞舒適，是為其特色。

日常管理及服務方面，金濱豪華新邨（KONA PACIFIC）設有機場專車接送，每日佣僕服務，每一單位設有電話及電話接綫服務等，每一座建築物大堂並有登記及日常庶務辦事處，設備與一級大酒店不遑多讓。

金濱豪華新邨（KONA PACIFIC）除了提供宅的分期擁有銷售業主一個最理想的渡假勝地豪華住宅外，更供給一系列極盡豪華的家居設備：例如倍大的室內面積，每單位的露台，設備齊全的廚房或小型廚房，大型衣帽間，主人套房，浴室設有渡流按摩式浴缸。大型戶外泳池，並附設陽台及涼亭，地庫冷氣設備停車場等。住宅範圍設有各式商店，並有餐

圖為朱羅忠信女士近照

保安系統，管理整個產業及保障其業主。

在介紹期間，二套房式售價為六千美元，而三套房的住宅售價為九千二百美元，而業主只需付出上述價錢，便可以在金濱渡假勝地，每年居住一星期（換句話說即可永遠擁有該單位）。

金濱豪華新邨（KONA PACIFIC）更提供國際性的分期擁有業主計劃，並包括在上述購置物業費用當中，此項服務，簡而言之，就是金濱的業主將可以與其他地區的分期銷售計劃業主交換渡假地點及時間，包括歐洲、加勒比海地區、南美洲，東方或美國本土。換句話說，金濱的分期銷售業主將可以在世界各地渡假，並享用同等豪華的住宅單位，而且還擇的地點及時間將會免費由專人安排。

在物業價格保值方面來看，購入此等豪華住宅，可以說是抵消通貨膨脹的最佳辦法，而且在酒店價格不斷上漲的今日，以分次租住酒店的價錢比較，這項分期銷售計劃，不但極之方便，實在是物超所值。

再者，金濱豪華新邨（KONA PACIFIC）分期擁有計劃的業主亦可以將其住宅單位以他所訂的價錢出售或轉讓，因為他是地契約的擁有者。所以，其用並未有價格或轉名的特別管制。

本建設及分期擁有銷售計劃的發展商，朱羅忠信女士（MRS. ESTER CHU），並被美國本土選為去年傑出女性之一（OUTSTANDING YOUNG WOMAN OF AMERICA）。在其夫婿朱葆華先生（MR. STANLEY CHU）的鼓勵與支持下，繼而創辦了今日有名的忠信地產集團（ESTER CHU REALTY INC.），共有職員超過八十名，朱女士更因在夏威夷的豪華住宅及單人住宅建設方面的卓越成就，被夏威夷建築業協會及檀香山地產界頒贈首獎的榮銜。

雖然朱女士為金濱豪華新邨（KONA PACIFIC）分期擁有銷售計劃的創辦者及發展商，然而此項計劃在香港方面的業務處理及行政工作，將由在港的分公司全權負責。該公司並為夏威夷其他主要建設及商業進行市場及業務推展工作，例如：酒樓、餐廳、商品中心、家庭用品公司等。更為代理夏威夷酒店渡假區、及高級住宅的買賣。

朱羅忠信女士（MRS. ESTER CHU）及她的職員在地產及樓房建設方面，都具有豐富的經驗，例如酒店、住宅樓宇，商業大廈及貨倉的建設等等。而其租務管理部門將會提供由個別單位租售至複式住宅的管理一連串等的服務。

朱女士在香港區的辦事處現已開業，地址為香港中環皇后大道中十六至十八號新世界中心三一〇室。

五金建材銷路市場暢旺

「世界物價普遍上升，尤以油價為然，其上升速度比預期為高，故此本港已輸入了通貨膨脹。各類五金建材亦跟隨漲價，但幅度甚微。雖然在未來月份中，經濟大低會平穩下來，八十年度下半年經濟展望則仍未感樂觀。

「租務管制應該擴展到工商業樓宇，這助於穩定商業發展，本港的貿易與商業機構現正在處於租金暴升的恐懼中，特別物價上漲，和生活指數提高，過份的租金高漲，沒有一門生意能逃出這個困境。」上述談話係「祥安五金總行」經理黃偉賢先生對筆者透露。

據該公司業務經理黃偉賢哲嗣黃鑫強稱，政府工程建設頗多，在五金建材銷路市場尚未達到衰退跡象，因通貨膨脹仍將持續，內部通貨膨脹極有希望放緩，過去首季貨幣兌換率之變動對入口價格方面，有良好的影響，因此，展望通貨膨脹之情況不會維持目前之增長率。」他繼續表示：由於五金行業同業競爭相當劇烈，加上銀行息高，勞動人力過份缺乏，倉租昂貴，放賬時間過長，通常拖延四十至五十天才找數，甚至一年結賬，影響該行業利潤甚大，造成盈利下降。

「祥安五金號」主要業務，專營各項鋼材：方圓扁角，黑白水管、鉛水鋅鐵，工字槽鐵、鐵絲籬鐵及各款鋼板等。該公司創辦迄今已有三十年歷史，不斷努力經營，時下已是一間信譽昭著、服務而盡快捷的五金材料供應機構。

據黃偉賢先生強調指出；目前香港的通貨膨脹仍非常凌厲，銀行的放款增長率雖轉緩，但銀行仍以高息收緊信貸。更必須觀察一下整個國際利率趨勢，否則香港經濟發展，將受高息影響趨於暗淡。

祥安五金行總經理黃偉賢先生。

香港最現代化的商業中心

新鴻基中心招租反應踴躍

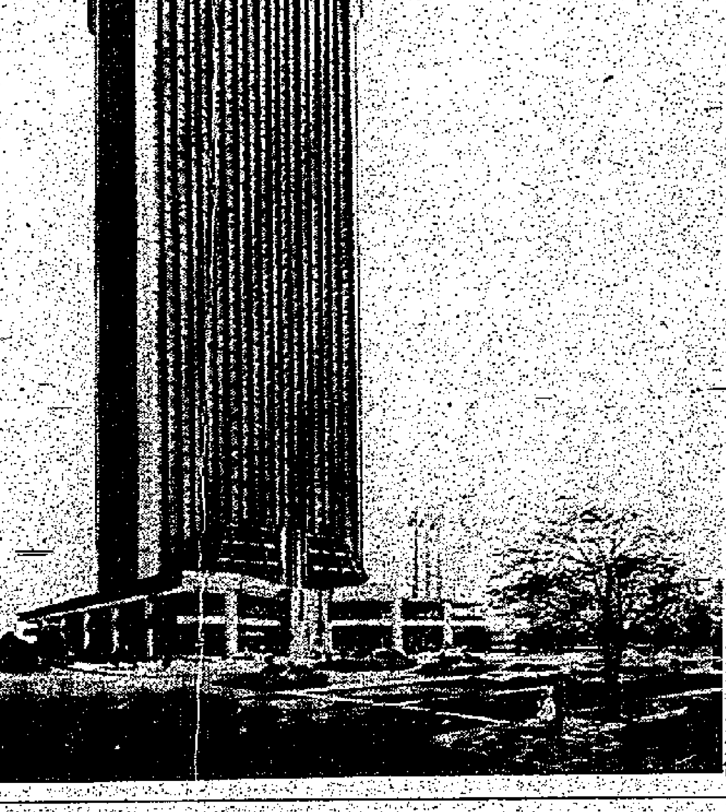
由於中國擴展對外貿易，而本港頓成大陸外貿之樞紐，得地利之優越條件，外商紛紛來港設立辦事處，使本港一級寫字樓供不應求，導致租金不斷上揚，而擁擠的中區已無餘地可供擴展，因地理形勢沿灣海旁金鐘道伸展至告士打道以北之新填海區，即目前新鴻基中心之所在地點為新商業區之核心，前鄰渡海碼頭，東近海底隧道，西連地下鐵金鐘站，得交通便捷之利，避免擠迫，環境優美較中區勝一籌。該中心貼鄰將為華潤公司之新廈，有關中國大陸貿易之商行卜租於此間對業務聯絡更為方便。

新鴻基中心為五十一層高古銅色幕牆之新型大廈將雄峙於告士打道之海旁，西面單邊，前臨海港，視野遼闊，兩岸景色一覽無遺。該廈設計與裝備均達到世界最先進水準，據新鴻基產代理有限公司指出，該中心分三期入住，第一期定於一九八〇年七月開始啓用，自一九八一年全幢落成後將為本港海旁最高矚目而具有代表性之建築物。

新鴻基中心第一期經已全部租出，第二期尚餘少量單位，將於本年十一月啓用，第三期現正開始招租，現訂租價較中區為廉宜，招租以來反應踴躍。

訂租詳情可詢新鴻基地產代理有限公司，中區康樂大廈廿二樓，電話：五—二三一〇二一，五—二四三九二三或白德測計師行，香港干諾道中五十五號，惟康大廈八樓，電話：五—四三二一六一；三—六七六一一三。

精美說明書備索。


圖為高士打道新鴻基中心之雄姿。

市場漫談　談商場舖位

洛雅明

物業市道一片「攤訂」之聲，除了有部份樓花買家放棄供樓的消息之外，部份商場買家亦有意停止供款，因此近期市面有大量商場舖位空置，難等買家。

由昨日開始，銀行實施減息，也許對於樓市有起死回生之功，但實際情況還需待時間放驗，暫且不提，而且美國已在本年內先後減了五次息，香港人也如此睇再跌者衆也。

且說商場買家棄守，情形相當惡化。有如此消息，幾個地產商場包括金融中心，環球商場、統一中心等曾被搶購一空的巨型商場，最近紛紛出現退舖事件，而一些更新落成的商場，銷售情況便備受各方面人士的關注了，如百達商場及百利商業大廈，目前約售出三份一，與全盛時期的商場單位一推出，即刻賣清之況，相去甚遠。

彌敦道舊中僑的地址，商場開始營業已久，但仍有半數舖位是屬於原封不動，是否未找到買家，則是不得而知。

如說旺，中區及彌敦道的商場舖位，沒有人敢說「它們」不是說處旺地，但居然如此，這證明了甚麼？就是價錢太貴也。引致買家及炒家們裹足不前，因此，「丟空」之情況嚴重。

曾經戲言，某商場單位租金每方呎的最高紀錄為一萬八千餘元，一個小單位一百呎計算，便得負担十八萬元之月租，試想，十幾萬元租金一個月，要賣多少貨才可以賺回，事實上有甚麼貨如此值錢，可以一本萬利，惟有「白粉」而已，因此相信這些商場單位，肯定死火」話是年頭說的，屆此未旬半年，果然發現。

有此弊，當然，租金太貴，肯定乏人問津。一般來說，商場買家分為兩大類，一是商家自置單位以做生意，事實上在目前情況，租金亂加以動輒二倍三倍計的姿勢，商自置單位藉以生存。另一種買家當然是想收實租的「投資」，而他們的目標乃是外商，但外商來港做生意之實際情形未如理想，租出率低。

因此之故，買家無力購買，投資者缺乏信心，再加上炒家更是縮手，商場舖位之滯市是必然的了。目前商場舖位之撻訂情況並不嚴重，也的確有人依然購買，便無可否認，商場舖位價格已經下跌了一成卻是事實，只希望銀行減息，會對市道有多少刺激力。

如果商場之撻訂情況再增，又是香港經濟危機也。

有人說，撻訂者需要負上法律責任。話是如此，「無能力再供」之藉口使地產商無所奈何，側聞地產商已對買家互相「磋商」，但求不撻訂，萬事有商量云。

北角健威商場　適宜百貨商場酒樓等用

健威商場位於北角英皇道五二二至六二二號，商場樓上為已入伙的健威花園，共有六座住宅樓宇座落於商場之上，商場（即高層及地下舖位）共有一百四十二個商場舖位之多，十分適宜於百貨商場、超級市場、酒樓及各類行業等之用。各舖位租金每呎由七元至二十元不等。

建威商場現時所處的地利位置均屬於發展中地帶，在未來的發展計劃中，四周將有數處大規模的住宅樓宇興建，而政府亦將計劃興建英皇道的第一條行人天橋於側，由此可見，健威商場擁有很大的發展潛力。

該租務代理公司的一位人士指出，在北角區，此等大型商場屬實少有，未來四周的住宅樓陸續完成後，將會直接包圍該商場，而導致健威商場成為一購物中心地帶，所以是一個值得投資的商場。

百達商場舖位發售反應熱烈

百達商場自上星期五（五月十六日）宣佈公開發展以來，各界反應甚為熱烈。其發展商兆亞代理人有限公司每日接獲查詢電話數以百計，而親臨地盤洽購處面詢詳情者，也不可勝數。

據該公司一位發言人表示，該商場分期付款貸款額高達售價九成，對有意置業經營人士，尤其是小本商人，具有特殊吸引力。到目前為止，該商場經有三份之一舖位被人訂購。

據兆亞代理人有限公司推出的特惠貸款辦法，購買百達商場舖位祇須付出首期一成，即可入伙開業，餘款可分十年按月攤還，利息按本港優惠利率加大約一厘半計算。

該發言人指出，本港商業樓宇租值不斷上漲，商戶舖租大約每兩年上升百份之三十至五十，故此以長遠計，分期付款購置舖位，大概到了第八年後，支出之數便可能比較月租為少，而且舖位亦可成為資產。

百達商場位於百德新街中段，是銅鑼灣區最繁盛的地點。其內設有舖位七十四個，平均售價約每呎一萬元。據悉該商場之發售代理商日後將負責策劃商場之宣傳推廣活動，藉以招徠顧客參觀商場，促進各商戶之業務。

榮利大廈優點多　利基商廈地點旺

榮利大廈位於深水埗之商業區，鄰近酒樓、戲院及百貨商場林立，出外飲宴、娛樂、購物，均稱便利。更有著名學校、幼稚園多間，近在咫尺，兒童就學，易於照顧。

設計：該大廈由名則師精心設計，地下舖位，光猛通爽，樓上住宅，座座單邊，房房有窗，空氣流通，光線充足，廳房四正，全無柱位，寸寸實用，間格容易，高速電梯兩部，上落快捷。

交通：該大廈距離區內交通幹線，青山道及長沙灣道，不過百步，大小巴及隧道巴，多綫行走，交通迅捷。

管理：大廈委託利安（物業管理）有限公司管理，該公司管理之樓宇，遍佈港九新界各地，經驗豐富，態度良好，務使住客安居樂業。

另一位於中環區之「利基商業大廈」，向皇后大道中，後通蘇杭街，鄰近金銀貿易場，為傳統商業薈集之區，銀行交收方便，適合各行生意。

交通便利：各路巴士、電車小巴川流不息，政府停車場，港澳輪及渡海小輪碼頭，近在咫尺，港九交通至為便利。

設備完善：本商業大廈，設計新穎，樓高十層，全部選用名貴古銅色鋁窗，隔熱茶晶玻璃，外牆舖砌高級磁面磚，及顏色玻璃紙皮石，美觀實用，高速電梯，上落快捷，每層兩分兩個獨立單位，無複雜之弊，誠不可多得之商業樓宇也。

中區寫字樓多以出租為主，極少出售，本公司鑑於社會不少商界人仕有自置行址之需求，乃將本商業大廈分單位出售，以便商界人仕自置行址，營商辦公，免受租約束縛，而利業務發展。

ESTER CHU REALTY, INC.

一個六千美元的計劃

置業•投資•旅遊•合而為一

擁有永久地權

美國夏威夷忠信地產建築公司，貢獻給你一個集置業、投資及旅遊三合為一的計劃——**分期擁有銷售計劃**，它不但提供你一個置業及投資的實際收益，而且供給一個多姿多彩的旅遊計劃。

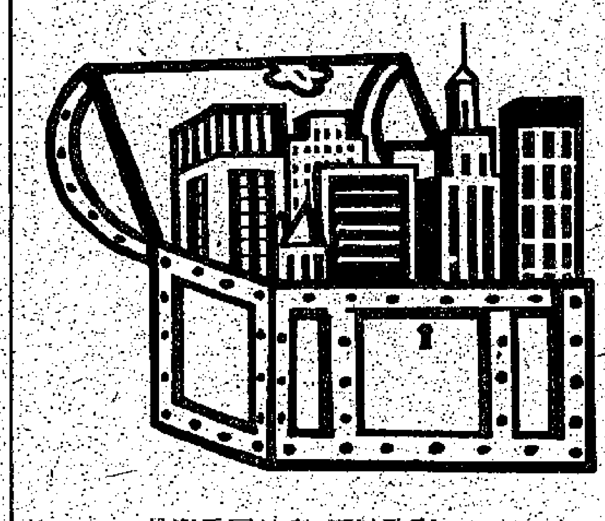
- 置業——作分期式購買，以每一星期為單位，擁有地契成為正式業主。
- 投資——可以將單位出租，祇需六年即可還本。在升值至高價時也可隨時出售，是抵消銀紙貶值的最佳方法。
- 旅遊——除了可使用自己的單位外，同時已經成為全世界高級的分期擁有銷售計劃的會員R.C.I.（RESORT CONDOMINIUMS INTERNATIONAL）也即是代表可以將金濱豪華新邨業主享用權與世界150個地區的渡假單位互相交換。

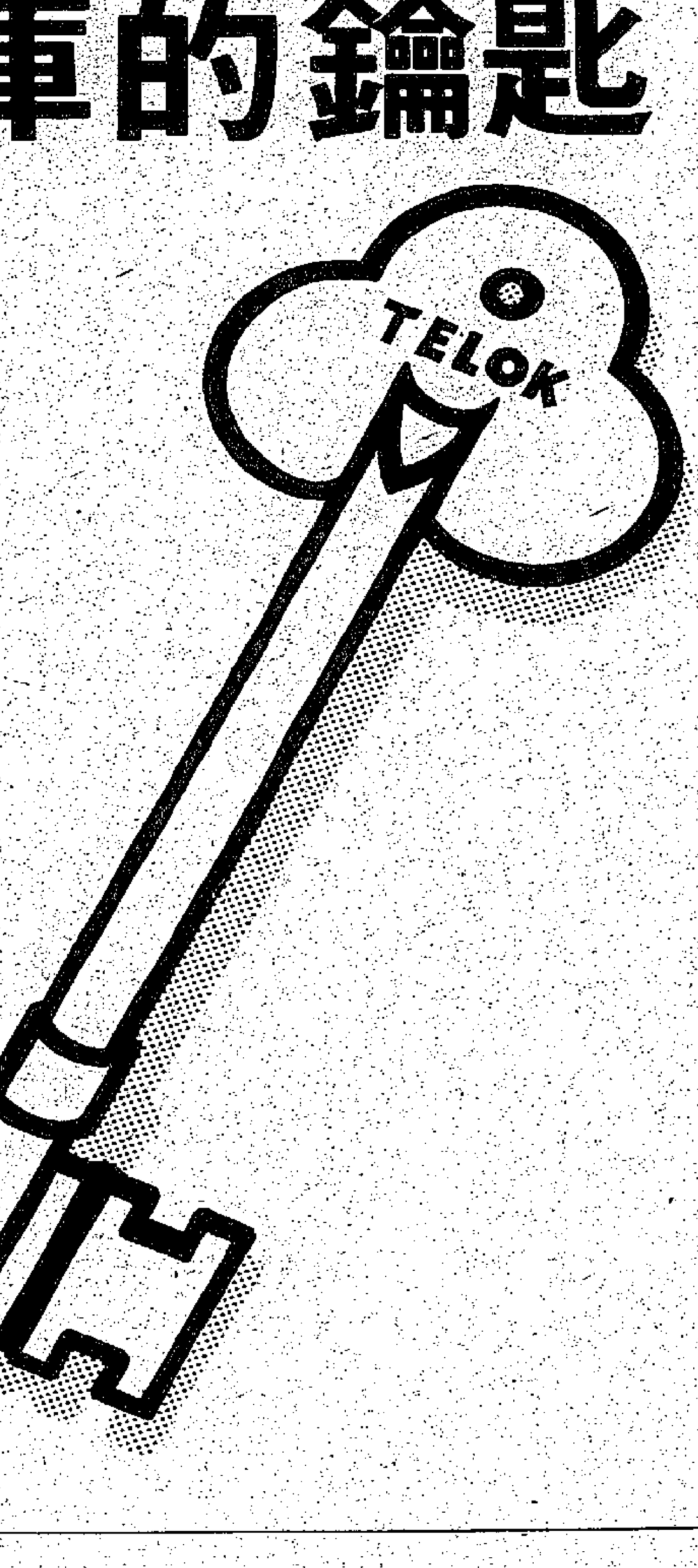
KONA PACIFIC　金濱豪華新邨

預購者：請電5-213148，230680
寫字樓：香港中環皇后大道中16—18號世界中心310室
辦公時間：上午九時至下午六時（星期日照常）
美國總公司：1215 Hunakai Street, Suites 109 & 204, Honolulu, Hawaii 96816 U.S.A.

或電：黃超 3-054308　YEE-FUNG CHIG 3-237575　馬寶重慶 5-499160　關秀貞 5-97453
EUGENE LAY 3-841587　盧俊堂 3-885689　鄭錦讓 5-638192　吳秀霞 3-037174
Kolshell Realty Co. 5-260250

開啓財庫的鑰匙





投資房屋地產，可以致富。

選擇投資的對象和時間，需要獨慧的眼光，與可靠的門路。

投資房地產業在資源雄厚，地大物博的美國，猶如開啓財庫。而泰萊國際有限公司正是閣下開啓財庫的鑰匙。

我們對美國國土之經濟，政治，環境與地理等情況，瞭如指掌。我們以專門知識和豐富經驗，提供詳盡的投資計劃，協助閣下在美國購置房地物業。閣下安在香港，即可享用我們的全面性地產投資和管理服務。

詳細資料請電：

泰萊國際有限公司
香港銅鑼灣伯隆中心1414–5室
電話：5-762323-4，5-778944
泰萊地產，經驗豐宏，信心十足

銀行劃一存息英商優惠貸息昨起調低一厘半

華資貸息照減以輕工商負担

對此次減息，工商界銀行界反應尚好，市情反應正常，市民認爲不過不失，減息時間雖稍遲但尚不使人失望。股市並無急激反應。新

供樓利息減至十五厘半，供樓舊案是否追貼，日間另行宣佈。料對樓宇市道無大影響。工商界歡迎負担減輕，但料對生產成本減少的

助力不大。港元偏低，望減息後緩和其跌勢，但暫不能過份樂觀，昨見呆定初態。

（特訊）銀行公會昨宣佈……由今（廿七）日開始……的決定減降一厘半。但新的供樓利息則由十六厘七五減至十六厘半，減幅爲二五。劃一存款利息亦全部由昨日開始調低一厘半。

目前華資銀行業對於一般客戶的供樓尚未作減降決定，原因是由於在三月初銀行加息之後，各銀行剛將供樓利息調升（一般銀行在提高是項利息前多預先一個月通知客戶）使好些銀行的新供樓利息剛在四月初或五月初調整，究竟這個問題如何解決，有待同業私下商榷後才明朗，估計，華資銀行與大型財務公司在本週三前會有所決定，相信利息會減，但實施期最快要在六月初或七月初開始。

本港利息調低無疑令到各業反應亦良好，輕工商界人士認爲大致上減低了他們的負担，但對整個生產成本減少的助力則不算很大，減息是值得歡迎的。時間雖稍遲，總算不過不失。據工商人士指出，各種出口……銀行已由昨日開始依照國際市情將利息減低。

財務公司昨日亦隨著銀行將各項定期存款利息調低一厘半……

股市方面，減息對股市雖然屬於利好，但由於股市在銀行公會宣佈減息之前兩週，早已作了減息的反應，故宣佈減息後，對昨日股市並無明顯的刺激，市勢先升後回跌。事實上，業內人士指出，這使過去兩週來大市欲升還跌的反應，在本港經濟情況不佳下，當日大市的反應當屬正常。

工商銀行總經理張惠彬指出：以昨日各方面的反應及市場變動來說，今次外匯銀行公會的減……

銀行業減利息首天

同業拆息低跌港匯仍軟

反映業內銀根鬆弛，業內廿四小時通知拆息順至十厘七五，隔晚拆錢十厘半。英鎊、馬克、日元等主要外幣續升。歐洲美元與亞洲美元利率因紐約放假無報盤來。

（特訊）本港外匯市場昨日港元兌美元……

國際糖市利好消息煽動

港糖旋風再度捲起

粗幼砂糖每担上升六至七元，冰糖片糖同升十元。韓糖近花與倉貨同價。

（特訊）南非缺糖反向國際市場吸入，蘇聯又因天氣影響……

大陸印尼新貨到步

積弱糖市更加無法翻身

港產受困更大，每家平均銷貨不足五百包。價已低殘，糖價進入盤局。

生猪市平穩

總成量八千一百餘頭，盆價與上週差不多。

生牛來供需求均減

近日大陸生牛來供略減，盤價未有明顯上升，也是需求弱與存量充裕所致。目前供需保持相適。

天氣轉熱與飲食業生意淡

紐國奧克蘭興建新酒店

OUTHERN PACIFIC HOTEL……

儘管有利好消息

期糖造價仍回告跌

只有現貨價續漲升，全日共成三十八手。

歐美金融市場放假

旬來對歐付運稍緩

以對英國海運付量減勢最明顯，對德也告稍減，北歐綫表現穩定。從訂價情況，六月底前對歐出口不會太淡。

國際石油繼續漲價對歐洲經濟有很大的冲擊

鮮果在炎熱下暢流

供需尚均衡價普遍平穩

台灣西瓜大行其道石榴篤橙已完場

期棉價回揚

市場無特別消息刺激，港市交投疏落，全日共成三十七手。

新證收購港九工商

港股漲不起來

減息訊使上午開盤做價普遍提升，交投活躍，上午收市指數上升七點七八。午後沽售壓力頓增，做價轉挫，以低位收市。全日實升一點三一，而爲八九八點三八。四會開做一億八千九百萬元，頗有增加。

香港商業銀行上年度報告顯示

總資產存放款有明顯增加

純利千三百萬元增六成七

每股盈利銳晉至百分之卅三點二六。每股派息十元，另每四股派一紅股。資本增至一億元。

世界商品行情大多低迷

秋季以季難望翻醒

砂糖是唯一的例外，一般看淡是美國不景影響，金銀銅都屢盤局，天然膠大跌後一直平疲。

港金牛皮靠淡

開市價二九九一，收市二九九七，較上週末微升三元。外匯多告下跌，日圓略升。

（特訊）港金市勢繼續平靜，昨日收市價微升三元，飾金牌價無變，外匯多告下跌，日圓上升。

週一例無外國行情報盤，金市交投淡靜平淡，金價上落亦不大。雖然昨日爲本港減息首天，而且南韓局勢緊張，但對金市似乎毫無影响。

昨（五月廿六）日本港金市開市價二九九一〇，較上週末收市價低三元，上午最高三〇〇三，最低二九九一，收市三〇〇〇，下午開市三〇〇〇，稍後跌落二九九八，又升上三〇〇二，再降至二九九七收市，較上午開市價高六元，較前市收市價升三元，全日最高三〇〇三，最低二九九一，波幅十二元，公價三〇〇〇，低息十四元九毫七仙，無現貨交收。

飾黃金價每兩三千一百三十元，飾白金價每兩三千五百元，均無變動。

外匯多告下跌，日圓上升。收市時每百美元兌四九一港元，較上六跌一元二角，每英鎊兌一一·六七港元，跌二仙，每百馬克兌二八一·六〇港元，跌一元，每萬日圓兌二二八·六五港元，升一元。人民幣上週升值後持穩，每百港元賣價三〇·二四，買價三〇·四〇。

印染同業公會與漂染廠報告

漂染業產銷普退縮 大陸布加工却增多

這係製衣業淡勢的影响，南韓染布增產亦構成港廠威脅，現平均維持七成開工，但往後將有作爲。

（特訊）據香港印染同業公會發言人指出：目前本港漂染業受製衣業淡勢影响，訂單普遍減少的情况，相信會維持兩三個月。

一些廠商指出，本港漂染工業目前的產銷情况，比不久前還要更差了一些，主要是由於本地製衣業接入遠洋市場的成衣舊訂單，近日需要趕貨付船量不多，即是對加工漂染布料及棉紗的需求不急，而近日製衣業接入遠洋市場的成衣新訂單亦少；在當前利率仍高的環境下，一般都採取儘可能減少貯備原料的做法，所以委托染廠加工漂染紗布數量亦續見減縮。

據亞洲聯合漂染廠發言人透露：目前訂單縮減，開工率只能維持七成左右。

發言人又表示：雖然近年來自本港布廠的生意減少，但大陸方面委托漂染的布料則續有所增加。

據印染同業公會凌先生表示：目前本港漂染廠的染布，主要是出口美國成衣的布料，而近年混紡紗，燈芯絨的漂染較淡，尤以燈芯絨爲甚，因爲這種布料的市場需求量已達飽和，只有牛仔布的漂染需求仍企穩。

漂染工業可以說是一行較爲被動的工業，它必須得製衣業的支持，才有可爲。據凌氏稱，由於近期市場的不利因素，預料短時期內投資這行業的廠商會很少。

在東南亞來說，日本的漂染無論在質與量方面都高踞首位，而香港則居第二位，目前日本染布產量約比香港多二成。近期南韓的染布產量很大，其外銷主要是歐美市場，這對香港的漂染業來說實構成相當大威脅。

大致來說香港漂染業所染的布料，多數以高品質及價錢稍高的貨品居多，而日本染布在質方面普遍比香港優勝，價錢亦較廉宜，這是因爲日本的企業受商社控制，同時這些商社又保證會員包銷，相形之下，香港的漂染業更倍感壓力。

但凌氏最後強調：本港的漂染業會在未來兩三年間大有作爲。

凌氏解釋謂：現時日本因電子工業及汽車業的蓬勃發展，廠家已有跡象集中力量投資這兩個行業。而商社亦有一個趨勢放棄擴展日本本土的紡織業，而準備將資金轉投流入香港，屆時香港漂染業必另有一番新景象。

美國今年三月份統計

港紡織品輸美增二成

台產增四成二，韓產增二成三，日產減三成一。是月全美紡織入口僅增百分一點五。

（華府廿三日電）美國商務部統計顯示，我國輸美紡織品數量的成長率，三月份仍遠高於美國全部紡品輸入的成長率。

商務部說，美國三月份進口紡織品共三億九千〇八十萬同平方碼，比去年同期增加百分之一·五，但中華民國三月輸美紡品共四千八百九十萬同平方碼，比去年同期增加達百分之四十一·九。

美國紡品的主要供應者，除了日本和歐市之外，三月份輸美數量均較去年同期增加。香港增加百分之二十二·八，達到六千七百四十萬同平方碼，仍爲美國紡品市場的最大供應國。韓國增加百分之二十三·四，而爲四千萬同平方碼，居第三，歐市減少百分之二十·六，達三千八百三十萬同平方碼，居第四；日本減少百分之三十·八，只有三千七百萬同平方碼，從去年三月的第二大供應國地位降爲第五位。

以今年第一季計算，美國紡品輸入比第一季，減少百分之三·五，但中華民國輸美數量增加百分之三十八·二，韓國增加百分之十二·四；日本減少了百分之二十七·二，歐市減少百分之十八·三，香港則減少百分之十一·二。

美國三月份輸入，棉織品組增加百分之七·一，其中紗減少百分之三十，布及成衣均增加，毛織品組增加百分之二·六。除了布之外，紗及成衣均增加，人纖組則減少百分之二·八，其中紗減少百分之四十三·一，成衣及布均告增加。

各國三月份輸美紡品數量除日本和歐市外，均遠低於二月份。二月份香港輸美七千萬同平方碼，日本二千八百萬同平方碼，歐市三千〇八十萬同平方碼，中華民國六千四百同萬平方碼，韓國五千〇四十萬同平方碼。

期豆價漲升

各月份均以高價收市，全日共成四百九十三手。

（特訊）昨（廿六）日香港商品交易所大豆期貨交投暢旺，全日共成四百九十三手，較上日增加一百九十手，開市造價保持上週五收市時水平，但價續向上，結果以高價收市。

六月份大豆合約開市價報一〇二點二元，收市一〇五點四元，共成二十九手，七月份開市一〇三元，收市一〇五元，共成五十一手，八月份開市一〇三元，收市一〇五點四元，共成一百四十七手，九月份開市一〇三元，收市一〇三點八元，共成五十三手，十月份開市一〇二點八元，收市一〇四元，共成一百零二手，十一月份開市一〇三點二元，收市一〇三點八元，共成五十一手。

東京美元大幅低落

跌破二二〇線

美聯社東京二十六日電：東京外匯市場美元今日跌破二二〇日圓，上週五收二二二點二五日圓，今最開二一九點五日圓，是去年八月二十四日以來最低點。

據外匯銀行消息方面表示：美元下挫明顯是受到週末紐美元下挫所影响，而且預料在未來數日美元亦將繼續下挫。

香港金融行情表

一九八〇年（五月二十六日）

九九金每司兩（最高）三〇〇三·〇〇（最低）二九九一·〇〇（收市）二九九七·〇〇

幣別	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四九一·一〇
美單	一〇〇	四九九·〇〇
美鈔	一〇〇	四九八·五〇
英鎊	一〇	一一五·〇〇
加拿大圓	一〇〇	四二〇·〇〇
法國法郎	一〇〇	一一八·五〇
瑞士法郎	一〇〇	二九九·〇〇
西德馬克	一〇〇	二七七·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	五·七八
荷蘭盾	一〇〇	二五二·五〇
澳洲圓	一〇〇	五五八·〇〇
日本圓	一〇〇〇	二二·四五
菲律賓披索	一〇〇	六〇·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四八五·〇〇
坡圓	一〇〇	二三〇·五〇
台灣圓	一〇〇	一二·一〇
泰國銖	一〇〇	二五·一〇
印度券	一〇〇	五六·五〇
澳門紙	一〇〇	九五·〇〇
南非蘭特	一〇〇	五五〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	六·七〇

水泥本銷續暢旺

上月銷逾百萬噸 較去年增廿二巴仙

（台北訊）水泥內銷續呈暢旺，四月份全銷量達一、一五一、四一七公噸，較去年四月增長二二·一四%，而今年一至四月內銷量累計達四、〇九八、一八四公噸，較去年同期增長一二·二八%。業者預估全年內銷量將達一千二百九十萬公噸。

據水泥業者表示，今年上半年水泥內銷市場一直十分地暢旺，而暢旺的原因，主要是因政府多處建設工程的興建及民間爲房地產的蓬勃所致。

根據水泥業者的統計，民用水泥的銷售量，三月份較二月份增長五六·八五%，四月份又較三月份增長三六·一八%，顯示今年以來建築業的蓬勃景象。而公用水泥的銷售量，三月份較二月份增加五四〇%，四月份又較三月份增長六〇·九四%，平均每月均呈五〇%以上的增長，可看出政府建設十分地積極。

另據業者估計，因政府十二項建設的繼續興建，以及民間房地產的蓬勃，現象仍將持續一段時間，今年下半年水泥的內銷市場仍可保持暢旺，估計今年全年水泥的內銷量將達一千二百九十萬公噸，約占全年產量的八六%。

日本許多商社已減少對南韓貿易

對韓信用亦降低

（漢城廿五日電）在韓國投資的日本各企業，對於由光州暴動事件引起的政治情勢極關心。雖然暴動事件已經往收拾方面發展，但日方投資企業經營者都認爲，政治情勢動盪不定的情形，今後可能繼續存在，對經濟的打擊影響到日韓經濟關係。

據韓國海關及漢城日僑商工會說目前的政治不安，給日韓之間經濟活動，並沒有直接的打擊。但日本企業及投資家已降低對韓國的信用，目前在漢城的日本商社和銀行的營業姿縮却是事實。

不過，貿易減少的情形，並不完全是出於政治情勢不安，也有反映近來韓國經濟低迷的一面。例如過去韓國對日本輸出中佔大宗的紡織品，儘管最近日圓匯率升高，但輸出並無增加的跡象。因此，許多日本商社都把貿易的比重移到韓國與日本以外的國家。

海味市淡價仍高企

日本冬菰成盤減少成價達萬七 白果紅棗到量頗疏湘蓮價稍跌

（特訊）海味市情，近日仍然淡靜，來貨多見不足，價格高企不下。

汕頭蝦米近日有到，但貨量不多，甲級勾蝦每担成五千〇五十元至四千八百八十元，乙級成三千五百五十元。日本冬菇市較早前因傳出歉收的消息，市道不俗，價格亦扳高，但近日已見轉穩，花菇成一萬七千元，花中玉菇一萬四千元，厚菇一萬二千五百元，上並菇一萬〇四百元。白果到量頗疏，價格甚高。河北大杏，拆上二千七百元。士就貨甚少，即使濕身的價格亦頗堅。雪中就成二千四百五十元至二千三百七十元，寸九成二千四百元至一千九百元不等。上海蝦米繼續有貨到，價格尚穩，甲早紅蝦成價二千元，甲多紅蝦成一千四百五十元。洪江蝦米貨源平常，價格欲升乏力，三級蝦成三千三百五十元，四級二千五百八十元。柴魚到量增多，新貨價格持穩，成七百八十元，而舊貨則受壓力，每担下降二至三十元。南步螺玻，價仍高企，中螺成二千一百卅元，小螺一千三百八十元。湘蓮存貨多，但問津者少，近日有降價求沽現象，每担按價一千二百五十元。東風螺乾，來貨甚多，且天熱不利市銷，價格仍微跌，粗粒者成八百五十元至七百卅元，幼粒者成六百六十元。雞心棗以靚貨搶手，每担成一千七百五十元至一千八百元。

商品交易所期金市部份合約細則協議

買賣形式行國際化 爭取外資參加買賣

（特訊）商品交易所期金市場部份合約的細則，已獲初步協議，基本上買賣形式跟隨國際市場制度，以爭取外資參與買賣。

據香港商品交易所經理蘇兆源表示，有關期金交易，不過依然有待進一步的研究，但有一點可以肯定的是，港期金合約須審慎制訂，自屬必要。據悉：將來期金以倫敦市場爲交收地點，同時以美元爲交收單位。此外交易所會員將以競價方式進行買賣，交易所期金交投形式盡量採用國際市場規則，旨在吸引國際資金入市，同時又可與金銀貿易場的交易方式不致出現衝突。

曾在會議上提出討論，究才能作出最後決定。採用九九五金作買賣，主要目的是與國際市場劃一化。同時該所行將呈交商品監理處審核的未來期金買賣合約內容，將包括買賣單位、交易方式、證明書及會員所必須遵守細則等。至於每張合約的最低「一展」及高低上下價等交易程序，將會在年底稍後才會考慮。

期貨商指出，有意參與期金買賣的人士，最關心的還是合約的內容，以目前的發展顯示，商品交易所顯然考慮到若每手合約單位太細小而引起投機，便給反對派有抨擊藉口，因此將不會如原先所定以每五十盎斯爲合約單位，相信改爲每手一百盎斯的成數甚高，同時本港將會盡量採用國際交投標準，使本港期金市場成爲東南亞重要市場，並與歐美市場構成一個二十四小時的市場，因此預計未來的市場交易時間亦是一個決定成敗的因素。此外，由於近數月來新加坡期金市場已作出若干修訂，目的在加強競爭能力，包括把每份合約數量改爲一公斤，務求與歐洲各金商有較密切的關係，同時爲配合美國市場，已將交投時間延長，爲了應付鄰近市場的競爭，本

紐保險公司委任一要員

紐西蘭保險公司宣佈委任薛國泉君爲火險部副經理。

薛氏於一九七〇年加入該公司後，專門研究損失管理業務；兩年前曾在雪梨接受訓練，訓練課程包括火災預防、保護及考察以及處理火災賠償及損失調查高級課程等。

返港後被委任爲損失管理部經理。他曾爲該公司成立損失管理部，該部主要任務係負責該公司本港各客戶有關損失方面之業務。

薛氏履新職後將繼續負責損失管理部之業務。

圖爲薛國泉先生。

八十年代銀行趨勢

電子轉帳系統 省成本日普遍

PA國際集團最近在法國舉行國際銀行業研討會，展望八十年代銀行業的貨幣調動體系發展，將會是漸趨採用電子轉帳系統（ELECTRONIC FUNDS TRANSFER SYSTEMS EFTS）。

PA國際集團已把研討會的結論報告編印成小册子，名爲「一九八〇年代的銀行業」，有關詳情，現時可向本港的PA管理顧問有限公司垂詢。

該份報告指出，電子轉帳系統日趨普遍，基於多項重要因素，首先是成本問題，因爲採用電子系統後，經過一段過渡時期，電子轉帳系統的總成本和個別交易的最低成本，與傳統方法所需費用相比下，節省極多費用。

此外，採用電子轉帳系統後，客戶可循着自動化系統進行貨幣調動，不受地理環境限制，從而可以大幅度減少非資金成本。

該份報告又指出，過去十至十五年間，歐洲所有銀行分行的業務，均深受自動化系統的推廣影响。將自動化系統減輕職員的工作量，使銀行可抽調職員處理更多與顧客直接聯絡的服務。

該份報告厚六十四頁，詳細刊載這次研討會議的多項重要結論，包括銀行分行網的前數，及成本增加對銀行產生的經濟威脅。

此外，歐洲PA電腦及電訊有限公司（PACTEL）的陶特（P·C· TODD）和PA國際集團的迪斯敦（D·R·G· TILSTON），分別撰寫一篇論文，分析銀行分行自動化的發展及人事管理、資源調動及政策釐訂等問題。

港匯指數

（特訊）一九八〇年五月廿六日（星期一）的港圓貿易匯兌率指數爲九一·八，下跌〇點一。

香港九龍貨倉有限公司

會議通告

週年常會

本公司茲定於一九八零年六月十一日星期三下午十二時十五分，假九龍廣東道香港酒店玉蓮廳，舉行第八十九屆股東週年常會，以處理下列事項：

一、省覽截至一九七九年十二月三十一日止年度之董事會與核數師報告書及年結。

二、宣佈派發末期息。

三、選舉董事。

四、聘請核數師及釐定其酬金。

五、考慮，並在認爲適當時，通過或修訂後通過下列議案爲普通議案：

「無條件授權董事會增發及處理數量不超過本公司已發行股本百份之十之新股。」

六、考慮，並在認爲適當時，通過下列議案爲普通議案：

「從資本儲備帳內，撥出港幣九千六百二十七萬零五百九十二元，代表於一九八零年六月十一日經已登記之本公司已發行股份九千六百二十七萬零五百九十二股之持有人，用以繳足本公司每股港幣十元之未發行股份九百六十二萬七千零五十九股之股本；此外，並授權董事會從資本儲備帳內，另撥出不超過港幣九百七十五萬五千元，代表於一九八零年六月十一日經已登記，自一九七九年十二月三十一日以來藉行使一九八二至九一年還本週息七厘七五無抵押債券不記名認股權證而發行之股份持有人，用以繳足本公司每股港幣十元之未發行股份不超過九十七萬五千五百股之股本；而該九十七萬五千五百股，連同上述不超過九百六十二萬七千零五十九股，將以繳足股本方式發行，並分派予於一九八零年六月十一日已登記之人仕，比例爲每持有十股可獲送一紅股，在任何情況下，按此分派之股份，應視作各股東在本公司持有之資本面值增長，而非收益；此等股份除不能分享截至一九七九年十二月三十一日止年度宣佈派發之任何股息外，將享有一九八零年一月一日起以後之派息權，同時，在其他方面，將依照本公司組織章程，與本公司現已發行之股份享有同等權益；不足一股之零碎股將不予發行，唯出售零碎股所得將按應得比例分派各股東。」

承董事會命

公司秘書 麥禮頌謹啓

香港 一九八零年四月十日

附註：

一、有資格出席及投票之股東，均可委任代表出席及投票；代表人不必爲本公司股東。

二、本公司將由一九八零年五月二十八日至六月十一日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記。

三、截至一九七九年十二月三十一日止年度末期息將於一九八零年六月二十日星期五派發。

四、凡欲獲派上述股息及紅股之股東，必須於一九八零年五月二十七日星期二下午四時正前，將過戶表格連同有關股票，一併送達本公司股票過戶處，香港中央證券登記有限公司辦理過戶手續。

五、有關上述議程第五項，董事會茲聲明：除按比例給予現行股東外，本公司目前並無發行新股計劃。此項授權要求，係按照香港證券交易所上市條例而提出，藉以確保董事會獲發行數量不足本公司已發行股本百份之十之新股，以換取現金或非現金時，得靈活運用其處理權。

六、有關上述議程第六項，茲奉告各股東，於一九七九年十二月三十一日時，附於一九八二至九一年還本週息七厘七五無抵押債券之不記名認股權證持有人，共有權認購股份九百七十五萬五千股。凡於一九八零年五月二十八日以前行使其認股權之持有人，將獲派發上述議案所建議發行之紅股。不行使其認股權之持有人，則自一九八零年五月二十八日以後，每普通股之認購價將按照本公司已增發行股本而加以低調。調整後之認購價將於週年常會舉行後，隨即另行公佈。

新鴻基財務有限公司
中區歷山大廈32字

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	11.000%	三個月	10.750%
一個月	10.625%	六個月	10.750%
二個月	10.625%	一年	11.500%

（最低存款額HK $50,000）

因市場利率隨時變動，欲知最新行情，請電：

總行：5-261211 5-254976 5-255715 5-213126
銅鑼灣分行：5-771475 5-771459
西區分行：5-480252 5-481258
太古城分行：5-685245 5-685246
旺角分行：3-856033 3-856034
佐敦道分行：3-301348 3-857873
觀塘分行：3-450291 3-450292
元朗分行：12-790236 12-792050

歐聯財務集團（香港）
INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED

港幣存款利率行情(% p.a.)

期限	利率	期限	利率
通知存款	10.625	三個月	11.000
二星期	10.750	六個月	11.000
一個月	11.000	一年	11.000
二個月	11.000	二年	10.500

最低存款額HK$50,000
歡迎查詢 請電：5-266031-7
林炳研先生 或 冀志英小姐
辦事處：中環康樂大廈2501室

華盛頓
盡心爲您！

港幣存款利率行情表：

期限	利率
一個月	12.00% 年息
二個月	12.00% 年息
三個月	12.50% 年息
六個月	12.25% 年息
十二個月	11.00% 年息

同時接受美元存款 詳情請電：
5-266351 袁小姐或余先生洽
3-7210608 周小姐洽
（利率更改，不作另行通知）
華盛頓國際財務有限公司

廣東銀行
代收
廣東財務有限公司存款
（廣東銀行全東附屬有限公司）
"港幣定期存款利率行情表"

期限	利率
一個月	11%
二個月	11%
三個月	11%
六個月	11%
一年	11%
一年半	11%
兩年	11%

除上列期限利率外，其他期限利率面議
最低存款額港幣伍萬元
詳情請致電總行何錦添君查詢
電話5-240011或向下列各分行接洽
西區分行：5-436322　荃灣分行：12-430115
北角分行：5-706231　新蒲崗分行：3-270145
九龍分行：3-7790171　油麻地分行：3-041191
大角咀分行：3-950131　堅道支行：5-239050
紅磡分行：3-330137　灣仔支行：5-278341

獲多利有限公司
香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	11.250%	三個月	10.750%
兩星期	10.750%	六個月	10.750%
一個月	10.625%	一年	11.500%
二個月	10.625%	兩年	11.000%

（最低存款額HK$50,000）
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」利率

總辦事處　中環和記大廈五樓　電話：5-263095
中區辦事處　中環和記大廈三樓　電話：5-213166
西區辦事處　德輔道西60-64號榮裕商業大廈五樓　電話：5-480236/7
旺角辦事處　彌敦道625號麗斯大廈十樓　電話：3-854027/9
官塘辦事處　康寧道56號地下　電話：3-423243
筲箕灣辦事處　香港筲箕灣道121-131號金寶大廈一樓　電話：5-685239

渣打財務集團
港幣存款利率行情

渣打貸款業務有限公司	
24小時通知－11.250%	3個月－11.000%
1個月－11.000%	6個月－11.375%
2個月－11.000%	1年－11.750%

渣打財務（香港）有限公司	
18個月－11.500%	4年－10.000%
2年－11.000%	5年－10.000%
3年－10.000%	

最低存款額$50,000
存款可經渣打銀行任何分行或駕臨
中環德輔道中4-4a號渣打銀行大廈四樓
上列公司辦理。
查詢電話：5-255413

永安祥財務有限公司
（永安祥集團成員）

自動續期存款利率

期限	利率	期限	利率
一個星期	11.500%	三個月	12.000%
一個月	11.750%	六個月	12.000%
兩個月	11.750%	一年	12.000%

居者有其屋貸款
汽車分期付款
樓宇按揭
期票貼現
工商貸款

歡迎查詢：H-430303-9 H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大廈十樓

美銀財務（香港）有限公司
（美國銀行集團成員）

存款期	年息
一個月	11.125%
二個月	11.125%
三個月	11.125%
六個月	11.00%
十二個月	11.00%
二十四個月	11.00%

最低存款額HK$50,000
（利率如有更改，恕不另行通知。）
5-271345/5-283488 陳那華小姐 香港軒尼詩道一號 熙信大廈306室
3-305281 沈樹基先生 九龍彌敦道636號 銀行中心603室

股市成交價目表（五月廿六日 星期一）

香港會成交：44,670,000元　遠東會成交：80,340,000元
金銀會成交：63,680,000元　九龍會成交：430,000元

四會成交總額：189,120,000元

恒生指數：898.38升1.31　遠東指數：4326.68升6.23
金指數：759.84跌0.78銀指數：877.85升0.38金銀指數：767.77跌0.48

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	102.00	103.00	101.00	102.00	103.00	102.00
滙豐銀行	14.40	14.40	14.20	14.30	14.30	14.20
海外信託	4.375	4.40	4.225	4.25	4.275	4.30
友聯銀行	6.75	6.75	6.70	—	6.70	—
東亞銀行	51.50	51.50	51.50	—	51.50	—
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	70.50	70.50	70.50	70.50	70.50	—
九倉認股權證	280.00	280.00	280.00	280.00	280.00	—
置地債券8%	71.5%	72.0%	71.5%	71.5%	71.9%	71.5%
港燈債券9.25%	24.0%	25.5%	23.6%	25.2%	25.2%	25.2%
港燈認股權證	5.40	5.40	5.30	5.30	5.30	5.30
置地認股權證80	2280	2300	2140	2140	2160	2160
置地認股權證86	10.00	10.00	9.75	9.80	9.75	9.80
怡和債券7.5%	82.00	83.50	82.00	82.00	83.50	—
政府債券6.5%	—	—	—	—	—	—
莊士債券5%	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九燈	19.90	20.10	19.80	19.80	20.00	19.90
港燈集團（除息）	5.90	5.95	5.80	5.85	5.80	5.85
中華煤氣	22.60	22.60	22.60	—	22.60	22.60
電話公司	24.40	24.40	24.20	24.30	24.30	24.30
油蔴地小輪	35.00	35.00	34.50	—	34.75	34.50
九龍巴士	5.95	6.00	5.90	6.00	6.00	6.00
中華巴士	39.75	39.75	39.75	—	39.75	39.75
（三）工商企業類						
安達臣大廈	4.40	4.45	4.40	4.425	4.425	4.425
纜道公司	9.25	9.50	9.25	9.50	9.30	9.30
青洲英泥	48.00	48.00	47.50	48.00	47.50	47.50
恒隆	10.50	10.50	10.30	10.30	10.30	10.30
和寶	1.04	1.05	1.00	1.04	1.05	1.04
永安	5.00	5.20	4.90	5.00	5.00	5.00
和記黃埔(除各項)	8.15	8.25	8.15	8.15	8.15	8.20
怡和（除各項）	15.10	15.10	15.00	15.00	15.00	15.00
立興	6.30	6.30	6.20	6.25	6.20	6.25
生力啤酒	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	2.45	2.45	2.45	—	2.45	—
先施公司	20.40	20.40	20.00	20.20		20.00
寶光實業	5.40	5.45	5.35	5.35	5.40	5.25
屈臣氏	6.70	6.70	6.70	6.70	6.70	6.70
會德豐A	4.40	4.45	4.375	4.40	4.40	4.40
信德	4.30	4.30	4.15	4.30	4.15	4.20
仁孚企業	1.25	1.25	1.24	1.25	1.25	1.25
太古洋行A（除息）	7.30	7.30	7.20	7.25	7.20	7.20
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
南化大同	6.35	6.35	6.30	6.35	6.30	—
莊士集團	4.90	4.90	4.80	4.90	4.90	4.85
連卡佛A	7.10	7.10	7.00	7.05	7.10	7.00
鱷魚恤	3.00	3.00	3.00	—	3.00	3.00
利豐	1.93	1.93	1.93	—	1.93	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	2.45	2.45	2.40	—	2.40	—
長江實業	13.70	13.80	13.50	13.50	13.60	13.50
啟德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	3.50	3.525	3.50	—	3.525	3.50
大捷財務（除息）	0.98	1.00	0.97	—	0.98	0.97
嘉年地產	1.77	1.90	1.76	1.88	1.90	1.90
置地公司	11.60	11.60	11.30	11.30	11.30	11.30
信託公司A	5.30	5.60	5.30	5.60	5.60	5.60
合和實業	11.70	12.00	11.70	11.70	11.70	11.70
新昌集團	3.00	3.025	3.00	3.00	3.00	3.00
和記地產(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
四海地產	2.15	2.20	2.15	2.175	2.20	—
保華	2.60	2.70	2.60	2.60	2.60	2.55
海宙	—	—	—	—	—	—
聯邦A	3.85	3.90	3.80	3.85	3.90	3.875
新鴻基地產折細	10.00	10.20	10.00	10.00	10.00	10.00
大寶	2.825	2.85	2.75	2.775	2.775	2.75
泰盛發展(除各項)	1.62	1.63	1.59	1.60	1.59	1.59
新世界	3.95	4.00	3.875	3.90	3.90	3.90
啟明實業	1.62	1.62	1.62	—	—	1.62
麗君	6.10	6.20	6.10	6.10	6.20	6.10
大昌地產	3.65	3.70	3.575	3.575	3.60	3.60
大新公和	3.70	3.70	3.60	3.70	3.60	3.65
萬生	0.355	0.36	0.33	—	0.33	0.33
建煌新記	1.23	1.26	1.23	1.23	1.24	1.24
王集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	2.45	2.45	2.40	2.45	2.40	2.425
明輝發展	1.47	1.70	1.47	—	1.70	1.70
捷聯	3.15	3.175	3.125	—	3.15	3.15
美漢	5.25	5.30	5.25	—	5.30	5.30
華光地產	1.58	1.62	1.58	1.60	1.61	1.60
海港工程	—	—	—	—	—	—
志正國際	2.00	2.075	2.00	—	2.05	2.05
大元	—	—	—	—	—	—
利安	2.15	2.15	2.15	—	2.15	2.15
太古地產（除息）	5.60	5.60	5.45	5.45	5.50	5.55
兆安	2.50	2.50	2.50	—	2.50	—
周生生	2.10	2.15	2.10	—	2.10	2.15
好世界投資	2.325	2.40	2.325	—	2.35	2.40
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
亨隆	2.225	2.225	2.20	—	2.20	2.20
世界發展（除息）	2.475	2.50	2.475	2.475	2.50	2.50
恒生工業	0.51	0.51	0.50	—	0.51	0.50
偉華	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
遠東發展	3.725	3.750	3.70	3.7	3.70	3.70
第一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	2.025	2.025	2.025	—	2.025	—
永泰發展	5.90	5.90	5.80	—	5.80	5.80
華信地產	—	—	—	—	—	—
（五）倉塲類						
九龍倉	71.00	71.00	69.50	69.50	69.50	69.50
安全貨倉	3.65	3.65	3.65	—	—	3.65
中華造船廠	1.58	1.58	1.58	—	1.58	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	4.60	4.625	4.575	4.60	4.60	4.60
海港企業(除息)	32.50	33.00	32.50	32.50	33.00	—
大酒店	33.00	33.00	32.00	32.25	32.25	32.00
美麗華	20.20	20.30	20.20	—	20.30	—
百樂	2.10	2.125	2.05	—	2.075	2.05
遠東酒店	1.44	1.45	1.43	1.45	1.44	1.44
（七）紡織製衣類						
南豐紡織	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	21.10	21.10	21.10	—	—	21.10
南海紡織	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	3.30	3.30	3.25	3.30	3.30	3.30
長江製衣	11.80	11.80	11.80	—	11.80	—
（八）航業類						
亞洲航業	5.30	5.40	5.25	5.40	5.45	—
會德豐船A	5.10	5.15	5.10	—	5.10	5.40
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業（除息）	3.25	3.25	3.225	3.225	—	3.25
東方貨櫃(除各項)	3.425	3.45	3.40	3.45	3.45	3.425
華光航業(除各項)	4.05	4.05	4.05	—	—	4.05
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	7.35	7.35	7.30	7.30	7.35	—
怡和證券	7.85	7.95	7.85	7.90	7.90	7.90
森那美	6.90	6.90	6.90	6.90	—	—
新鴻基財務	2.625	2.65	2.625	2.625	2.625	2.65
（十）其他						
菲立斯麗	0.145	0.145	0.145	—	0.145	0.145
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	6.30	6.30	6.25	—	6.25	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	2.80	2.80	2.80	2.80	2.80	2.80
紅寶石	—	—	—	—	—	—
建屋貸款(除各項)	—	—	—	—	—	—
港機工程（新股）	9.65	9.65	9.60	9.65	9.60	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	0.68	0.68	0.68	0.68
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

怎樣製造一副麻雀？

一副麻雀，看似簡單，但製造過程，却相當繁雜，由鋸料、打磨、雕刻以至上油，其間製造商都要向不同行業購買材料或取得有關服務。如果貴公司在黃頁分類刊登廣告，買家在查閱黃頁時即可首先看到，在爭取顧客方面，自然比同業更加佔先！

黃頁分類每年印行超過一百萬本，一年三百六十五日，一日二十四小時，都可方便海外或本港買家找到貴公司資料，與你聯絡，完成交易。因此在黃頁刊登廣告，所費無幾，一本萬利。

刊登黃頁廣告，詳情請電 5-772228

所費無幾 一本萬利

黃頁

明晚六塲夜馬排位配搭表

華僑馬經 老吉主編

第一場 第四班 一六五〇公尺（運贏位）（六環彩）（場外孖Q首關）

馬號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	利寶來	2	一三二	告東尼	蘇
（二）	好心	3	一三〇	摩加利	摩
（三）	馬來之寶	7	一二三	陳毓培	鄭
（四）	威威	1	一二六	傑亞健	吳
（五）	金穀	5	一一九	文家良	簡
（六）	偉豪	4	一二三	劉同安	陳
（七）	銀禧	6	一二三	盧約翰	陳

第二場 第四班 一〇五〇公尺（運贏位）（六環彩）（場外孖Q次關）（場外孖寶第一口首關）

馬號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	得利多	10	一三六	施泰浦	張
（二）	金福	4	一三〇	陳毓培	鄭
（三）	惡霸	2	一二四	張鳳城	蘇
（四）	直搗黃龍	3	一二四	容少文	陳
（五）	爽馳	1	一二七	告東尼	蘇
（六）	包大人	7	一二〇	徐貴良	譚
（七）	小電腦	9	一三三	劉同安	陳
（八）	先惠	8	一二五	容天鵬	譚
（九）	東山領袖	6	一一八	譚文就	譚
（十）	亞洲王子	11	一二〇	温浩倫	施
（十一）	海霸	5	一二〇	賀嘉禮	摩

第三場 第六班 一八〇〇公尺（運贏位）（六環彩）（場外孖寶第二口首關）

馬號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	瑞星郡	2	一三四	安德魯	蘇
（二）	高超	4	一三二	沈集成	張
（三）	安利	1	一二〇	徐貴良	吳
（四）	大好時光	5	一二四	盧約翰	吳
（五）	新龍章	6	一二一	譚文就	歐
（六）	松山	3	一二四	告東尼	陳

第四場 新馬 一一五〇公尺（運贏位）（六環彩）（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口首關）（場內三寶首關）

馬號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	安勁	9	一三七	徐貴良	吳
（二）	海皇星	8	一三二	摩加利	摩
（三）	大炮	4	一二八	温浩倫	施
（四）	精神快樂	1	一二八	潘納	張
（五）	狙擊手	3	一二八	李森	朱
（六）	獲利多	5	一二八	盧約翰	陳
（七）	心想事成	7	一二二	朴仕能	王
（八）	長光	10	一二〇	馬彼得	賓
（九）	偉大先生	2	一二〇	詹亞儒	蘇
（十）	今古奇星	6	一〇九	藍志祥	吳

第五場 新馬 一一五〇公尺（運贏位）（六環彩）（場外孖寶第二口次關）（場內孖Q首關）（場內三寶次關）

馬號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	大丈夫	10	一二六	徐貴良	吳
（二）	天之驕子	2	一三〇	摩加利	摩
（三）	事事吉	9	一二九	韓卓時	張
（四）	保勝	7	一二九	馬彼得	賓
（五）	嘉駿	6	一二八	李森	施
（六）	明駒	1	一三四	潘納	陳
（七）	金銀星	5	一一九	譚文就	殷
（八）	滿盈利	4	一一四	韋志豪	摩
（九）	神仙水	3	一二〇	安德魯	蘇
（十）	超羣駒	8	一一九	劉仁傑	吳

第六場 第六班 一八〇〇公尺（運贏位）（六環彩）（場外孖寶第三口次關）（場內孖Q次關）（場內三寶尾關）

馬號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	鼠鼠俠	5	一三五	摩加利	摩
（二）	福勝	8	一三四	告東尼	吳
（三）	全勝	2	一二四	韋志豪	摩
（四）	高高	1	一二九	李森	朱
（五）	可圖	6	一二七	薛卓時	蘇
（六）	我更叻	7	一二五	劉同安	陳
（七）	人之音	4	一二五	潘納	沈
（八）	保得	3	一一三	譚文武	歐
（九）	深心知	9	一〇九	歐陽紹文	殷

註：見習生已減磅

明晚六場賽事 各駒狀態操練綜合報導

今次六場夜賽，出馬並不算冷落，由第四班及新馬担綱，俱見實力拉得平均，現將各駒狀態與動態報導如下：

（第一場）利寶來勤操之下，狀態復起，好心操足，依然見勇，馬來之寶準備工夫比前積極，今季以今次態況最出色，威威復課仍有水準，金穀賽後復課更見收身，上力，偉豪，銀禧有準備，狀態勉及水準而已。

（第二場）得利多操練從未鬆懈，君勵態仍有進取意，惡霸仍見保持，直搗黃龍態未足，爽馳近期起工夫之下勇況復起，包大人態況經常見勇，此賽亦無例外，小電腦稍起而未足，先惠最後試跑有勇態，東山領袖不過近失，亞洲王子，海霸近況平平。

（第三場）瑞星郡操練甚足，狀態始終不及季初出色，高超老馬操得勤，態況尚不弱，安利疏操，態有未足，大好時光苦練力磨，保持勇健，新龍章動操態況續見冒起，松山有勇態，長力未足。

（第四場）安勁操練較前正常，勇況已足，海皇星勁力實佳可取，今次已有信心出擊，大炮朝朝出跳較前增強，精神快樂步利如劍，只嫌毅力未足，狙擊手拚後有進步，得利多近期操得少，狀態平平，心想事成操起多時，此賽要防，長光成熟程度不够，但質素較次，偉大先生，今古奇星態況俱有不足。

（第五場）大丈夫拚後復課走勢更見有力，進步不少，天之驕子最近一課快試惹人好感，事事吉步伐更見難遏，沙地必合，此系馬門志必堅，保勝操足最勇，嘉駿進展不大，明駒亦無甚進展，金銀星力磨之下初見上力，滿盈利態況初起，未足重視，神仙水復課進度並不明顯，超羣駒脾氣改善，進度理想。

（第六場）鼠鼠俠仍有勇態，回跑沙地當有力再爭，福勝操足狀態已勝前兩賽得第三時，全勝態況甚勇，高高運課快試未見低落，可圖操足態尚勇，路長易配亦難起作用，我更叻近況續冒升，人之音始終欠氣勢，保得退化大，近況平平，深心知走勢欠勁，亦未見進步。

：方兆．

場外孖Q

第一場　老敏
2 好心
4 3 1 利寶來 馬來之寶 威威

第二場
6 包大人
2 1 得利多 金福

喜寶祿逃出生天

馬會評磅員白禮仕昨日公佈上週賽後，祇有一匹馬升班，乃第七班的喜寶祿在最後一戰獲勝，升上第六班。

本週賽後將無馬匹升降公佈，一份重新評分綜編班表，定於六月廿七日公佈。

夜馬馬牌今日預售 日馬馬牌週五預售

本週賽馬[illegible]馬煞科戲，預料「操牌」之風必熾，公衆席一萬九千枚，廣場席五千五百枚，日夜馬售額皆不變，夜馬馬牌，今日上午九時起預售，而週[illegible]在星期五起預售。

會員購買來賓牌，夜馬可以買到六個，週末的馬季煞科戰，則每一會員最多祇限額兩枚。

富麗龍高級豪華遊覽團
專家策劃 專業導遊 專人領隊

佳寧集團

集團經營穩健妥善可靠
直屬分行 直設海外 直接處理

Mabuhay Pilipinas
Deluxe
富麗菲島

請認明商標，參加者三年內已逾70,000人

富麗菲島
七天特級貴賓團

週年紀念 ~~$1788~~
特價酬賓 $1588

全程住宿五星級大酒店，一流膳食，多晚夜總會，經驗豐富領隊，旅遊局認可粵語導遊。
第一天：香港—馬尼拉
第二天：市區近郊—文化村（菲島縮影）—臘像館—蘇魯夜總會
第三天：馬尼拉—碧瑤（乘國內航機）
第四天：碧瑤—馬尼拉—艾蘭廸
第五天：百勝灘—海上遊船（全港首創）
第六天：大高地（火山湖）—蠔島樂園—賭場
第七天：馬尼拉—香港

出發日期：
6月18,21,25,28
7月2,5,9,12,16,19,20,23,26,27,30
8月2,3,6,9,10,13,16,17,20,23,24,27,30,31
9月3,6,7,10,13,14,17,20,21,24,27,28
早機去晚機返，足七天遊覽
薄利多銷，不計成本

- 乘搭707型豪華噴射客機。
- 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構聯合鼎力贊助，無論食、住、行均勝一籌。
- 行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
- 超值豪華享受，多晚不同情調夜總會，嘗盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
- 每晚均為團員安排餘興節目。
- 嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
- 聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿途粵語講解。
- 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。

總統大酒店 THE REGENT OF MANILA
the baron travel corporation
夏宮假日大酒店 TROPICAL PALACE
馬尼拉國際航空公司 AMI AIR-MANILA INTERNATIONAL

＊請向下列各大旅行社查詢＊

寶華旅業
3-689291

菲律賓碧瑤七天	$1580
美國夏威夷七天	$3390
美國加拿大十二天	$7690
英航歐遊團十五天	$7890
星馬泰雲頂高原十二天	$3390
星馬雲頂高原八天	$2750
全日本本州九州十天	$4200
韓日富士山八天	$3580
韓國華克山莊四天	$1990
台灣環島九天	$2190

四季風旅行社
IATA BONDED 保障
票務部：5—451094
旅遊部：5—432277
香港德輔道中國際大廈2204室

香港油蔴地小輪船有限公司
附屬公司
香港油蔴地貿易服務有限公司旅遊部
富麗菲島、泰國、馬星泰及中國旅遊團
電話：5-214428 5-253045 3-305257
香港中環港內線碼頭，九龍佐敦道碼頭二樓

WONG'S TOUR 環通旅行社
5-765017（兩綫） 5-765035 5-776685 假日2P.M-6P.M
台灣・泰國專線
代理 富麗龍高級豪華團
代理 各大航空公司機票
特平歐美機票，各地簽証，代辦工廠，社團旅行團
優悠旅行團 香港報名處
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1407室豪華戲院對面

安寶國際旅運
5-266481-3
日本七天豪華團：
本州：HK$3635
南北九州：HK$3635
美加探親精華遊HK$5595
夏威夷七天列島遊：HK$4600
代理各大航空公司機票

見聞會社
5-265133 5-229181
見聞增廣
享受好時光

康誠
5-220069-0 5-210189-0 5-214409-0
菲律賓
七天豪華團$1588

泰國	台灣
五天$2090	七天$2188
六天$2290	九天$2388
逢星期四、六出發	逢星期六出發

欣欣旅運（香港）有限公司
3-842277 3-849192 5-237890 5-488138
寶島澎湖 七天豪華團
1.香港—台北—豪華夜總會 住芝麻
2.台北—澎湖（噴射機） 住勝國
3.澎湖—高雄—墾丁 住圓山
4.澄清湖—台南—溪頭 住溪光樓
5.日月潭—八卦山—台中 住寶島
6.梨山—天祥—太魯閣—花蓮 住花蓮
7.野柳—陽明山—故宮 夜機返港
飛—澎湖看奇樹
跨海大橋珊瑚屋
住：東方維也納—溪頭
遊：台灣夏威夷—墾丁
$1990逢週二出發
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

健的
5-255388 3-662668 3-662626
台灣$1888 九天特級豪華團 逢星期六上午出發
台北·故宮·忠烈祠·日月潭·溪頭·台南·高雄·澄清湖·墾丁公園·彰化·台中·橫貫公路·梨山·天祥·花蓮·文化村·野生動物園·一流酒店
日本$2988 八天特級豪華團 逢星期六晨早出發
東京·太陽城·銀座·箱根·富士山·五合目·白絲瀑布·蘆之湖·京都·大阪·寶塚·奈良·名古屋·日光·乘747珍寶豪華客機·全程一流酒店
獨立成團·直接經營·集團實力·絕對可靠
增設永安百貨公司健的旅遊服務中心
萬邦行·永安中心·摩頓台·美孚

大東旅遊
5-251101 5-230456
代理 富麗各線豪華團
代理 各大航空公司機票
代辦各國簽證及
定期舉辦美加、歐洲、東南亞各地旅行團。
香港威靈頓街32-40號錦記大廈

康泰
5-211411,3-676171,3-676111
大道中70號連卡佛大廈10字
彌敦道23號瑞興大廈1103室

全泰國	全台灣
清邁·曼谷·芭堤雅	逢星期一、三、六出發
桂河橋·古都大城	七天$1950,九天$2150
乘搭泰航直飛清邁	乘搭華航早去晚返
逢星期一、四、六、日出發	雙程內陸機
七天$1790	四晚夜總會
八天$2090	住圓山等一流大酒店

分社直營·獨立成團·專人領隊

dta 多明尼加旅運公司
代辦移民多明尼加及快証
富麗旅行團 星馬泰 泰國 菲律賓 台灣
代售英國及各地廉價機票
5-790853 5-772013

喜利旅運 KTS Travel
菲律賓七天豪華團$1588
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日

日本本州七天	台灣七／九天
逢星期五出發	5月：4,18,

專辦機票、簽証、酒店。

福康國際旅遊
5-213431 5-253931
菲島碧瑤7天遊$1588
曼谷芭提雅6天遊$2288
馬星6天遊$2688
馬星泰9天遊$3288

AU 美加漫遊
5-452460 5-452467
美加 中華航空公司贊助 特選高級豪華團 逢星期六出發
美國西岸 HK$5,650起
美國東西岸 HK$8,990
美加東西岸十八天團HK$9,990
遍遊夏威夷，洛杉磯（迪士尼樂園，環球片場，聖地牙哥，賭城，三藩市，紐約及多倫多各大城市）
詳情請向各大旅行社接洽

快捷
3-696136 3-696137

富麗菲島七天豪華團	$1588
菲律賓七天探親團	$1590
來回機票十酒店住宿	$1090
曼谷芭堤雅桂河橋六天	$1980
日本本州七天豪華團	$3631
桂林、南寧、柳州	
直航專機八天遊	$2300
惠州、西湖二天遊	$200

九龍尖沙咀23號十二樓1105A室 即瑞興百貨公司頂樓

ots 海外旅遊機構
5-246196 5-246197
富麗各線旅行團
參加者獲贈精美旅行喼一個
價值HK$100
出發日期：請參與以上廣告
精美行程表電索即寄

先達旅運
5-278361 5-279013
代理
富麗各線豪華團
辦理各國簽證
及各大航空公司機票
並主辦國內旅遊團
香港軒尼詩道48-62號華光大廈1302室

星輝
3-320408-0
菲律賓
碧瑤夏蓮鄉七天豪華團
乘波音707客機，飛機碧瑤，遍遊蜂島，碧瑤，艾蘭廸，百勝灘，夏蓮鄉，海上賭場，中菜為主，多晚夜總會，住菲律賓巴喇沙，夏宮，鄉村等五星酒店。
曼谷芭堤雅桂河橋七天 $1650
住芭堤雅假日，曼谷麗澤，遍遊桂河橋，佛寺，芭堤雅，玫瑰花園，鱷魚湖，乘A300廣體客機定期出發
台灣七天高級遊$2188 星馬泰九天$3288
日韓七天高級遊$3190（代辦各地自由團）
九龍彌敦道582 592號信和中心1303B室

利華旅運
3-306331-4
特約代理 富麗高級遊覽團
台灣澎湖團 北迴鐵路野生動物園
七天$1880 九天$2190
逢星期一日出發特價優待
特快台證 $130 十天出證$150
台北機票十酒店 四天$770
西門町東亞及永安飯店贊助天天出發
專人接機住宿三晚兩人一房超值享受
中華／國泰十中央大飯店包早餐四天$1100
旺角彌敦道636號銀行中心905室

美好時光旅遊有限公司
美加探親旅遊團
歐洲豪華團
台灣豪華團
菲律賓豪華團
韓國自由豪華團
泰國芭堤雅豪華團
忠誠服務 特價機票
九龍尖沙咀金馬倫道27號十五樓
3-7211131-3 3-668440

開源旅遊有限公司
5-261686 5-227916
菲島七天豪華團$1588
遊馬尼拉全部名勝，飛機往碧瑤，富麗號遨遊馬尼拉日落海灣多晚夜總會，住宿五星級酒店
廣州 桂林 陽朔 從化
七天遊（三程飛機直通車返）$1830
代理各大航空公司機票
干諾道中24—25號中華總商會大廈305室

多來美旅運
3-319198 3-319197
台灣環島七天$2188
菲律賓碧瑤七天$1588
曼谷芭堤雅桂河橋六天$2288
日本本州漢城七天$3180
馬星泰九天$3288
夏威夷檀香山七天$3400
代訂酒店廉價機票及各國特快簽証
九龍彌敦道570號基利商業大廈1601室

leader 利達旅運社有限公司
3-676882 3-685567

富麗曼谷芭堤雅	富麗台灣環島	富麗菲島碧瑤夏蓮鄉
清邁曼谷芭堤雅	七天、九天豪華團	七天豪華團
$2288	7天$2188	3,4,5月每隔三日
逢星期四、六出發	9天$2388	均有團體出發
	逢星期六出發	S$1588
富麗馬星泰	專辦台証	韓國遊踪
九天豪華團	由駐台公司直接	六天超級豪華團
9天$3288	辦理快捷妥當	$2680逢星期六出發
馬星六天豪華團	代售各國廉價機	日本（本州）七天豪華團
$2688	票各地特快簽証	$3380

九龍尖沙咀梳利士巴利道新世界中心610室

富諾旅運社
H-433384 H-433385 H-436798

台灣渡假團	七天$1700 九天$1800
日本本州觀光團	五天$2680
夏威夷環島團	七天$4090
美洲西岸豪華團	十四天$7689

主辦國內各線豪華遊覽團
節目豐富 行程一流 歡迎垂詢
德輔道中130號大生銀行大廈501室

華僑教育

本港大學及預科生可申請 馬爾他大學獎學金 修業期滿必須返港

居港英聯邦公民卅五歲以下得申請 馬爾他政府據英聯邦獎學金案頒發

大學及預科學生現可申請馬爾他大學一項獎學金。是項獎學金是馬爾他政府根據英聯邦獎學金方案，為聯邦地區的學生而設。

該獎學金旨在幫助學生攻讀大學學士學位課程，可選擇科目包括機械工程、電機工程、工程學、建築學、會計、工商管理、行政、教育、醫科、牙科、藥劑及法律。

獎學金包括赴馬爾他島的來回旅費、生活津貼、學費、實驗費、考試費、書籍及儀器購置費及免費醫療服務。如有妻子同行而其妻並無職業者，可獲另發津貼。

申請人必須為經常在本港居住的英聯邦公民，獲得認可大學學位或預科畢業，同時年齡不超過三十五歲及英文程度良好。獲得獎學金者修業期滿必須返回香港。

申請表格現可在香港銅鑼灣禮頓道七十七號禮頓中心十六樓教育司署海外學生暨獎學金組索取。

填妥的表格應連同有關證件及資料送回上址大英聯邦獎學金選委員會秘書收。截止日期為六月十四日，逾期者概不受理。

獲選者可能需要繳交其他有關文件，及填寫正式申請表格。

馬爾他大學各學科之資料詳列於「大英聯邦年鑑」，申請者可前往教育司署海外學生暨獎學金組查閱。

香港中國語文學會 三期語文教學進修

（特訊）香港中國語文學會為提高本港語文教學水平，將舉辦第三期語文教學進修班。本期主題是「試談語文教學的理論與實際」，由余兆英主講，歡迎中、英文科教師及語文工作者參加。

余兆英曾任香港大學語文研習所英文講師，現職理工學院語言學系高級講師。余氏將介紹英國母語教學的理論和經驗，並與學員討論該等理論和經驗應用於中國語文教學的可能性。課程內容包括：語文教學的性質、課程設計與教材之編寫、教室天地、閱讀教學及語文教學體系理論，共五講。上課日期由六月七日起，逢星期六下午二時卅分至四時卅分，上課地點在香港中國語文學會會所（灣仔洛克道五七一五九號新同堡大廈五〇二室）。學費：會員二十五元，非會員四十元。報名請寄劃綫支票到軒尼詩道郵局信箱二〇三二七號香港中國語文學會有限公司收。

該會普通話初級班，六月九日起逢星期一、三下午六時至八時上課，全期十二講。普通話中級班六月十日起逢星期二、五下午五時五十分至七時十分上課，全期共十五講。

查詢上述三項課程請電：「五一二八四八五三」。（成）

能仁書院師生 舉行浴佛大會

校監洗塵法師開示浴佛意義

香港佛教僧伽聯合會屬下之能仁書院暨附設英文中學師生，為紀念釋迦牟尼佛降生，日昨（廿二）舉行浴佛大會，到董事、教職員、學生等二百餘人。校監洗塵法師開示浴佛意義，勉勵各人消除貪瞋癡妄念，誠心禮佛，慶已屬人。

該校學生本年申請皈依三寶者百餘人，由洗塵法師主持，儀式至為隆重。

大會並須發佛學常識比賽及運動大會攝影比賽優勝獎品。

讀者來函

理工醫療服務系會 就政府撥獎學金 海外修讀文憑班 公開致函香港政府請釋疑

對於港府日前公布撥出獎學金保送大學預科生前往海外修讀職業治療文憑課程一事，我們懷疑港府所持之動機及是項行動對本港職業治療服務是否有幫助。根據公布內容：獎學金包括學費及來回機票，涉及龐大支出，故並不符合經濟原則（註一），數量一定不大（註二），從而對來人手的供應幫助亦不大。（註二）

而且，當第一批接受獎學金學員學成歸來時，已有一百二十二人，在理工學院修畢同樣課程（註三）。我們都知道在理工學院開辦這一個訓練課程，對納稅人是一項很大的投資，相信每一位市民都不會希望看到浪費人手的現象出現。雖然職業治療專業目前人手短缺，港府至今未有明顯表示，將來對職業治療員的需求量（指各部門的提供的空缺），不難令人推斷屆時會有百多位學員畢業，便會有供過於求的可能性（註四），除非政府目前已有詳細的計劃對所有畢業學員提供入職機會，否則無證擴展計劃，也可能來不及應付每年的畢業同學的入職需求，在畢業同學的前途問題未有確定的答案前，再招新生保送往外國修讀同樣課程，是否明智之舉？

就以上疑點，我們要求有關當局澄清保送學生往外國攻讀職業治療課程的動機，及公布發展未來職業治療專業的詳細計劃。

香港理工學院醫療服務系會前途探討專責委員會

註一：根據政府所提供的資料，獲得一個獎學金。

註二：根據在七七年九月所發表之弱能人士更生之白皮書第五、七項。為要求操作添置的設備，就必須積極擴展的職員訓練計劃，其中需要接受訓練者，包括醫生、護士、臨床心理學家、物理治療員、職業治療員、言語治療員、社會工作員、義肢裝配員、視力矯正員，和醫務社會工作員等，至於舉辦訓練課程的目的，是使上述人員能在本港接受訓練。新的訓練設備，包括兩所大學和理工學院，以應付急速發展康復計劃的多方面需求，所以我們認為在人手供應方面的幫助不大。

註三：根據理工之三年發展計劃書在明年中開始，每年便大概會有四十位職業治療員在理工修畢同等課程。

註四：在政府現職之職業治療員大概有廿五至三十位，而正在海外招請中的職業治療員有十四位，但在三年之後，在理工畢業之職業治療員大概共有一百廿二位，凡現職人士四倍之多。

學能推理練習專欄

智慧社提供資料

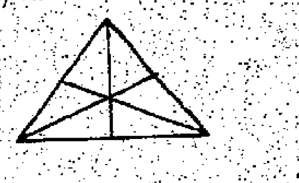
數字推理練習十九

綜合練習

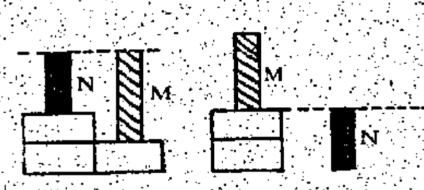
選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一橫線。

1. 下列五個數中，那一個最小？
   A 11%　B 0.101　C $\frac{1}{11}$　D $\frac{1}{10}$　E 0.1
2. 在876543這個數中，「7」的值是「5」的多少倍？
   A 1400倍　B 1000倍　C 140倍　D 100倍　E 14倍
3. 若X−Y＝X，Y＝？
   A 2X　B X　C 1　D 0.5　E 0
4. △＋△＋△－△＝○
   ○＋○＋○＋○＝□
   $\frac{△}{□}$＝？
   A $\frac{1}{16}$　B $\frac{1}{12}$　C $\frac{1}{10}$　D $\frac{1}{8}$　E $\frac{1}{6}$
5. 下列五個圖形中，那一個與其他四個不相同？

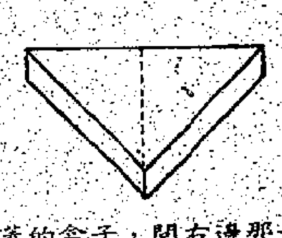
6. 在下圖中，可以數出來的三角形有幾個？
   P 16個　Q 15個　R 13個　S 10個　T 8個



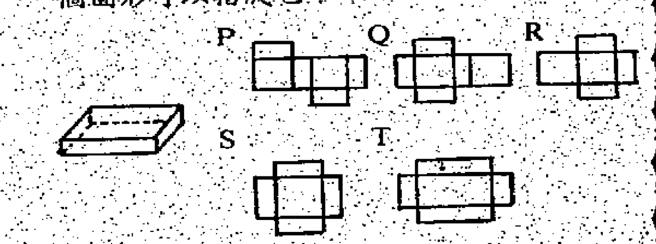
7. 在下圖中，若M的高度是60cm。每塊磚的高度是多少？
   P 10cm　Q 12cm　R 20cm　S 30cm　T 無法計算



8. 下面的三角形木塊，若依虛線切開，它的切面是什麼形狀？
   P 三角形　Q 梯形　R 平行四邊形　S 正方形　T 長方形



9. 下列左邊是一個沒有蓋的盒子，問右邊那一個圖形可以摺成它？



10. 試把下列缺去的圖形選出來。
   △□☆○★△□☆○ ? △□☆
   P★　Q△　R□　S☆　T○

答案：①C ②C ③E ④D ⑤E ⑥P ⑦R ⑧T ⑨T ⑩P

青年協會油塘中心 海恒社辦徵文比賽

（特訊）香港青年協會油塘青年中心海恒社為提倡油塘及鄰近區內之青年學生對寫作興趣，特舉辦徵文比賽。徵文賽分初中及高中組：

高中組：中四至中七同學，題目：雨中候車，字數：六百字以上。

初中組：中一至中三同學，題目：我理想中的中學，字數：四百字以上。

獎品方面：冠軍名貴金筆乙支（五十元），亞軍名貴金筆乙支（三十元），季軍名貴金筆乙支（二十元）。另得獎者各獲錦旗乙面；投稿者皆可獲徵文紀念章乙枚。

擔任這次徵文比賽的評判，分別為音照中學文科何玉沂主任、循道社區及青年事務主任鄧祖，香港青年協會行幹事王易鳴女士。

參加作品必須是中文創作稿，作品須繕寫在原稿紙上，勿兩面書寫；須註明真實姓名、地址、年齡、學歷（附學校名稱）。入選作品，刊登於青年協會油塘青年中心海恒社之社訊內。落選作品，概不退還；若要退稿，須註明貼上郵票之同郵。信封上註明「徵文比賽」及組別。來稿可寄油塘邨四座地下油塘青年中心或親自遞交。截稿日期，為十一月卅一日，十二月十六日舉行頒獎。得獎者將獲個別通知。任何問題，於下二時至九時可電「三一四八零三三九」查詢。（王）

聖芳濟各家長日

聖芳濟各書院五月十一日舉行第一屆家長日。到會家長約共五百人。校監余尚貴神父致歡迎詞；校長儲富有作校務報告，再由社會工作者崔碧珊小姐作專題演講，講題為怎樣關心及照顧子女。

中國語文信箱

華僑日報教育版主辦　香港中國語文學會主持

「歸化」與「超現實」

問：香港人入英籍，報紙常稱為「歸化」，我在內地從未見過這種說法，不知有何根據呢？（讀者辛奈爾）

答：辛君可能相當年青，所以未見過「歸化」一詞在內地使用。因為在中共立國之後，法律條文不再使用這個詞，而「歸化」本來就少在口語中使用，甚至「現代漢語詞典」（一九八〇年二月，香港商務）也沒有收進去，那就難怪辛君有此一問了。不過，香港和台灣至今仍然使用着。

其實，「歸化」就是入某一個國家的國籍的意思。「辭海」（一九七九，上海辭書）就只給出「入籍」的審稱，這樣簡單的解釋。

古代中國人的傳統觀念是「四海之內，莫非王土」，並無現代國界，國籍的觀念，他們所說的「歸化」，是指外族人或流民等歸順同化。「中文大辭典」（一九七九年，台北華岡）該條第一解注為「歸服教化也」，二、三、四、五解，均為地名，第五解才是「甲國人民入籍乙國謂之歸化」。（姜）

問：請問「超現實」一詞的出處和意指。（讀者余某）

答：最新增訂本「辭海」（一九八〇年三月，台灣中華書局）收「超現實主義」條，釋義說：（SURREALISM）第一次世界大戰後，繼達達主義（DADAISM）之後，而在法國由詩人、畫家所興起之藝術流派。一九二四年，由詩人ANDRE BRETON等發起，參加者多為經歷達達主義之人。主張以下意識為作品之主要來源，自『一切與現實外貌相反之處』獲取靈感。

又同書「達達主義」條說：『（達達主義）屬於一種虛無主義運動，否定傳說，權力，思想及過去一切藝術形式，亦即蔑視理性，反合理，反美學，反道德。「達達」一詞原，用作反抗既成藝術之稱呼，不含任何意義。』

「超現實」，就是「超現實主義」或「超現實主義的」的意思。在英文裏SURREALISTIC或SURREALISTICALLY是形容詞或副詞。

「超現實」是外國傳入來的概念。最好能看看外國的著名百科全書如「英國百科全書」，這樣了解更為透徹。

（來件請寄軒尼詩道郵箱二〇三二七號香港中國語文學會）

九龍塘界限街 聖體英文幼稚園 招各級生七月下旬二次面試

九龍塘界限街聖體英文幼稚園，現派發上午、下午及全日班各級新生入學申請，包括初班（幼兒班）、高班、中班，報名每日由上午九時至下午五時（星期六），並定六月七日舉行第二次入學面試。

啟發學習潛能

陳校監陳坤懿女士由教育名家、香港大學教育學士、文憑及教育碩士，曾任教校長……

清潔香港 人人有責

今日青年聰明伶俐 比上一代成熟較早

工友工餘座談主張培養青年德性 充實自己才德兼重可成社會棟樑

上週末，記者與工友、監培堅、王正、姚海五位在屯門一行。車上見到幾個青少年，彼此門力并互相追逐，說出當客聽到會臉紅和難過的言詞。彼此不約而同的聞扯起來，爰錄之如下。

姚海：近來，我漸漸的察覺到，年青的一代，比我們聰明伶俐很多。但也發覺到，部份的人，他們的德性，遠不如上一代。

監培堅：學無先後，達者為師，係咁就係，喇，我們在少年時代，見陌生人怯場，他們一對成年人是懼，他們說一聲是，我們不敢反對。近今少年識嘢過我們，自己說錯，他們遞嬲你，直斥你正，已是實光，倒也常有為「老土」。（按：仍視個所聞呢。）別情形而定）。

王正：學無前後，達者為師，我們不必過份固執和保守，不對的地方，給人矯正……

騎樓的小伙子，上車後要橫臥在三人座位上，視後來的乘客如無物！任他們罰企。何等的自私？如果有人出聲，可能……

監培堅：（搖搖頭）：這年代，父母忙於謀生，對下一代教導少，所以才如此胡為吧。

（頓了一頓）。不過，亦不能全怪他們，我亦親眼見到一些青霸的少年，搭大巴時一樣擠擠不付車錢。被司機發覺時才入，否則嘻嘻笑，慶幸取得甜頭。還有三五成羣的坐在車尾，見到女學生在路邊走，就一齊撒紙彈，用紙摺成條狀，並將它摺曲，下邊被扔中的女生則大罵，他們大發狂笑。一言以蔽之，德性差，少年在學時代，有此性格，長大後能否變好？值得懷疑。

王正：我們少年時代，對於傳經解惑的老師，確是相當尊敬的。怎似眼前那些很簡的傢伙，叫「化學佬」、「國文佬」，已相當的客氣，起「司梨x」（按：x指姓氏，司梨是愚蠢的音譯），什麼正一「士摩佬」，鋪地挑一（按：小馬鈴薯的譯音，喻為傻瓜）之類的渾號，隨時可聽到呢。

工人世界

酒樓點心女工吃香 紛紛跳槽爭取高薪

若干酒樓大加革新人手仍不足

隨着生活程度之急漲高漲，許多行業都有請人難之感。別以為本港人口急激增加，特別是中國大陸合法、非法移民仍然不斷湧入，工源當不虞缺乏之，甚至有人認為有此關係，工資可以減低，殊不知並不如此。從事實證明，待遇較低或普通的職缺，都有請人難之感。

例如：酒樓的點心員，中上級酒樓還可以請來年輕女子擔任，薪酬高一點，便可以羅致下來。但近一年間，卻無法達成此目的，據若干酒樓負責人透露：就算你願出月薪一千二百元，也不容易請得到，而且，流動性太大，絕少能安於其位，故大多數祇好僱用上了年紀的工人補充。當然，此種情形，原屬有違營業政策，但也是沒奈何的事。

據說：目前一個活躍的樓面女侍，起碼一千八百元至二千元，高級酒樓的女傳菜員，亦近一千五百元（均包膳）。百貨公司和其他商店的售貨員，目前一般月薪亦已近一千二百元至一千五百元之間，同樣不容易請來「晨霜企」，以及應對如流的人才。

一般工友意見的反映，認為一千五百元已列入低薪的一類。他們並不是心頭高，而是生活程度太高，實迫處此。據解釋，以往每月交通費只不過二、三十元，現在卻要二、三百元，最低限度也要百多二百元。午膳費起碼十元八塊，光是吃一頓早粥，閒閒地就要三幾元。還有下午茶和其他零用哩。所以，拿來養家實在無法維持，個人的生活費還可以勉強過得去。所以，每月一千五百元以下的待遇，已不能產生吸引力，何況，還要繳納薪俸稅呢？

部分工友說：現在租一個小小的梗房，也要五六百元，水電及清潔費還未計，因此，假如你收入一千五百元，維持兩夫婦的生活，就無法搞得通了。（㮾）

葵涌青年中心 舉辦勞工課程

葵涌青年中心為提供在職工友工餘學習知識，了解社會，放眼世界，特於近期舉辦二項新課程：

一、勞工法例班：五月廿七日起，逢星期二晚上八時上課，課程共六節，主題介紹現行香港勞工法例之有關保障，如解僱、遣散、工傷、假期等。

二、社會常識班：六月十一日起，逢星期三晚上八時上課，課程共十節，主題圍繞香港社會組織、結構、司法系統、經濟狀況及世界形勢分析等。

報名請往葵涌新區卅八座地下，或電二二三四七七六查詢。

精力充沛，并不足怪。見怪不怪，其怪自敗。

臨明琛：我們所談的問題，并非怪責兩代的少年，而是將兩代的少年時代作一比較而已。不記得我們少年時……

續：隨便說空一句，自認中路人，還哈哈笑，眼界準確。新年時長輩給利是時，一發多謝，便用力一摸，軟嘢或硬嘢，面上就有兩種表情，一片勢利相。

勝祖：是一種進步，但過份的遷就，是人性的失落，自私利的結果，小故紛爭，大故鬪爭，就難有安寧的日子過了。此種風氣，必須矯正，以免枝蔓。

前人尊師重道 今人唯我獨尊 祇重勢利道義何存

ST. JOHN'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE
聖約翰男女英文書院
香港鰂魚涌太古城

一、略增班次，招收各級新生或插班生

1. 招生班級
中學部
中一至中三各級
中四至中五文、理、商各班
大學預科班
香港大學預科文、理各班
小學部（全日英文小學制）
一年級至五年級
幼稚園（上午班已滿，續招下午班）
高班（五至六歲）
中班（四至五歲）
低班（三足歲以上）

2. 報名日期
本年六月二日起，開始接受報名，簡章暨報名表，請至鰂魚涌太古城本校中，小學部校務處索取。（預科班一年級則待會考放榜後始接受報名。）

3. 報名手續
携備相片兩張以及應有證件如出生紙正副本，（幼稚園小學專用）學生證，成績報告表等，到校索取報名表，填妥交回。

4. 考試日期
報名時通知

二、增聘教師職工
增聘各級各科男女教師暨各級職員，工友。應徵者請賜函本校總校務處或逕來面見。

三、續辦新近入境學童預修班
本校去年暑期開辦預修班，專為新近入境而尚未能正式銜接學程之學童解決課程方面之困難，經相當時期之補習考驗後，視其程度高低，編入適當之班次，開始新學年課程。年來效果十分良好，是以繼續舉辦，並稍加興革，以求至善。

校長 莫德光

本中心代表
英國中學
加拿大中學
美國中學大學
及醫學院，護士學校，專科，現接受申請。
報名詢問：海外留學輔導中心
地址：九龍彌敦道六五五號新社生行一五〇七室
電話：K—963078　K—951230

MANSFIELD COLLEGE
格致英文書院
招秋季學期男女新生
（一）班級：小學一年級至四年級
中學一年級至四年級
（二）考試：六月十四日（星期六）下午二時
（三）校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台四號
（四）電話：小學部K—六八一五七九
中學部K—六八〇二〇一—三

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE
六月份新班通告
中區辦事處：域多利皇后街十五號十四樓 5-231207
校址——香港：北角英皇道129號 5-781914
九龍：油蔴地彌敦道501號 3-854392
尖沙咀柯士甸道81號 3-671353

FULL COURSE
Day: Summer Course in Business Studies 暑期商科班
Evening: Professional Accountancy Part A, B and Section I (July) 專業會計全科班

ELECTIVE COURSE
Bookkeeping (elementary & intermediate) 簿記
Accounting (higher) 會計
Accountancy (advanced) 會計學
Costing (intermediate & higher) 成本會計
Hong Kong taxation 香港稅法
Chinese bookkeeping & accounts 中文簿記及會計
Shorthand theory 速記理論
Shorthand speed 50—100 WPM 速記速度
Typing (elementary & intermediate) 打字
Correspondence & report writing 商業信札
CIF & documentation 進出口文件及計價
Inward & outward bills 銀行押匯
Oral English 英語會話

簡章備索　即日開始報名

瑪利亞商科書院
兩個月商科證書速成班招生
開課日期：一九八〇年六月四日（星期三）
上課時間：星期一至五晚上
設商科全科及秘書全科。另選科制
科目包括：打字、簿記、信札、出入口實務、寫字樓實務、會計等。
校址：九龍深水埗青山道三三九號 三—八六一六五五、三—八六一六八〇九。

娛樂圈

寶蓮燈票滯銷 聯藝推出新猷

歡迎戲迷購買套票。換句話說，欲購兩張紅綫女主演的戲票，將一併連寶蓮燈戲票同時購買。

河海流

廣東粵劇團來港演出，紅綫女主演戲票非常搶手，由于求過于供關係，一些戲人架座曾出現炒票潮，一些八十元戲票，有人願出一百元購買，五十元票也有人願出至七十元，可見紅綫女所主演之戲票，搶手之一斑。

不過，「寶蓮燈」戲票，卻非常滯市，在過去幾場來看，銷票僅得成數，這可能主演藝人，除頸少鳳外，均是本港戲迷所陌生者，卻專本港目前最高票價，亦無怪本港人士望而卻步。

雖然，廣東粵劇團曾為此召開座談會，席間以豪華指導名義之紅綫女，力言「寶蓮燈」確是好戲，劇本來自歸港之綵縧、音樂、演員，佈景均千挑細選，奈何「悲離工」，而奈王不好若何？

」戲票仍沒有增加象跡。

因此，聯藝公司有意以套票方式出售普慶與荃灣大會堂之戲票，即如欲購買紅綫女主演之入場券，均連同購買「寶蓮燈」之戲票兩張或四張，不致搶購戲票成一面倒。

在星加坡，廣東粵劇也遭過如此情形，因此星洲主辦當局與主辦公司，曾想出一個折衷辦法，在演出「寶蓮燈」時，紅綫女亦登台歌唱粵曲一闋，這方法實行後，廣東粵劇團各場戲票，才搶購一空。

在本港，聯藝公司曾極力爭取紅綫女仿效星洲演出時之辦法，爭取紅綫女出場，但不成功。

廣東粵劇團今起上演四個新折子

該劇團廿九日休息、卅日移師普慶演出

廣東粵劇團今明兩晚上演四個新劇目。紅綫女主演「打神」，這是一齣最具功夫的唱工戲和做工戲，她把焦桂英的遭遇和悲憤，表演得十分感人。「苦鳳鶯憐之廟遇」，原是馬師曾的首本戲，現在則由老馬的徒弟黃志明及花旦郎秀雲主演。「夜戰馬超」係南派武打戲，由許玉麟，趙錦榮主演。「春草闖堂」是一齣風趣喜劇，由盧秋萍、吳勞超主演。

廣東粵劇團二十九日休息一天，三十日移師九龍普慶戲院公演，首期七場門票日前已開始在普慶戲院預售。

鄧小佩和古麗光在「昭君出塞」中演宮女，鄧小佩在「盜仙草」中是演白素貞，古麗光在「寶蓮燈」是演沉香，兩人是以武功底子好見稱於廣東粵劇團的。

陳笑風和盧秋萍在「寶蓮燈」的「痛別」中，他們在享受着新婚快樂的甜蜜，所以在他們表演了一連串的舞蹈身段。

劉芳剛培育新人成績好 劉雅麗外型酷肖黃淑儀 羅文誤歸期無綫迫換角

△無綫製作訓練中心主任劉芳剛對年來培養新人方面的成績感到滿意，他透露說中心以後還會擴大訓練範圍，根據無綫節目製作的需要，多舉辦一些特別班，培育更多的人材。

劉芳剛昨日招待新聞界參觀製作訓練中心，並有藝員訓練班畢業的廖安麗、劉雅麗、呂良偉、景黛音等出席，劉芳剛表示，每年藝訓班畢業的同學約有百分之七十，參加電視工作上，這個比例是相當高的，現在無綫每個劇集都有藝訓班畢業的同學參加演出，他對自己為無綫培育新人的成績感到相當滿意。

△無綫新秀劉雅麗外型酷肖黃淑儀，但她比芝芝稍高，連她的老師，黃淑儀的前夫鄭認為甚相像。

劉雅麗是無綫藝訓班第六期的學員，與呂良偉同期，她曾演出「強人」、「親情」等劇集，昨日她說起當日黃淑儀在加拿大唸書，何家聯特別去找她回港，還笑對芝芝說：「伎我找到了一個十分酷肖你的女孩子。」芝芝也笑道：「那麼你還找我回來幹什麼？」

劉雅麗說的港實甚高，除演電視外，她還是一個業餘模特兒。

△羅文昨由吉隆坡演唱返港，就香港小姐於本月三十一日晚總決賽之夜，原定由他演唱，現突然改為陳欣健代替一事，作出解釋。羅文說，他此次南飛登台，原定是廿四日回港的，但合約是去年簽的，他以為台期是到了星加坡的十天，可是到了星邦後，才發覺原來星加坡的台期是兩週，而在吉隆坡，由於盛況空前，老板對他說訂不到機票，另一個老板便馬上賣出廣告，說羅文演完週日（即廿五號晚才走），何家聯每天六個電話催他回港，聽到他訂不到機票，還將機票寄給他，但已經來不及，他的戲票已經售光，他用長途電話告知何家聯說：你既然不能於二十四號如期趕回，我只好換人。羅文表示，對公司這次無可奈何的換人，他是不埋怨的。羅文定六月二日飛美國演唱，所到的地點計有紐約、三藩市、多倫多等地。無獨有偶，甄妮亦於那天飛美國登台，以前兩人有點小誤會，所以記者特別問他們會否打對台，羅文表示兩人所到之地並不相同，故不會打對台。

羅文南遊登台，由於受歡迎，以至耽誤了歸期。

劉芳剛和他的學生在一起

從「昭君出塞」「搜書院」說起 紅綫女有唱工無做工

第一個亮相浪費了鑼古，雖然在「陰告」的牌子襯托下，她未能表演出一個「大角」應有的亮相。

朱侶

紅綫女今次來港只演出兩個折子「打神」和「昭君出塞」，一個長劇「搜書院」。三個戲裏以「昭君出塞」最受圈內人注意，因為她在「思過」期中修改了該劇，據說是最近人情的，而且也起了和睦鄰邦，做了親善大使的任務，使漢江山的邊陲在好幾年中都得着了安寧共和平。以一個藝術家來說，她們的生活應該經過繼續藝術才能昇華的，所以一般人都相信「昭君出塞」應是紅綫女的佳作。但看過後覺得她在唱上保持水準外，她身上並無做工，她的圓台都是大刀闊斧的，並沒有「選」身形，連婀娜的背景也沒有，花旦走圓台時應有一定的美感的，但那些碎密的台步就未有在昭君身上出現。可能有人以為，昭君是青衣腳工戲，所以在身段上未許太過花巧，但旦角的基本功是見於水袖，台步，手勢上的，她們一舉手，一投足就看得出他們的修養，這一些我們在紅綫女的身上都看不到。

從她坐車第一個亮相，「陰告」牌子的鑼古催促下，本來是最能襯托一個主角的出現的，在那樣的威勢下亮相就最能討好，但紅綫女並沒有好好的利用了那些鑼古，這樣就好像是雷聲大雨點小，完全都不是一個「大角」出場的氣格。

這一場戲好在是大場面，有四漢兵、四宮女、二宮監、二旗牌、兩個推車的，真是陣容鼎盛，以壯行色。本來是在車上，他們可以表演一場舞蹈的，這麼多人襯着紅綫女的唱做，既可表演上坡、下坡，亦可表演路途艱苦，開始時是長亭送駕，如韓昌所唱「且色黃昏天欲晚，想臣促駕路邊亭」。昭君亦以「長安不堪回首望，一去窮荒何日返」這樣圓台一下子就到了雁門關，這一段戲完全沒有身段表演，一行人只是簇擁着去圓台而已。（二）

廣東粵劇團明拜會八和

廣東粵劇團現已定明（廿八）日上午，全體藝員到八和會館進行拜訪，刎下八和主席黃炎，準備屆時設筵予以款待。

過去紅綫女亦是本港八和一份子，而廣東粵劇團團員與本港戲人，同是梨園子弟，份屬同業，為了答謝八和戲人隆情盛意的招待，增進彼此友誼，藝術交流，故明天由團長率領，到八和訪問。

「春滿小樓」中羅娜珍莎與嘉寶烈夫蒂

無綫推廣兒童節目

六月增「跳飛機與你」 逢週日播「兒童劇場」

為配合「電視諮詢會」訂定電視播映兒童節目數量標準，無綫由六月一日開始，除原有兒童節目外，再增「跳飛機與你」及「兒童劇場」。

「跳飛機與你」以三至十二歲兒童為對象，由六月二日起，逢星期一至五，下午四時半至六時，在翡翠台播出，每日各有一個不同的主題，分為「遊戲日」、「歌唱日」、「趣味日」、「體貌日」、「自然生物日」，加插卡通片，及一項全新性的兒童新聞服務，藉着兒童瞭解字句的能力，報導「跳飛機」活動，及有關兒童的世界大事。「跳飛機與你」由李青山主持，每日以「魔術師」身份，配合主題誘兒童認識新事物。

「兒童劇場」適合六至十二歲兒童觀看，由六月一日起，逢星期日下午六時播映，每集半小時，分十五分，均以不同國家，每天要在介紹當地的背景，並以獨特的舞形式，介紹當地民族色彩。

「兒童劇場」有獨特風格，每集都邀請一位特別嘉賓，例如陳齊頌等，在劇中客串演出。文由於劇集中資料需要，該節目將會與駐港各領事館保持密切聯繫。負責策劃所有兒童節目的監製林賜寬表示，為配合著刊來臨，推行各項兒童服務性的活動。

搜書院　紅綫女和陳笑風在「搜書院」尾場的一連舞蹈，紅綫女[illegible]，逃出了謝台書院，陳笑風趕來與她相會，一同回返故鄉過他們男耕女織的恬淡幸福愉快的生活，這三張圖片就是他們憧憬着幸福的將來而歌舞的[illegible]。

西片配音俗不可耐 兒童不宜任人購票 該死中譯竟然「他媽」

讀者「鄺某人」來函云：

編輯先生：近來有很多西片，配上廣東話在螢幕上放映，惟是所配上之廣東話大多下流俗套得很，比原來之外文實在有很大之分別，莫非影片公司方面，以為香港人都俗不可耐，低下得很，故有此做法？

又有中文字幕，西文原來是DAMN字，即「該死」之意，中文竟譯作「他媽的」——而竟出自片中女角之口，不知片商是否想移風易俗，教人（女人）操下流語，夫女人者，而能口出如此下流話，相信殆無幾人。

有很多電映，大寫特寫為兒童不宜觀看者，亦有很多家長帶兒童去看，或見兒童提著一包自己買票入戲院觀看，從未見試問戲院方面有任何阻拒，所謂「兒童不宜」之字樣有何用途？

上述各種現象，雖然似乎是為片商之「錯」，然則所謂政府之「電映檢查處」，有目無睹，或是有物遮眼，所以視而不見？

讀者鄺某人

保羅紐曼 奪命判官

荷里活名導演偉侯斯頓執導，保羅紐曼主演之西部片「奪命判官」，今晚在「明珠九點半」播映。

故事在一八九零年，高中之通緝犯來賓，由保羅紐曼飾演，當他踏足德州雲加鎮時，被稅犯們毒打，及企圖將之吊死。逃過大難的來賓，向墨西哥女郎討了一枝手槍，將所有非墨西哥人殺盡。並自稱為來賓法官，制定該鎮法例，維護雲加降的治安。但嘉西律師之到達，使該鎮再帶來另一次風暴，而來賓的性命亦會有危險。除保羅紐曼外，「奪命判官」還有積奎蓮貝雨，阿桂嘉娜主演。

無綫今晚播映 山伯臨終盜仙草

陳笑風與鄧小佩螢幕上力顯身手歌喉

無綫之「廣東粵劇團特輯」，今晚十時四十五分播映兩齣名劇「山伯臨終」及「盜仙草」，由南紅、阮兆輝主持。

「山伯臨終」是梁祝悲劇中的一折，寫梁山伯與祝英台自樓台別後，感到婚姻美滿遭到破壞，終因憂思成病，抱恨而死。「人世無緣同到老，冢台一別兩奔界」，多麼悲涼的情懷。陳笑風之唱腔且獨特風格，充滿感情，同時更能根據不同人物，唱詞，難出不同唱腔。演祝英台的是銳少佳的高足鄧小佩，她是一位戲路很廣的後起之秀。

「盜仙草」劇中之白素貞，不惜冒險登崑崙山，盜取仙草，挽救丈夫，怎料被鶴童、鹿童發現，因而引起一場大廝殺。「盜仙草」由鄧小佩演白素貞，鶴童及鹿童由古麗光及麥德秀扮演。

影人之動

李作楠

導演李作楠，去年與邵氏簽了部頭合約後，卻在台灣拍了不多影片，最新作品「南北腿王」，且已排今周末在邵氏院綫上午夜場。他說一直在台拍戲，並非不理邵氏的合約，而是未有通知他開戲。李作楠是以一部「南北腿王」成名的，這部「南北腿王」由以腿功出名的男女打星譚道良和夏光莉主演，相信必有看頭。

「慧眼識新星」廣的掘得新人李霖堂，將在人在江湖出現。

歡樂今宵介紹 理工專科訓練 新興短棒網球

「歡樂今宵」今晚提供專業訓練學院各種學系資料，這是本港著名的理工學院，內設多類不同科系，包括航海、物理治療等，最適合年青學子接受專業訓練的好地方。

網球是流行運動，而短棒網球，則是新興運動，原來短棒網球在歐美曾風靡一時，由於短棒球場面積較小，採用球拍是木質短棒，故速度快，十分刺激，今晚「歡樂今宵」將介紹。

科學進步，針灸治療也採先進法，今晚介紹一項雷射測穴道針灸新法。

湖海爭霸戰中的容惠雯

汪禹自爆情史 共有拖友七個

汪禹一聽說「通天小子紅槍客」會作內部試映，立即跑去問人的意見，想知道自己演得怎樣。當他聽見看過試片的人都說他演技生猛，有明顯的進度時，大為興奮。

可，拍「通天小子紅槍客」時，他們演兩父子，搶戲互不相讓，演技進步乃意料中事云。

汪禹對於自己的長處，尤其，來都不會謙虛，採仲在拍片期間，會當面讚賞汪禹，楚了，江禹到非要空牙進步了。最近，汪禹只有一部「情蛇」在手，片務較為清閒，他說正好利用些暇來拍拖與……

籌備飛騰公司開戲。據汪禹自稱近日行正桃花運，不久前，一連結識了多位女孩子，令他忙於約會。

汪禹告訴記者：「我星期一到星期七，晚晚都拍拖，拍到唔聊得。」並謂已把眾女友以英文名字排列，週一約會……，週二約會杜麗莎，週三約會溫黛……，假期另計，信不信由你！

日前，邵氏正式向汪禹提出挽留續約，汪禹會借喜來登會媽咪，與方小姐商量，相信日內即有決定。

唔通周潤發文想學埋中國雜技「三上吊」？

劉雅麗外型酷肖黃淑儀

許玉麟在「寶蓮燈」中二郎神楊戩的扮相。

嘉寶烈天蒂愛跳舞 年紀雖少已有男友

誰是嘉寶烈天蒂？當然沒有太多人認識她，事實上她只是個細小而嬌新的女孩演員。雖然年輕幼嫩，只不過十三四歲，但在銀幕上她卻要脫光衣服出鏡，而且演出被強姦的角色。這部片就是「春滿小樓」，她所演的角色叫做莉維亞，是一個十五歲大的女孩，由於母親買兇殺死父親，惹來殺手的跟蹤及勒索，於是無形她就成了犧牲品，成為性慾狂的殺手的獵物。

對於演出「春滿小樓」裏的莉維亞角色，嘉寶烈的感受是怎樣的呢？她說：「我不大習慣，還要在片中被施暴，但羅娜珍莎給我鼓勵，於是我才放開懷抱去演。演戲吧了，是嗎？羅娜演的是好人，又漂亮文溫柔。她在片中就演我的母親。走了，演那幕強姦戲，我只感到弄濕了一身污水中很不好受，其他倒沒有什麼難演的地方」。

仍是小女孩的嘉寶烈天蒂，生活中最高興快樂的事是跳舞，參加舞會。嘉寶烈是跳舞能手，在「春滿小樓」中，她有好一節的舞蹈演出，跳得勁道十足而狂放。嘉寶烈雖然年紀細小，但已有男孩子追求，她說：「都是很普通的男朋友。我想，大約過了二十歲，我才會找一個固定的男朋友來往，現在還早呢」。

港姐與記者同到新世界

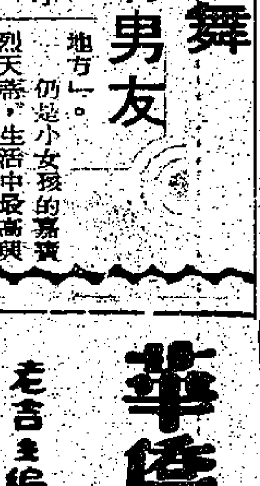
八零年度香港小姐競選，十五位參加決賽的佳麗，定卅一晚決賽，角逐香港小姐后冠。

「競選籌備委會」特別安排今日下午三時，假尖沙咀新世界酒店四樓柏迪奧廳舉行記者招待會，介紹十五位參加決賽佳麗與新聞界會面，並接受訪問。

獲得決賽權的十五位準港姐名單包括：一號周雅蓮，三號邵婉萍，五號顧德沁，六號張淑玲，七號容蕙棣，十號林綺雯，十二號黃薔，十五號朱嘉儀，十八號陳鳳芝，廿一號蔡秀娟，廿二號戴月娥，廿三號李麗芬，廿四號陳寶玲，廿八號李瑞冰，廿九號陳少玲。

華僑馬經

老吉主編



本週末賽馬配磅昨公佈

一九七九至八〇年度賽馬季將於本週末（卅一日）演煞科戲，九場比賽仍定下午一時四十五分開跑，有關配磅昨由馬會評磅員白德仕評定公佈。

沙宜挑戰盃，作為第三後備的豫洽評一四四磅，可能不出，正選馬中，最高評負一三七磅，最輕，而後備馬王永勝，今次祇被評負一一七磅。

全日九場賽馬無平磅賽，分由第一至第五班担任，故形勢頗為緊湊。

茲將馬會公佈九場配磅列下：

一、二班混合賽（第二組）一〇〇〇公尺

街老鼠	一三五	羅
神賞	一三五	摩
利是吉	一三〇	張
日日旺	一二八	朱
凱旋門	一二七	施
如意	一二六	張
特別功	一二五	郭
希臘神駒	一二四	布
大光榮	一二四	朱
鐵漢	一二二	歐
畢運錢	一二一	施
鳳凰山	一一九	簡
皇家權威	一一八	摩
英雄	一一六	沈
（後備）		
確得寶	一一八	摩
金碧	一三四	摩

第一班 一六〇〇公尺（沙宜挑戰盃）

輝錦	一三七	譚
迷妙	一二九	屈
金翼	一二七	郭
天子	一二六	摩
森林寶島	一二五	蘇
添丁發財	一二五	鄭
喜韻	一二四	譚
祥駒	一二一	布
萬勝俠	一二一	摩
家衛	一二〇	賓
永勝	一一七	吳
花旗林	一一六	朱
財源廣進×	一一六	陳
霸刀×	一一六	卡
（後備）		
大成功	一二八	蘇
嘉瑞	一三一	摩
豫洽	一四四	摩

（註）馬名下有×者為第二班馬越級挑戰

第二班（第一組）一八〇〇公尺

悠寶	一三六	陳
生霸	一三四	蘇
飄如飛	一三二	賓
鐵對神駒	一二九	王
妃莉	一二九	吳
寒冶	一二九	摩
鐵威	一二八	卡
有分數	一二五	夏
銀禧皇冠	一二五	鄭
百勝二世	一二五	譚
飛毛腿	一二五	屈
寶盒	一二五	繆
關關的	一二四	郭
雄鷹	一二一	張
（後備）		
義薄雲天	一二三	賓
皇家至寶	一二七	賓
（退出）雄霸		

第二班（第二組）一八〇〇公尺

新蘋果	一三五	賓
楊家將	一三三	屈
飛黃騰達	一三二	簡
人人受惠	一三一	賓
喜洋洋	一二九	夏
必盈利	一二六	摩
金星一號	一二六	鄭
大展鴻圖	一二一	羅
幸運來	一二一	陳
國語機	一二一	張
勤孩	一一九	蘇
電子世界	一一九	施
均威	一一九	郭
寶風	一一九	卡
（後備）		
祝運佳	一二四	蘇
大亨	一四〇	摩
大法官	一二九	賓

第三班（第一組）一六〇〇公尺

盈餘	一三九	施
南華之星	一三五	布
駿駿	一三四	簡
快樂飛馬	一三三	鄭
龍江霸王	一三二	陳
新旺	一三二	摩
飛龍在天	一二七	賓
游奕	一二七	羅
穩得福	一二七	張
東海	一二六	張
森林世界	一二六	蘇
友得	一二二	歐
進打道	一二一	郭
猛將	一二一	朱
（後備）		
多歡喜	一二一	蘇

第三班（第二組）一六〇〇公尺

老友記	一三七	賓
江湖好漢	一三五	陳
領飛	一三四	陳
新自力	一三四	譚
青鋒俠	一三二	布
金寶來	一三一	譚
凡宜	一二八	羅
琥珀星	一二七	蘇
歡欣	一二七	張
更開心	一二六	張
友誼萬好	一二五	鄭
雲勝風	一二五	施
信威	一二〇	朱
黑旋風	一一九	米

第四班 二二〇〇公尺

點金王子	一三六	朱
先駒	一三四	布
金花巨	一三四	賓
好好運	一三四	布
維京一號	一三二	鄭
有希望	一三一	殿
五陵精神	一三一	摩
好心	一三〇	摩
圓馳	一二九	蘇
千里	一二九	米
鐵騎	一二七	摩
特別快	一二三	鄭
冠多利	一二一	米
石榴花	一二〇	沈
（後備）		
得運馬	一二四	摩

第五班（第一組）一八〇〇公尺

猛龍世界	一三七	陳
金豹	一三七	簡
歡心	一三五	摩
吉祥	一三〇	朱
得福	一二九	賓
超勁	一二七	吳
更多趣	一二六	張
我勝	一二三	歐
長彩	一二二	殿
金牌×	一二一	張
山海關	一二〇	王
（退出）精英		

（註）馬名下有×者為第六班馬越級挑戰

第五班（第二組）一八〇〇公尺

勇霸王	一三七	吳
永惠	一三五	陳
福伯	一三五	摩
馬來之珍	一三五	鄭
青春萬歲	一三三	蘇
蓋世寶	一三二	殿
奔騰	一三一	朱
翼拍檔	一三〇	張
小紅馬	一三〇	屈
三元及第	一三〇	歐
確倫俐	一二九	夏
丁財兩旺	一一七	沈

沙田晨操

事事吉狀態再進 好心末段走勢佳

昨晨沙田晨操試跑，參加馬匹頗多，時彩頗佳者亦不少。

人之音最早出試，施納主稱慢走半哩一分零二秒，末段廿八秒二，慢走姿態倘平常，勁力不強。

事事吉由薛卓時主試，半哩五十四秒二，全程快走，出腳氣躍而有勁，狀態頗著再進。

好心由摩加烈，纜騎何敏森，同試三段一分十八秒三，末段廿三秒八，併肩同試，鐵騎貼欄先放，速度尚佳，但中段後力度已稍弱，好心按韁，最後才稍為透出，狀態甚佳，試來認真出色。

深心知由歐陽佑文主試，三段一分卅一秒一，末段廿九秒三，慢走姿態仍平常，勁力不強。

海景星由摩加利主試，半哩五十八秒八，全程快跑，走勢尚佳，但步頭嫌重，仍是好而未足。

金數由文家良主試，三段一分廿九秒二，末段廿八秒二，快走姿態仍佳，勁力頗強，試來仍勇。

新龍寶由譚文就主試，快走三段一分廿九秒六，末段廿五秒，走勢十分暢順，健康頗為轉好。

得利多由施家蒲主試，三段一分廿八秒二，末段廿六秒六，快走姿態仍甚佳，出腳勁力仍強，狀態依然甚勇。

沙田友。

新界版

新界各區現有諮詢委員會 需設中央總會

陳日新昨在新界扶輪社剖析本港政制有表示 認為迎合新界租約將會有此可能

（特訊）為迎合新界租約在一九九七年期滿，新界各區現有之諮詢委員會將會出現一個總的中央諮詢委員會，負責新界社會的統籌工作，而港九兩個市區所有諮詢委員會亦會模仿新界的措施。屆時港九和新界成為地方人管理地方了。曾連任新界鄉議局主席五屆，有新界強人之稱陳日新太平紳士昨有此表示。

陳氏係於昨日下午六時在半島酒店新界扶輪社舉行例會時，以「香港的政制和行政」為題，作專題演講。陳氏亦為該社創社社長，他對市政局、新界鄉議局及諮詢委員會的工作和職責有詳盡的剖析。

陳氏首先指出：香港現行政制，係依照英國殖民地的傳統形式，以港督為政府首長，政府中央組織有兩個諮詢機構，即行政局和立法局。英國政府對本港的政策，務求避免政制基本上改變。

他說：市政局是法人團體，權力來自市政局條例。市政局的職責限於港島、九龍和新九龍。市政局的主要任務是：負責公共衛生和清潔；管制所有食物店、販賣性行業，公眾浴室的衛生情況和發牌事宜；以及管理市民活動中心、博物館、足球場館、市場、大球場和殯儀館。其他職責包括提供和管理公眾圖書館及公眾康樂場所，如游泳池、網球場、壁球場、體育館、運動場、遊樂場和公園等；提供及贊助文化服務和戶外娛樂，並負責發出公共娛樂場所牌照和酒牌。在上述範圍內，市政局的決策均由市政事務署執行。根據市政局條例，該署署長亦是市政局首席行政人員。市政局的經費大部份來自市區差餉，佔市區差餉總收入百份之三十四點八，其他來源包括各項牌費及服務收費。

新界八區諮詢會 在謀求改善 與市民聯繫

港九兩地預料會設立

陳氏說：新界鄉議局係根據香港法例第一〇九七章鄉議局條例設立之法定諮詢機構。鄉議局之工作：（甲）促進及發揚新界人民間互相合作及了解。（乙）促進及發揚政府與新界人民間互相合作及了解。（丙）就有關新界社會、經濟發展工作，向政府獻議，以謀求新界人民之福利及繁榮。（丁）鼓勵遵守有益新界人民及維持公眾道德之風俗及傳統習慣。（戊）執行總督按時所委之工作。

組指出：諮詢委員的成立是政府在施政上謀求改善與廣大市民聯繫。諮詢委員會的成員包括政府人員、非官守專業人士和市民。諮詢委員會有基於某一工業例如紡織業而設立的，或基於某種為市民關注的事務，例如禁毒常務委員會；或基於政府某一項行政而設立的，例如交通諮詢委員會。他說，自一九七七年開始，政府基於地區的大眾利益在新界八個地區成立諮詢委員會，計有：荃灣諮詢委員會、元朗、屯門諮詢委員會、大埔諮詢委員會、北區諮詢委員會、西貢諮詢委員會、沙田諮詢委員會及離島諮詢委員會。諮詢委員會的成員包括專業性及多方面人士。諮詢委員會的職權：（一）就區內居民福利有影響的事項提供意見；（二）就區內設施的提供及使用提供意見。特別係就（一）工務計劃內各項目是否足夠與及其先後次序事宜。（二）如何使用由鄉村小工程基金撥給該區的款項。（三）負責運用撥款推行區內康樂及文化活動。（四）區內小規模環境改善工作。在上述範圍內，各區諮詢委員會的決策係由各該區之理民府執行。各區理民府亦是各該區諮詢委員會的當然主席。

他說：最近在九龍、港島亦成立地區諮詢委員會，他認為在不久將來，政府會同樣設立港九兩地區個別地區性質的組織，當會在港九兩地區成立各個地區的諮詢委員會。

他說：香港社會有言論自由，曾有人促請英國政府使香港立法局有民選議席。本人認為這是難以實現的。為迎合新界租約在一九九七年期滿，新界各區現有之諮詢委員會將會出現一個總的中央諮詢委員會，負責新界社會的統籌工作，而港九兩個市區所有諮詢委員會亦會模仿新界的措施。屆時港九和新界成為地方人管理地方事務。新界鄉議局是負責新界的政治性的工作，各區諮詢委員會是負責地區性的專業性工作。根據英國國家的政制和行政，委任諮詢人員的職責相等於顧問身份，政府可以不接受諮詢者的意見；但民選諮詢人員的職權是代表民意的，政府在事前表示徵求意見。例如英國上議院的議員是委任的，下議院的議員是由全民選舉的，其權力比較大，係有極大差異。由此，香港政府統治新界，新界鄉議局的代表性也可顯示清楚。

新界扶輪社昨例會由社長李國輝主持，與會者有：陳日新、何新權、右道誠、彭鎔然、何新榮、鄧乃文、李堅、彭疇、林件彥、郭明、劉皇發、陳錦福、李南、區彬、陳廣權、葉彥華、朱德培、溫漢璇、曾正麟、鄭盛康、劉家駿、王文雄、李乃元等多人。

陳流芳何永光傳元洪頒獎 荃灣兒童健康比賽昨完成

由華僑日報主辦，醫務衛生處贊助之兒童健康比賽，新界各區決賽昨起開始，荃灣區首告完成，由荃灣鄉事委員會主席陳流芳，何永光及傳元洪頒獎。（請參閱港聞版）

慶祝天后誕各鄉不同 西貢亦定期演戲

粵劇潮劇連台好戲多天熱鬧

（特訊）新界離島各區水陸居民對於神誕向極重視，多依傳統習俗，開演神功戲，而大多數戲班，亦藉此搶注，其中尤以天后誕最為隆重，且慶祝之時間長，由農曆三月開始，直至五六月間，均有人賀誕，因各地慶祝之時間先後不同，對聘戲班及搭棚問題，亦可避免發生困難。

本來農曆三月廿三日才是天后誕期，但各區習俗不同，慶祝有先有後，新界西貢每年均輪選舉行慶祝，地方鄉民對於天后寶誕甚為重視，更由於西貢屬於漁港，有數千漁民，故每年祝誕，必極隆重，且聘請粵劇巨型班，演神功戲。

西貢天后廟，亦有悠久歷史，早年曾加重修，使廟貌更為莊觀，該區水陸居民，對該廟素極崇奉，故每年賀誕，均由街坊推舉總理主理其事，而坊眾及漁民對於聘請戲班演戲，亦至為擁護，均踴躍贊助，認領座位，故能聘請巨型戲班演出，今年亦不例外，已聘請龍鳳鳴劇團組綱演出，台柱有龍劍笙、梅雪詩、梁醒波、靚次伯、朱劍丹、尹飛燕、言雪芬、龍艷芳等，已定於農曆四月十七日（即新曆五月三十日晚）起開台，一連四日五夜，每日演出之劇目，經訂定如下：

本月三十日（農曆四月十七日）晚，先演：「六國大封相」，續演：「千金寶扇」。三十一日（農曆四月十八日）日演：「魚腸劍」，晚演：「牡丹亭驚夢」。六月一日（農曆四月十九日），是日為正誕，全體合柱日戲亦組綱演出，先演：「賀壽大送子」，續演：「紅了櫻桃碎了心」，夜演：「百花亭贈劍」。二日（農曆四月二十日）日演：「香羅塚」，夜演：「帝女花」。三月（農曆四月廿一日）日演：「寶劍重揮萬丈紅」，夜演：「再世紅梅記」。

西貢理民府布思仁已定於正誕日晚上前往主持致送錦旗與紅伶，且於是日適逢星期假日，預料屆時必倍形熱鬧。

西貢潮籍人士，留居極眾，為增加同鄉熱鬧，亦於粵劇演畢後，利用戲棚，即接續演出潮州戲兩日三夜，使同鄉得以欣賞本地戲，共同歡樂慶祝。（棠）

青山三洲天后誕 演戲慶祝亦隆重

理民府官紳主持抽籤

（港訊）新界各區水陸居民，仍依慣例以熱烈慶祝神誕，祈求風調雨順，國泰民安，其中屯門青山三洲天后寶誕，香火鼎盛，往昔前往參拜的善信人士在十二日超過數萬人。青山灣前往進香者，平日亦添得不少熱鬧。館前分成香炮會及舞獅隊，加設有醒獅隊前往，並在旅遊觀光中添引不少遊客觀賞。

抽籤由各名譽會長及理事人士，陳日新昨在新界扶輪社講「香港的政制和行政」，府林中太平紳士、陳

會主席李惠來、太平紳士梁福德、劉皇發、鄧、張、陳和光、長、黃彥華、何全平、郭永世、鄧文錦、王、何新權、李大豪、何國安、梁樂、李泉嘉、林偉、陳永、葉、鄧、陳光發、黃周全、鍾光、何彥、梁國強、吳進、何志強、何、陳、何以實等以及劇團組織公演名劇。

屏山金蘭觀祝呂祖聖壽 素筵招待善信

（特訊）元朗屏山唐人新村金蘭觀，今舉行慶祝呂純陽祖聖壽，祝張乾坤道佰，寅時在大殿朝賀，並祈求世界和平，香港安寧，正午十二時舉行慶祝典禮。該觀理事長鄧子澄、李英英、黃廷榮、徐嘉既，值事會主席胡瑞強、彭清桂等，屆時將招待各方善信同參，共沾福澤，下午一時有素筵招待。（君）

多輛遭檢控罰四百元感徬徨 元朗屯門區白牌校車 昨議決今日罷駛一天

將訪鄉議局求助，並投訴兩局議員 警方表示暫不檢控無保障

（特訊）元朗及屯門區白牌校車車主司機，昨午二時續在洪水橋雁園酒樓開會，決定今（廿七日）聯合上水、粉嶺兩區共四區同業，罷駛一天。罷駛的理由，是計劃函請新界鄉議局首長，請求協助該業人士向政府有關當局及警方暫停檢控。同時，希望把此類車輛合法化，使漸統生效，保障學童，並請放寬載學童人數，否則該業人人自危，無法營生，學生及家長們亦因上下課無公共交通工具而徬徨。

據悉：引起該批白牌校車車主司機連日集會的原因，乃週前有多輛車曾遭檢控，被檢控者先繳保一千元，雖起法庭罰四百元。此舉不唯車主司機吃不消，且因辦理檢控具保在警署拖延時間太長，所有學童困擾於車內，而然秩序雜沓，且家長們因子弟過時太久未返家門而引起焦慮。同時，依檢控法例，除罰款之外，還有被判入獄三月之處，影響十分嚴重，因而使他們連續兩天集會，採取補救行動。

昨午的會議，仍由代表邵藏主持，出席者亦四十多人，另有一些學童家長，就近前往聆聽。會上，邵藏及多名該業人士，相繼發言，指出新界區的白牌校車與市區更有差別，除了偏僻鄉村無康莊大道及巴士行走外，學童如徒步上下課，安全實在可慮，抑亦步履維艱。再者，十來歲的女學童，過去在新界區也曾發生過被姦害事件，飛仔攔途兜搭，諸多侮辱刁難，亦時有所聞。白牌校車就有這種安全的間接保障，何況今日新界的警員人手不足，安全實在可慮。

若當局不從新考慮白牌校車的地位，放寬，檢控如故，則該業人士，固然難以維持營生，學童家長如何解決子弟上下學，亦頗成困難。故希望能把現時的七座位學童車由貨客兩用車（白牌校車）准予放寬座位，（小學生兩名作一成年人計算），才可維持營生。

另一位司機則謂：今日會獲青山一位高級警官口頭表示：暫時不會進行檢控行動，但這項口頭通知並無保障，故決定先向鄉議局請求協助，希望在九月一日以前當局有明確答覆，因本學期至七月初便屆滿，暑期將快降臨，本業亦須停業。於是會議一致通過，先向鄉議局求助，稍後將向行政立法兩局議員申訴求助。

據了解，現時在元朗、屯門、上水、粉嶺四區營生的白牌校車，約共一百四十輛，每一輛車每天分批載學童約多一百人，依此類推，四區每天負起接送學童達一萬四千人之巨。而每一學童每月付出的車資，僅為三十元或四十元不等。舉例如在屯門新發邨往藍地上課，每月收四十元，由新發邨往小欖村上課，每月收三十元，即是說，每一白牌校車每月的收入在三千餘元而已。除牌費、汽油、車輛保養之外，所餘者便是他們的薪酬收益，收入不算豐厚，故車主與司機多繫於一人身上。

由於屯門及元朗區昨天仍照常接送學童，但司機們因恐遭受檢控，且比平時減載，導致學童多兩次才能全部運到。（中）

本港新聞

姚中立在歷屆主席會表示 三院加强籌募建設 近數年需欵四千萬

强調必須勵行節約善用捐助資金

（特訊）東華三院主席姚中立表示，董事局致力促使服務發展計劃早日完成，以減輕成本上漲的影響，加強三院對社會服務。姚中立昨（二十六）日在東華三院歷屆主席午餐例會演講作上述表示。

他表示：隨着人口急劇增加及生活方式不斷改變，三院時刻在順應趨勢，檢討服務方針，配合時代發展。近年來，每屆董事局均致力各項發展計劃，以便增加收益，改善服務水平及增設新服務，這等發展計劃現正加速與建中。

預料本年內完成的計劃包括有：富山中心、大口環賽灰康復中心、黃大仙護養院第一期擴建、葵涌伍若瑜夫人紀念中學、森麻實道三號物業重建計劃、廣華新翼及黃大仙護養院第一期加建工程，其中包括老人宿舍、老人社區中心、學校、擴充醫療設施及重建三院物業。

姚氏稱：「此外尚有多項建設計劃正在籌劃階段或與建中，其中急於推展這些計劃，是因為社會對這方面的服務需求甚殷，而延誤施工亦增加三院在建築成本上的負擔。雖然政府無論在建設費及經常費均給予龐大補助，但董事局仍須籌措其餘不足之數，約為總支出百份之二十至三十份一，估計在未來幾年董事局共須負擔四千萬元，因此五年內，資金週轉方面將會非常緊絀，但各項計劃完成後，情況便會改善。」

姚主席強調在未來數年內三院必須厲行節約，善用資金。

本屆籌募活動包括在六、七月間舉行慈善映晚會，十月售旗，十一月舉行音樂晚會，十二月舉行大型綜合性籌募運動及明年三月舉行週年餐舞會。

姚氏並謂：「除以上大型活動外，年中將視乎情形而定，舉辦較小規模籌款活動。董事局向親友呼籲，請求捐助三院善業。希望透過各類籌募工作，籌得足夠資金，使計劃依期完成。至於能否實現理想，就極需依賴董事局同寅的努力，社會人士的支持，歷屆主席及總理的指導與協助」。

東華三院歷屆主席會午餐例會假座富麗華酒店舉行，歷屆主席姚中立演講外，並有應屆董事局全體董事列席。該會主席馮秉芬因公幹未能主持，由代主席顏成坤致開會詞，繼由義務秘書朱應麟報告會務，公共關係主任黃乾亨介紹嘉賓。晉餐後姚中立演講，隨後由顏成坤向姚中立致送紀念品。

與會者有三院歷屆主席董事：顏成坤、馮漢柱、胡兆熾、孫秉樞、黎時煖、李東海、黃乾亨、江永安、馮滿生、馬清偉、邱木城、姚中立。嘉賓：有三院歷屆總理：呂志和、馬壽傑、梁仲濟、吳昌、莫華釗、周貴榮、呂少海、鄒樂揚、陳榮文、梁欽榮、陳志卿、李永森、朱紹聯、周沛成、趙錫城、姚賜保、李兆忠、譚國始、陳耀、左德明、鴻明、賈基芬、鄧爾邦、陳維綸、曾永剛、文玉堂、鄧孔瑞。

東華三院主席姚中立在歷屆主席會午餐會演講。（左起：孫秉樞、姚中心、顏成坤、馮漢柱）。

一被告判入獄四年 上訴得直無罪釋放

持炸彈行刧旺角移民局辦事處

（特訊）兩年前旺角移民局辦事處發生刧案，兩匪持一狀如炸彈之物向辦事處官員恐嚇，結果刧去現款四千九百一十元，得手後逃去無蹤，事後警方捕獲兩名嫌疑男子分別解上法庭審訊，結果獲釋一人，一判四年，被判四年之張姓犯不服，昨延律師入稟高院，提出上訴要求推翻原判，指當日持炸彈要脅行刧者，其實乃該被釋放者。上訴庭聆訊後，認為原案控方證供有疑點，宣佈上訴人得直，判無罪釋放。

上訴人：張某根，廿三歲。原被控一九七八年十一月三十日，在旺角移民局辦事處伙同另一姓張男子刧現款四千九百一十元。

該案在九龍地院審訊時，該姓張被告向庭供稱，彼遭警方落案迫供，且曾被打脫門牙，法庭懷疑其供詞之真實性，故獲無罪釋放，而另一被告即本案上訴人則被裁定罪名成立，判處入獄四年。

代表上訴人之大律師向上訴庭指稱：原審法庭對本案兩名被告人之處理有不公允之處，蓋原案證供曾指稱，當日手持炸彈者乃該獲釋放之張姓被告人。警方錄取兩人之口供乃同一警員所錄取，該獲釋之被告既在打甩門牙之情況下錄取口供，而上訴人之口供乃同一警員所錄取，其真實性亦值得存疑，何以原審法官厚此薄彼，顯有不公之處，且控方證供仍多疑點，實宜將上訴人釋放。

上訴庭由署理首席按察司李安國，按察司艾迪遜及嘉西亞三位大法官組成，聆畢上訴人之陳辭後，裁定上訴得直，無罪釋放。（中）

三父子串騙雜誌社 罪名成立押候宣判

（新亞社訊）時代雜誌社前任總經理與其父及弟，被控串謀詐騙該雜誌社，昨在維多利亞地方法院續訊，主審法官何柏齡裁定有關罪名成立，案押候至本週六（五月卅日）宣判，仍准三人保釋外出候判。

首被告罪名第一及第三被告罪名成立，而首項罪名第一及第二被告亦被裁定罪名成立。主審法官何柏齡將首被告准以現金二萬五千元，次被告現金一萬元，第三被告四千元保釋。

被告：（一）何大偉，卅一歲，時代雜誌社前任總經理。（二）何建偉，廿九歲，無業。（三）何某，五十七歲，退休商人。三人為父子關係。

控罪：（一）指首被告，於七八年四月七日至七九年十二月十一日期間，與其他不知名人士等，串謀行騙時代雜誌社，在有關該社購買兩項物業時，能稱地產公司在收取佣金，並以多種欺騙手段，騙取該社之利益。（三）指第一及第三被告，於七九年三月一日至五月十八日期間，虛報該社之貨物搬運費用。

台北華視易勁秋訪本港 李序東田新橋聯合歡宴

香港閩台聯會會長李序東、香港王新橋會長田新橋，日昨聯合在九龍彌敦酒店貴賓廳以廣式歡迎宴會，招待自歐洲考察參加國際性電視會議過港之台北中華電視公司董事長易勁秋，秘書長林稼穀博士。在宴會上易氏簡述參加考察國際性電視會議經過及電視傳播事業對自由中國台灣地區安定繁榮進步之影響。林博士則對兩岸民間友誼關係之展望，強調中華文化傳統、法統、正統之發揚，對世界前途之深遠作用。該宴會應邀者有本港工商社團首長林國華、曾紀華、盧玉、呂芬、謝志輝、馬立楷等。

私家車四輪朝天 駕駛人受傷送院

維園道怡東酒店對開

（特訊）港島維園道怡東酒店對開路面，昨晨一輛編號AN三五×號的士，司機因閃避前面一輛私家車時，竟撞向一條石柱，全車翻側，四輪朝天，後為途人發覺，協助司機由車廂內爬出，報案將之送往醫院，經敷藥後出院。傷者名陳福文，三十歲。

據悉，當時一輛編號CB四五四×號私家車由軒尼詩道駛往中區，

做生意經營困難 旅行社各展奇謀

（據悉）近年來旅行社之經營，日趨困難，競爭劇烈，經營方面，亦要大量廣告招徠，使成本增加，本來競爭可以帶來進步，但如競爭過度激烈，且經營費用與日俱增，不顧一切將貨就價，投訴之際，消費者蒙受損失，難獲小賠償，然身心之苦，卻無法估計所受者，是故出門尋愉快之旅行者，對於挑選所參加之旅行團，必須慎選其事，小心挑選有聲譽之大旅行社參加。

聞本港著名旅行社之一——怡安旅運有限公司，以專辦馬星泰旅遊著名，該社於本年六月中推出全新設計，精心安排之馬星泰聯遊新行程，安排妥善，節目編排精湛，而且獨家採用豪華客機往返檳城與吉隆坡兩地，免除十多小時乘車跋涉之苦。節省回一天之時間，使遊覽節目更加充裕舒適。更且該公司一向以來獨家主辦，自組成團出發，絕無一般旅行社拉湊成團之弊，多年來信譽超著，不同凡響，有口皆碑，詳情可參閱本報廣告。

華僑日報救童助學 善長仁翁請解善囊

增城同鄉會敬老勵學 第五屆董事就職

梁世華監誓湛兆霖頒證

（國際社）增城同鄉會，昨晚假瓊華酒樓舉行（有限公司）第五屆職員就職禮，暨慶祝三十一週年敬老勵學聯歡，嘉賓有各社團領袖及鄉親數百人。主席姚子謀報告會務，表示謀求促進會務，舉辦各項活動，積極擴大徵求會員。灣仔民政主任梁世華監誓，會長湛兆霖頒發選任證書，兩主禮人致訓詞。梁世華讚揚該會董事努力，會有小學所，創辦增城同鄉會，更協助政府推廣各項社區活動。會長湛兆霖致詞指出：邑人僑港者衆，同鄉會時至今日，經濟基礎已臻穩固，對鄉親福利之推展，進一步加強聯系，年來更與海外同鄉緊密聯系，望同寅繼續致力鄉親之福利，發揚會務，推而廣之，造福社會。副會長黎祥頒發獎學金，副會長鄺錫康主持徵求會員授旗，副主席鄭淳民致送紀念品，副主席陳寶善致謝詞，盛成歡宴。

增城同鄉會第五屆董事就職中委人梁世華、湛兆霖與首長合照。（國際社）

蔬菜魚肉家禽售價下跌 上月消費物價指數 甲乙兩類輕微下降

（港訊）統計處昨日公佈，一九八〇年四月份甲乙兩類消費物價指數同為一五六。與上月比較，甲類指數下降兩點，乙類指數則下降一點。

甲乙兩類消費物價指數是根據一九七三——七四年家庭開支方式調查所定。甲類消費物價指數是以每月開支由四百元至一千四百九十九元的家庭為對象，而乙類指數則以每月開支由一千五百元至二千九百九十九元的家庭為對象。下表為一九八〇年四月份各類消費物價的甲、乙兩類指數，與一九八〇年三月份及一九七九年四月份之比較情形：

種類	甲類 一九八〇年四月	甲類 八〇年三月	甲類 七九年四月	乙類 八〇年四月	乙類 八〇年三月	乙類 七九年四月
糧食	一四八	一五三	一三四	一五一	一五四	一三四
住屋	一五一	一四八	一四〇	一五〇	一四九	一三九
燃料及電力	二六三	二六三	一四九	二四八	二四七	一四七
酒類及烟草	[illegible]	一八一	一五六	[illegible]	一七四	一五一
衣履	一一八	一一八	一〇六	一一六	一一五	一〇四
耐用品	一三三	一三三	一二三	一二九	一二九	一二〇
雜項物品	一六七	一六六	一四一	一六五	一六四	一三九
運輸及車輛	一九四	一九二	一四八	一九五	一九二	一五四
服務類	一六五	一六三	一四四	一六九	一六七	一四六
所有項目	一五六	一五八	一三七	一五六	一五七	一三六

甲類之糧食消費物價指數下降五點，乙類之指數亦下降三點。新鮮蔬菜、豬肉、鹹水魚及家禽的零售價格下降最為顯著。另一方面，食米零售價格則告上升，而市民出外用膳之費用亦告增加。其他食物零售價格則無顯著變動。

住屋消費方面，甲類指數增加三點，乙類指數增加一點，原因是私人樓宇、部份房屋協會樓宇及房屋委員會甲類公屋租金增加。

由於電費較高，乙類之燃料及電力消費指數上升一點。此加額之影響由於火水價格下降得以部份抵銷。

乙類之衣服消費指數，因為膠鞋價格增加，而告上升一點。

雜項物品消費物價指數，甲乙兩類同告上升一點，原因是藥品、雜誌、浴室用品、香燭及鮮花價格增加。

運輸及車輛之甲類消費物價指數上升兩點，乙類指數則增加三點，反映出自三月以來山頂纜車車費和往澳門輪船及水翼船船費增加的影響。火車、天星小輪、公共小型巴士及修理汽車收費增加，亦有影響。

由於醫療及理髮費用增加，甲乙兩類之服務消費物價指數同告上升兩點。其他貨品價格變動不大。

貨品價格的詳細資料列於一九八〇年四月份之「消費物價指數報告」內，該報告於短期內在政府刊物銷售處出售。

回首當年

（一九六五年五月廿七日）

本年首季交通意外事件

△本年三月份內，幾乎每日有一人死於交通意外事件。根據警務處交通部昨（星期二）所發表之統計數字顯示，本港於是月份內，死於交通意外者共有二十七人。連同此數字在內，本年首季死於交通意外者共有八十一人，去年同季則僅六十三人，是季內死於交通意外者，計一月份三十六人，二月份十八人及三月份二十七人。三月份共發生八百八十宗交通意外事件，傷亡達八百二十人，其中死亡者有二十七人，重傷者二百五十一人，輕傷者五百四十二人。

港教育工作人員協會成立

△香港政府轄下之中西人士，擔任視學、教師、教育行政人員、中小學校長及教師等，最近經由勞工處及職業社團註冊局之登記，進行組織龐大之香港教育工作人員協會，已於五月廿四日宣告成立，並舉行全體大會，對教育白皮書，提出猛烈抨擊，指斥為殊報告書之根據殊不健全，而白皮書則據此不健全之原而定，認為此政策施行，對香港兒童本月及其前途之影響如何，實使人不敢想像，最後盼政府將白皮書撤回。

一週傳染病死亡廿八人

△根據昨（星期三）日所發表之官方衛生數字截至五月十五日止，因患傳染病而死亡者有二十八人。前一週則有三十二人。在上述廿八名死者中，死於肺病者廿五人，死於小兒痲痺症者一人，死於痲疹者二人。同時期內，發現肺病新症二二五宗，自本年初至今共發現肺病三、七八一宗。

金行大刧案再押候一週

△美麗華金行巨刧案六被告今（廿七）日在南九龍裁判署提堂，控方以案情須作進一步偵查，要求法官再押候七天，官准所請，六被告移押域多利監獄。

準新郎新娘病魔阻佳會

△一雙男女醫生戀愛成熟，原定期廿九日結婚，但準新娘今晨突染喉病，準新郎亦屬本身為帶菌者，婚禮臨時決定延期舉行，在告羅士打酒店訂下之酒席，亦臨時取消，此宗談「佳期」一男主角為政府醫院醫生，女主角為那打素醫院醫生。

阮氏宗會敬老獎學 第四屆董事就職

（特訊）阮氏宗親會，昨日下午七時假新亞酒樓舉行第四屆董事就職敬老獎學聯歡，永遠榮譽會長阮達祖、會長阮熊主禮，台灣台北、台中、彰化各地阮氏宗親組團來港祝賀，與會有灣仔民政處馮盛和主任、各社團、宗親會代表及耆老會員五百多人。

主席阮秋、阮方蘇強、濟材、偉雄、伯輝、文治、樹添款待嘉賓，情況熱鬧，有歌唱及幸運抽獎助興。

主席阮秋致詞稱：「本會成立廿載，註冊為有限公司，亦已七年，稍仰前賢，篳路藍縷，致有今日之成就。今後如何發展會務，聯絡海內外宗親，以達致敦宗睦族，團結相親，乃吾人宜悉心以赴。深信集我昆仲之智力，研求善策，必能著其效績。希望同人努力，廣介宗親入會，使會務更發揚光大。」

監事宣誓就職，請永遠榮譽會長阮達祖監誓，會長維熊頒發證任書。

阮達祖致勉詞謂：「本會成立二十二年，會務在歷屆理監事賣事辦理之下，有卓著之成績。阮氏昆仲遍全世界各地城市，我們要本着同氣連枝，敦宗睦族之誼，弘揚祖德，加強聯絡，務以達到相親相愛之旨，努力推進會務。」

阮氏宗親會董事就職，阮達祖主監禮，主席阮秋致送紀念品。（本報記者攝）

阮華會長致送嘉賓紀念品，滋川、運三頒發獎學金與源英、彩習、永鏗、德偉、光明、淑致、明行。阮秋主席致送紀念品與主禮人、光甫、錦泉、覺明、榮燕，致送紀念品與台灣各地宗親會代表，由阮蘇強副主席致謝詞，氣氛洋溢，賓主盡歡。（奕）

國畫式休憩處 為維園添新姿

港九各公園將增設類似花園

—圖、文：郭立—

路邊沙龍

國畫型格的欣賞休憩處，將會更多開設於港九各公園，這是有關方面的透露。

消息指陳：插圖是一項嘗試，因為鬼佬式的噴池，以及鬼佬式的花圃，過往已設置了很多。

這「小橋流水人家」詩裡的嘗試開設在維園一角，一般反應算是良好。

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，新聞簡報，天氣報告，五分，「朝朝講聲早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。八時，「八十年代」。九時，新聞簡報及天氣報告，繼續「八十年代」。十時，新聞簡報及天氣報告，「經歌伴早晨」。十一時，新聞簡報及天氣報告，民間故事「秘話記」第十三回，卅分，「十一又二分一」。十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，繼續「十一又二分一」，卅分，龍爭虎鬥，杜雷之「捩心殺手」第十回大結局。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，會所街日記，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」。三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「別了親人」第十回。

六時，新聞、天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，藝術歌曲，卅分，孖Q六綵彩。七時，新聞報告及天氣報告，十分，音樂小曲，十五分，「成語知多少」第廿七課，四十五分，「貝克的故事」第八課。八時十五分，天氣報告，十六分，咬文嚼字「擴」，卅分，舊曲重溫：吹簫引玉人（陸忠玲、梅清照）、紫釵恨（陳麗雲）。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，「星星・月亮・無太陽」。十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「星星・月亮・無太陽」，卅分，「記者週日記」第九十回。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝講聲早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。七時，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝講聲早晨」，四十五分，天氣報告。八時，新聞簡報，繼續「朝朝講聲早晨」，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝朝講聲早晨」，四十五分，天氣報告，五十分，「中央市場蔬菜價格概況」。九時，「ALBERT AU 區瑞強」。十時卅分，「耳聽八方」。十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「點唱二〇〇」。二時，新聞簡報及天氣報告，「滔滔兩小時」。三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「滔滔兩小時」。四時，新聞簡報及天氣報告，「青春交响曲」。五時，新聞報告及天氣報告，警察通訊，繼續「青春交响曲」，五十五分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，節目預告。六時，「黃昏的旋律」。七時，「美麗的音符」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「燭光下」。九時，「醉人的音樂」，四十五分，「五個骨音樂會」，「你喜歡的音樂」。十一時，新聞報告及天氣報告，十五分，海員招募處職位空缺報導，十七分，「良夜好歌聲」。凌晨零時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「良夜好歌聲」。一時，新聞簡報及天氣報告，繼續「良夜好歌聲」。二時，新聞簡報，「經談，淺唱，不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「經談，淺唱，不夜天」。四時，新聞簡報，繼續「經談，淺唱，不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「經談，淺唱，不夜天」。（至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」包括「歐美金融動態」。七時，「清晨妙韻」。九時，紹興戲曲。十時卅分，「大家來學普通話」第一課。十一時，「空中舞台」，梨園之聲（李寶瑩、羅家英）、唐宮秋怨（新馬師曾）、蟠龍會（李寶瑩、羅家英）、漁郎獨佔花魁（文千歲、郎筠玉）、狂歌我誤卿（何非凡、鄧碧雲）、鏡花緣之贈君雲（任劍輝、吳君麗）。二時，廣播劇選播「沈勝衣之無雙譜」第二十回，卅分，「婦女天地」，今日精選及聽歌有獎，十五分，曲中寄意，卅分，一命二運。四時，嶺南掌故，卅分，齊齊聽歌。五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，哈囉早晨！卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續哈囉早晨！）。七時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。八時，新聞報告，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，今朝早，大家好，卅分，新聞簡報，（繼續今朝早，大家好）。十時，新聞簡報，香港八〇，卅分，新聞簡報，日日好時光。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯，廿分，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，十八樓C座。一時，新聞簡報，股票報導及午間小聚，卅分，新聞簡報，（繼續午間小聚）。二時，新聞簡報，傾吓，問吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓，問吓）。三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。六時，新聞專輯及十種股票報導，卅分，新聞簡報，樂韻點點夕陽下。七時，新聞簡報，賽馬座談會，廣播天地，卅分，新聞簡報，（繼續廣播天地）。八時，新聞簡報，（繼續廣播天地），卅分，新聞簡報，（繼續廣播天地）。九時，新聞簡報，（繼續廣播天地），卅分，新聞簡報，（繼續廣播天地）。十時，新聞簡報，唱片精品，卅分，新聞簡報，十點半劇場。十一時，新聞簡報，子午錢，卅分，新聞簡報，（繼續子午錢）。十二時，新聞簡報，（繼續子午錢），卅分，新聞簡報，（繼續子午錢）。凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。九時，新聞簡報，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。十時，新聞簡報，天氣報告，賞心樂事，卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。十一時，新聞簡報，（繼續賞心樂事），卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。十二時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，搖擺天使。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續搖擺天使），卅分，新聞簡報，（繼續搖擺天使）。二時，新聞簡報，川湯力，卅分，新聞簡報，（繼續川湯力）。三時，新聞簡報，（繼續川湯力），卅分，新聞簡報，（繼續川湯力）。四時，新聞簡報，錢錢二十歲，卅分，新聞簡報，（繼續錢錢二十歲）。五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續錢錢二十歲），卅分，新聞簡報，（繼續錢錢二十歲）。六時，新聞簡報，唱片蟲，卅分，新聞簡報，（繼續唱片蟲）。七時，新聞簡報，好歌獻給你，卅分，新聞簡報，（繼續好歌獻給你）。八時，新聞簡報，（繼續好歌獻給你），卅分，新聞簡報，（繼續好歌獻給你）。九時，新聞簡報，（繼續好歌獻給你），卅分，新聞簡報，（繼續好歌獻給你）。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，因爲衛茵，卅分，新聞簡報，（繼續因爲衛茵）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續因爲衛茵），卅分，新聞簡報，（繼續因爲衛茵）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告及節目預告，四十五分，宗教節目。八時，天氣報告，十五分，清晨音樂，卅分，天氣報告，福音廣播。九時，突發直播室，卅分，漁民天氣，粵曲。十時，天氣報告，音樂點滴，卅分，漁民天氣。十一時，粵曲，卅分，天氣報告。十二時，心曲寄情，卅分，天氣報告，賽狗排位表。一時，喜事重重，十五分，粵曲，卅分，漁民天氣，祖國音樂。二時，歷史故事。三時，流行音樂流行歌曲，卅分，天氣報告。四時，時代曲，卅分，天氣報告，兒童節目，四十五分，粵曲點唱。六時十五分，醒醒的年代，卅分，天氣報告、賽狗消息，四十五分，明日節目預告，佳音處處聞。七時，風水掌相，卅分，賽地轉播同力球賽事直至完場爲止。八時卅分，佳音處處聞。

麗的第一台

七時，早晨節目，轉播世界新聞、經濟消息及天氣報告。九時，合前幕後。十二時，合前幕後，二分，節目暫告終止。十二時，午間新聞，十二分，好戲連場一，粵語長片：寶蓮燈續集。二時五分，六合彩，十分，好戲連場二：粵語長片：真假金蝴蝶。三時五十八分，合前幕後。四時，下午茶，卅分，奇女子。五時卅分，醒目仔時間：大力水手。六時，娃娃夢，廿五分，合前幕後，卅分，小時候精選：姐與弟。七時，人之初：兩姐妹，廿五分，六合彩，卅分，今晚新聞，五十分，奉告，五十五分，當年今日。八時，麗的劇場：人在江湖。九時，湖海爭霸錄。十時，貓頭鷹時間，廿八分，合前幕後，卅分，當年今日，卅三分，新聞報導。十一時，賽馬世界。十二時，追尋。凌晨一時，完播曲。

麗的第二台

八時——十二時，教育電視。四時，醒目仔時間：七海小英雄 JASON OF STAR COMMAND，蜘蛛女俠 BAGGY PANTS AND THE NITWITS，快樂家庭。六時，新聞摘要，五分，生活的旋律，卅分，夜空三疊（中文字幕）。七時卅分，新聞論壇，五十五分，當年今日。八時，新聞及天氣報告，卅分，變形俠醫（中文字幕）。九時卅分，風雨同路（中文字幕）。十時卅分，牢獄狂婚（中文字幕）。十一時卅分，新聞報導，四十分，今晚午夜場：血戰山河。凌晨一時廿五分，全日播映完畢。

無線翡翠台

八時，「孤家寡人」，卅分，「七十三」。九時，粵語長片「況戰夫妻」。十時五分，「蝙蝠俠」，卅分，「聯邦密探隊」。十二時，「神鵰俠侶」。一時，午間新聞，十五分，「淘氣學生妹」，四十五分，「午間電影欣賞」：「一猴子兵華山救駕」。三時卅分，「猴人」。四時卅分，「小魔鏡」。五時，「太空西遊記」，卅分，「活潑小仙子」。六時，「美琪的日記」，卅分，新聞及天氣報導。七時，「奉告」，五分，翡翠劇場：「親情」。八時，「京華春夢」。九時，「歡樂今宵」。十時卅分，新聞簡報，四十五分，「粵劇是園特輯之盜仙草、山伯臨終」。凌晨十二時卅分，「變幻人生」，一時卅分，國語長片「妳我她」，二時四十五分，全日播映完畢。

無線明珠台

十二時十分，教育電視。四時，「芝麻街」。五時，新聞簡報，卅分，「諸事狗」，四十分，「兒童運籌故事」，「小小世界」。六時十分，「原野傳奇」，卅五分，「歡樂青春」。七時，新聞報導，卅分，「奧運縱橫」。八時卅分，「杏林傳奇」。九時卅分，「明珠九點半」：「奪命判官」。十一時卅分，最後新聞報導，四十分，「劉歐震寰宇」。十二時四十分，全日播映完畢。

本報分類廣告
請撥電話 5-221583

新都・快樂 K666148 H773496 ｜ 紅磡國際・太平 黃埔新邨 H-466268 K-820749 ｜ 國泰・紐約・凱聲 ｜ 樂聲 灣仔・深水埗 ｜ 民樂 尖沙咀 ｜ 金門 紅磡 ｜ 國都 北角 ｜ 麗聲 旺角 ｜ 南昌 深水埗 ｜ 寶國 新蒲崗 K208917

最後兩天 片所限約
黑獄戰士
後天起映 羅娜珍莎 春滿小樓
美色情感電影：比「小樓昨夜又春風」更有睇頭！
新都 快樂

國際 太平 四場 五場 請早訂座
蕭芳芳 阿B 關聰
撞到正 奇趣電影
許鞍華導演
主演 劉克宣 劉蘭英
電話K 636388 今天五場 蕭芳芳 阿B 關聰主演！
撞到正 奇趣電影
許鞍華 導演作

今天五場請早

兒童不宜
奪魄冤靈 THE CHANGELING
佐治史葛 梅榮德格拉斯

今天五場獻映 請即訂座
青春優秀藝員徹底性解放演出 兒童不宜

The ABC of LOVE and SEX
性愛26招
下期 龍裏雞

今天五場獻映 請即訂座

性愛26招
下期 龍裏雞

今天五場獻映 請即訂座

性愛26招
下期 龍裏雞

今天映 撞到正 蕭芳芳 阿B 粵語對白
今五場 性愛26招

皇后・皇都・嘉禾 ｜ 南華・南洋 5 737388 3 881755 ｜ 普慶・東方 ｜ 華富閣 香港仔 ｜ 金茂坪 觀塘 ｜ 龍華・恒星・油麻地・福星 ｜ 寶石・富都 觀塘 K657116 ｜ 京都 5-722883

今天獻映
邪氣冲天奇趣無比喜劇

蕭芳芳 阿B 關聰主演 許鞍華導演
撞到正

今天五場續映
一部令人感動的生命實錄
天災橫禍
盧國雄 旁述

普慶 東方 今天最後 明天最後

THE OMEN 凶兆
克瑪對克瑪 天方 獻映

五場獻映
粵語對白
蕭芳芳 阿B 關聰 劉克宣 劉蘭英
撞到正
情節輕鬆，第一部奇趣電影

今天五場聯映

性愛26招

最後兩天 片所限約
黑獄戰士
後天起映 羅娜珍莎 春滿小樓
美色情感電影：比「小樓昨夜又春風」更有睇頭！
寶石 富都

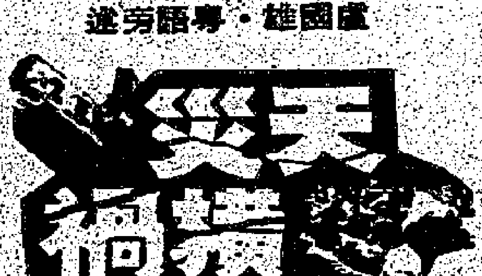
最後兩天
高蒂嫻 傻妹闖情關
雪山盟

娛樂・寶聲・明月・黃金 ｜ 翡翠・荷李活・亞洲・蘭宮 ｜ 文華・明珠 ｜ 銀都 3-891187 ｜ 珠江 3-023941 ｜ 海運 H702412 ｜ 百樂 K678091 ｜ 珍寶 3-206506 ｜ 麗華 3-921958 ｜ 帝國・帝后 牛頭角 香港仔

今天五場 請早定座
是背叛師門？還是赤胆忠心？
是武林至尊？還是假仁假義？
背叛師門
陳觀泰

今天五場 請早飛撲
爲師門大開殺戒
爲師門赴湯蹈火
背叛師門
陳觀泰

今天五場 盛大獻映
電話一響一人命一條
爆炸破壞隨之出現
電話

今天五場獻映
一部感人肺腑的生命真實錄
盧國雄・粵語旁述

天災橫禍

最後兩天

THE CHANGELING
奪魄冤靈
後天大丈夫

狂滿 五場獻映
蕭芳芳 阿B

撞到正

今天獻映
蕭芳芳 主演 許鞍華 導演
撞到正
奇趣電影

總統・華盛頓・國寶・國華・金冠 北角 ｜ 利舞台 ｜ 倫敦 ｜ 影都 ｜ 大華 ｜ 豪華・新大華・華聲 3-617169 3-841189 5-762372 ｜ 美華 新蒲崗 3-211655 ｜ 新光 H632959 ｜ 域多利 12-813795

今映 震撼性巨片 天災橫禍
金冠今映 德斯汀荷夫曼 畢業生
金冠今天早場 盲俠門白狼

五場獻映
青年男女必看
殉情記
二項金像巨片

第廿六天 德斯汀荷夫曼

Kramer vs. Kramer
克藍瑪對克藍瑪
五項金像獎冠軍片

今天盛大獻映
和夏夫域
女子含苞風流賬

狂滿！今五場請早
歐洲公司發行最新色情電影
Hot Times

今天五場
七彩成人電影
含苞玉女・風流賬
兒童不宜

廣東粵劇團
夜戰馬超
打神遇過
廟堂闖草春

早請場五
撞到正

（第五四四一期）

兒童天地

牙齒與你

·唐姨姨·

小芳的一隻門牙已痛了好幾天，因為怕痛，三天沒有刷牙了。媽媽很清楚這是什麼一回事，昨天媽媽特別買了一隻鮮美可口的豉油雞回家，把雞髀分給小芳吃。小芳開心極了，忘記牙痛的事，連忙張大了咀，一口咬向雞髀去，咀嚼了一會說：「噢！媽媽，怎麼雞肉裏會有這樣的骨頭？」

「把它吐出來看看吧！」媽媽說。

「啊！原來是我的門牙呀！」小芳把門牙吐在桌子上，驚叫着說。她馬上到洗手間漱口，抬頭一看鏡子，缺了一隻門牙只剩了個洞，她覺得很難看，於是哭了起來。

媽媽安慰她說：「哭什麼，每個孩子都要換牙的，現在痛的乳齒掉落了，咬起東西來不是方便得多嗎！」

小朋友，你們都有乳齒脫落的經驗吧？有害怕嗎？其實一點都用不着害怕，這是自然的現象呢。我們每個人一生都有兩套牙，就是乳齒和恒齒，乳齒有二十顆，恒齒有三十二顆。到了兒童時期，乳齒就會一顆顆的漸漸脫落，十二歲後，就會換好所有的牙齒了。

在換牙的時候，如果想將來的恒齒美麗，就要多吃鈣質和有豐富蛋白質的食物，像魚、肉、牛奶、蛋、豆腐、生果、蔬菜等，並且要注意牙齒經常保持清潔才好呢！

白雪和小黑熊

·童話·

·冰小·

從前有一個女人，丈夫已經死了，孤零零地帶着她的女兒，在一所小茅屋裏過活。因為這個女兒很像那小茅屋前面的一棵白玫瑰，所以她的名字就叫做「白雪」。

白雪是個可愛的小女孩，她常到森林去採集花果，野獸們從來不傷害她。她在家裏的時候把小茅屋收拾得乾乾淨淨。夏天的早上，白雪起身得很早，把一束花放在母親的床邊。冬天的夜晚，白雪生了爐子的火，坐在火爐的旁邊讀書【?】。

有一天晚上，當她和母親舒服地坐在一起的時候，聽見有人敲着小茅屋的門，母親說：「白雪，快去開門。」白雪去開了門，原來是一隻小黑熊，把他的黑頭伸進門裏來了。白雪嚇得連忙把門關起來，可是小黑熊卻說：「不要害怕，我不會傷害你們，我只是冷得半死了，要在你們這裏取一點暖。」

母親聽了小黑熊的話，就說：「可憐的小黑熊，來吧，在火爐旁邊躺下吧，但是當心不要燒着你的皮。」然後母親又對她的女兒說：「白雪，出來吧，小黑熊不會傷害你的。」於是，白雪就走出來，不再害怕小黑熊了。

小黑熊坐在火爐的旁邊，一會兒工夫，白雪和他非常熟了，大家還開着玩笑。到了睡覺的時候，母親對小黑熊說：「要是你願意，就躺在火爐旁邊睡吧！」小黑熊就很高興地睡在火爐的旁邊。第二天，白雪把他放出去，他踏着白色的雪，走到樹林裏去了。

從此以後，每天的晚上，小黑熊要到這小茅屋來取暖，這樣地幾天，似乎成了習慣。春天來了，

一天早晨，小黑熊對白雪說：「現在我要走了。夏天的時候我不再來了。」

「親愛的小黑熊，」白雪問，「你到那裏去呢？」

「我到森林裏去，找那偷我寶貝，可惡的矮小子。」小黑熊說完就和白雪分別了。

有一次母親吩咐白雪到森林裏去打柴，白雪看見一棵大樹倒在地上，而在樹旁的草叢裏有一個東西在跳上跳下。她走近去一看，看見一個矮小子，他的面孔很蒼老，鬍鬚有八九呎長，鬍鬚的一頭嵌在那棵樹縫裏，那小矮子跳來跳去，不知道怎樣才可以拯救他自己。他睜大火紅的眼睛，擬着白雪喊：「你還站着！還不想想辦法幫幫我嗎！」

白雪急起來，從袋子裏拿出一把採花用的剪刀，把鬍鬚的末端剪了下來。矮子一得到自由，立刻伸手拿了一袋寶石，把袋子背在背上，一面罵着：「蠢東西，把我美麗的鬍子剪了一節！」

正在這時候，小黑熊從樹林裏奔出來，矮小子還來不及逃，就給小黑熊一腳踏死了。小矮子一死，小黑熊的皮立刻脫落下來，他變成一個英俊的男孩子。白雪看呆了，那男孩子說：「我本來是一個國王的兒子，被這個偷了我寶貝的矮子用魔法，把我變成一隻小黑熊，在森林裏受苦。除非他死掉，我才可以恢復原來的樣子。現在我救出我自己了。」

於是他們一同回到家，後來白雪和王子結了婚，還把媽媽帶到王宮裏去享福。那棵白玫瑰被移種到王宮前面，每年夏天開着美麗的花。

康樂家庭

·夏令衛生· 天時暑熱凍品上市 提防病從口入進食不宜過多

天氣炎熱，雪糕、雪條、汽水與及一些凍飲品，都是夏天用來消暑解熱的無上佳品。大多數人是會喜歡飲食這些東西的，當然，在此炎熱的夏天，由於氣溫在最高的時候，使人們感到難受的。如果在最炎熱的時候能夠吃點清涼的東西，會使人精神百倍。因為雪糕等是含有高蛋白質、脂肪、維生素等營養成份的，至於汽水也因含有果酸、二氧化碳等成份，飲了有開胃和振奮的作用。所以是屬於有益的食品，亦有營養價值的。但有時也有它的害處，因為有人在夏天食了凍品之後而出毛病的。

飲食凍品的道理，一向對人體都不會有害的，但如果吃得太多，而且身體抵抗力弱的，病菌就容易侵入，就是一般病菌很容易引起腸胃病，甚至會發生疾病的時候，其實所以，只要適合人體，凍品對人是不會有害的。

所以，當我們飲食凍品的時候，必須要注意一下，那些凍品的收藏法，和那些盛器是否清潔，同時凍品是不能殺菌的，最好留意以下兩點：

（一）雪糕、雪條和開蓋過久的汽水，都不可食用，因為放置過久的雪條和開蓋過久的汽水，在此種情況之下，很容易受細菌侵入而不覺。要知道，細菌在凍品中的繁殖是相當迅速的，據專家說，一小時可能會增加五六倍之多。所以，這等凍品是不宜吃的。

（二）凍品的容器是否經過消毒或者清潔，是一項重要的問題。如果到外面買雪糕的時候，最好先觀察一下他們所盛放的雪櫃，那些東西，如有疑問還是不要買。汽水一定要親眼見開蓋，如果是到餐廳飲凍品的，那一定要看他們店面是否清潔，店面和冰吧間清潔，其他地方應不會忽視。雖然親自製的當可保持其衞生條件，有一點要注意的，就是家中的雪櫃是不是很清潔呢？因為雪櫃最容易成為細菌的溫床，所以，自製凍品雪櫃亦必須要絕對合乎衞生才是安全之道。

家庭生活信箱

未採有效避孕措施 隨時都有懷孕可能

手淫無害身體亦不影響生育 包皮過長要割并應保持清潔

H君問：

（一）我的血型是「A」型，我的未婚夫是「O」型，請問我倆結合，生下來的孩子會不會血液不好，是不是一定要換血？（二）請問安全期是如何計算？（三）是不是每次經期完後的第一天性交，懷孕機會比較微？

答：

（一）照來信看，應不會有問題。來信所提的新生嬰兒溶血病症也可能由於RH因子不配合所引起。本會所設的婚前體格檢查服務包括身體檢查及血液化驗，請於辦公時間撥電話五一一七二三三二二二詢問有關詳情。

（二）計算安全期先要詳細記錄一年內每一次月經開始第一日，從而推算出每一週期內可能排卵的日期，避免在可能排卵的日期及前後一段時間內性交。不過很多因素都會影響排卵和經期，所以這方法並不可靠，應改用其他有效避孕方法。

（三）在任何沒有採取有效避孕措施的情況下性交，都有懷孕的可能。如要有效避孕，請到本會接受指導。

LCT君問：

（一）甚麼叫做龜頭？（二）包皮過長是指甚麼情形？（三）陰莖擧止時偏向左邊，有沒有害？（四）右腹一年前強大【?】，有些腫痛，右腿也有痛，請問是甚麼原因？

答：

（一）龜頭是指陰莖前端的部份。

（二）包皮是陰莖的外皮，陰莖在鬆弛狀態時，包皮會覆蓋着龜頭。當陰莖充血勃起，包皮會拉緊而龜頭露出，如不露出便屬包皮過長。包皮過長並不是病，但包皮過長容易藏污垢，要經常翻開包皮清洗，如不能翻開包皮，或包皮開口太小，影響勃起，則要看醫生。

（三）並無問題。

（四）感覺不適，找出原因，加以治理。

雷迪炬君問：

（一）手淫會不會影響生育機能？將來生育的嬰兒會否不正常？（二）發現內褲有血漬，是否手淫弄破處女膜？（三）有何方法可減少手淫？（四）女孩子對異性應採取如何的態度呢？

答：

（一）手淫不會對身體有害，也不會影響生育。很多青少年都有手淫的傾向，在婚後有性交的機會後，手淫的行為會減少。

（二）劇烈的磨擦和碰撞都會影響處女膜的微絲血管破裂而少量出血，手淫或意外都可能引致。

（三）青少年容易受手淫的興奮感覺吸引而沉迷手淫，影響忽略了對其他事物的興趣，而且更重要的是一般觀念不實，手淫後產生犯罪感。所以最好檢討自己的起居生活，安排生活有秩序，善於利用空餘時間，發展自己的興趣在有益身心的嗜好方面，參加興趣小組之類的團體活動，讓精神有所寄托，便不會常想着手淫了。

（四）不論對方是男是女，交往主要的目的是互相有共同興趣，大家作伴，在交往態度上採取坦誠客觀和接納的態度，促進瞭解，不單更認識對方的優點和缺點，也更瞭解自己。

（本欄歡迎詢問，來信請寄香港灣仔軒尼詩道一五二號，香港家庭計劃指導會「家庭生活信箱主持人」收。）

第四屆—— 亞洲髮型大賽 六月十七在港舉行

第四屆亞洲髮型大賽已定於下月十七日（星期二）假九龍大專會堂舉行。來自亞洲各國的一百六十位職業髮型設計師將會角逐亞洲髮型設計冠軍銀盃及港幣五千元獎金。今年大會並增有最佳模特兒獎，頒給身裁、眼裝、化粧等與髮型配合最佳之模特兒。

比賽如往年一樣，分剪髮與吹髮組及晚裝組。大會將根據髮型之實用性及可流行程度，列為髮型創作之主要評判準則。

亞洲髮型大賽主席趙振國稱：「從去年的比賽成績觀察，亞洲髮型大賽的水準已有長足進步，希望今年的水準更能提高。」趙氏預測今年的大賽將會吸引遠至二千個亞洲的美容界同業來港參觀。

另外，大會今年更增設有「髮型博覽」，於大賽翌日（六月十八日）舉行，多位世界著名髮型師將會齊集香港示範他們的最新髮型設計及技術。他們包括：

精高國際公司——精高髮型設計組由著名之彼得倫領隊，會到世界各地示範表演，其他成員包括布朗斯、希爾和賀法路斯。

拿比雅亞麗山大——從小即跟從瑞士名師學習理髮工藝，廿歲在英開設首間美容院，從此登晉日隆，常週遊列國展示他別出心裁的髮型創作和心得。

尼高拉斯法蘭——年輕時跟隨父親學習，其後自己開辦美容院公司，規模甚大，除美容院外，還擁有攝影及設計部。他常率領設計部人員到各處講授最新的修剪染髮及髮型設計等技術。

東京CAT——東京CAT是一個日本髮型師組織，致力於提高髮型師水準，來港成員包括谷口光正，荻原宗與佐藤啟。

羅基巴——羅基巴最著名以髮型配合時裝，他的獨特設計飲譽全球，同時，他亦熱衷於作育英材，桃李滿門。

（圖片說明：飲譽全球的髮型師羅基巴（左）與模特兒梳理自己精心設計的髮型）

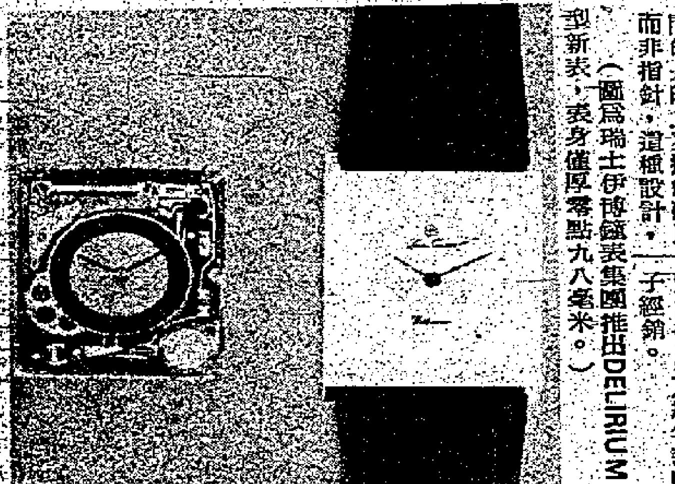
超薄瑞士石英表 僅零點九八毫米

瑞士伊博集團附屬機構伊達公司最近推出一隻厚度只有零點九八毫米，薄如牛皮火柴枝的手表，使到它的DELIRIUM系列品種更加豐富。

該公司在一年前推出一款只有一點九八毫米厚的男裝石英表，打響其DELIRIUM系列手表的第一炮。

新推出的DELIRIUM IV型石英表用行針方式顯示時間，但指示時間的是印上刻痕的碟片而非指針，這種設計，由伊博集團享有專利權。同時表上的藍寶石晶體，由瓦斯華集團附屬機構RENATA SA，ITT INGEN公司製造的電芯供應動力。這個電芯的厚度也只有零點八毫米。此外，這款新表也和DELIRIUM系列其他款式一樣，表殼的底部充作底盤，全部表肉裝在表底上，結成一體。

DELIRIUM IV和DELIRIUM系列其他款式一樣，均由浪琴、CONCORD及綺年華牌子經銷。



（圖為瑞士伊博鐘表集團推出DELIRIUM IV型新表，表身僅厚零點九八毫米。）

·物價在今天· 毛筆有價無市

相信大家都知道，中國文字的習寫工具，自古以來是以毛筆為主。在十九世紀六十年代之前，本港的學校仍很重學生用毛筆寫字，便要從幼稚園開始，但在七十年代後，已經再用毛筆填寫紅字部，便沒有紅字部的存在，換言之，對於毛筆的使用已逐漸被淘汰，取而代之的書寫工具，最初是墨水筆，但從原子筆面世之後，由於原子筆好寫好用，而且價錢便宜，便可以有原子筆一枝在手，寫任何文件及作業，幼稚園生或小學生以及中學和大學生等，皆以原子筆為主要文具，甚至在現今社會，亦以原子筆為基本書寫工具。總之，從今以後，人們可能再不會使用毛筆寫字矣。

俗語有話：「字無百日工」，欲要使自己寫得一手好字，便是要從基本學起，那便是用毛筆臨字帖，寫其九宮兩格，日日耐心及細心寫下去，每日一篇、兩篇，大小楷各寫一百篇，後就算所寫的字不美麗，但一定大有進步。不信，大家不妨試試復古，練字用毛筆，如果將原子筆用一下，一定要耐心去寫，亦會練成一手好字的。不過，使用原子筆寫字的人，目的志在它快捷，有誰去研究字的筆鋒呢？所以，原子筆是難令人寫出好字的，但時勢趨向原子筆，毛筆便更加衰退矣。

談到毛筆的價格，雖然製造一枝毛筆並不簡單，而且所用的毛質好壞不一，但一般所售的毛筆價錢並不貴。在十多年前，每枝只值一元幾毫，已是上好的毛筆，而劣的只值三幾毫，那時候毛筆已是不便宜的。當然，現在毛筆的價錢更越來越貴。由於用毛筆的人少，生產毛筆者亦日漸減少，然而仍有人學毛筆生意。據一經營毛筆者說，他在二十多年前開始做毛筆生意，每枝毛筆小的約二三毫，大的四五毫一枝，後來由於開始用的人少，生意越來越淡，毛筆價錢由二元至三元，上等至五元一枝。但現在由於物價漲，毛筆也隨之漲價，每枝毛筆的價格，約由四五元至十多元不等。其實目前買毛筆的人少，每枝二十元以上可能會售得出。總之，毛筆有價無市也。

九龍婦女會 李炳紀念校 今祝成立廿週年

九龍婦女福利會李炳紀念學校定于今（廿七）日下午三時舉行成立二十週年紀念，同時亦為該校舉行畢業典禮，屆時自有一番盛況。

醫藥顧問 任卓琪

流眼膠與腎病問題

△紅磡三木君：

你說現年卅九歲，業文員，長期幹着文牘工作，不知是光管反射影響，還是身體健康有問題，於兩月前開始，兩眼經常流出白色眼膠，用手帕抹了之後，不一會又流出來，你提出疑問如下：

（一）身體一向瘦弱，有時忌寒涼，也有時忌熱氣，是否與健康有關？又在寫字間，流眼膠之次數較頻，而在室外時則較少，是何緣故？

（二）看過兩位眼科西醫，都說無大碍；但搽了眼藥膏，滴眼藥水及服食藥丸後，仍未痊愈，此症是否服中藥才好？

（三）聽說可用菊花洗眼，是否有效？望提供治法。

答：光管對於視力，誠然有不良的影響，但這不良影響，主要是視力退化。流白色眼膠，是脾經受濕之徵，可試服下方。

方用：穀精三錢，木賊三錢，白蒺藜三錢，金蟬花二錢，苡仁肉三錢，潼沙苑三錢，雲茯苓五錢，正淮山四錢，防風錢半，荊芥穗錢半，白杭菊三錢。（清水煎服）

在室外流眼膠次數較少，而室內較多，可能與室內空氣溷濁及文案工作比較用神有關。由於室外空氣比較清新，沒有不利因素的影響，眼睛所受刺激亦少，眼膠便不多。至於受不得寒涼及熱氣的東西，是身體虛弱所致。

白菊花泡湯，滅洗眼部有清潔消炎作用。此外，食養療法，可用夏枯草五錢，馬蹄半斤（洗淨，切薄片），煲猪橫脷湯佐膳。

△陳文鋼君：

你說幼時曾患腎病，聽說如吃豆腐芽菜會使腎病復發，這是否有根據或是傳言？

答：所謂腎病云者，如為腎臟炎或水腫，吃豆腐或芽菜，當無引致復發之理由；若不過，如為腎虛損，對石膏豆腐及綠豆芽，則非所宜了，如屬鹽鹵豆腐和大豆芽則無妨。

華商精選旅行團

香港華商旅遊協會 贊助

會址：香港德輔道中106-108號 鴻德大廈三樓203室
電話：5-458384 5-452370

請向下列旅行社報名查詢：

法德 3-302251 5-249159
Thai Holidays 泰航假期
全泰國 $1950—$2250 全台灣 $1550—$2190
九龍彌敦道625號麗斯大廈1205-7室
香港皇后大道中35號商業大廈505室

香港觀光 THE WONDERLAND TOUR 3-7210361-6
清邁·曼谷七天團 $2150 逢星期四
台灣豪華七天團 $1880 逢星期六
馬星泰九天團 $2890 逢星期一
免費代辦各國簽証·各地廉價機票
觀光旅遊·服務一流
九龍尖沙咀彌敦道88號1樓F座

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-886353 （6綫） 3-886356
台灣環島遊
行程創新、專業領隊、六月初開始、報名從速
暢遊：阿里山墾丁、四重溪、溪頭、六福村、中正紀念堂
包括証費 九天團$1998逢星期六出發 七天團$1798逢星期一出發
中環廣創興銀行大廈1701室
彌敦道636號銀行中心716室

國聯 旅運有限公司 5-234047-8 5-254663
台北四天自由團
台北來回機票十酒店十早餐十機場接送
HK$990
香港中環萬宜大廈520室

太平 3-660996 3-676493 3-660999 3-660679
日本 $2388
暑期特價酬賓團
6月28,29 7月5,12,19,26,29,31日 8月2,9,16日
日本分社：東京都目黑區下目黑5丁目34番16號
總社：九龍彌敦道23號瑞興大廈1008室

捷安旅運 5-431361 5-431362
泰國清邁八天遊 $2050
遍遊：清邁·芭堤雅·曼谷·住宿豪華大酒店
全台灣豪華團
七天 $1790 九天 $1990
三晚圓山·多晚夜總會·內陸機
逢星期日出發
香港中環文咸東街16—20號至德大廈702室

環通 旅行社 WONG'S TOUR H.K. 5-765017（兩線） 5-776685
銅鑼灣機票中心

台灣七天	$1888	泰國七天	$1888
馬星六天	$2300	馬星泰	$3088
韓日七天	$3288	夏威夷	$3488
韓國四天	$1988	菲律賓	$1488

特平歐美機票·各地簽証·代辦工廠·社團旅行團
優惑旅行團香港報名處假日2至6時
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1407室豪華戲院對面

康年 ＊中華民國觀光局審定＊ 台北市甲種（國際）旅行社聯營
是北京天壇？？是台灣的環瑚潭景！
旅團總滙＊天天出發
＊歡迎同業指導＊招收散客＊
香港辦事處：大道中14號大夏行1001室 電梯按10
5257148-9-0 5224765夜假5870757

金城 5-228814 228875 240017 3-668695 3-670211
本公司每月均舉辦
台灣阿里山環島團
日本九洲遊覽團
日本本洲遊覽團
韓國日本觀光團
星馬泰聯遊團
菲律賓觀光團
美國加拿大觀光團
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

利安 旅運有限公司 5-434008 5-450143 5-456232 5-437056
JAL HOLIDAYS 日航假期
本州七天 $3630
九州七天 $3630
香港干諾道中140至141號 隆山大廈地下

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
日本 大阪東京八天豪華遊 $3180 星期六出發（早機去，晚機返，行程足八天）
曼谷 桂河橋六天超級豪華團 $2290 星期六出發（曼谷住宿大都會酒店）
台灣 溪頭野生動物園七天豪華遊 $1990 星期日出發（專人代辦台證$140）
菲律賓 大富郡百島七天豪華團 $1590 星期六早機出發（多晚的士夠格）
新航美洲假期九天探親團 $4989
經售各大航空公司機票、代辦各國簽證旅遊
香港德忌笠街17-19號德和大廈4字全層（吳冠章）主理

捷威 3-308311-6 5-254596-9
台灣豪華團 四天$1390 七天$1880 九天$2090
逢星期一、六、日出發
清邁 芭桂 七天$1990
提河 六天$1850
曼谷 雅橋 七天$1980
乘「東方皇后號」漫遊湄南河
清邁逢星期一、五 曼谷逢星期二、六、日
香港皇后大道中41—47號聯成大廈403室
九龍彌敦道301—309號嘉賓大廈804室

永安 總社 5-256243-8 銅鑼灣 5-774779 尖沙咀 3-694447 旺角 3-846484

日本本州八天豪華團	$3580	
全日本九州本州八天豪華團	$3780	
韓國日本本州九天豪華團	$4180	
台灣環島九天豪華團	$2130	逢星期六出發
菲律賓碧瑤七天豪華團	$1790	逢星期六出發
曼谷芭堤雅六天豪華團	$1850	逢星期二、五出發
馬星泰十天豪華團	$3780	
星馬泰十二天渡假團	$3280	
美加十四天豪華團	$8400	
歐洲八國十五天豪華團	$9280	

香港德輔道中48至52號裕昌大廈401—403室

美和 5-237184-6 代理航空公司機票

日本八天	$3180	星印尼八天	$2990
韓國四天	$1990	泰國六天	$1850
韓日七天	$3330	星馬泰十二天	$3390
台灣七天	$1990	夏威夷七天	$3490
台灣九天	$2190	夏威夷蜜月團	$9990
菲律賓六天	$1550	美洲西岸九天	$4989

香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

金門旅遊 3-319151-3
代辦各國簽證及各地旅行團
平價機票
旺角登打士街56號栢裕商業大廈20字2010室

百順 3-320340 3-320349
台灣亞里山環島豪華遊 週六、日出發
九天 $2150 七天 $1950 一出發
菲律賓七天假日遊 $1690
日本本州七天豪華遊 $3180
韓日七天豪華遊 $3330
馬星泰十一天豪華遊 $3590
曼谷芭堤雅七天遊 $1850
九龍旺角彌敦道582—592號信和中心1405A

寶通旅運 3-965097 3-969861
星馬泰 十二天 $3390 逢週三、日出發
台灣豪華團 九天 $2090 逢週六出發
美國西岸 九天 $4989
韓國豪華團 四天 $1990 逢週六出發
特快台証130 泰証100 廉價機票
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

漢誠 3-883071 5-438221 3-889734 5-438231
觀雲海日出、湯漫溫泉浴
五天$1390 七天$1610 九天$1790
住圓山、芝蘇城、希爾頓、內陸機 出發：逢星期日
曼谷·芭堤雅 七天 $1840 逢星期六、日
星馬雲頂高原 八天 $2750 出發：逢星期二、日
九龍旺角廣創興大廈415室（按3）
香港中環李寶椿大廈512室

獨家首創
美加東岸團
大西洋城（東岸新賭城）
10天 $7,890
行程創新，過遊紐約、大西洋城、華盛頓、水牛城、尼加拉加瀑布、費城及多倫多。（機票有限期一年）
5月22,29日．6月12,26日
7月19,26日．8月2,9,16,23日

美國西岸
中華之光11天細賭城
$6,290.
5月8,22日．6月12,26日
7月10,17,24,31日
8月7,14,21,28日
獨創觀光（RENO）利來市世界最大細賭城及MGM豪華表演

台灣
中華之光
8天阿里山 ~~$2,050~~
5,6月份特價$1,950
內陸長短三程客機
可免舟車勞頓之苦
（逢星期日出發）

HATA BONDED 保險
泰國
~~$1,750~~
5,6月份特價$1,690
7天桂河橋、大城古都
逢星期三、六出發
乘座三星式廣體豪華客機

泰馬星
10天$3,090.
12天$3,390.
（逢星期日出發）
乘坐新航豪華客機
住宿吉隆坡總統大酒店
新加坡聖淘沙阿波羅大酒店

日本本州
6天$3,050.
乘搭日本航空公司豪華客機
日本九州$3,350.
韓日 8天$3,380.
韓國 4天$1,990.

菲律賓
碧瑤、百勝灘、大谷地、蠔島樂園
7天
$1,588
住宿馬尼拉花園，松園，菲律賓鄉村大酒店

*欲免向隅*請從速報名* 四季風旅行社 *提倡旅遊大眾化*中環國際大廈2204室*旅遊部電話：5-432277*

全泰國 曼谷・桂河橋 清邁・芭堤雅
曼谷七天$1790 清邁八天$2090
* 節目全港最多，六次最高級夜總會。
* 乘泰航，早機去，晚機返。
* 豪華膳食，芭堤雅住假日及最高級的亞洲大酒店。
* 簽証只需三天，收費30元。
* 團團獨立，分社經營，專人領隊。
逢星期一、二、六、日出發

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊公司 中區李寶椿大廈422室
電話：5-434133至5. 5-438871

全台灣 阿里山・墾丁・溪頭・梨山・野生動物園
七天$1900 九天$1930
增加成本200元，減少行車16小時。
* 兩程內陸機往返花蓮，全程高級豪華。
* 乘日航，早機去，晚機返。
* 團團獨立，分社經營，專人領隊。
全台灣九天豪華團$2090
逢星期六、日、一出發

歷史悠久・專業旅遊
康泰旅行社有限公司
中環大道中70號連卡佛大廈1010室
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室
電話：5-211411 3-676171 3-676111
（星期日中環上午九龍全日照常辦公）

全泰國 曼谷、桂河橋、古都大城、鱷魚潭 清邁、芭堤雅、泰皇夏宮、古城縮影
專辦泰國旅行團，獨家直接主辦。曼谷、清邁自設分社，自置豪華遊覽車。
價錢並非最平，如非辦得最好，點會最多人參加？
曼谷七天$1790 清邁八天$2090 逢星期一、四、六、日出發
C.I. 簽證特快三天（收成本費30元）
①乘搭泰航，早機去晚機返。②節目全港最多，六晚夜總會。③全程一流大酒店。
曼谷往溫莎大酒店，芭堤雅住最豪華之ROYAL CLIFF HOTEL

星馬泰 檳城・蛇廟・星加坡・聖陶沙島 怡保・太平・吉隆坡・雲頂高原 曼谷・古城・芭堤雅・水上市場
高級豪華團 11天$3690 7天$2890
酬賓豪華團 12天$3390 8天$2750
出發日期：6月7,15,16,18,22,25,28,29日
7月2,5,6,9,12,13,16,19,20,23,26,27,28,30日
8月2,3,6,9,10,11,13,16,17,18,20,20,23,24,27,30日
全程一流大酒店、多晚豪華夜總會
特價酬賓每位減收100元

東京 日光 奈良 京都 日本本州 箱根 富士山 大阪 名古屋
超值豪華八天貴賓團$2990
1. 乘搭波音豪華747珍寶客機，早機去晚機返，足八天行程。
2. 住宿最新落成之太陽城太子酒店，富士山山中湖酒店，大阪東急酒店。
3. 專家策劃，全新行程，節目包羅萬有而內容充實。
4. 乘搭世界最快之新幹線（子彈火車），使行程更為舒適。
5. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演。
6. 專人領隊隨團出發，團團獨立，保証賓至如歸。
逢星期六出發。

星晨旅遊
MORNING STAR TRAVEL SERVICE LIMITED
香港皇后大道中64號，連卡佛大廈1104-5室
5-243068-0, 5-249622, 5-266498-0
星期日及公眾假期照常辦公

溪頭 野柳 台灣環島 阿里山 六福村
九天豪華貴賓遊$1950
1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。
逢星期二、六出發。

台泰專線・唯我獨尊
百樂旅運社有限公司
香港中區干諾道中60號紐約行11字(統一碼頭對面)
5-444007 3-7211178
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室（10字）
（星期日九龍分社全日照常營業）

全泰國 清邁・桂河橋 曼谷・芭堤雅
七天$1790 八天$1850 九天$2190
①薄利宗旨，高級行程，合理收費，保證團團超值。
② CI 簽證兩天辦妥，全港最快，只收成本費30元。
③精選三種最高級行程，譽冠全港，歡迎索章比較。
④團團獨立，專人領隊，泰國分社直營，穩健妥當。
逢星期二、六、日依期出發

全台灣 阿里山・溪頭 六福村・墾丁
九天高級遊$2090
①全程四次噴射客機，早機出發晚機返，實足九天。
②成本全港最高，獨家行程，歡迎比較全港台灣團。
③少行枉路700里，減少長途車25小時，旅途舒適。
④團團獨立，專人領隊，台灣分社直營，穩健妥當。
逢星期二、四出發 精美台灣地圖，歡迎來電索取

星輝旅運
九龍彌敦道582—592信和中心1303B室
（星期一至六上午九時至下午七時・假日照常）
3-320408 3-320409 3-320400

菲律賓 七天豪華貴賓團 $1490
碧瑤・夏蓮娜・蠔島・火山湖・百勝灘・艾蘭廸・臘像館・賭場・總鐘趣堂
5月2,5,8,11,14,17,20,23,24,26,29,31 6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28. 7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31.
全程獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店・分社直營團團獨立專人領隊
總鐘趣堂瞭解人民風俗・三晚豪華夜總會・菲航內陸機往碧瑤享受舒適
菲律賓巴喇沙酒店 馬尼拉巴喇沙酒店 碧瑤巴喇沙酒店 艾蘭廸夏宮假日大酒店
菲島專線・星輝首選・菲律賓旅遊局・聯合鼎力贊助

泰國 七天 芭堤雅 $1750
遍遊：芭堤雅、珊瑚島、人妖街、桂河橋、金龍仙洞、曼谷、四面佛、佛寺、皇宮、古城、玫瑰花園、鱷魚潭、湄南河、泰皇夏宮、苗人村。
住宿：芭堤雅假日、曼谷麗澤、清邁、寶曼等。
清邁八天 $2050
C.I.特快簽証三天・逢二、六日出發
分社直營・團團獨立

歷史悠久・專業旅遊
康泰旅行社有限公司
中環大道中70號連卡佛大廈1010室
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室
電話：5-211411 3-676171 3-676111
（星期日中環上午九龍全日照常辦公）

全台灣 *中華航空公司鼎力贊助* 阿里山・花蓮・溪頭 日月潭・高雄・墾丁
全港獨有新增①六福村野生動物園，②地嶽谷溫泉。
七天$1950 九天$2150（逢星期一、三、六出發）
增加成本200元・減少行車16小時
①乘搭華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最實，班次最多。
②華航兩程內陸機，台北——花蓮，高雄——台北。
③早機去晚機返，足九天行程。

菲律賓 百勝灘・碧瑤 火山湖・蠔島
遍遊馬尼拉名勝：聖地牙哥古堡，碧瑤、艾蘭廸、百勝灘、大谷地（火山湖）、蠔島、文化村等。
七天豪華團 ~~$1690~~ 特價$1490
逢星期六出發 早機去，晚機返，足七天。
飛機往碧瑤・團團獨立・專人領隊・依時出發
①全部採用五星級豪華大酒店。 ②四次高級夜總會賞怡情歌舞。 ③碧瑤內陸機免長途跋涉之苦 ④本社職員隨團出發沿途服務

遊菲島星晨好
菲航菲律賓（碧瑤）夏蓮娜貴賓團
七天特價只收 $1690

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、百島流、碧瑤夏蓮娜海灘、艾蘭廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉文華大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用菲航豪華噴射客機，獨立成團，依時出發。
逢星期五、日、一出發
6月6,8,9,13,15,16,20,22,23,27,29,30
7月4,6,7,11,13,14,18,20,21,25,27,28
8月1,3,4,8,10,11,15,17,18,22,24,25,29,31

台灣七天特價豪華團
遍遊台北，台中，彰化，日月潭，溪頭，梨山，花蓮。住宿嘉年華大飯店，日月潭飯店。專人領隊，日機出發。
逢星期日，一依時出發。
連証 $1850
台灣九天阿里山豪華遊
逢星期六出發。
$1950

新航加州假期
美國西岸十天豪華團
美加西岸十三天豪華觀光團
遍遊檀香山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，迪斯尼樂園，聖地牙哥，溫哥華，拉斯維加斯等。 5月22 6月19 7月17,31 8月7,14,21
暑期加班獨立團7月17,26
特價$5990—$7990

馬星泰十一天超級團
馬星六天超級團
暢遊聖陶沙島，吉隆坡，檳城，雲頂高原，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店，專人領隊。逢星期六出發。
特價十一天$3290
六天$2550
5月3,10,17,24,31 6月7,14,21,28
7月5,12,19,26 8月2,9,16,23,30

美國夏威夷七天豪華團
暢遊檀香山，茂宜島火山國立公園，威基基海灘，住宿豪華大酒店，一流夜總會。逢星期六出發，專人領隊。
5月3,10,17,24,31
6月7,14,21,28
7月5,12,19,26
8月2,9,16,23,30
特價$4490

阿里郎本州
特選七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋及大阪，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，多晚夜總會
逢星期六出發。
超值八天$2990

韓日七天豪華旅遊團
行程包括漢城，民俗村，景福宮，東京，淺草，銀座，箱根，富士五合目，山中湖，名古屋，京都，奈良，大阪等。專人領隊，住宿豪華大酒店。
逢星期六出發$3330
韓國四天超級豪華團
逢星期六依時出發
$1990

星晨曼谷遊・1010話一流
芭堤雅 桂河橋 清邁 古都大城
七天貴賓團$1950 八天清邁團 $2190
行程包括：清邁，泰皇夏宮，古都大城，等名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，四臉神，古城文化邨，鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮，暹灣，曼克頓，納萊大酒店，清邁住素里旺大酒店，逢星期六，日一出發。
6月1,2,6,7,8,14,15,16,21,22,23,28,29,30
7月5,6,7,12,13,14,19,20,21,26,27,28
8月2,3,4,9,10,11,16,17,18,23,24,25,30,31
9月1,6,7,8,13,14,15,20,21,22,27,28,29
特點：
● 專家策劃，行程一流。
● 直接經營，穩健妥當。
● 團團獨立，專人領隊。
● 最佳導遊，賓至如歸。

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.
地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
電話：5-243068-0. 249786. 249622. 266498-0
星期日及公眾假期照常辦公

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

佳寧集團
健的旅業
中環皇后大道中建卡佛大廈1606室
九龍尖沙咀星光行1122室
電話：5-255387-0　3-662668　3-662626
獨立成團　直接經營
菲律賓 $1388
特級豪華團 超值享受 志在讚賞
原價$1788 絕不取巧 歡迎比較
足足七天行程
遍遊：馬尼拉名勝、百勝灘、沙山湖、文化村、龍俊館、碧瑤、蠔島及全港獨有乘坐玄閣號豪華遊船欣賞馬尼拉灣日落景色，飛機往碧瑤，多晚夜總會，住宿總統(REGENT)及夏宮等五星級大酒店。
逢週三及週六上午出發，晚機返港。
6月7,14,18,21,25,28, 7月2,5,9,12,16,19,23,26,30, 8月2,6,9,13,16,20,23,27,30.
集團實力　絕對可靠
台灣 $1888
九天特級豪華團
乘搭豪華空中巴士　全程住宿一流酒店
台北、日月潭、蘇澳、高雄、墾丁公園、彰化、台中、橫貫公路、花蓮、六福村、全程一流酒店
逢週四及週六上午出發
增設服務中心於永安公司
日本 $2988
八天特級豪華團　乘747珍寶客機
東京、箱根、富士山、名古屋、京都、奈良、大阪、日光
逢週四及週六上午出發
6月7,14,21,28, 7月5,12,19,24,26,31, 8月2,7,9,14,16,21,23,28,30.
萬邦行永安　永安中心
泰國 $1788
曼谷、芭堤雅　足足七天豪華團
桂河橋、木上市場、皇宮、蛇園、鱷魚潭、古寺、珊瑚島、玉佛寺、玫瑰花園、動物園
住RAJAH及HOLIDAY INN、五晚夜總會
逢星期五上午出發，晚機返港
麗槙台永安　美孚永安
馬星六天 $2488
馬星泰九天 $2988
5月23日,6月20,27日
7月18,25日
8月1,8,15日
先飛後付手續簡便

報名請到：
安達旅運有限公司
香港干諾道中15-18號大昌大廈十八樓　5-266421
九龍尖沙咀亞士厘道29號九龍中心大廈五樓　3-686231
營業時間一星期一至五：每日上午九時至下午六時
星期六：（香港）上午九時至下午五時
（九龍）上午九時至下午一時

日本	台灣	菲律賓	曼谷	歐洲	美加
七天本州 6月15日 22日．29日 $3,380	七天 逢星期日、一出發 $1,850	六天 逢星期二出發 $1,850	芭堤雅六天 逢星期六出發 $2,250	十六天 6月19日 7月17日 $8,300	十天美國西岸 $6,500
七天九州 6月7日 15日．21日 $3,380	九天 6月6日．20日 $2,330			二十天 7月24日．31日 8月14日 $10,750	十六天美加西岸 $8,990
					二十天美加東西岸 6月15日 7月20日．27日 8月3日．10日 $11,900

天洋旅運公司
Any Tours & Cargo Agency
九龍尖沙咀金馬倫道二十七號東鄰大廈七樓
電話：3-697251-4線
美國．加拿大渡假團
美國西岸觀光團 $5,690
美國西岸賭城豪華團 $5,990
美加西岸豪華團 $7,690
美國加拿大東西岸豪華團 $9,690
全美加大環遊超級豪華團 $10,690
美國辦事處：375 SUTTER ST., 6/F, SANFRANCISCO, CA 94108
美加
移民．探親．學生
特廉機票
代理各大航空公司機票

怡安旅遊
旅遊星馬泰怡安辦証快
怡安好貢獻全台灣新線
香港德輔道中24號華僑商業銀行大廈1701室
九龍旺角彌敦道636號銀行中心大廈716室
5-254431　3-886353　3-886356

全台灣 包証

阿里山	墾丁	四重溪	溪頭	六福村

九天 $1998　七天 $1798
逢星期六出發　逢星期一出發
一、溪頭、溫泉、首創。
二、用皮、可陽、避暑。
三、及花、蓮花、泉水、四重。
多元化、高級、飯食。
十足免費、台北、內沙。
四、用台灣分社、直營。
保證豪華、專導遊、行。
程特選。
五、早機去、晚機返。
代安排酒店，可自由逗留。

馬星泰
馬星八天	馬星泰十二天
$2790	$3490

逢星期六出發★各團友皆獲贈金筆一對
一、分社直營　二、簽証特快　三、獨家成團　出發由本社　職員親自領隊　四、全程採用　飛機來往各大都市免除十多小時乘坐巴士之苦。五、成本最高　六、行程包括聖淘沙、雲頂高原、芭堤雅及各地名勝古蹟。七、行程舒適配合全家老幼一同旅遊。

美加全球
夏威夷	美國西岸	美加西岸	美加勒比海	環遊世界
八日	十日	十三日	十三日	廿三日
四五九零元	五九九零元	七九九零元	八八零零元	一五九九零元

菲律賓碧瑤七天
HK$1,588
遍遊百勝灘、碧瑤、大谷地、蠔島樂園。
特點：住宿五星級大酒店，多晚夜總會，中菜為主，獨立成人團，專人領隊。
出發日期：五月8,11,14,17,20,23,26,29日
六月1,4,13,16,19,25,28日
七月1,4,7,19日（逢星期六出發）

美國西岸　美加東西岸　全美加大環遊
七天 $5,290　九天 $6,290　十一天 $7,590　十五天 $9,690　十七天 $10,690
遍遊加州、羅省、三藩市、紐約、華盛頓、溫哥華、多倫多。每位可獲二十元美金零用。
華籍專人領帶，中菜為主，定期出發，特約探親團，觀光探親並重，一切安排妥善，回程可自由停留，機票一年有效票。出發日期：5月13,29日 6月3,17日 7月1,8,15,22,29日 8月5,12,19,26日

先達旅運有限公司
香港軒尼詩道48-62號華光大廈1302室
電話：5-278361-3　5-279013-4

韓日七天遊
HK$3,300
日本州八天遊
HK$3,180
暢遊韓國，日本本州、大阪風景。
住宿凱悅酒店、太子酒店。
逢星期六出發

參加百福
台灣七天（包證）$1850 出發日期 逢星期日、一
台灣九天豪華團 $2180 出發日期 6月6、20日 7月5、19日 8月9、23日
歐遊團 $7890起
法航精華遊 $7795起
美加東西岸二十天 $12880
澳洲十天豪華團 $7490 出發日期 7月26日
馬星七天超級豪華團 $3290 出發日期 6月20日 7月11、25日 8月8、22日
馬星泰十天豪華團 $3590 出發日期 6月23日、7月21日 8月4、18日
日本八天 $3480 出發日期 5月25日 6月29日 7月26日 8月2、8、22日
日本九州七天 $3635 出發日期 5月30日 6月6、20日 7月11、25日 8月1、22日
百福旅遊有限公司
Citizens Travel Agency Ltd
彩色美洲歡樂團 $6890 出發日期 7月12、26日 8月2、9日
彩色美洲西岸團 $6990 出發日期 6月28日 7月12、26日 8月2、9、23日
夏威夷七天列島遊 $4490 逢星期六出發
美加十四天 $8400 出發日期 5月31日 6月14、28日 7月12、26日
菲島六天豪華團 $1850 逢星期二出發
印尼峇厘島七天 $3780 出發日期 8月1日
曼谷五天精華遊 $1690 出發日期 6月10、17日 7月16日 8月13、27日
曼谷巴提雅七天豪華團 $2280 6月8日 7月10、17、24日 8月7、21、28日出發
信心十足

亞洲假日

全泰國八天豪華團　$2390
行程包括：
三大佛寺，皇宮，水上市場，蛇園，鱷魚潭，芭提雅，珊瑚島，玫瑰花園，四面佛，泰皇夏宮，古都大城，雙龍寺，泰皇冬宮，苗人村，美人窩，文化村及多次夜總會（附乳豬席）等。

曼谷芭提雅古都大城　$2150
六天純豪華團
行程包括：
三大佛寺，皇宮，水上市場，蛇園，鱷魚潭，芭提雅，珊瑚島，玫瑰花園，四面佛，泰皇夏宮，古都大城，及多次夜總會（附乳豬席）等。

住宿：曼谷茵他大酒店　大都會大酒店　芭提雅皇家大酒店　清邁寶鑾大酒店
詳情請向各大旅行社查詢報名

請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5-229081內線3號
歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許
遠道請就近閱報販任歡迎訂閱戶
彩色華僑雜誌多姿多彩印刷出版禮拜式柯式附送隨報另收不費

正正邪邪

何行

這一篇：煩惱在前後

說，「占美下了班，趕到南貨舖中，按照舖所一樣樣的貨齊了，裝了兩大手抽開去，還到了他們的小天地中，占美開門進去，看到了媽姐卻是發怔了，原來露西在廚房中穿了一套媽姐裝，倒了捆，那樣子真像一個俏女傭。因為媽姐裝做得貼身，穿起來胸挺臀突，腰身細細，那種迷人地方，什麼迷你裙熱褲也都不及它好看的。

露西發現他在看她，便對之白了一眼說：「有什麼好看，你這樣子看人，完全是一副色狼相。」

占美笑了起來說：「在電影裏，時常見到東家老頭子，偷家中的俏女傭，認為這個故事太老套和不合理，一個身價地位的東家，怎會去偷一個女傭？

「現在才知女傭這種媽姐裝，比什麼衫都迷人和有誘惑力，你穿了更俏了，是你其它服裝都不及的，自然是要教人看了露出色狼相了。」說完把手一抽一丟，立刻過去摟住了露西，又親又惜，手亦在不安份了。

露西是推開他，他似是再抱住她，她頓足說：「你這樣來和我搗亂，今天這餐飯吃不成了。」

「餓壞肚子亦不在乎。」占美嬉皮笑臉說：「你知道這裝束叫什麼？它叫『乖乖不得了』，男人看了是不得了。」

「別嚟嚟！」露西笑說：「快去脫了西裝，到廚房來幫我手，我們吃一餐豐富晚飯，試試我的燒菜本領。」

「吃些什麼菜？」占美一笑說：「不要像伊美一樣，她燒菜給我吃，吃得皺眉頭，還過得讚美她，否則她要不高興，可是她自己吃過後，以後請她燒她亦搖頭了，她說她有自知之明，實在不好吃。」

露西笑笑說：「我亦祇保證你，祇燒給你吃一次，下次再要我燒，亦會敬謝不敏的，祇此一遭的。」

占美去脫了西裝和恤衫，剩下內衣褲到廚房，露西命令他把浸水浸過的碗碟起楔抹乾淨，然後教他剝洋葱，和削薯仔，於是占美照做，做完這樣，又教他做那樣，占美一邊聽她指揮，一邊則在看她，露西看來是一個好主婦，她做什麼都是手腳俐落乾淨，一樣一樣都配製好，然後是動手煎炒了，一點不慌張忙亂。

好了，到了七點半，占美擺開了摺檯，放好了杯筷，取出了雪櫃中的冰啤和凍水，開好酒，準備吃飯了。

露西弄了三個菜和一個小砂鍋，便一起來喝酒了，這三個菜，是腰花、蝦片拌西芹，腰花和大蝦切片，在水中滾熟，自己做的汁拌西芹，是十分可口的。第二道是洋葱煎豬排和牛排，豬排、洋葱煎得爛，服多吃不下，第三道是生炒咖喱雞，小砂鍋是魚頭煲豆腐。

占美和她坐下來，喝了二口酒，每樣菜都嘗了口，然後立了起來，對露西一鞠躬，便笑着說了。（四十七）

天邪劍

賀東著　秋風圖

這一回：莽小子到處惹禍　傻丫頭遇難成祥

凌小玉聽了並無疑怒，只是問：「你這話當真？不是騙我？」李樵的警神點頭，表示無訛。

凌小玉一揮手，輕鬆地說：「好吧，沒你的事了，但你要記住，他一回來，你馬上通知我。現在我先要睡覺，你去吧。」

她這一次倒真的真正正睡覺，也不知道睡了多久，被一陣急促的叩門聲吵醒了。她隔着門問：「什麼事？鬧賊還是火燭？」

「姑娘，他們，同來啦。」聲音帶點緊張，凌小玉聽得出是李樵的口音，說：「謝謝你，我知道了。」

李樵的急急離開了，凌小玉沒有開門，卻拔去了門插，只要有人輕輕一推，門便會自動開了。

李樵的見到那個兇神惡煞的客人同來，便急急去通知小玉，小玉聽到沉重的腳步聲，料必是他們同來，便轉着眼珠，想着一些捉弄人的古怪主意。

腳步聲停在房門外了，一個粗暴的聲音喝道：「小二，誰開過我的房門？連門鎖也丟了。」

小二推說不知情，並未留意，粗暴的漢子一邊咒一邊開門，輕輕一推，門就開了，一盆冷水陡然由房內潑出，潑了那大漢一臉一身。原來他毫無防備，等到發覺，已無法迴避了。

房內傳出凌小玉的斥責聲：「大胆狂徒，竟敢擅自開我房門，想幹什麼！」

門外的漢子被潑了一臉一身的水，正在惡火攻心，無處發洩，給她一罵，正在乘機還嘴了。他一腳把掩上的門踢去，「砰」一聲，門給踢開了，人也如負傷野獸，狂嗥倒退，蹲下來撫着右足，足脛傷了，鮮血外流。大漢急忙從身上掏出金創藥敷在傷處，口中是不乾不淨的咒罵。

凌小玉出現在門口了，她壯實的身型，佻皮的表情，都會給人好感。但大漢吃了她的虧，絕不會對她有好感。

凌小玉似乎沒留意房先是誰去開她的房門，也沒有特別注視大漢，只是揚聲叫小二，責怪他沒有好好照顧門戶，讓人推開她的房門，要他們小心，若再如此便不客氣。

她指桑罵槐，夾刀夾棒的說了一頓，很明顯的，她是存心要拐個彎才表達出來。

大漢聽來更為生氣，已超緊握拳頭，快要忍不住了，他的同伴遠遠地出現了，邊走邊問：「老三，怎麼啦？碰到什麼了？」

「二哥，我們的房給人家搶掉啦！」

「是什麼人？有三頭六臂的？他媽的，誰有這個胆。咦，你怎麼了？」

「我，他媽的，栽了！」

老三一句「栽了」，老二為之一怔，眼睛張得更大，目光卻從老三身上轉向他們的房門口。突然轉念，帝叫小二。

（一四五）

僑樂村

神秘兇殺案

·西蒙·

二五：海灘上的人潮

「你忙甚麼？我要潮濕裏去，自然會告訴你的，你不必催促我。」拉菲爾有點火說：

「現在是十一點半鐘了。」埃絲蒂說。

「混蛋，十一點半鐘，又怎麼樣？」拉菲爾說：「你總是要我按時去做這做那，難道我是一個給時間管制的木頭人麼？」

埃絲蒂照料拉菲爾的病，一直來都是按照每天上午十一點半鐘的時候，就服侍他泡一陣熱水浴的，從沒有錯過半刻鐘。可是拉菲爾這天卻大發雷霆，他繼續咆哮說：「我不喜歡別人支持我！」他瞪瞪眼，舉起一隻腳來。「傑克說這個案子，他從來就沒有把我的話放在心上的，他跑到那裏去了呢？我要狠狠的教訓他一頓。」

「拉菲爾先生，要不要我給你找個人來找你回去？」

「不，你不必去找甚麼人，最好乖乖的，在這裏坐着，不要出聲。我最討厭人像母雞一樣嘰嘰呱呱吵個不停。」

伊芙蓮在沙灘上伸手伸腳的做着她的運動。瑪寶小姐埋頭埋腦，梳理她的毛衣，不經意伸出一隻腳去，碰着伊芙蓮，她連忙道歉着說：「呵，對不起，對不起，頓太太，很對不起，希望我的腳踢着你了，還不是我有意的。」

「呵，沒關係。」伊芙蓮說：「這個海灘人多了，很擠的。誰都少不免會碰撞着的。」

「希望頓太太，你就在這個位置上做你的運動好了，我將椅子挪後一點，這樣就不會碰着你了。」瑪寶小姐說，便將椅子移向後面，跟着她變天鵝似的逗着伊芙蓮說話。

「我從來沒有到過西印度，根本上我對它全無印象，我以為像我這種年紀的人，不大合適到這個地方來的，而且也不應該來，這次還是多得我的姪兒，他要我到這裏來休養，來到之後，才覺得這個地方實在太好了。希望頓太太，也許你對這個地方的情形很熟悉吧？」

「這個海島我以前來過兩三次了，我覺得比其他的地方好得多。」伊芙蓮說。

「呵，是嗎？大概這裏有許多美麗的蝴蝶和千紅萬紫的野花吧？你們幾個人是朋友還是親戚？」

「我們都是朋友，不是親戚。」

「我見你們四個人常常結伴兒在一起，大概是因為你們的志趣相投，有共同的愛好是不是？」

「是的，好幾年來我們都結伴兒到處觀光的。」

「你們有去探險嗎？聽人說探險是很夠刺激的。」

「我們沒有去探險，」伊芙蓮打個呵欠，含糊地說：「以我覺得探險並沒有甚麼好玩，我們不是探險家，也談不上有甚麼刺激。」

香港竹枝詞

半個詩人

交通擠塞

每逢星期五，中區交通常是擁擠不堪，羨交妝忙也。

正是：

明天賽馬人皆去，
今日辦公特別忙，
路路皆車爬似蟻，
咪錶頻轉自神傷。

一曲銷魂

鳳三

二二：我照例坐公司車回去

「但你也要為其難呢！」女兒笑了。

「那當然。」

母女倆罷，張琳返房看了會書即出去，她下樓在附近士多中購了四磅黑李，帶到老師家中，姚姆對她道：

「中午小金來過電話，提起昨夜你出外到粵，對他有過表示，他再提到你的歌唱得更有進步，他也希望你到別的場子去唱。當他收線，榮先生也來過電話，他提到你要錄唱片的事，我說我與他一樣高興，但相信不大成為問題，我們談吧！」

張琳由老師那邊回來，看到母親與三位牌客在打麻雀了。可是，當她返工前，有位中年太太代了母親，這使她高興。此夕張琳攻工，有個中年男人與她同下樓梯，他是常來的客人，他問她回去了麼？答道：

「是的。」

「我開車子送張小姐回去，好不好？」

「我照例坐公司車回去，謝謝你，再見！」

張琳下樓，跳上公司車，四輪轉動，看到榮敏開車前來，她想落而不好意思，甚她抵家後十分鐘，阿珠來叫她聽電話，說是榮先生打來。她馬上去接，她聽對方說：

「我找不到公司，知道你走了，我開車到『美都』前，若是路上不塞車，可以接到你的，香港的交通大成問題。」

「有事嗎？」張琳忙問。

「沒有甚麼事情，應酬既罷，以為可以試試，常遇到塞車，我相信今夜沒有機會了明天……」

「明天怎樣？」

「如果明天中午沒事，我在十一點半打電話與你，我開車來接你同吃午飯，就在你所住的附近。」

「明天中午沒有事情的。」張琳不好意思當着母親在廳中叫一聲阿敏。

「但我不一定打電話與你，因為可能有事兒！」

「你很忙？」

「是的，我要收綫，拜拜。」張琳返房，感到自己沒勇氣，難道叫公司車的司機返回「美都」樓下。在路上落車，也不安全呢！

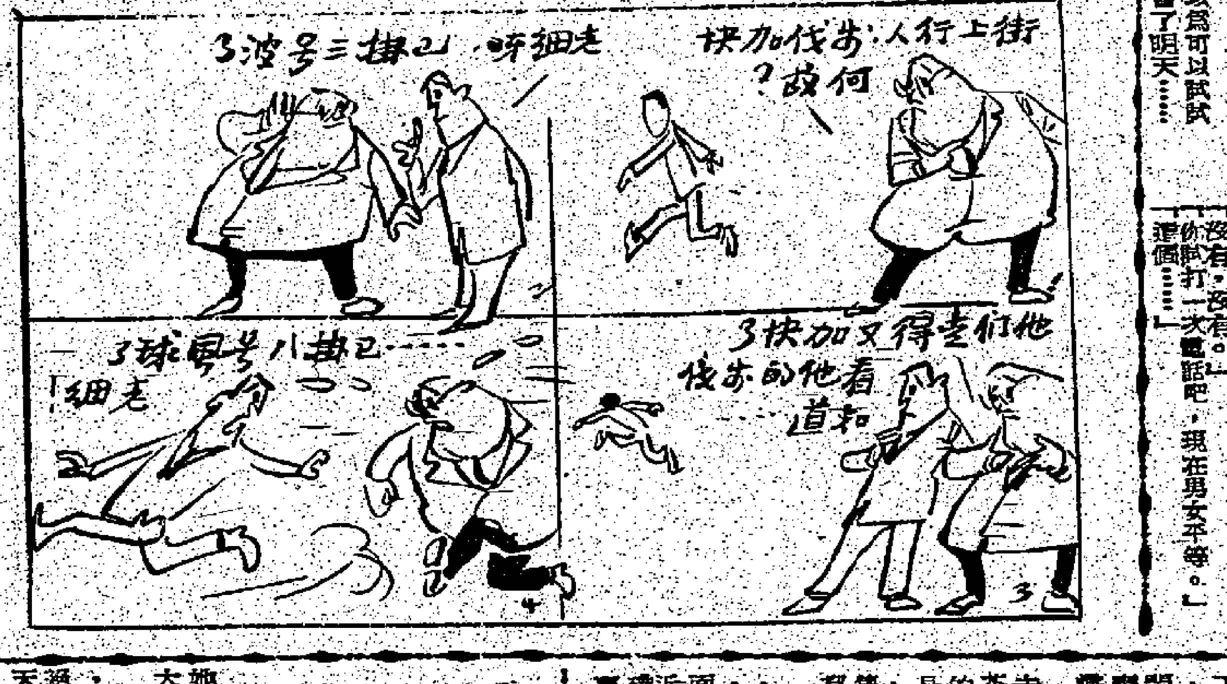
明天上午十一點，張琳在廳中打電話給母親，母親問是誰？女兒告訴母親：

「今天是你可能不打電話來，我問你，你打過午飯都沒有打電話來嗎？」

「這個打一次電話吧，現在男女平等。」

牛公軍佬

鳳訊　甲楚



村中人語

抄牌

抄牌罰款加價了。

是否因此而違例者少，我看未必，無地停車，把心一橫者仍然多也。

保健

畢生保健反覆冷淡。

保健如做出成績來，則反應必定熱烈矣。

填海

填海發展大埔新市。

重臨香港，第一個感覺是海窄了。

復古

今年男仕流行短髮。

流行光頭，難以想象。

點滴留痕

·翠瑩·

偷情恨（一一八）

「到底是怎的一同事？可以告訴我麼？」李太太望着海倫，再又望望兒子道說一遍。

「……」兆文苦著臉面，沒有話說。

「烈打這次已經盡了她最大的努力。」海倫忍不住把烈打婚後的情形，和感受說了出來，她對妮芙真是惱至透盡。

「我……覺得自己在精神虐待她。」

「很難怪妳的，伯母，不過李先生是太沒主意了，怎可以這樣的胡來？」

「……」兆文一直垂着頭不響。

「烈打初時也有點不對，她不應該把全部精神寄放在事業和搞健美中心，我早便勸告過她的，但她說為了要你們知道她是個可以做事的女人，也是為了自己的將來，總之一言難盡。」

「海倫，請妳陪我一起去見她。」兆文由衷的說。

「不要見她，她不會見你的，她已經決定了，她請求我和大衛幫助她發展事業，而且把美國的房子也出賣了，她正要把健美中心的股本讓給你，現在她正忙着出外手續，和做業務擴展工作，她說惟有這樣，纔可以支持着自己站得起來，她昨夜大約是沒睡過，今早哭的眼睛紅腫，你還是不要去見她，煩她的好，因為你已經和妮芙同居了，準備結婚吧！」

「這……我……」他吶吶的說不成話。

「唉——孩子，我們先回去吧！先解決了妮芙的問題，纔可以要求烈打回家的，你實是糊塗得使我沒話可說。」

「海倫，請妳替我照顧烈打，代我問候她，我會支持她的，現在我了解她，十分了解她。」

「我總得要去見她——」兆文說。

「伯母說的對，你還是先解決問題比較好。」

「再見了，請代我多多致意。」

海倫好不容易纔把兆文母子送走，立刻便掛電話給烈打，告訴了一切情形。

結果兆文自然是找不到烈打了，三天之後，兆文知道烈打已經離開了香港，而且知道烈打要委托律師申請離婚，並且交還二十萬元給自己，這一來他的心內感到無時不在負疚和難過，再加上了母親的責備，他再沒有輕鬆和快樂可言了。

鐵劍風雲

·蝶魏·

十：武林超人

下落那一枚暗器，她閃避不及，射中她的大腿。

她這一記致命絕招，乃是「石公札記」的絕學，她練了還不及一天，臨危便出，練習不純，但是仍然還可以救她一命。

程青輝翻身直立，心中怒不可遏，打一看時，插在她大腿的，是一支弩矢。

她也不及拔出，展開鐵劍，猛地向耶律小芬撲來，劍身一伸一縮，跟着一彈，「波」的一聲，一劍打中了小芬的肩頭。

這還是程青輝手下留情，這一劍如果打中小芬的胸口，她必然命喪當場。

耶律小芬功夫不錯，但臨陣經驗太淺，中了這一劍，痛徹心脾，「哎唷」一聲，往後便倒，她以為自己死了，雙眼一黑，昏倒在地。

程青輝死裏逃生，對「石公札記」功夫的威力，也自增強心驚。

程青輝俏臉一板，叱道：

「耶律夫人，我瞧在你丈夫份上，不下殺手。你快快賠我一匹馬，我要走啦，沒空跟你嚕叨。」

耶律夫人獨生愛女昏倒在地，不知是生是死，連忙跑過去，仔細檢查，知道她受了傷，性命無礙，這才放下心中一塊大石頭。

程青輝把大腿上的弩矢拔出來，放在鼻上一嗅，沒有臭味，知道並無毒藥。

她當即撕出一塊手帕，把傷口包紮好，點了大腿三個穴道，止了血。

那邊耶律夫人手忙腳亂，也在救女兒。

程青輝怒叱一聲：

「我是好意而來，請你們避難，誰知狗咬呂洞賓，恩將仇報，我便是泥土人也有個土性兒，耶律夫人，你到底怎樣？」

這時耶律夫人已經把女兒的劍傷包紮妥當，傷口入肉不過半寸，全不礙事，情知對方有意手下留情，如果這劍再深一些，打斷了肩頭的琵琶骨，她女兒的武功，便是完全廢去。

當下跑進內院，牽出一匹馬來，把韁繩塞在程青輝手中，一言不發。

程青輝冷笑道：「你女兒死不了，小小年紀，居然心狠手辣，你該當好好的管教她才好。」

耶律夫人臉紅紅地，一聲不響。

（二一六）

北海茶座的春思（下）

京華感舊錄　周簡段

瓊華島頂上，白塔後面一家茶社名「攬翠軒」，地方不大，但居高臨下，地勢很優，西湖瓊山四照閣，遊眺鐘樓，鼓樓，近瞰水中小船像小艇子一樣，尤其是雨後，往下一望，眼界一新，房簷比瓦，閑眺所謂「萬家煙樹」，正是王摩詰所謂「萬家煙樹萬家雨」，雨中發人萬千了。

走，是北海東岸過去有一家往北的茶社，經過濠濮間，往小的茶社，是十分幽靜的茶社，也是情侶們盟山誓海的地方，好集，曾經有幾對情侶，有一個時期，分離，黯然之後，不時還有人定期，雅都已是古人的故事了，如今在這裏北岸茶社西面是「五龍亭」，茶社東面中間，是「五龍亭」，西面四面，只是面對五個亭子，水面近，軒只大開，可坐在開闊，瓊華島的塔影波光，齊收眼底，這裏喝茶是別有情趣的。東面「仿膳」

一依山面水，搭蘆蓆大的茶棚，如另有天地，也很多茶座，但是御膳房的號台，那就是以仿照宮廷御膳為號召，所以生意是很好的，點心來了也不錯，但這裏主要是酒家的茶點，有的是新建的仿膳的分店，現在這裏是以賣酒飯菜餚為主了。

北海茶座，都是當年一律大藤椅，露天桌子，從上午八、九點直至深夜十二點，中間不休息，遊人到夜間，以人計算，一壺茶……

花鳥蟲魚集

百合花、燈盞花（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

你好，以下有些問題是請教你的：

一、百合花的栽種法如何？和施肥方法？

二、燈盞花應如何栽種？在一個直徑三吋、高三吋的圓盆，夠地方嗎？

三、珍珠馬甲和麗麗的價錢如何？聽人說牠們是可以不用氣泵的，是嗎？這些魚可以抵禦寒冷嗎？

四、一株落地生根在花店裏賣，需要多少錢？泥土應否半濕，和要施肥嗎？

五、淡水蝦是吃甚麼呢？

六、如在山邊的泥，拿來栽種植物，合適嗎？

七、一株蘆仔在開始種至到收成，需要時間多少？

八、比較細小的魚在產卵時，應否與其他魚分開，初出世的魚是吃甚麼呢？（請盡快答覆我吧）。

祝身體健康

讀者 K·K·H

五月六日

（答KKH讀者）百合花是用其鱗莖栽種的，每年秋天便有其鱗莖自外國寄來，買到鱗莖後栽入盆中，宜埋得深一點。

鱗莖長出芽時施肥，每十五天一次，喜愛陽光。春、夏間開花，花後至莖逐漸枯萎，留其鱗莖在土中，土宜半乾燥，至第二年春天再出芽生長。

燈盞花喜愛陽光，每天早晚澆水，每十五天施肥一次，殺虫要勤。三寸盆中，只能暫時，稍大便應移入六寸盆中，或九寸盆中移入二至三株，直到開花。

珍珠馬甲及麗麗是有肺的，可吸入空氣，在缺氧的水中仍頗能較久，至於售價方面我是不知道的。牠們都怕冷，冬天要保溫。

落地生根在花店的售價多少我是不知道的。可每二十天施肥一次。

淡水蝦吃腐爛的草。

用山坭種花，要混合一些腐植土為佳。

我沒種過蘆仔，收成的時間要多久，我不知道。

任何一種魚，在生產時候都應與其他魚隔離，若是產卵的魚，則應有雌魚在一起，否則魚卵就沒有受精，魚卵是孵不出小魚的。

浪花集

玄幻

·白玫瑰·

范妮又裝個笑裝的對彩姐說：「乾媽病了那麼久，又病得脾氣古怪，妳說會不會是中了邪？」

「唉！太太也真受苦……可憐……」彩姐歎然，喃喃低語。

「乾媽真是受苦……」范妮心內意思是指她有家歸不得，又被人陷害着。

「好人會有好報的，范小姐妳有好心，吉人天相，保佑太太很快平安大吉，我每天都替她燒香求神。」

「乾媽如果知道，一定感激妳。」

「這麼多年來，她對我們都很好……」彩姐還是難過的表情。

「時候不早，范小姐快洗澡打扮吧。」彩姐說完退出。

范妮裝扮完畢，已近七時半，匆匆下樓，在大廳才坐下，就聽到鐵閘門的響聲，她穿上大衣走到前園去，見發伯已在鐵閘前。

「請進來坐一會。」發伯含笑招呼甄奎理。

甄奎理笑答：「不打擾你們了。」他看到范妮快步行前來。

「發伯，我們出去吃晚飯了。」范妮淺笑略帶羞意。

「好啊！玩得開心些吧。」發伯說。他看着這對相愛的人兒坐進汽車。

發伯笑着退後，甄奎理開動汽車，汽車無聲地滑出，范妮朝發伯揮手，發伯也揮手……

范妮向發伯揮揮手，轉過頭看見一個像汽車後面玻璃窗裏出現一個女人面孔……

「快追上那汽車……」范妮急促地對甄奎理說。

「車內是誰呢？」他迅速開着車子，恰巧紅燈，范妮懊惱地「唉」的嘆口氣。

（二六六）

這是21世紀

日環

·名稚·

「錢。」安妮說。「他們有的是錢，而你所需要的也是錢。」

她開了那扇門。他跟在她的背後，心裏在想着：她是個多麼美麗的女人，而且她是那麼的能幹。太能幹了，她知道的也太多了。她讀過不少的書，也認識不少的出版家，她知道大家所需要的是什麼，而她的觀察力是在任何一個角度上面的。她驅策着自己，而每一個人都把她包圍住。她在最忙碌的時候，反而覺得快樂。

比方當三個電話在響着，秘書拿了五六十封信要回答，另外又有十多個電話要打出去的時候。她今天會迫他到這裏來，也不是沒有道理的。他在口頭上說，最低限度，她首先便要脅迫高羅福和北美研究局同意他到這裏來。

「卡小姐，」接待處的女職員說：「你們可以直接進去了，高羅福先生已經在等着你們。」

高羅福是個大塊頭，他的個子也塡滿了他的椅子。他把手放在胸前，說話的聲調顯得完全有抑揚頓挫的。謝亦嘉發覺他是他所見過的最冷靜的人，不但看不出他有什麼動作，而且使人感覺到他的情緒也不會波動的，直到他的面皮也像是不會動的，所以他的聲音只較喃喃高一點。

「謝先生，我已經拜讀過你一些作品，」他說。「使我很有印象。」

「我很高興你這樣說，」謝亦嘉說。

「三年前，我從沒有想過我會讀幻想小說，以及這樣的作者說話的，但是現在，我發覺我們實在需要一個像你這樣的人，我已經跟部各人談過了，我們全體都同意了你是一個最合適的人選。」

他說到這裏便停下來，用他的眼睛看着謝亦嘉，那種眼色，銳利得像似一顆子彈。

「卡小姐小我說過，」他繼續說，「現在你本來很忙的。」

「她沒有說錯。」（一七）

失去的愛情

·葉泉·

七九：尋尋覓覓

薇薇轉身抬頭，看着那幾幢高聳大廈構成的海邊新邨，心在想——惠韻姊夫的住在那裏嗎？可惜，我沒有她的地址，否則跑去找她談談……我真不原諒自己，在過去那麼長的一段日子，就不跟她斷絡，竟和那麼一個好姊姊斷絕來往。我如若跟她有來往，在生活上，至少多個指點點的人，我也許能從她那裏探知蕭年的一些事情！

小玲玲站在媽咪身邊，她好像要提醒媽咪般說：「大偉叔已走了！」

「他走了？」她咳咳喏喏。

「他說他搭街渡走的。」小玲玲又好像向她提示什麼。

「他有告訴你在什麼地方搭街渡嗎？」薇薇向女兒試探着。

「他說他在香港仔的海邊搭街渡的。」小玲玲說。

十五分鐘後，她已把車子開到香港仔的街渡碼頭，泊好車，便和女兒走向那兒的公衆小碼頭。

海邊，剛好停着那麼一艘將開行，前往南了島的街渡。船上已坐滿搭客，另外，尚有人從跳板走下船去……

薇薇仔細觀察，找尋。但是看不見余大偉。而船上許多搭客，卻以訝異的神情盯望這站在堤上的漂亮少婦。

她在暗暗笑自己傻——明知他走了，明知他不可能在這一班上船，但你還抱持萬一的希望，跑來這裏找他……昨天下午，人在你身邊，你怎麼不好好掌握機會跟他談談？

「媽，你想搭船嗎？」小玲玲問。

薇薇搖搖頭。

「這街渡是去東澳的。」小玲玲又高聲說。

薇薇說：「我只想來看看，街渡是什麼樣子的？」

「你沒見過街渡嗎？」小玲玲又問。

「沒有。」

「街渡有什麼好看？」小玲玲笑，她覺得媽咪比自己更幼稚。

「不是很有趣嗎？」薇薇說。

「我知道，你想找余大偉叔叔，對吧？」小玲玲終於拆穿媽咪的秘密，小臉上泛着得意的神情。

「多事！」

「媽咪，你比我多事！」小玲玲又「咭咭」地笑。

季候風

文：董華僑　圖：楚子

一六九：生意難做

金燕的一番話，使馬恰佩服，他真想不到金燕的氣量那末大，處世有方，他不禁歎息道：「我不及你。」金燕笑道：「我的話也不新鮮，是許多人都知道的道理，不過知道是一件事，能不能做又是一件事。」

馬恰點點頭道：「是的，許多大道理，書本上也有的，許多人都讀過這些書，但拿出來用，能有幾人。」金燕道：「讀書不在多，只要讀了便懂得運用，如不然，縱然讀了萬卷書，也是浪費。」

兩人在露天茶座喝下午茶，談得很投契，金燕道：「你有什麼計劃，要幹什麼生意？」

馬恰道：「我以前有過一個計劃，是辦快餐店的，陳自力看過了計劃，卻沒有下文，大抵是他自己的事正出了問題，再沒有興趣作別的投資，這也好，陳自力的錢來得不乾淨，我也不想與他合作。」

金燕道：「在半年前，還是大有可為，今天則已崛起了幾個大機構，早已成了勢，與他們競爭，談何容易，付出很大的氣力，也未必成功。」

馬恰喝了口咖啡，道：「是的，我也如此想，何必硬拚？何況這等生意必定要有適當的舖位，這等舖位，十分難找。」

金燕點點頭道：「縱然有，價錢也很貴。」馬恰點頭，金燕道：「你可有放眼到搞旅遊？」馬恰道：「也是半年前，有一間大機構想在這方面打主意，教我調查一下，起草計劃。」金燕道：「後來如何？」馬恰苦笑道：「後來人事變遷，沒有提起了。今天，那些主腦人物也失了勢。」金燕道：「計劃還可行否？」馬恰道：「半年前，競爭還未算劇烈，今則不然，大家都經營，針鼻削鐵，生意難做得很。」他又喝了口咖啡，續說：「不少搞旅遊的都欠了酒店航空公司的錢，假如大客多，欠下了一筆之後，每月消找，他們本來便賺得少，還好可以拖欠，用這一筆數來週轉，有些欠下了帳，客人又不多，人家苦苦催數，假如不付錢，機票便不發出來，酒店也拒絕訂房間，這等情況一發生，生意便無法做，非關門不可，近來便有不少公司關門。」

金燕道：「如此說，也是難做。」馬恰道：「這一行，字號老，信用好，還大有可為，假如新入行的，便得有充足的資本，各方面都有良好的關係，才可以展開，如不然，還是不幹為妙。」

金燕笑道：「原來如此。」馬恰道：「今年經濟放緩，許多工廠都開工不足，市面消費能力減退，許多行業都叫苦連天，所以要搞什麼生意，也得多動腦筋。」金燕笑道：「難道真無事可為？」馬恰道：「這又不然，只要多動腦筋想想，必定有錢可賺的。」金燕道：「此事也不必急，要詳定然後動。」馬恰點頭笑了，道：「這幾個月，經濟是放緩了，銀行利息高，影響到借錢做生意的大不容易，以前人們常說，逐什一之利，而今銀行的利息，也不止一分了，什一之利還不夠付銀行利息，更不必說伙計人工費和屋租了，非有三四分不賺，商品價錢提高了，買得起的人也就少了，做生意的都有此隱憂。」

馬恰道：「這件事，我還有多放緩，我不能讓你虧本。」金燕笑道：「做生意如何能保證必賺。」馬恰道：「話雖如此，計劃必須周詳，能不能成功，是另一回事。」

星辰石英表

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

（由五月一日至五月三十一日止）

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元，贈送抽獎券一張，多刊多送。

頭獎壹名：星辰男庄石英日曆皮帶表 價值：HK$910.-

貳獎兩名：各得星辰男庄跳字行針雙顯秒計時表一隻 每隻價值：HK$550.-

叁獎八名：各得星辰男庄石英跳字表一隻 每隻價值：HK$300.-

星辰表 CITIZEN 日月星辰·時間之始·萬物所依

每日讀者超過百萬 惠刊廣告收效宏大

抽獎公佈日期：六月六日

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界采稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費八元，小字如超過一個位，即出字數按一個位遞增計算，每日下午五時照計，不扣，上期繳費。

大字四個 小字卅四個 每天八元

租賃（香港）

寫字樓租 | 北角旺舖租 | 香港仔中心 | 永昌商廈 | 大廈招租 | 商業樓租 | 健威 | 薄扶林花園 | 地下平租 | 寫字樓租 | 商業樓租 | 新威園 | 旺檔招租

地下廉租 | 灣仔旺舖 | 商業四五樓 | 西營盤舖 | 寫字樓租 | 寫字樓租 | 灣仔巨型旺舖出租 | 一廳三房 | 灣景 | 金龍台 | 寫字樓租

旺舖招租：香港天后廟道二至四號地下二三樓，百樂戲院隔鄰，適合餐廳酒樓，接洽⑤436973或⑤438081

中環舖位 砵甸乍街35號華興大廈地下及六樓各約千餘呎適合各行業請電話⑤246484⑤232916洽

干諾道西73號地下閣仔連通天用地共約一千六百餘呎 電話：式三八〇三八

中區寫字樓 砵甸乍街擺花街繁盛商業區新入伙高級嘉賓大廈972及1120呎出租每呎十元請電⑤25466I ⑤246484

平租 香港文咸東街95號急庇利街相交大單邊旺舖及寫字樓平租七佰餘呎寫字樓租3600元 電話H430595

旺舖招租 適合 莊口、米行、果欄、批發等 上環電車路干諾道西18—19號兩邊舖面前舖向海後舖新街市街35—37號面積共1330呎月租每呎15元 地方四正 交通便利 欲租從速 電H763831 H764693 信高洽

黃竹坑業發街二號 廠租 式千餘尺起管理處洽

租賃（九龍）

上環商業新樓出租 | 廠房貨倉 | 旺舖 | 油蔴地 | 旺角 | 旺舖 | 勝利道 | 旺角旺舖 | 金行分租 | 吉舖招租 | 旺舖招租 | 旺舖平頂 | 葵涌金豐 | 荃灣金熊 | 西洋菜街 | 寫字樓租 | 60

工場廉租 | 單邊旺舖租 | 商業樓租 | 廳房壹仟 | 新樓出租 | 廠房招頂 | 荃灣金熊 | 旺舖招租 | 元朗平租 | 屯門舖位 | 商業二樓 | 旺舖出租 | 洋樓招租 | 紅磡舖平租 | 商住均可 | 旺舖出租 | 旺角山東街 | 偉恒昌光猛梗房租 | 商業招租 | 高級廠房 | 商住樓

三樓招租 太子道448式仟呎樓底特高21呎闊無柱合寫字樓製衣皮具各手輕工業廠租面議K381398

廠房廉租 官塘鴻圖道78號五樓全層招租請電話⑤238647黃洽

紅磡高級工商業廠房出租

葵涌葵昌路式樓 廠房分租約4000尺 業主包差餉每尺2.30廠內公用廁所廠內走廊通道露台免計租值合附電話函旺角郵箱78743約看

尖沙咀商業大廈寫字樓 五百呎起每呎八元中央冷氣雲石私廁一流管理電③693355③690909

旺舖招租 ①花墟道26樓下壹千尺寫字樓發行生意甚佳 ②基隆街298、302樓下連閣樓五千餘尺、兩間可相連，有自己梯、銀行飲食批發最理想、分間租亦可。電話K869687洽

葵涌打磚坪街40—42號松林工業大廈（青山公路和記新邨後面）

二樓高級獨立小廠房 地下低層小貨倉 750呎至1500呎，月租1700元至3850元 詳詢電話12—424708梁

九龍旺角旺舖

旺舖出租 新填地街四二三號連自由閣二仟餘呎樓底特高舖面闊十九呎適合各行業請電3—959800昌華五金洽

出讓（香港）

旺舖平租 免頂千六元

德福花園出租 九龍灣地鐵總站630呎 月租式仟柒佰元起 恒隆 5-7904111

西環三涯 | 天興大廈 | 中源中心 | 首期壹成舖 | 羅便臣道洋樓近聖心書院 | 黃竹坑 | 洋樓平讓 | 北角健威 | 銅鑼灣華英 | 灣仔活道 | 西環聯友

高級寫字樓出售 統一中心 高層全海景 請電H231953或H254168洽

環球商場 無柱四正較口旺舖 每呎一萬勿失良機 ⑤700296區太

商業租售

淺水灣新邨 麗景道中層2300呎三房二廳連有蓋車位全海景即交吉廉售290萬詳情請電⑤234141黎小姐洽

帝城大廈 | 西環昌吉 | 英皇道樓 | 西式花園別墅出讓 | 出國急售 | 百福花園 | 銅鑼灣 | 超值商場 | 澳門新樓 | 灣仔商業 | 半山海景

出讓（九龍）

櫻桃灣雅 | 嘉寧香港 | 工廠出售 | 旺角恆通 | 旺舖出售 | 元朗樓宇 | 屯門 | 顯暉大廈 | 平 | 海富中心 | 書院道 | 康樂園 | 荃灣花園 | 工場舖位 | 尖沙咀 | 官塘舖位 | 荃灣中心 | 大單邊舖 | 高尚商住 | 高級洋樓 | 洋樓平售 | 旺角洋樓 | 葵涌

西貢 | 超值樓宇 | 割價平售 旺角旺舖 | 旺角商住 | 官塘旺舖 | 絲花廠讓 | 平通尖沙咀 | 旺舖廉售 | 首期八萬 | 出國廉讓 | 太子道新 | 唐六樓吉 | 旺舖吉售 | 工廠出讓 | 仁寶大廈

急售 深水埗醫局街227號地下1050呎閣樓700呎售156萬有意請辦公時間電3—039161

金發工業大廈 下葵涌·葵喜道 四千呎·呎210元 平靚廠·十年供 富豪地產 5-237395

金威工業大廈 上葵涌·和宜合道 僅存地下工廠一伙 特價廉售十年付款 富豪地產 5-237395

吉樓平售 | 荃灣衆安街 | 元朗唐樓 | 荃威花園 | 元朗喜利 | 業主急售

葵涌金運工業 B地下5342呎——220萬 D地下3740呎——143萬 樓上1505呎——38萬 大業⑤445171（經紀免）

葵涌 | 觀塘 | 青山道 | 鴻運 | 針織製衣 | 拾餘萬荃灣 | 鄉村別墅 | 元朗大興 | 洋樓平售 | 出售

租讓

急錢平售 | 靚地頂讓 | 樓 | 旺舖吉售 | 半島中心 | 元朗唐樓 | 大埔康樂 | 每呎式佰荃 | 出國洋樓 | 元朗唐樓 | 葵涌華發 | 大角咀廠

信和中心 旺角地王最興旺 購物中心 九龍旺角彌敦道582-592號（旺角中僑國貨公司舊址） 商場旺舖廉價租售 電話：5-220854

舖閣租售

旺舖及寫字樓租售 南北行樓高廿二層每伙私家廁所文咸西街55—57永樂西街219—221大小單位接洽處永樂西街219號15樓每日九時半至六時半歡迎參觀詢問

東威商場 | 美孚租售 | 工廠樓租售 | 大埔工廠 | 吉舖租售 | 葵涌工廠 | 租售 | 屯門工業 | 廠房租售 | 出讓 | 布料平售

夜冷高級餐廳酒樓 大邦名貴不銹鋼餐枱椅雞亦枱卡位廚房用具碗碟杯刀叉全銅先碗枱案板枱柜凍菜柜枱西餅焗爐雲石面餅枱及工具用品二至四門肉食柜美國風冷西餅柜酒吧凍柜汽水機冰粒機打蛋機電子微波焗爐炸爐煎扒爐冷氣風閘抽氣扇抽氣煙罩樓底扇收銀機計數機打字機鋼枱椅鋼衣服組合柜吊燈全套閉路錄影電視機傢俬什物限日沽清 天后廟道2—4號心戀餐廳內洽（近百樂戲院側）

夜冷塑膠廠 日本六安震雄二至四安塑膠機西德BOY15型塑膠機干素機英國四至六尺車床瑞典鑽床碎料及運機火石機風泵水塔地磅窗口冷氣機各種風扇工作枱打字機鋼枱椅及生財用具等限日沽清亞公岩道三號民興工業大廈七字樓馬氏膠廠內洽

潛水衣讓

中國金幣 中國卅週國慶金幣6800 出土文物紀念金幣5200 冬季奧運紀念金幣2800 冬季奧運紀念銀幣300 國際兒童年紀念金幣5500 華興錢幣公司 香港皇后大道中192地下 電⑤441001 ⑤449237

鋼琴二千三 | 音好包搬運 | 膠袋廠有 | 清朝古畫 | 風帆廉讓 | 原庄鋼琴 | 洋行急讓 寫字枱梳化 | 北角童裝 | 招標出售

影印機賤讓 | 道子墨寶讓 | 招標出售

本廠有下列配額出讓 英國 CAT 2 CAT 3 法國 CAT 2 CAT 3 美國 GROUP I GROUP III 有意請電5—266781與羅小姐接洽。

待聘

女傭待聘 | 女傭中心 | 鐘點女傭

裕安菲傭 獨一無二電視錄影 ⑤458255⑤458351

為你施服務公司 香港政府註冊認可之菲傭介紹公司歡迎親臨參閱新到大量有經驗能幹菲傭檔案也有代表上門面洽尖沙咀麼地道希爾大廈按9字 K671931

富達菲女傭 包做到滿約 銘謝舊雨新知熱誠推薦富達信用卓著口碑載道後來居上 中環萬宜大廈731室富達企業公司 ⑤229079 ⑤225964

奇峯菲傭 不滿可換

何以碧利菲傭受僱最多 字號老信譽好家政專校訓練領館推薦不滿包換歡迎比較 中環饒子行601及604室H228143H221300

新界報稅 | 秘書家教 | 貨車客灣

遺失

報稅理帳 5-720862

遺失聲明 | 遺失聲明 | 遺失聲明 | 遺失聲明 | 遺失聲明 | 遺失聲明

珠寶 光珠寶石 大道中82號 電話H453101 453111

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

九龍佐敦道 佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下集益號 電話：3—687682

西環街坊福利會 西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會 電話：5-871663

灣仔軒尼詩道 灣仔：軒尼詩道244-246二樓毅趣新文苑公司 電話：5-747766

銅鑼灣景東街 銅鑼灣：景東街九號A地下（文海圖書公司） 電話：5-7903915

何文田亞皆老街 何文田：亞皆老街壹二四號M地下佳達圖書唱片公司 電話：3-037195

紅磡新柳街 紅磡：紅磡新柳街20—22號C友誠書局 電話：3-621616

九龍美孚新邨 美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台萬灣街坊會內 電話：3-741853

荃灣衆安街 荃灣：荃灣衆安街三號二樓正康公司 電話：12-429081

新界屯門 屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局 電話：12-312675

新界大埔 大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800

新界元朗 元朗：元朗鄉第四座21-22號地下元朗區社團聯校會 電話：12-760083

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免奔撲

本港新聞

貿易局分析報告指出 香港生產勞工手套 成世界主要供應地 收音機向意大利推銷機會良好

（港訊）一份由貿易發展局出版，名爲「香港手套工業及美國手套市場」的報告書內文透露，香港現在已成爲世界最大的勞工手套的供應地區之一，雖然面對亞洲其他國家的劇烈競爭。

香港勞工手套能夠不斷接獲大量定單的主要原因有二——一是訂購此類手套並無季節性的影響，其次是香港手套的優異品質在此行業中享有極佳聲譽。

但是，貿易發展局的報告書表示，本港的手套工業欲進一步擴展則正受到限制，因爲生產成本繼續上漲而工人則短缺。

一九七九年全年內，香港共輸出八百七十九萬雙手套，價值達九億九千八百萬元。美國共購入九千六百萬雙，值二億三千五百萬元。

香港輸往美國的勞工手套的品質，大致上來說，要比銷去歐洲市場者爲佳。

今年最初的三個月內，本港對美輸出的手套在價值方面增長百分之六，達四千八百萬元，但是數量則顯示下跌百分之二十九——一千二百萬雙。

貿易發展局另一份報告書——「意大利的收音機市場」——報道說，香港收音機向意大利市場增銷的機會甚好，因爲該國工業界人士正注重於生產電視機。因此目前意大利的收音機產量無法應付激增的需求量。

「香港的手袋如欲在品質方面與別人爭一日之長，而缺乏『名牌』支持的話，以長期性的前景來說，則會有所影響。」

以上是另一份貿易發展局報告書「香港之旅行用具及手袋工業與西德皮具市場」注意到的一點。

正如成衣一樣，旅行用具及手袋都要經常轉換款式。因此，設計及顏色是影響手袋銷路的重要因素。

這份報告又說，雖然款式是高級旅行用具及手袋銷路的主要條件，但是，低級貨的銷量仍由價錢所支配。

由於西德旅行用具廠商的生產量不能與日益增加的需求量保持一致，因此，香港在這個市場競爭的地位就佔了很大優勢。現在西德是本港旅行用具及手袋的第二大市場，僅居於美國之後。

另一份名叫「香港之珠寶及瑞士珠寶市場」報告書說，香港珠寶工業在七十年代出現可觀的增長，部份原因是由於香港是一個自由港，也不徵收入口稅的自由港，加上它的地理位置在中樞地帶以及交通網發達。

這份市場報告又說，香港珠寶在一九七九年，銷往全球的價值達四億六千四百萬元，等於一九七〇年的七倍。一九八〇年一至三月期間，這些產品出口數字又增長百分之八，價值達一億零二百萬元。

貿易發展局研究部完成的另一份報告書，是有關智利的貿易。

由於智利政府採取自由貿易政策，香港對該國的產品輸出，從一九七六年起開始激增。一九七六年的價值爲四千七百萬元，而一九七九年則升至一億一千九百萬元。

今年首季內，香港對智利的出口貿易又增長百分之二百，價值二千三百萬元。

本港產品在這個市場顯示增長潛力最大者包括玩具、成衣、鐘錶、電器用品、電子製成品及各類家庭用品。

上述的各類市場研究報告，本港工商界人士可向貿易發展局索取，一概免費。

「皇龍」即食點心上市 帶來生活最佳享受

香港人講飲講食，中國點心的色香味，一直以來都廣受歡迎；但由於工作繁忙，時間不足，點心只可以在上茶樓時品嘗，自製只心有餘而力不足，可以說是絕無僅有。

美國標準食品香港有限公司，因此特別推出「皇龍」即食點心，爲香港人帶來新口福。

「皇龍」即食點心，無論蒸、焗、炸或放湯，味道鮮美，烹調容易，選原裝膠盞蒸幾分鐘有得食，十分收便。

「皇龍」即食點心，選料新鮮，以先進急凍科學方法在港炮製，適合香港人口味，有蝦餃、燒賣、炸雲吞、春卷及牛肉燒賣等五種款式可供選擇，各大超級市場有售。

圖示五款精美「皇龍」即食點心

澳門巴黎瘋狂艷舞團 巨彈登場演出精采

在澳門葡京頂樓戲院演出已逾十個月之巴黎瘋狂艷舞團，除經常保持一流表演水準及推出簇新節目以娛觀眾外，更不斷自巴黎聘請新星來澳演出，剛自巴黎抵澳有蕾莉蘇碧及包美娜，其中以包美娜身段最爲突出，可稱巨型肉彈，至於以面貌漂亮見稱之都都巴拉來澳演出四個月後，因私事須暫別，臨別秋波欲睹蘆山，請早光臨。

圖爲澳門瘋狂艷舞團肉彈包美娜與蕾莉蘇碧。

物業 交易公司 專欄 — 我哋幫你手 任你選到好 — 買賣租樓 唐樓洋樓

分類廣告 — 本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費八元，小字卅四個，出字數若超過一個位，則遞增計算，長期照計，如不知，上期繳費，每日下午五時半截稿。大字四個 小字卅四個 每天八元

購不交吉 天祥 K 847891 K 310032 夜 923823 港九交吉均可層或樓舖分全成

漢記 K 640223 偉恒昌大廈 定安大廈 安和園 美雅洋樓 崇富洋樓 運通大廈 得運大廈 利榮大廈 益豐大廈 利榮大廈 華發工業大廈 新邨 舖位 舖位（土瓜灣）

龍威 薄扶林 金龍台 海景台 英麗閣 富豪閣 敘文樓 ⑤234474 ⑤222748

新明地產 誠懇可靠 H 7909387 7903598 ★歡迎業主委託★

維昌大廈 根德閣 西環 昌裕 舖位 國內置業 惠華苑

浩棧地產 代理買賣 歡迎委託 結志街24號 ⑤—443955

力企 位出租 數量單 七海商場 嘉寶商 業大廈 H 228509 H 237394 H 234906

力企 昌裕大廈 麗景大廈 惠安宛 H 228509 H 237394 H 234906

力企 豐林閣 健威花園

收不交吉 港九大小樓舖 無須看樓 K 770560 K 774860

勝利道五號 金龍工業 滙利大廈 良友大廈 堅昌 歡迎委託 H 214173 H 222296

香港代售 九龍代售 香港代租 九龍代租

利安地產 物業管理 有限公司 歡迎委託 樓宇租售 物業管理 服務週到 電話 3-303393

山光大廈 金龍大廈 海灣大廈 中原中心 堅昌 歡迎委託 H 214173 H 222296

新華銀行信託有限公司 德輔道中1號A地下：⑤213377—88 ★荃灣沙咀道40號榮豐工業大廈16樓第二座1640呎 不包差餉 $3500 ★荃灣沙咀道40號榮豐工業大廈16樓第四座2204呎 不包差餉 $4500 ★荃灣沙咀道40號榮豐工業大廈16樓第六座2204呎 不包差餉 $4500 ★代理物業租售、歡迎委託★

招生

國語 國語 太極拳功劍 學 得勝 051097 053419 初級鋼琴

現代日語 英美個別 人仕 舞 授曲卅年 琵琶古箏 電腦速成 網球 學中文打字 學 中央音院 官塘鋼琴 歡迎參加 英人 智恒英語 美國學位 速記簿記 學 英美教師 外籍教師 家讀大專 手風琴 結他 職業油畫 英人教師 唱結歌他

英人教授 學泳 北京音院 上海音專 女青年會 女青年會 女青年會 太陽日語 國美法Y 書容文M 初初初C 班班班A 文亮補習社 英文數理化 預科數理化 法德文文 黑白攝影YMCA 晨早日文YMCA 遊艇班YMCA 域奇畫廊 六月新班英文 成人 學生 婦女 北角英皇道391號5B H 786154

聖匠社區中心 世界名校學校 商業全科 香港商科語言書院中西教授三個月畢業 文學大美 憑位學國 英語小組 英文日文 絲網印刷班 新班5月29日開課 書法 中正史 蕭麗芳 自我催眠 英成專 文人教

商業信札 蔬菜雕花班 法文班 書法班 國畫班 編鈎班 玻璃纖維 初速記班 編鈎班 打字班 婦女 英文會話 英語會話 補習 女青年會

留英 游泳 西時裝設計 計時專修 藝晶鋼琴學院 81年會考 G.C.E. A.O.L. 泳導 室內設計 旅遊領隊YMCA 阿朗素 哥林比亞工程學校 半導體速成科實物函授科 無綫電及彩色電視日夜班 樂風音樂中心之家

新制航空票務 凱鯊游泳學院 中文打字 速成學校 會話拼英專 3-954187 常公私善用日 應用文講座 嶺海藝專 美術 音樂 舞蹈 象棋 校址：脊箕灣道239B—249號二樓 電話：⑤—691256 英語會話 速成學校 打字速記簿記 3-954187 TELEX

★政府註冊★ 翩翩舞蹈中心專門學校 洛克道427號四樓⑤729410 新班招生 中國舞蹈 婦女健體舞蹈 現代舞蹈 舞台北派武功 社交舞蹈 舞蹈演員班

日文 打字 簿記 拼音 英婦 — 正校：彌敦道607號新興大廈三樓K—858440 二校：彌敦道593廖創興大廈五樓K—859364 灣仔軒尼詩道439香島大廈二樓H 7906835

香港英文商科學校 校址：北角英皇道425—431近北角 H 611601 打字、簿記、日文 歡迎歷屆畢業生報名參加

香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓K—858440 旺角彌敦道593廖創興銀行大廈五樓K—859364 香港仔軒尼詩道439號二樓電 K—7906835

香港工科學校 ★6月2日新班開課 ★彌敦道601號廖創興銀行大廈3樓K 305075 ★Telecom (P.1 & II) ★無綫電專期班

南華會習泳班招生 ㈠假日班：31/5起逢星期六、日2:30—3:00維多利亞專池訓練㈡習泳班：西環、香港仔、九龍仔、大環山泳池。即日開班㈢報名處：①南華會女子部四樓⑤760505②中亞體育用品公司：東方戲院對面③855779③奧林匹亞體育用品公司④旺角中旅社左側③965885⑤尖沙咀柯士甸道128號③678422④官塘大一服裝公司牛頭角尾道③893988

港九樂聲琴行主辦 樂理 提琴 鋼琴 電琴 結他 民歌 結他 古典 教授 專師 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065 香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580 九龍：亞皆老街120號B ③037968③037662

香港法文專科商業管理學校 — 航空 航空票務班 機票計價．國際旅運全科 Airline Ticketing And Reservations, Routing — 英語 英婦會話 英語口才訓練 — 秘書 秘書全科文憑 — 日文 日文專科 日婦會話 — 商科 打字全科 商業全科 — TELEX 電報 IBM 電腦 TOEFL 出入口文員

西太平洋海外升學指導中心即辦 美英加中學專科招生 第八年經辦美國英國加拿大著名中學專科招收海外學生班級包括GRADE 9至13 … 九龍尖沙咀星光行1227A室③696477③684403

新制TOEFL速成 … 九龍尖沙咀星光行1227A室西太平洋海外升學指導中心主辦．日③六九六四七七夜③六七六一四四

德誠烹飪學院 八週年紀念半費優待 彌敦道554號．K—849248

唯一商科語言學校 附設日夜英專班 電話：5-721668．749741．737278

德法速成烹飪專科學院 凡學全科八折優待 彌敦道494號21樓K 306427K 300110

港九德信烹飪學校 半費優待 詢問：③303062③968771⑤703667

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-221583

羅馬鋼琴學院 樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演 惠柔售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大樓四樓 電話：K九五七五三一 K九六二五零八

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費八元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，恕不折扣，上期收費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天八元

汽車買賣專欄

迅誠車行

出讓招標

汽車投售

舊車部歡迎光臨 參觀試車
⑤7950104 ③0201111 ⑤743311

冷房車讓 **聘請** **聘女文員** **兼職** **事務員多名** **高小英文教師** **請三行補師** **男訓導員** **學生兼職** **兼職女文員** **辦出口文件** **高班教師** **助理文員** **學生兼職** **工廠文員** **天主教校** **津小校工** **葵涌工廠** **聘女職員** **會計師行** **會所餐廳**

急聘男練習 **北角商行** **貨櫃公司** **暑期學生** **什工學徒** **訓練業餘** **誠聘幼師** **聘女職員** **商行後生** **聘請會計** **會計教師** **津校校工** **請練習生** **招請女工** **聘女助護** **文具送貨** **請推銷員** **請練習生** **請會計員** **經驗女傭** **夜校文員** **聘實驗室** **急請員工**

聘請幼師 **則樓訓練班** **住宿什工** **部記什工** **聘請秘書** **元朗幼師** **褓母教師** **請女文員** **冷氣技工** **經驗女文** **聘女會計** **業餘營業員** **診所登記** **半山區** **製衣廠出口** **會計師樓** **技工生手** **聘司機** **會計文員** **聘練習生** **聘請** **中區餐廳** **游泳學院**

請女校工 **聘拖頭司機** **聘女售貨** **文刊公司** **廣告公司**

聘簿記員

上環寫字樓徵男性簿記員一名，LCC中級程度，熟打字，應徵來函需親繕中英文履歷，述明要求待遇，附近照及電話，寄本報信箱477號。

泥車司機 **貨運公司** **請女練習生** **招請文員** **中區商行** **聘請男會計** **黃竹坑分廠** **洋行聘請電單車司機**

打字機修理技師聘維修部 **鐘點女傭**（★香港家庭服務社★） **聘售貨員及練習生** **月入數千** **香港工藝公司誠聘** **聘請信差** **送貨什打** **幼師主任** **美商電子** **錶行聘請** **九龍旺角區：** **電視廣告** **男女清潔雜務**

請練習生 **聘練習生** **請練習生** **包裝管理** **沙田西醫** **急聘教師** **洋行聘請** **招請職員** **工廠助理** **紡織廠聘** **無綫電修理**

世界保衞局聘請助理督察警衞

大量聘請高位通港九新界普通程度新高升職快福利厚，助理督察要英語通順，携身份証及相片五張到尖沙咀河內道九號四樓洽或電③六九四八四四約見

請女會計

某錶行擬聘女會計員必須有數年會計經驗能寫快捷端正中文及略識英文爲合，薪優，如有意請親筆來函附半身近照一張及電話履歷寄香港郵政總局信箱1936號合則電約

初級文員

電子錶廠聘初級文員一名，中學畢業年齡20—25歲，懂打字，男性，有意者請帶學歷證件，身份證，工作履歷相片到荃灣楊屋道159—71號荃灣工業大廈11/F人事部洽。

天然公司

洋行文員

倉庫助理

銅鑼灣英商寫字樓聘女性倉庫助理員，中學畢業有一年任何工作經驗，新將學歷履歷電話及要求待遇寄香港郵箱五十六號手錶部收合則電約

徵聘機械人才

北非洲塑膠廠欲聘合格之塑膠機械主任及熟練技師兩名以便訓練當地之技工該廠之機器全部由香港製造包括螺旋直射式塑膠機吹氣機及吹氣壓模機等應徵者需有五年至十年經驗曾在香港大工廠任職月薪由港幣五千至八千元每年有假期一個月滿一年工作者除伙食外飛機票及寄宿費用全部由公司負責請詳履歷要求待遇通訊電話地址函香港郵政總局信箱五九二一號合則約晤

★全職7小時 兼職3小時★

法國巴黎式金邊門夜總會現高薪聘請各部門女侍應兼職每小時50元時間任擇全職月薪7000元歡迎各界現職女士試工，經錄用每月有服裝車馬費膳食等津貼年17歲以上請每日上午10時後携身份証親到香港灣仔駱克道54—56號或電H280556洽

大花絲廠

全廠冷氣設備高薪招請年青女工數十名工作簡單易上手月入可達千餘元有意者請携身份証到官塘創業街二號十樓實德絲花廠王姑娘登記

女營業助銷員

某大機構誠聘女性營業助銷員多名，負責介紹及聯絡等工作，月薪由HK$1400每週工作五天，請詳錄學歷聯絡電話及近照函香港郵箱832號或電H444822溫小姐洽。

高薪 三小時以上工作

歡迎星期六日現鐘兼職

九龍區最高級獨馬夜總會新開張

招請各部門女職足16歲以上，時間上午10時選擇自己最合適時間來上班月薪由1500至10000元，有意者到九龍佐敦道37號保文大廈（按3字）近碼頭龍如茶樓上電K880515 K840500陳小姐洽（歡迎各業女性隨時參觀或試工）

香港新張 幸運星夜總會

高薪聘請17—25歲女服務員公關聯絡員多名無須經驗（歡迎兼職）月薪2000元另佣金小賬絕無責任成份歡迎夜讀小姐兼職日間每晚自由返工，有意請到香港軒尼詩道298號三樓（紅磡聲麗對面）滙經理洽或電H724450 H723748

★少女高薪自由理想工作★

香港最龐大夜總會爲配合業務之需要高薪誠聘日夜班各部門女職多名月薪伍仟元以上無須經驗收入固定歡迎假期兼職試工時間任擇按時計薪本公司條件優厚絕無責任每年17歲以上有意請電H276606 H276691馮先生洽或携身份証親臨香港灣仔洛克道60—62號地下（即獅煌酒樓對面）

見習生

工程公司聘寫字樓及地盤見習生多名中學程度體魄强健有上進心者請携身份証相片到尖沙咀亞士厘道34號天星大廈六樓與鄭小姐洽

美商機構 **啟事** **失物待領** **特此聲明** **催收租**

茲通告由會德豐有限公司發出，並登記於：LIU CHONG HING (NOM.) LTD. 名下之股票第374049號（1000股A股）經已遺失，現宣佈無效作廢。 會德豐有限公司註冊處謹啓

茲通告由會德豐有限公司發出，並登記於MR. YEUNG KWING KWONG 名下之股票第015044號（2000股）經已宣佈遺失，本通告日起一個月內，倘本公司並無接獲任何人士報認，上述股票之所有人，則原發出之正本股票，將予作廢。 會德豐有限公司註冊處謹啓

訪尋 **尋訪林標**

尋人啟事 黃永輝

君自1972年你與黃寶蓮離開家後一別八年全無音訊下落不明如見此報請你或各親友與以下地址或電話聯絡，九龍大角咀埃華街六坊樓十四樓九號 K960615 曾瑞桃啓

尋人啟事 **急尋父** **尋人** **貓狗** **杜伯文幼** **狗** **狗**

總統狗店

專場繁殖世界各種類名犬出售 ... 批發狗糧一切用品及藥品 代客替狗隻免費保健服務 店址：銅鑼灣謝斐道500號即總統戲院對面H778206 7904042 歡迎詢問

永安狗店

專營外國進口名犬靚貓 批發零售犬貓用具藥品飼料 專場繁殖各名犬貓備各類犬貓借種 寄養訓練美容保健出口訂購買賣交換 歡迎參觀 致電查詢 店址：中環德輔道中200號（新永安公司對面）H447378

徵求 **金幣銀幣** **鋼琴** **誠徵碎皮** **誠徵女友** **初學徵鋼琴**

夜校教室 **賢淑女伴** **誠徵淑女** **失婚婦人** **誠徵護士** **藥材** **誠徵鋼琴** **徵男伴** **誠徵女友** **友誼之聲** **君子徵友** **鋼琴** **誠徵女友** **誠徵男友** **中年女華僑** **誠徵女友** **徵求鋼琴** **誠徵女友** **鋼琴** **大量徵購** **誠徵女友** **收買字畫**

近海徵求 **收塑膠機**：廠房設備機器工模 膠料水口什物車縫 創鐵風票水票全間 或分批K620789 **徵求合作** **開辦夜校** **代妹徵友**

幸福婚姻服務公司

相逢何必會相識千里姻緣一線牽 總行九龍河內道2號5樓③689986 分行軒尼斯330號12C ⑤726886 服務九載顧客多優會大 親友可陪洽絕無尷尬感 總行10-9時分行10-5時 美國BOX 4692 AUSTIN TX 78705

補習 **港大預科** **數學** **大學預科** **四年補習** **港大物理** **預科畢業** **港大物理** **聖保羅男女** **港大預科** **精補英文** **拔萃理科** **港大二年**

聖心 **專數** **四優四良** **皇仁書院** **中大學生** **港大預科** **小學全科** **中大理科** **香港大學** **學能中三** **香港大學** **預科補習** **華仁聖保祿** **經驗補習** **香港大學** **港大理科生** **經驗補習** **中文大學** **工商管理** **中文大學** **官塘補習** **港大五優** **港大預科** **港大三年**

男女保羅 **九龍工業** **港大預科** **中文大學** **家長注意** **倫敦中心補習 數學物理 英文教育** **大學士**

數學理化

補中小學各級數法好詳細指導並訓練數理思考方法應試技能個別分組成績優良F.5—F.6教師授課十年經驗下午晚上K885494 K849128 彌敦道540 智慧補習社

會考81 保證合格課程

新法數理 會考英語研究所 ●入學時發出合格保証書 ●保証會考取得E級或以上 ●否則退還一切學費 ●英文、新舊附加數、物理、化學 九龍亞皆老街80—86號五樓 ③959571 ③953329

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：61 63 65 68 73 75 74 82 89 90 96 98 99 101 102 104 107 112 213 113 114 117 119 120 126 128 129 130 132 134 136 133 144

九龍佐敦道代理信箱號碼：901 903 905 906 907 908 922 923 924 931 936 938 947 958 968 973 977 980 982 983 985 988 989 990 991 992 994 995 997 998

中區辦事處信箱號碼：402 403 404 413 414 416 418 424 428 431 432 434 437 438 439 442 443 444 445 446 448 454 455 457 460 643 461 463 465 471 478 482 484 501 582 602 614 616 620 621 616 630 633 638 642 645 650 653 658 663 666 667 676

旺角辦事處信箱號碼：1073 1074 1075 1077 1081 1084 1085 1086 1088 1090 1092 1093 1094 1095 1099 1100 1102 1104 1105 1106 1109 1110 1401 1404 1405 1434 1436 1441 1481

北角分處信箱號碼：1554 1555 1568 1578 1575 1579 1580 1681 1683 1684 1685 1686 1691 1698

脫除黑痣 **醫藥**

1981最新F.4.5.會考 英數理 最優異速成

港大畢業，近廿年經驗，任何中小生或自修者英數全科時間任擇月60元 K807051

香港仔區補習

81會考優良合格課程

英物化新舊 K856589
文理學數數 K856593
適合中四升中五日夜校中英文中學 彌敦道五百號七樓（敦煌酒樓斜對面）

YMCA 會考輔導班

英文科（適合中四學生） 窩打老道23號電話③3191 11—3050

華僑日報救童助學 善長仁翁請解善囊

中國骨科針灸院

電療針灸整脊 配合X光診斷
◀醫科大學專科醫師翁基民主診▶
風濕，關節炎，腰椎炎，骨折內外傷，坐骨神經痛，神經衰弱，失眠頭痛及一切神經痛，血壓病，鼻炎，哮喘，視聽減退，半身痲痹，四肢行動不便後遺症
香港德輔道西48號六樓（電梯6字）新寶城酒樓樓上（上午九時至一時，下午四至八時）電話掛號5—402052

華僑文化

美國華僑各大團體 致力發揚中華文化 紐約一連九天展覽書畫

（紐約航訊）全美中華文化協會、美洲中華書法學會、美東聯成公所、紐約合山寧陽會館合辦之中華書畫展覽，於五月十八日下午一時在聯成公所揭幕。各界人士觀禮者甚爲踴躍，氣氛和諧而熱烈。揭幕秩序，由聯成公所李立波主席主持。首由書法學會理事長楊裕芬致歡迎詞，楊氏代表四團體感謝嘉賓蒞臨。一路述書法學會工作：該會每年舉辦全美華文中小學生書法比賽，並編印「特刊」。幸得各方指導支持，工作在穩步中推進。至懇今後多加匡助云。旋請北美事務協調會紐約辦事處長鄧權昌演說，彼讚揚四團體在海外致力發揚中華文化，並指出中華傳統優良文化的優越性，在自由中國，協助海外僑胞弘揚中華文化，促進中西文化交流。繼請紐約中華公所陳炳基主席演說，陳氏讚書法學會在楊理事長領導下，逐漸向各方推進工作，績效昭著，並冀將在美東各地展出書畫文物。如需本人協助，願意盡力洽辦。最後，由合山寧陽會館伍千鈞主席致謝詞。下午三時，該會同人表演書法，深獲觀衆的讚賞。

此次展出書畫，依照收件次序，計有：王方宇、黃仲乾、劉莊、趙寶揚、鄺澤普、王錫江、龔弘、黃志仁、曲一帝、梅廣惠、梅高人、徐振玉、王季遷、李景惠、何錫濂、楊裕芬、于復官、陳達瀛、黃昌景、伍星池、馬承德、趙雪琛、許汝棠、高齊潤、趙李世平、胡念祖、翟祖輝、李發峯、雷威、張聽延、顧炯星、林日章、沈立武、翁松安，及華美協進社中華書法班學員韓偉德、平燕娜、史提芬、羅拔高爾、歐文恩膝、李振興等四十人。書法包括：篆、隸、草、楷等各體。國畫則有：山水、花鳥、人物等。此外，該會並將紐約市皇后區新城高中、紐約市第二教育學區六十五初中、第二小學等之中英雙語班學生字課，及該會主辦第五屆全美華文中小學校學生書法比賽優勝字課展出，以期引起中美青年學習中華文藝之興趣。極獲觀衆之讚許。此次書畫展覽，由五月十八至廿六，一連九天，每日由下午一時至六時。每日下午表演書法，歡迎參觀云。

梁硯奴熊美德中西畫展 藝術中心連日欣賞者衆

梁硯奴、熊美德中西畫聯合展覽，在藝術中心舉行以來，因訂約關係，最後展出，只有今明兩天。連日蒞臨參觀之中西人士，以及文化界、國畫家、西洋畫家、教授、學者、詩人甚衆，對兩位之畫藝，深致欽佩。畫件爲藏家欣賞支者亦不少，足是藝事有眞，自邀衆賞。展出期定在廿八日下午八時閉幕，如未及欣賞者，請儘在今明兩日到場，歡迎參觀云。

懷鄧誦先兼述維摩說法圖卷（下）

潘兆賢

鄧芬誦先，尤其才氣縱橫，堪與伯虎抗頡，石田爭席，眞曠代之奇才也。鄧芬生平風流倜儻，性近狂狷，故不護細行，輒爲人所訾議。然其於繪事則勤研苦揣，轉側求變，益復卑己自牧，絕無表逞能及矜炫自大之氣習。迨民五十二年（癸卯），謙先之畫風大變，其於布紙揮筆之際，輒以蒼渾淵穆出之，一掃纖玉雕金，綺羅癡澤之態。李青蓮詩有云：「興酣落筆搖五嶽。」可以彷彿味之耳。予誠有幸，近蒐得鄧氏於癸卯年所繪之長卷——維摩說法。有羅叔重之引首，以此大氣磅礴，雋辟來妙之作品，予特函請歐季子、陳荊鴻、潘小磐、蘇文擢、何叔惠、余少颿、涂公遂諸先生爲描識品題。趙少昂丈云：「散落人間萬古香！」何敬羲教授云：「丹青妙有傳神筆。寫出毗耶長者室。不可思議在斯參，不二法門從此出。誰云方丈室如碣？能況維睺病未差？能坐文殊千萬衆，能容天女散天花。」潘小磐宗伯云：「文室繙經化大千。何曾文字不干禪？心中別一維摩詰，却喜嘗詩攝衆賢」。陳荊鴻先生寫「心經語」。慈光居士云：「明明家，教化被十方。」睹依頌贊，勵靜弗忘。」涂公遂教授云：「「不生一念是眞如。花雨無邊萬象虛。空際隱聞獅子吼，梵音醫汝夢蘧蘧」。蘇文擢、鄭三哥、何叔惠三位大作，惜未寄來。敢請椽筆一揮，以解慰晚生在病中之寂寥！予不自量力，特撰跋語以誌塊壘：「坐臥禪心在，浮生皆不知。鄧處士芬以無礙心發所爲，無礙之筆圖寫其天發機能，乃卓然成就，百粵光錚。此豈予嘗如何護愛之。」合璧不悸，鄧芬誦先已於甲辰秋日遽歸山，山鴟留裂，藝霧歌悲，天妒英才，驪魂不返，予實爲其藝痛哀也，更爲其命痛哀也！（附維摩說法圖）

維摩說法圖（鄧芬作）

披荊文會六月中雅集 並歡迎韓國書會訪問

披荊文會同人定六十五日（星期日）下午三時半雅集，假座軒尼詩道廣東酒樓三樓舉行；同時歡迎韓國獎堂書會文彥益臨訪問，增進友誼。是期詞詩課題「詠蟹」（朱敬安詞長命題）；丹題「韓國獎堂書會文彥到訪」云。

看熊美德的畫 淺談小彩要義

鍾志仁

水彩畫是一種富於感性的繪畫，要透過明快的畫面，表現出內心的眞、善、美。從傳統到創新，水彩畫仍未能擺脫其師法自然的道路。一幅好的水彩作品，無論對時間的掌握，水份的控制，色彩的調和，都要恰到好處。畫家要用有限的筆觸，去表達出無限的內涵，所以要描繪一幅成功的水彩作品，的確並不容易。茲籍熊君舉行其首次水彩畫展，觀其作品，多取材自新界鄉村，畫面色彩調和，構圖平穩，一派學院風味，沒有絲毫匠氣，可以說已走上了正確的道路。熊君對於水彩技巧的控制已到圓熟境界。畫面清新明朗，用筆細致，作風傳統，寫實傳眞，頗能從平淡中表現出韻味。一般寫實風格的畫家，往往把見到的自然景物，不加取捨，一一描繪，其作品雖有實意，但畫面過於繁雜，失去其應有美感。但熊君的作品，眞意與美感兼備，不失其水彩眞趣。倘能投入豪放濃郁的感情，省去繁鎖的筆觸，去蕪存菁，相信定能達到更高更美的境界。（熊美德水彩梁硯奴國畫聯展，五月廿三日至廿八日，假藝術中心五樓舉行。展覽時間每日上午十時至下午八時，歡迎參觀）。

九龍明愛中心 着重社會服務 學生可參加青年部

天主教副主教兼九龍明愛中心主任林焯輝神父稱：明愛中心，着重積極性之社會服務，例如：成人教育，社區及督察輔助服務，又爲援助越南難民等。九龍中心設有青年部，各校學生可於暑期參加。有各興趣小組，以供選擇。又家庭服務，對有關家庭問題，歡迎咨詢協助解決。林神父對傷殘兒童特別關懷，每年均有訪問，給予彼等禮物云。

明清書畫展覽 博雅今起舉行 內容豐富歡迎參觀

博雅藝術公司今日起舉行「明清書畫展覽」。作者包括：祝枝山、文徵明、王孟端、董其昌、陳道復、仇英、何紹基、包世臣、鄧石如、楊見山、王文治、陳鴻壽、張穆、劉石庵、鄭板橋、翟云升、李文田、張賽、潘祖蔭、章一山、沈心海、錢慧安、王原祁、陸潤庠、劉春霖、姚茫父、溥心畬、胡佩衡等數十人之書畫作品百餘件，內容豐富，琳瑯滿目。該公司在九龍尖沙咀加連威老道十八號，歡迎各界人士參觀。

藝術中心六月八晚主辦 董華強節歌之夜音樂會

六月八晚（星期日）藝術中心將主辦一課別緻新穎的董華強節歌之夜音樂會晚八時假該中心演奏廳舉行。董原籍湖北天門，印尼出生。一九六〇年畢業於武漢中南音樂學院聲樂系，爲曹岑及葉素門生。七三年來港定居，現任浸會學院校外進修部民謠聲樂導師。蒞目六零年起，廣事採集民間樂曲將民歌之原始形態整腔及漢調楚腔之傳統唱法，融會貫通，創出民族聲樂之新體裁「節歌」，新聲腔「水聲腔」及新節奏樂器「水音鼓」以拍和。其洋溢之氣息，爲最自然之流露，求「人與萬物同化跟宇宙合流」之境界。演唱會中的拍和樂器水音鼓爲湖北天門（旁從水）漁鼓蛻變而成，由香港雕塑家夏碧泉所製。此次除演唱各種節歌與節樂董氏新作陶歌，缶歌亦將首次公演。門券八元，十元（中心會員九折）現已在該中心票房及南華早報書店（大道中五十四號豐樂行，尖沙咀海洋中心）發售。

（董華強小影）

商業 旅遊 商業 搬屋 商業小廣告 大字四個 小字卅四個 每天六元

元朗文馨 柯植字印務公司 誠印大小文件 海報 存草 書刊 雜誌 電12-790363
政府金幣 世界金幣公司 交易政府及國際金幣 差價小 交換可大 道中204五樓 H443755
遊河 猶明遊艇 歷史悠久 H224210 H779096
宏記鐵器 欄河鐵閘 無論大小 一律歡迎 四五四七三
柯式印刷 精印各類刊物 公司文件 產品介紹 說明書 請柬 書冊 版數 歡迎查詢 ③203261
修裝 水泥 紙器 木漆 鐵 造油 格 擱 ⑤703804 H284222 叫6785
東方專影 建築機器 照原大一比一翻新 彌敦道六七四二樓 K950355
水晶地板 專業價廉 每呎八毫 ⑤258811 ⑤461135 傳呼8869
藝華裝修 土木工程 油漆 鐵器 樓房 間格 防水 執漏 ③315171 H274660
鋁門鋁窗 大小工程 鋁柜 時裝 鋁架 花33 年資 精工 料美 歡迎 迎定 ③724954
裝修油漆 造木 泥水 油漆 H
花梨傢俬 古玩 酸枝 收購 翻新 ③665406
舊爛酸枝
樓房裝修 大昌 承做樓房 住宅 店舖 泥水 油漆 木工 K029846
承接別墅 裝修 石屋 地板 磁磚 瓦面 工程
專修冷氣機 安裝 洗衣 乾衣 雪櫃
百葉窗簾 新造 修理 港九新界 ③303331
掌相命師 鍾應堂
花盆 SUNGRIL 太陽能爐 抵港$350 發售 TEL ③689978 歡迎其他能源產品工程
根屋裝飾設計廊 K-311134 最新頁歉分期付款美化居室 ... 彌敦道永安廣業大廈8字803
新茶鐵觀音上市
泥水油漆 工程 收銀 大小做妥 平 請③880232
遊艇租賃 H827946
遊河 大小中西遊艇 海上暢遊服務 代辦自助餐
裝修樓房 估價準確 手續簡單 H256498
通廁專渠 水渠 修理 K847576
紙毡牆地 工程 價平 K7584337 唯美公司
民衆裝飾
代聽電話 早晚服務 H764698
遊河門平
中英打字
特藝速印 大小印件 即日取件 H241581
遊艇門平 代收 租金 不計較 H728103
中英打字 油印中心 K953321
水晶地板 東昇打蠟 H750265
遊中艇式 海上暢遊 中西華麗大小遊艇 自助餐快餐 雷氏遊艇部 ⑤227015-7
追債 代客追收空頭支票貨款 ⑤271933 ⑤251920
漏水 專門 本公司專門防水工程 保用三年
水晶 張記 洗地毯 殺蟲 打臘 H282941 H276015
印嘜 紙招貼嘜
漏水 華記隆 四十八年 經驗老師傅親手做 K949972
漏水 專門
遊艇服務 大小遊艇日夜租賃
搬琴 琴行代客 準時 快捷 妥當 ⑤740286 ⑤468646 ③692360 ③037968
吳晃機器廠 自動河粉機 電熱自搖機 ⑤739920
漏水 林氏專造 裝修 防水漏水工程 保用三年 彌敦道300號14樓 K315403
漏水
天然水晶地板 H785375 H786509
香港私家偵探 政府註冊 3-818008
遠東 打臘 水晶地板 K666809 H719803
商務調查 政府註冊絕對保密 代理追收任何錢債貨款空頭支票租務糾紛男女姦情證據及調查一切有關商業秘密等 灣仔洛克道114-120 嘉洛商業大廈 H272530 H272619
水晶地板 華美水晶地板工程公司 3-786472 5-705074 3-787587 5-704084
一鳴製造廠 3-938050 3-936613
閉路電視中心 全套只售$2150 大東影音公司 K682517
五洲行鋼琴
萬能角鋼 東方公司
專買酸枝 古玩字畫 大明行 ③-7780065
吉祥搬屋 3-631749 5-620921
興業搬屋 3-957235 3-922389 單人房40元 雙人房60元 小家庭80元
搬運
科技 瑞生隆五金行 5-270625 5-280235
水晶地板 清潔打臘 乾洗地毯 聯安公司 5-444221 5-441615 3-783284
漏水 包醫
執漏 門專
漏水
聯邦私家偵探 有限公司 英國偵探總會會員 攝影錄音跟縱代收債款 離婚證據商業調查假冒商標精密儀器絕對保密
特平機票 康樂旅遊公司 ⑤443055 ⑤441531
旅遊
永勝搬運公司 848480 848767 436193 435125 369569 816054
立誠搬運有限公司 718177 718469 622834 622863 944231 944232
超群搬運公司
遠東搬運公司 3-7421065 3-7412007 5-405619 5-498366
幸運搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074
立信 立信搬屋第一家 5-720038 5-729484 3-627545 3-622941 3-634566
亞洲旅運★免費代辦各國特快證 香港中環德輔道中156-164號通用商業大廈N4 ⑤454811 美加 西岸1400 東岸1990 西雅圖1550 澳洲來回3086 歐洲1900 亞庇800 星加坡850 台北450 馬尼拉400 椰加達1050 大阪800 曼谷650 溫哥華1690
免費代辦各國簽證四季平機票 皇后大道中35號商業大廈906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276 美國1100 加拿大1100 英國1500 荷蘭1700 台灣團750 曼谷團1490 紐約1500 椰加達950 日本750 巴西3500 星馬團2050 歐洲團5200 澳洲1400 星加坡800 台北390 南美2800 美加團4650 歐洲1850 馬尼拉450 曼谷600 巴黎1690 菲島團900
台證 特快100 往台灣可帶合法百貨 世界機票 台北665 得其利旅行社 假日照常 旺角彌敦道607新興大廈1817室
北京、天津名勝遊覽團（八天） 廣州、北京飛機來回 $2700 日期：22/6 18/7 廬山、南昌、廣州遊覽團（七天） $2150 日期：20/7 保健旅行團（廣州四天） $800 日期：26/5 2/6 快樂的廣州青少年夏令營 七天營$299 十天營$435 長城旅行社 香港九龍彌敦道772-774號 ③812166 ③812671
華捷旅運有限公司 經營 潮州，福建，廣東省客運專綫 中環豐咸街69號302室 電話：5-239834 5-236291 分銷處：西營盤第二街125號B 電話：5-470845 深圳辦事處：華僑大廈317室
婦幼保健協會 深圳市人民醫院 婦幼保健院 聯合主辦 香港辦事處：九龍旺角新填地街404-412號永昌大廈一樓五室健平旅遊社 3-889618 3-317035
海外旅遊機構★機票全港最平 香港皇后大道中35號商業大廈603室 ⑤246196-7 ⑤233847 ⑤233912 美國1450 倫敦1650 溫哥華1700 台北680 紐約1970 南美3000 多倫多1950 東京1050 巴黎1900 巴西3500 椰加達1650 星馬1680 澳城1290 澳洲1450 馬尼拉490 曼谷1230
台灣 包賺包銷 包退貨 合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊 海明威旅運公司 ③-958547 ③-958807
惠刊本報分類廣告 請撥電話5-221583
唯一旅遊有限公司 3-304361-2 3-318800 江南北京遊 上海、杭州、蘇州、無錫、南京、北京 15天 $4698 杭州、蘇州、南京、無錫、上海 9天 $2790 江門、新會、翠亨 2天 $339 順德、石岐、翠亨 2天 $335
敏江荔枝旅行團 由六月十五日起每天均有荔枝團出發 電話：③030536 ③053930 代報名處：信生攝影器材公司 電話：③253906 ⑤601768 ⑤605744
柏聯旅遊有限公司 直接承辦中國旅遊 北京 $4280 $2380 廣州 $490 ③314876
世運 5-456566 中環國際大廈320室 台泰証 台証135 泰証100 美加澳洲 菲律賓14天探親自由團$1190 中華民國護照$220 英國護照
華僑日報讀者七海旅行團 本港旅遊·澳門旅遊 台灣旅遊·日本旅遊 韓國旅遊·泰國旅遊 星馬旅遊·菲島旅遊 廉價機票服務中心 5-447130 香港國際大廈1702室 電話：5-447137